大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千一百八十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8776 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

昨在深圳接受本報記者訪問

薄一波談九月黨代會 中央委員將更年輕化

加强第三梯隊建設保證國家長治久安

【本報記者侯東海深圳三日專電】中共中央顧問委員會副主任薄一波今天在深圳接受本報記者的訪問，回答了記者向他提出的關於中國領導層的梯隊建設問題、整黨問題和經濟發展問題。談話全部內容如下：

問：目前世界上，包括香港人在內，都十分注意中國領導層的梯隊建設問題，他們總把這個問題同對中國的信心問題以及中國現行的方針政策的連續性問題聯繫起來。請您談談這個問題。

答：現在，我們的一個重要任務是要從組織上確保我們現在政策的連續性。衆所周知，第一梯隊是指葉劍英同志、鄧小平同志、陳雲同志、李先念同志，他們雖然年事已高，但在黨和國家的政治生活中仍然發揮着十分重要的作用，特別是鄧小平同志，我黨許多重大決策都來自他。第二梯隊，也就是我們的總書記胡耀邦同志、總理趙紫陽同志和他們周圍一批在第一線工作的同志，日常的實際工作都是他們做的，實踐證明，他們的工作是好的，是卓有成效的。我們的黨中央是成熟的。

現在重要的是選拔第三梯隊。我們已經有一些這樣的同志，如中央有胡啓立、王兆國同志等，都比較年輕；國務院有田紀雲、李鵬兩位副總理，也是五十多歲。他們的工作很出色。今年九月，我們要召開黨代表會議，補選一批五十歲以下，四十歲以下和少數三十歲左右的年輕同志進入中央委員會，這是黨中央加强第三梯隊建設，以保證我們的國家長治久安的一個重要措施。

要堅決防止「三種人」混進第三梯隊。一些「三種人」的年齡與我們選拔第三梯隊的年齡相當，其中有些人隱瞞了他們過去的錯誤和罪惡，有的甚至已經混進了基層或中層的領導班子，必須把這些人清除出去。我們將嚴肅認真地做好這一工作。我們顧問委員會主任鄧小平同志對老同志們講，選拔第三梯隊的工作，你們應該顧一顧，問一問。

我們把清查「三種人」作為整黨的重要任務之一，就是防止「三種人」混入第三梯隊。當然，「文革」初期的紅衛兵，以至於以後這一派那一派羣衆組織，其中絕大多數黨員羣衆是好的，「三種人」只是極少數，而且有些「三種人」後來也已經改正了。我們清查「三種人」强調要實事求是，絕不搞人人過關。

薄一波（右）在深圳接受訪問（本報攝）

現在，各地都湧現出了一批又一批符合「四化」標準的人才，他們對十一屆三中全會以來的路線、方針、政策是堅信不移的，這就在組織上形成了一種連續性，保證了黨的政策的連續性。正如鄧小平主任說的，我們黨的路線、方針、政策，不但第二梯隊、第三梯隊，就是第四梯隊、第五梯隊都不會改變。

黨外人士嚴肅批評 國家之壞由官邪也

指出有些老幹部養尊處優並爲子女打算

問：請您談談整黨問題。

答：中國共產黨有四千萬黨員，第一期整黨有九十六萬黨員參加，現在已基本結束了。第二期整黨已經開始，參加的黨員有一千三百五十萬。

總的看來，第一期整黨搞得是好的，取得了顯著的成績，其中有兩條成功的經驗。第一，我們徹底廢止了「文革」期間和以往歷次政治運動中的「左」的做法，在整黨的整個過程中不搞運動，不搞人人過關，不搞批鬥、圍攻那一套，而是在進行徹底否定「文革」的教育基礎上，通過批評與自我批評，檢查自己的缺點和錯誤，是在不搞運動的情況下完成整黨的任務。過去歷次運動總要留下一些後遺症，這次整黨避免了這個問題。

第二，整黨一開始，我們就宣布了一條政策，即在這次整黨中不整黨外人士。這條政策受到了廣大黨外民主人士的普遍歡迎。一年多來，許多黨外朋友本着「肝膽相照，榮辱與共」的精神，積極協助我們搞好整黨工作，給我們黨提了許多很好的意見，其中包括一些嚴肅的批評。有一位有名的教授、民主人士，在一次黨外人士座談會上說，有些老同志，「養尊處優」，到晚年更想求房問舍，替兒女安排安富尊榮的工作，完全處於羣衆之上。這正是李自成滅亡的基礎，也是太平天國滅亡的基礎，最後他還說了一句話：「國家之壞，由官邪也。」你看，他對我們共產黨提出了多麼嚴峻的批評。這樣的批評意見，在以往的政治運動中黨外朋友們是不敢講的。我說，我贊成你的這句話，但是，我們絕對不會走洪秀全的道路，也絕對不會走李自成的道路。

去年三中全會決定 是新的政治經濟學

問：您過去長期負責經濟工作，請談談您對現在進行的經濟改革和對外開放政策的看法。

答：我國現在進行的經濟體制改革和對外實行開放等一整套路線、方針、政策是十一屆三中全會以來所實行的對內搞活經濟和對外開放政策，總結了建國二十八年來正反兩方面的經驗提出來的，這也就是我們所說的，我們黨已經找到了一條建設有中國特色的社會主義的道路。馬克思主義的基本原理和社會主義的實踐告訴我們：一、社會主義的根本任務是發展社會生產力，貧窮不是社會主義，不能搞平均主義，吃大鍋飯；二、不能搞閉關鎖國，必須實行對外開放政策；三、社會主義不能按一個模式來進行，必須適合自己國家的國情，也就是毛主席所說的，一切從實際出發，實事求是。

經濟體制改革，首先從農村開始，特別是八三年、八四年，農村改革取得了顯著的成功，這證明我們的政策是完全正確的。目前，農村的改革正向縱深發展，特別是在農業生產結構方面，我們還有大量的工作要做。十二屆三中全會通過了關於經濟體制改革的決定，鄧小平主任高度評價這個決定是一部活的馬克思主義的政治經濟學。

現在，我們把改革首先是管理體制改革，實行政企分開，把權力下放到工廠、企業中去，大量減少中間環節，增强企業的活力，還要改革計劃體制，從一切都是指令性計劃的一統天下，改為計劃中既有指令性計劃也有指導性計劃，按市場的需要來進行生產。改革還包括要打破過去條條塊塊的壁壘，不僅對外要開放，省、地區之間也要開放。城市改革是很複雜的，價格問題、工資問題等等都是影響千家萬戶的大事。我們充分估計到臨時會出現一些小問題，所以，我們的方法是走一步看一步，走一步總結一步。但是，不管怎麼說，總的方向、總的方針是絕對不變的，變也只是改變一些具體措施，目的無非是使改革向更加健康的方向發展。

關於對外開放。前幾年開放的四個經濟特區，特別是深圳，證明我國的對外開放政策是完全正確的。我們要對世界各國開放，主要是向西方資本主義世界開放，因為他們在科學技術、經營管理方面有它的長處。當然，對第三世界國家、東歐各國，尤其是對海外華僑和港澳同胞都是開放的，我們願意同世界各國加强和發展我們之間的經濟貿易合作。

我們一再强調我國的開放政策不是權宜之計，而是長期的基本國策。開始時，國外一些朋友對我們的政策半信半疑，這是可以理解的，經過幾年的實踐，現在已經有更多的外國朋友比較相信了。中國這個市場很大，資源也相當豐富，再加上我們的政策保護他們的合法利益，一定會有更多的外國朋友和我們進行合作。我們已經制定了有關中外合資經營、合作經營、獨資經營的一些法律、法規，今後，我們還要繼續完善這方面的法律、法規。

經過五年或者更多些時間，中國的經濟一定會出現一個令人刮目相看的新局面。如果說我們在開始提出要在本世紀末實現年工農業總產值翻兩番的口號時還把握不大的話，那麼經過八三年和八四年，現在我們可以有把握地說，翻兩番的目標是完全可以實現的，甚至可以提前實現。

有人擔心我們的政策會改變。我們說變不了，因為這個政策對人民有利，深得人民的擁護，誰也改變不了，你要改變就觸犯人民的利益，人民就會反對。

新型電腦系統製成 八鍵存輸各國文字

爲領先世界文字信息處理法 已獲英國專利

【中國新聞社北京二月三日電】著名中文電腦信息專家李金鎧不久前在多文種電腦引導輸入系統方面的研究取得了新突破。這項研究成果今天由北京發明者協會主持通過了鑒定。中國科學院學部委員、北京師範大學教授啓功等參加這項成果鑒定。

李金鎧在多文種電腦引導輸入系統方面取得的兩項新成果包括：

——在他發明的八鍵漢字筆形編碼法的基礎上，運用筆形編碼的原理，可以把世界各國文字編入電腦，並可通過八個鍵打出。即使使用者不通曉該國文字，也可按照筆形編碼從電腦中輸出存儲的字母。這項發明將為在通用鍵盤同一電腦上同時顯示多種文字提供極大方便。

——採用電腦屏幕引導，讓顯示屏幕指出文字的編碼，從而把大量的記憶負擔由人腦轉移給電腦。該項發明還可採用拼音編碼與筆形相結合的方法，從而使每個漢字平均擊鍵二點五鍵，僅為電報編碼的二分之一。

專家們認為，李金鎧的研究成果取得了文字信息處理的新突破，在國際上居領先地位。該項發明的運用，將推動辦公事務和管理自動化以及文字工作電腦化。

李金鎧是北京師範大學教師，從事筆形電腦編碼法研究已有二十年。他在其兄李毅民協助下發明的漢字筆形編碼法曾為「至今為止最理想的中文電腦方案」。兩年前這一發明即被美國、日本和香港承認為專利技術。五天前，李金鎧收到英國專利局的通知，筆形編碼法已正式獲得英國的專利權。李氏去年在北京創辦了中華信息公司，任公司董事長兼總經理。

滇舞蹈家刀美蘭在深圳演出三場

【本報深圳消息】有「孔雀」之稱的雲南舞蹈家刀美蘭，二月一日起在深圳演出三場，受到觀衆歡迎。

內地香港合作拍攝 《木棉袈裟》在京首映

康克清、朱穆之、韓培珠、朱牧、徐小明等出席首映招待會

【據新華社北京三日電】由中國電影合作製片公司承辦並協助、福建電影製片廠和香港嘉民影業公司聯合攝製的彩色寬銀幕功夫片《木棉袈裟》，今天下午在北京首都劇場近千名觀衆的熱烈掌聲中結束了首場放映。

中國電影發行公司和中國電影合作製片公司今天中午特為《木棉袈裟》的首映在人民大會堂舉行了招待會。全國政協副主席康克清，文化部部長朱穆之，中宣部副部長郁文，文化部副部長丁嶠及首都文化界知名人士馮牧、吳祖光、吳作人、葉楠、白樺、范曾等對此片的拍攝成功表示祝賀。

香港嘉民影業公司經理、影片《木棉袈裟》監製韓培珠，香港三洋影業公司經理朱牧，香港亞洲電視台副總監、影片《木棉袈裟》編導、武術指導及主唱徐小明等專程從香港來到北京出席了今天的盛會。

著名作家葉楠擔任了該片電影文學劇本顧問，著名劇作家吳祖光為該片劇本寫了人物對白，著名詩人白樺作了主題歌詞和旁白，著名畫家范曾為影片繪製了片頭。

江南事件委會主席揭露 台當局採五種手法 圖轉移江南案視線

【中國新聞社香港三日電】舊金山消息：江南事件委員會主席王靈智教授，二月一日在這裏發表聲明，揭露台灣當局在江南命案上採用轉移視線的手法。再次要求里根公開譴責台灣當局策劃的國際恐怖主義行動。

聲明指出，台灣當局為了轉移視線，迄今為止，已經採用了五種手法：

第一，在承認捲入命案之後，一直把責任局限於它的軍事情報局幾個為首的官員，試圖脫身；第二，通過它所控制的報刊，企圖在江南的人格上罩上一層疑雲，從而減輕人們對台灣當局的敵意；第三，由「國家安全局局長」汪敬煦兼任江南命案特別調查委員會主任，以圖表明台灣當局對調查是嚴肅認真的；第四，繼續表明保證與美國執法機關合作，同時又繼續對疑犯提供庇護所，斷然拒絕美國調查人員在台期間訊問捲入命案的國民黨「政府」中的合謀犯；第五，在華盛頓的院外集團加緊工作，或幕後操縱，或堵塞漏洞，或修補籬笆，千方百計阻撓國會和政府有關部門查明命案的真相。

聲明認為，上述這些做法，其策略就是施放煙幕，轉移視線。聲明指出，這是對美國人民智力的侮辱。

羊城增設風景點 牛年新春迎遊人

流花公園「勐苑」供應雲南美食

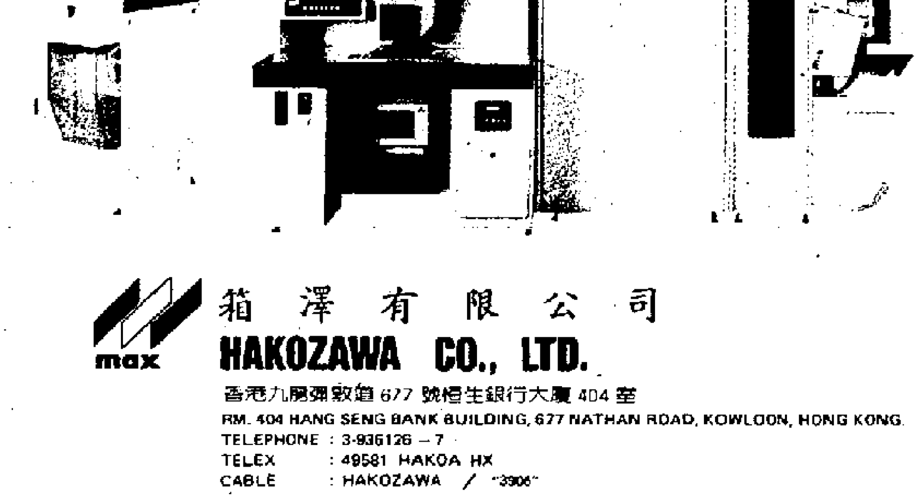
【本報廣州三日專電】春節期間，港澳及華僑回鄉客將有更多旅遊的好去處。

羊城一批新風景點正在加緊施工，將在農曆新年開放。

一座具有西雙版納風情的「勐苑」，將在東方賓館附近的流花湖公園出現，這個遊覽區佔地一萬二千八百多平方米，園林佈局，苑內還有雲南地方風味食品「過橋米線」、「三七汽鍋雞」等供應，部分服務員由雲南選派少數民族姑娘擔任。

越秀公園花卉館已重建，將成全市最大花卉展出場地，百花爭艷迎春來。白雲山麓湖畔「聚芳園」亦將成為全市「插花中心」。白雲山頂「九龍泉」，將在春節期間供應雲山名茶及風味小食。廣州動物園新闢「爬蟲館」，將展出爬蟲類動物近八百種，將成兒童觀賞小動物的好去處。曉港公園新建了一座大型電動旋轉秋韆。荔灣湖公園從加拿大引進了一套射箭娛樂設備。東郊公園的「雙龍戲水」電動遊樂設施及兒童樂園，將全部開放。

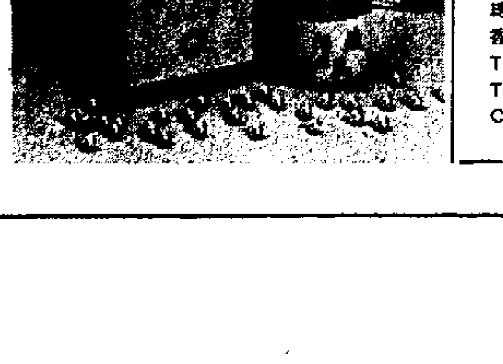
上海
春蕾錶
中國眞正第一名錶
上海手錶　保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠　上海手錶三廠
廣州南方大厦百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌鐘行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

麥士迷你冲印系列
max mini-lab series
麥士冲印系列是全世界唯一可隨時提高生產能力之冲印機王，可冲洗各類型膠卷，擴印 3½"×5"，4"×6"，5"×7" 照片，更兼具各類專業性能。
箱澤日本株式會社爲拓展國內及香港市場，特在港設立箱澤有限公司，提供最完善的銷售及維修服務，全部以廠價發售，竭誠爲用家服務。

箱澤有限公司
HAKOZAWA CO., LTD.
香港九龍彌敦道 677 號恒生銀行大厦 404 室
RM. 404 HANG SENG BANK BUILDING, 677 NATHAN ROAD, KOWLOON, HONG KONG.
TELEPHONE：3-935126 — 7
TELEX：49581 HAKOA HX
CABLE：HAKOZAWA / "3906"
HAKOZAWA

經營範圍：
各類名牌汽車、摩托車、精密儀器、機械設備、建築材料、家用電器、日用百貨、無線電通訊器材、化工產品和原料、滌綸絲、尼龍布、紡織品、國內投資及一切進出口業務……等。
技術卓越・服務第一
雅马哈
YAMAHA
DX100
强力摩托車
豪華款式新
耐用又省油
銷量冠全球
輕巧又安全
人人羨慕它

總經銷：中孚行
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦33樓　電話：5-8938288（16線）
電傳：61284 CFHIE HX　電掛：9349 OR FUCENTRAL H.K.

皇牌
片仔癀珍珠膏

本品選用明朝宮庭秘方，榮獲國家金質獎，享譽國際的片仔癀及上等珍珠等原料配製而成。
具有護膚養顏，使皮膚潔白細嫩，延緩衰老之功能。對於暗瘡、傷口、雀斑，因使用其他化粧品而引起的皮膚過敏有特別療效。
本品並非普通珍珠膏，它是獨一無二的美容極品。
中國　漳州製造

各大國貨公司、藥行、化粧品專櫃有售
總代理：富城貿易行
香港九龍長沙灣道266—268號爵發商業大厦九樓
Tel：3-705159　3-705150
Telex：51503 RICHC HX
Cable Add：RICHCITYHK

集古齋舉辦
春節書畫展覽
（二月二日至九日）
歡迎參觀　地址：中環雲咸街一號南華大廈一樓

離職啟事
本公司中國貿易部主任陳炎光君又名陳少光已於一九八五年一月二十五日離職，今後其在外一切事宜概與本公司無涉，特此聲明。
英偉實業司公啓

溫西錫（尼…

歐錦泉

姚彼德同學會二月七日星期四晚上八時至十時，舉辦新年旅遊攝影講座，由該會幹事何嚴武主講一輯中國各地風光旅遊攝影作品，姚彼德各中心及會堂之攝影班新舊同學及影友可參加。

又，姚彼德同學會畫廊二月份展出黎文孜一輯人像攝影習作。現已在荃灣享成街九號地下，新影藝攝影學院地下畫廊展出，各界人仕及影友可參觀。

卅五會拍攝燈光人像

卅五米厘攝影研究會，二月份燈光人像，定九…

主席黃潤森，副主席曾偉基，英文秘書吳燕玲，中文秘書陳逸江，司庫梁美蓮，美術凌綏欣，攝影活動梁文熠、李淑嫻、曹順發，燈光曹國華，公關莫錦安、陳曉君，攝影比賽何成就、蕭煥耀，攝影展覽吳炳斌、高鳳霞、學術江智文。攝影顧問：譚國鑾、張平、張錦滿、胡志超，顧問：陳英麟、張建忠、容馬山兒、余煦光。

官塘影樂社十日月會

官塘影樂社二月份月會定於二月十日舉行。是晚除雙月幻燈片賽外，同時評選一月份麗影逍遙遊…

選舉了新一屆執行委員。推選結果，選出第廿一屆執行委員，名單如下：會長：李公劍。副會長：薛力勤、崔煥添。秘書：歐平、李蕊芳、林蘭芳。英文秘書：鮑祖肇。總務部：李翹宏、沈兆細。宣傳部：區志强、張志成。會刊出版部：傅秉駒、麥慶堅。活動部：李桐、潘德昌、李志輝。學術部：馮志峯、賈多素。總務部：馮錦坤、余鐵弓、岑柴初、鄭沛成。沙龍投寄部：蘇樹裔、林少波。財務部：蕭熾明。公關部：陸焯光、李萍森。國際攝影展覽委員會主席：郭向新。名衛審議委員會主席：黃東明。

和平事業大有希望

社評

北京最新一期出版的《瞭望》周刊，登載中國領導人鄧小平去年年底三次接見外國訪客的談話，透露了一個重要訊息：中國對於世界局勢發展的看法有了變化，現在認為有希望維護世界和平，戰爭仍是可能的，但防止戰爭爆發的因素在增長。

在對待戰爭與和平這一帶全局性的問題上，中國領導人近年把「實事求是」的精神應用於分析研究國際形勢，得出了新的估計，使國內建設和外交工作的立足點都發生相應變化。

過去有一段較長時間，由於主觀和客觀的原因，中國曾經覺得世界戰爭是不可避免的。特別是在林彪陰謀篡權禍國的時候，更把第三次世界大戰的危險性誇張到荒謬地步，彷彿明天就立即要打起來，以至迫令全國展開「深挖洞」的緊張備戰，釀成很大的浪費。如今在新的歷史條件下，中國把中心任務轉移到現代化建設上，全國包括軍隊工作在內，都服從和配合國家建設這個大局。

中國當然清楚看到國際形勢是繼續動盪不穩的。鄧小平把目前世界上的問題概括為東西問題和南北問題——兩個超級大國之間愈益激烈的軍備競賽，以及發達國家對發展中國家愈益嚴重的經濟損害，都不利於世界的和平安定。然而總的說來，儘管戰爭危險依然存在，和平力量是在發展，不僅有可能推遲戰爭，還有希望防止新的世界戰爭爆發，使世界和平得以維護。

可以看到，制止世界戰爭的各種因素正在增長。維護和平已是人心所向，發展中國家反對世界戰爭的威脅，多數發達國家也不想打仗，近年來在歐洲、日本和其他許多國家興起反對核軍備競賽的和平運動，參加者包括了差不多所有社會階層，具有廣泛基礎的不結盟運動，為維護和平發揮重要力量，如印度、坦桑尼亞等六個國家的首腦上週舉行了會議，要求禁止超級大國部署核武器與太空武器；各國人民之間積極展開的交流，遍及政治、經濟、文化、社會等各個領域，增進相互了解和友好合作，對世界和平事業有着不可忽視的作用；在東、西兩個軍事集團的內部，蘇、美兩個盟主都無法繼續有效地控制其盟國，要求歐洲實現真正緩和的呼聲獲得廣泛回應；至於兩個超級大國本身，在推行軍備擴張與面對國內人民日益增長的經濟需求之間，力不從心，都已陷入捉襟見肘的窘境，迫得尋求擺脫。

十億人口的中國人致力於建設現代化國家，需要一個穩定的、長期的和平國際環境；首先至少是到本世紀末不打仗，中國的國民生產總值就有把握達到一萬億美元，進一步到下世紀五十年也不打仗，中國的經濟建設就可以接近發達國家的水平。中國人絕不願意讓自己經過千辛萬苦取得的建設成果遭到破壞，絕不願意讓自己同胞在戰爭中蒙受犧牲，也不希望人類遭遇世界戰爭的浩劫。

企求和平環境以利建設的中國，自己又是一股繼續壯大的和平力量。中國在發展包括國防在內的現代化建設中，堅決站到世界的和平行列裏，積極展開工作。例如在推行和平外交方面，中國去年就接待了三十二位外國領導人，李先念主席和趙紫陽總理等也出訪了多個國家，鞏固和加強了友好合作的紐帶，靈活主動地進行了反對霸權主義的鬥爭，成就是受公認的。中國領導人還把心智用於考慮解決國際問題上，提出了「一國兩制」和「共同開發」這兩種新辦法，建議作為在國際上打破僵局、和平解決爭端的途徑。

中國人認為和平有希望，並非像張伯倫那樣的盲目樂觀或是姑息畏敵，而是深刻明白到爭取和平的鬥爭極為艱巨曲折，需要與世界一切和平的力量緊密攜手，並肩努力；但這又絕不是一種無望的嘗試。中國過去對於戰爭的態度，一是反對，二是不怕；現在則更有信心在世界人民聯合反對戰爭下，能夠長期維護和平。

美國預算草案今發表
削減民事開支四百億
農業部遭開刀　老人津貼也減少
軍費增加　公債高達一四二六億

【法新社華盛頓四日電】里根總統今天呈交國會的一九八六年度美國預算草案，嚴厲限制民事開支，削減四百二十二億美元預算赤字，但卻增加軍費。

今年十月一日開始的一九八六財政年度全國總支出增加百分之一點五，達到九千七百三十七億美元，本年度的支出預算為九千五百九十一億美元。一九八六財政年度的稅收收益預計七千九百三十七億美元，本年度為七千三百六十九億美元。

根據預算草案，一九八六財政年度的預算赤字將從本財政年度的二千二百二十二億美元減至一千八百億美元。

預算草案並沒有包括任何加稅的條文，而是根據本年度經濟增長率百分之四為依據。

未來數年間，預算赤字預計將繼續減少，但迄今減少的數字仍然低於官方所估計的數字。

根據預算草案，一九九〇年前，赤字將不會降至一千億美元以下。

里根總統認為，一九八六年度預計支出增加百分之一點九，僅僅反映支付公債費用增加。一九八六年度公債預計高達一千四百二十六億美元，本年度的公債為一千三百零四億美元。

預算草案是根據經濟繼續增長，一九八六年度不需額外採用加稅措施而多增加五百七十億美元的稅收這一假設制訂。

里根總統說，除了支付公債費用增加外，整個支出預算都凍結在本年的水平。

預算草案的軍費撥款增加三百億美元，從本財政年度二千四百七十億美元增加至一九八六年度的二千七百七十五億美元，一九八七年度的三千一百二十三億美元，一九八八年度的三千四百八十六億美元。

其他節約預算的項目為改變糧食為和平計劃，包括對海外的糧食援助；保管土地和灌溉系統計劃；以及若干種增進兒童營養的計劃。

可是新預算規定撥款五十億美元，作為促進農產品出口特別援助信貸用途。

減少對農產品補貼
削去支出百分十五
小麥玉米棉花售價將向市場價格看齊

【法新社華盛頓四日電】在里根總統準備削減公共開支、縮減預算赤字方案中，同美國農民有關的支出，已被放置在首先開刀的行列。

美國一九八六財政年度的預算草案已由里根向國會提出，其中農業方面支出削減百分之十五，主要出於對農民收入和對農產品價格的補貼加以削減的辦法。

對農業部撥款的數字，在預算草案中定為三百八十五億美元，而在本年度預算中（以九月三十日為截止期），該項撥款達到接近紀錄的四百五十一億美元。

農業部所屬的負責主管農產品價格和對農民收入訂定補貼方案的農業物品信貸事務管理處，成為削減預算草案下的主要犧牲者；新預算對該處的撥款數字削減四十五億美元，即減去百分之七十。

對主要農產部門小麥、玉米、棉花和奶類產品的直接和間接支援撥款將加以削減，其辦法主要為減少對維持標準價格的補貼數目，使售價向市場價格看齊，以及降低對農產品貸款的比率。

在預算草案中，對鼓勵農民讓部分農田休閒——通過減少種植面積遞減計劃——的援助基金將定期取消，政府不再補貼。

能源部的核方面預算，包括核武器的研製費用，也從目前的六十九億美元增加至一九八六年度的七十七億美元，一九八七年度的八十四億美元以及一九八八年度的九十三億美元。

預算草案大約削減民事經費三百八十億美元。除了社會福利保險這個引人矚目的例外，幾乎所有的民事部門將受影響。

農業部的打擊最為嚴重。農業部的經費，特別是用來支持農產品價格的金錢，將削減七十五億美元，只有一百二十六億美元。

老年人的醫療保險費也大幅減少。這方面的支出減少四十二億美元，主要是凍結醫生的工資。

預算案四項假設

國民總產值：增長百分之四
通貨膨脹率：增百分四點二
失業率（到年底）：百分之六點九
利率：百分之八點一

【法新社華盛頓三日電】里根一九八六年預算案所根據的主要經濟假定如下：

國民總產值：從一九八四年的最後一季到一九八五年的最後一季，增長值應在百分之四，與一九八四年百分之六．八的例外高紀錄有別。

通貨膨脹：同期的零售物價指數預料增加百分之四．二，而一九八四年為百分之四。

失業率：一月份百分之七．四的失業率應逐漸下降，到一九八五年末季應降至百分之六．九。

利率：三個月期的國庫債券利息，在一九八五年平均應在百分之八．一，而一九八四年為百分之九．六。

擬議的預算開支分攤如下：

社會項目與民事開支：百分之四十一（去年為百分之四十二）。

國防：百分之二十九（不變）。

債務開支：百分之十五（百分之十三）。

其他：百分之五（不變）。

「進貨部門主管人協會」稱
美經濟又出現強勢
上月就業情況改善物價情況趨下降

【法新社紐約三日電】據今天發表的美國「進貨部門主管人協會」的報告書指出，美國經濟在一九八五年新年伊始的景象是美好的。

此項報告書係綜合協會的主管人所提答案而編成的，被認為具有權威性。報告書說，自從貨物需求的趨勢於去年九月呈現萎縮以來，到一月份出現了強力的增長趨勢。

美國貨物產量於去年十二月下跌，到今年一月呈現強力增長。就業情況於一月略有改善。一月份物價情況繼續保持「良佳」，貨品價格下降超過上漲。

報告書說，美國經濟於去年年尾呈現的增長遲緩趨勢已消逝，從去年第四季開始出現的警告信號業已解除。

嚴冬訪伊朗阿巴斯港

劉幼蘭　帥鵬

伊朗國土的形狀像個蝸牛，在蝸牛頭部通土耳其和蘇聯的陸路和蝸牛尾部的阿巴斯港是兩大對外通道。伊朗每年二百億美元上下的進口都要經過這兩大通道進來。由於戰爭摧毀了海灣頂端的霍拉姆沙赫爾港和威脅着布合爾等港口的安全，阿巴斯港顯得更加重要。伊朗全國生活和生產的必需品和原料百分之七十以上從這裏運來。

又由於海灣的咽喉霍爾木茲海峽與阿巴斯港近在咫尺，這個港口還有着重大的戰略意義。

當我們在歲暮的日子從伊朗首都出發南行的時候，德黑蘭正是天寒地凍、大雪紛飛。在第三天當我們到達阿巴斯港時，那裏卻是風和日暖，春意盎然。

熱鬧而繁雜的港口

阿巴斯不愧為伊朗今天主要的進出口門戶。在這旅遊淡季，全國其他許多地方已經進入隆冬的時候，這裏卻顯得那樣熱鬧。我們的汽車走到伊朗第二大城市伊斯法罕和另一個大城市設拉子的時候，那兒的旅館真可說是「門可羅雀」，生意十分清淡。可是我們一到達阿巴斯港，卻是家家旅館顧客盈門，好不容易才找到一個地方住下來。

當進入如今有五十萬人口的阿巴斯港鬧市區的時候，映入眼簾的是一幅與伊朗其他城市不一般的景象。這裏有穿白色大袍的阿拉伯人，有鬈頭髮黑皮膚的黑人，有穿着顏色刺眼的大褶的少數民族婦女。她們有的還戴一個遮沒了前額和兩頰，隆起一個假鼻子，只露出兩個眼睛的黑色鼻罩，形狀奇特。滿街上行走的還有顯然是從遠方來的外國海員。馬路中央是一行行的椰棗樹，顯出熱帶風光。

我們進入阿巴斯港的時候，已是暮色蒼茫，但見海上遠遠近近射出一束束的燈光，那是停泊在港外的貨輪，等待着入港卸貨。

在卸貨碼頭外面，經常是各色刑號的載重貨車載着從船上卸下來的貨物，把通出碼頭的道路堵塞得水洩不通。

在離碼頭不遠處，有一片片的人羣。有的坐在路邊，面前擺着一堆東西叫賣。更多人是手中拿着形形色色的貨物在那裏出售，我們早就聽說，阿巴斯港也是一個走私的集中地，看來此言不虛。

「窺見了」霍爾木茲海峽

我們到阿巴斯的目的之一是想一睹如今已經變得鼎鼎大名的霍爾木茲海峽。在阿巴斯港外，東南方向是一個大一些的格什姆島，偏西南的是一個叫做霍爾木茲島的小島，再加上南面一個羅拉克島，三個島拱衛着阿巴斯港。

我們聽說霍爾木茲島和羅拉克島是軍事禁區。只有長一百四十公里、寬三十六公里的格什姆島可供人游玩。我們第二天一大早就趕到碼頭上，想搭船去格什姆島。雖然天色甚早，我們趕到碼頭時，碼頭外面已經排上了兩條人龍。一條看來有點像「跑單幫」經常走這條路的老手，另一條是男女老少遊客。

我們一打聽不妙！聽說有時排隊站上一天也不一定能去到目的地。不過既來之，則安之，我們只好耐心站着。突然，我我們站的道一隊裏的人都搶着往「跑單幫」的那一邊跑，排成了另一個隊。這樣一來引起了早來的排在前面的人的憤怒，有幾個婦女圍着維持秩序的港口警察說理，那位警官被質問得十分狼狽，他無可奈何地請求羣衆原諒，說：「我們的國家是這樣困難，我們的一些羣衆是這樣不守規矩……」

我們終於在傍晚時分踏上了格什姆島，在一個旅遊中心住下。第二天一早，我們僱了一輛兼作出租汽車的「豐田」小貨車，請司機帶我們到離霍爾木茲海峽最近的地方去觀光。

司機把我們帶到了格什姆島的東南角上。從這兒南望，羅拉克島就在近旁。司機指着南面遠處依稀可辨的山，說：「那就是阿曼。」山的前面是霍爾木茲海峽，每天載着全世界（社會主義國家除外）石油供應量的五分之一（約八百萬桶）的油輪就是從那兒通過。我們指着那目力所能達到的遙方海上幾個小黑點，問司機說：「那是不是油輪。」司機搖頭回答說：「不是，那是漁船，油輪正在更遠處，看不見。」

牛仔褲與失業群

格什姆島上早在國王時代就有一個「免稅商場」，是一個遊客們都要一逛的地方。司機把我們帶到這個地方，原來這是一片綿延數百米的門面極小的店舖。許多店主是穿着白袍的阿拉伯人。舖子裏賣的主要是牛仔褲，有非律賓製、意大利製，也有英國製的，價錢每條在六千至一萬二千里亞爾之間（六千里亞爾約合港幣四百餘元）。

當我們回到船上準備回阿巴斯港時，我們才發現，那樣多「跑單幫」的人都以買賣牛仔褲維生。按照海關規定，每人只能帶一條牛仔褲出島。我們看見好幾個人一上船就從身上脫下兩條牛仔褲來，加上手上拿着的一條一共就有三條。有的在船上當場成交，每條可得到一千至二千里亞爾。我們旁邊一位伊朗人看見我們是外國人，顯然因為這些人在大庭廣衆之中脫褲子而覺得有傷體面，他帶着同情的樣子對我們解釋說：「他們都是窮人，沒有職業，只好幹這餬口。」

三千公里行程

從德黑蘭南行到阿巴斯港，幾乎是從北到南直切整個伊朗全境，行程約一千五百公里。一個曾經乘火車從黑龍江南行一直到廣州的中國人，在伊朗境內作了我們這樣一次旅行之後，他大概不免奇怪：伊朗在得到石油富源的好處之前，靠什麼過活。

在這一千五百公里的旅行中，我們只是在設拉子城附近和阿巴斯附近，才看到一些耕地，旅途中塞外幾乎全是無窮無盡的不毛的山地和荒漠，難怪統計材料說，伊朗全國一億六千多萬公頃土地面積中，只有八百萬公頃是耕地，主要是在里海沿岸和庫爾德地區。

我們在從設拉子到阿巴斯港的途中，走過一個村莊，有一個婦女在家門口賣柑子。她穿着大花裙，告訴我們她是塔吉克族人。我們同她開玩笑說，我們要把她身旁的一個孩子帶走。她美嘻嘻地說：「請你們帶走吧！我多得很，有十二個！」她用來給我們秤柑子的是一種極其原始的衡具。從她本人到她身旁的一大羣孩子，臉上都很髒，顯然是不經常洗臉的結果。我們再抬頭瞧瞧她的房屋，那是黃泥做的土房子。

七十年代初的一陣石油美元暴雨不僅給伊朗帶來了一個富有的王室和資產階級，而且還給伊朗造成了一個生活西方化的中等階層。今天伊朗農村與大城市的生活水準大概有半個世紀的差距。在物質生活富裕的同時，以往的統治者並沒有建設起精神文明，以至留下佔全國人口半數以上的文盲，以及這種文化落後狀態所伴隨的一切。人類社會的發展階段畢竟是不能跳越的。伊朗人今天正在為補上這一課而付出沉重的代價。

專訪

移居美國的香港中文大學前校長李卓敏星期五表示，近幾年，內地農業的政策和經濟發展，是中國有史以來第一次根本的經濟革命，也是實現中國四個現代化一個很有力量的治理方式。

李卓敏二月一日出席在廣州中山大學舉行、關於經濟管理的座談會上發表上述意見。香港培華基金會亦有代表前往參加。

中國正加速石油勘探
聘三百外國專家來華
部分在新疆盆地進行地震勘探

徐小明在北京《木棉袈裟》在京舉行首映禮。徐小明（右二）和該片演員徐向東（左二）、林秋萍（右二）、于榮光（左一）在招待會上。（新華社）

為了辦好培訓基地，教師來源一方面依靠內地過去力量較為雄厚和基礎較穩固的師資，另一方面則與外國大學聯繫，邀請一些教授前來講學，及協助內地教師一起施教。現時，大連工學……

……系主任王正憲教授亦參加了座談會，他表示，管理學系是該校亦是全國各大學設立的最新學科。該系自一九八三年六月從中大經濟系分離出來後，秋季正式招生開學，現時已發展成本科生二百多人的大系，招收了兩班研究生。

他說，由於管理學在內地是新鮮的課題，該系經過年來的發展，國家當局逐漸重視起來，其間又得到香港「培華教育基金會」的支持，組織和資助香港及外國專家回去講學和提供教學設備等，使管理學系得以順利發展，學生質素亦一年比一年好。

……軍產作為經營資本。省軍區和所屬一些軍分區、武裝部的十九個經商貿易公司都是一些「皮包公司」，從去年九月以來，獲利三百六十多萬元。

台灣市場

……消息：台灣外匯市場連日出現搶購美元潮，新台幣貶值加速，預測星期一開市對美元可能貶值三分。據金融界分析，台灣工業不景氣，出口不振，加上投資意願疲弱，銀行新台幣……

合資經營礦產法　正在積極制訂中

【據新華社北京三日電】中國《礦產資源法》目前正在加緊制訂。以這部法規為依據的有關中外合資經營礦產資源的立……

蘇攻擊美國防預算
指為破壞限武談判
重申要美停止太空計劃否則難達成協議

【合衆國際社莫斯科三日電】蘇聯星期天警告，里根政府試圖繼續擴軍的行為，破壞五個星期後開始的日內瓦軍備談判氣氛。

蘇聯官方新聞媒介發表連篇的文章和廣播，攻擊美國高額的國防預算，特別是里根總統建立對付蘇聯導彈的「星球大戰」計劃。

共產黨《真理報》說：「華盛頓政府一系列數字，並沒有錯過機會大肆宣傳，聲稱如果美國不建立自己的核力量，蘇聯是沒有興趣進行談判。」

《真理報》說：「如果只有通過不斷從實力地位出發顯示政治決心，這幾乎不可能有助為日內瓦談判創造一種良好的氣氛。」

《真理報》重彈蘇聯的警告，除非美國同意停止美國的太空武器計劃，否則難達成核導彈協定。這是華盛頓關注的主要問題。

四名被扣英國人　利比亞將予釋放

【路透社倫敦三日電】坎特伯雷大主教發言人今天說，被利比亞扣留十個月的四名英國人將獲得釋放，預定星期四飛返英國。

這位發言人說，這四名英國人自去年四月美國警察包圍倫敦利比亞大使館以來一直被扣押。坎特伯雷大主教羅伯特．朗西博士的私人使節韋特從中努力進行調停，結果他們獲得釋放。韋特第四次前往的黎波里，與利比亞領袖卡扎菲舉行有關釋放這四名英國人的談話。他到埠數小時後，就得到通知釋放的消息。

聯合國考慮派部隊
將部署在泰東邊境
但派軍只是在「很遲階段」才實施
德奎利亞爾在新加坡說

【合衆國際社新加坡三日電】聯合國秘書長德奎利亞爾星期天說，聯合國將考慮在泰柬邊境部署聯合國部隊。越南軍隊正在泰柬邊境與柬埔寨游擊隊作戰。

德奎利亞爾說，但聯合國派兵只是在「很遲的階段」才會派到泰柬邊界。他沒有進一步詳談。

目前，越南佔領軍正大肆發動進攻，妄圖鏟除泰柬邊界附近大約一萬名柬埔寨游擊隊基地。一九七九年越南入侵柬埔寨以來，一直千方百計推翻越南扶植的金邊政權。

德奎利亞爾前往雅加達繼續與印尼領導人進行「穿梭外交」談判途中，在新加坡樟宜機場稍事停留期間向記者發表談話。

德奎利亞爾被問及聯合國部隊是否用來結束泰柬邊界戰事時說：「這是我們考慮致力解決柬埔寨問題的一個可能性。」

他說：「這是我們正在認真考慮醞釀的事情……但要在很遲的階段。」

早些時候他在吉隆坡對馬來西亞官員說，他與越南領導人和柬埔寨游擊隊舉行和平談判，結果雙方的態度「仍然南轅北轍」。

巴黎新喀里多尼亞海外部
發生汽車炸彈爆炸
毀車十多輛　未有組織宣稱對此負責

【美聯社巴黎三日電】星期天凌晨，法國負責處理多事動亂的新喀里多尼亞的海外部外面發生炸彈爆炸，炸毀三輛汽車，另外十多輛汽車也受損毀。

警方說，這次爆炸無人傷亡。未有組織聲稱對此負責。這枚炸彈放在一輛停泊在巴黎市中心海外領土部大樓旁邊的汽車爆炸引起大火，波及附近另外兩輛汽車。汽車的碎片四處飛濺，擊破了附近大樓的玻璃窗，毀壞附近停泊的車輛。

警方說，這宗爆炸可能與新喀里多尼亞事件有關，而並非是歐洲恐怖主義組織最近針對西歐防衛武器與軍火交易的公司與人員的暗殺與爆炸行動。

巴黎爆炸現場

巴黎市中心一建築物外三日清晨發生爆炸事件，該建築物是法國海外省及海外領地屬土秘書處所在，該部門負責處理問題多多的新喀里多尼亞地區的事務。圖為被炸毀的汽車仍棄在路邊。（路透社）

東國抗越聯合政府
三方領袖東境開會
西哈努克準備到總部視察軍民
西哈努克宋雙喬森潘會面

【美聯社曼谷三日電】東埔寨抗越聯合政府發言人說，三方領袖星期日在柬埔寨境內舉行了內閣年會。

聯合政府主席西哈努克親王、總理宋雙和常外交的副主席喬森潘，在越南發動六年來最猛烈的旱季攻勢之中會面。

西哈努克發言人張棉利說，三位領袖在「柬境內的一處天然地方會面」，但由於保安原因，他沒有透露準確的地點。

他說，聯合政府領導人，稍後會發表公報。

他說，出席會議的，還有聯合政府的國防、財政、社會事務及衛生、教育及文化四大委員會。

發言人說，上周抵達泰國的西哈努克計劃本周在他東的邊界總部視察他的軍隊，以及探視去年四月疏散到那裏的四萬名難民。

德奎利亞爾抵印尼訪問

【法新社雅加達三日電】聯合國秘書長德奎利亞爾今日抵達此間，展開為期四天的官式訪問，並與印尼領袖進行會談。

據官員們說，相信他們會討論有關柬埔寨戰爭及印尼東帝汶省的形勢。

德奎利亞爾目前的東南亞之行中，已訪問過曼谷、萬象、河內、吉隆坡及新加坡，他明日將會與總統蘇哈托、武裝部隊司令穆爾達尼及外長庫蘇馬阿馬查會談。

金大中後天啟程
翌日東京留一宵
按預定日期返南朝鮮
日本將派兩百警察保護

【據新華社華盛頓三日電】南朝鮮反對派領導人金大中已從美國動身返南朝鮮，據宣布，他將於二月八日抵達漢城。

【法新社東京三日電】警方人士今天說，本星期南朝鮮離心分子金大中從美國返回南朝鮮途中在東京停留一夜時，警方已安排二百名警員保護他。

雅典附近酒吧爆炸
七十名美國兵受傷
駐地美軍經常光顧
近年希臘美國關係緊張　美對此未作反應

【路透社雅典三日電】警方今天說，美國駐希臘空軍基地附近一個人頭湧湧的酒吧發生炸彈爆炸，最少炸傷七十八人，其中包括七十個美國兵。

【合衆國際社雅典三日電】國民保安警察星期天說，雅典附近一小鎮一個美軍經常光顧的酒吧發生爆炸，炸毀了部份建築物，炸傷七十六人。

星期天，保安警察調查星期六深夜酒吧爆炸的原因。這個距離埃利尼孔美國空軍基地小酒店內的「博比酒吧」被夷為平地。美國軍人經常到酒吧飲酒作樂。

警方說，他們不能立刻確定爆炸的原因。這次爆炸發生在午夜前不久。早些時候有關官員說，他們相信爆炸可能由一個炸藥包引起。至今仍未有跡象顯示這是一枚炸彈。現場的目擊者說，酒店的正面木門和酒店室內大部份地方都被炸毀。在華盛頓，五角大樓並沒有馬上發表評論。

近年來，希臘與美國之間的關係緊張。一九八一年希臘總理帕潘德里歐上任時保證希臘退出歐洲共同市場和北約以及撤走美國駐希臘軍事基地。

伊朗南部地震　傷亡一百多人

【美聯社塞浦路斯尼科西亞三日電】官方伊朗通訊社星期天報道，伊朗南部菲羅扎巴德和賈共姆市夜間連續發生三次地震，最少造成一人死亡，一百人受傷。

李卓敏談四化治理

專訪

本報記者 廖美棠

移居美國的香港中文大學前校長李卓敏星期五表示，近幾年，內地農業的政策和經濟發展，是中國有史以來第一次根本的經濟革命，也是實現中國四個現代化一個很有力量的治理方式。

李卓敏二月一日出席在廣州中山大學舉行、關於經濟管理的座談會上發表上述意見。香港培華基金會亦有代表前往參加。

李卓敏說，管理學的名詞始於五、六十年前美國的商業管理，後來範圍逐步推廣至工業，因此出現了工商管理。自從第二次世界大戰以後，發現工商管理的範圍很細，如醫院、學校和公共行政便不能納入其內，新名詞因此應運而生，英文稱為Management。他認為應譯作治理較為貼切，因為治理的範圍比較大。

他表示，治理學歸根究底是判斷力的問題，他反對有些人以為判斷力是天生的。他說，文科是治理學的根本資源，判斷力的訓練也應着重於文科，包括歷史、地理和人口等。他表示，一九五三年全國性把理工科和文科分家以及專科化是完全錯誤的，造成學生的知識狹窄，判斷力弱。不過，他表示，內地有關方面認識到它的後果，已有跡象改變這種狀況。

究竟中國四化應怎樣治理呢？他表示，八一年實行的農村責任制，發揮了農民各家所長，這就是中國治理四化最有效的力量，農村經濟的革命性發展，是其他工商業發展的重要基礎。

李卓敏說，農村的經濟革命帶動了城市改革。他表示有人推測，未來的農村只有百分四十的農民從事農業，餘下的將會跑到城市尋找別的行業，這樣，大城市的人口、就業及住房等問題便會相繼出現，要解決這個問題便急需發展小城鎮。農村人口得到適當的安排，小城鎮的蓬勃發展也得到保證。

不過，發展小城鎮的首要條件是具備足夠的城市基本結構工程，包括土木工程、衛生設施、文化設施、環境保護等各方面，這樣便需要把計劃、工程、管理等幾個步驟結合起來，籌集資本，官民共同努力才能達到。

他表示，二十一世紀很可能是中國的世紀，責任落在我們身上。世界經濟焦點一定從大西洋轉到太平洋，中心從歐洲移至中國。

李卓敏是中山大學名譽教授，在廣州之行前曾到北京、天津、西安等地遊覽。他將於星期二前往深圳，然後經港返回美國。

天津南市食品街開業已經一個月，裏面集中了一百多家飯館、餐廳、茶社、酒家，吸引了大批市民和遊客。圖為食街鳥瞰。（于嘉禎、陳國興攝）

中國正加速石油勘探 聘三百外國專家來華

部分在新疆盆地進行地震勘探

【新華社烏魯木齊三日電】最近一個多月來，三百多名外國地震勘探專家陸續來到中國，為石油地質構造的勘探，提供二至三年的技術服務。

這是國務院外國專家局負責人最近在烏魯木齊召開的全國石油地震勘探外國專家工作會上宣布的。他說：一九八三年至一九八四年，中國先後同美國、法國的四大地球物理公司簽訂了十五個地震隊和七個數據處理解釋中心的服務合同。這些地震勘探專家就是為執行合同而來的。專家們將分別在中國的渤海沿岸、陝（西）甘（肅）寧（夏）盆地和新疆、青海、江蘇、四川、河南、河北等地，同中國石油地質勘探人員一起，開展地震勘探工作。

國務院外國專家局負責人說，最近四年來，中國西北地區的新疆和青海已僱請了八個外國地震隊和相應的數據處理解釋中心，同中國工作人員一起，深入到準噶爾、柴達木、塔里木等三大盆地的腹地，進行石油地質勘探。其中已有六個隊結束了合同任務，兩個隊尚在加緊施工。

大陸傳播界醜聞一例 報道失實吹捧騙子 假博士升官成英雄

中共高層領導要求新聞界汲取教訓

【中國新聞社北京三日電】中國新聞界報道失實的現象仍屢有發生。據明天出版的《瞭望》週刊第五期中一篇文章披露：江西省一個令人矚目的新聞人物，原來是自學成才的假典型和騙子手。中共高層領導人已要求新聞界汲取教訓，盡快減少這樣的醜聞。

《瞭望》週刊以《龔博士的騙局》為題報道了這一新聞報道嚴重失實的事件。騙局的主角龔良經是江西省贛南有色礦山機械廠熱處理工程師。從一九八三年六月起，他開始編造他的論文在國際學術雜誌上發表，他出國赴美參加國際年會，他的論文在國際SMP學術會議上榮獲「國際金棒獎」等謊言，並製造騙局。當地一家報紙只聽一面之辭，不辨真偽，將這些謊言作為「爆炸性新聞」刊登。隨後，有內外許多報刊、電台掀起一股宣傳龔良經的浪潮。

隨着宣傳的升級，龔良經的地位也在跟着高升。一九八四年六月，他升任為贛州市科委副主任，擔任贛州地區熱處理學會理事長，當上了贛州市人民代表、政協委員、常委和省政協委員。與此同時，有關部門紛紛作出向他學習的決定。他全家也很快跳出那個狹小的房子，住進了三室一廳的新居。

直到去年八月，中共贛州地委和贛州市委分別接到一位曾和龔良經共事多年的人所寫的署名揭發信，這件事才引起有關部門的懷疑。經過聯合調查小組的調查，證明龔良經的「紐約之行」是一個由他本人精心設計、蓄意製造的騙局。他說的「國際SMP」根本不存在。他從未出過國，「國際金棒獎」的金棒，則是他從金屬廢料中煉來一根紫銅棒，在南昌市花五角錢打上「赤金」字樣。再從《北京周報》上剪下英文字母[illegible]棒上冒充的。

[illegible]龔良經問題嚴重，情節惡劣，影響極壞，中共江西省委最近作出決定：撤銷中共贛州市委和省總工會在去年分別發出的關於開展向龔良經學習活動的兩個《決定》，免除龔的贛州市科委副主任職務，建議贛州市人大常委會罷免龔的市人民代表資格，建議贛州市政協和省政協取消龔的市政協委員、常委和省政協委員的資格。

「傻子」瓜子 銷來香港

【本報訊】上海消息：在大陸風行一時的「傻子」瓜子，逾銷香港。第一批貨十一噸，已於一月二十八日由上海登船運港，將趕上春節上市。「傻子」瓜子由香港華貿企業公司試銷。

徐小明在北京《木棉袈裟》在京舉行首映禮。徐小明（右二）和該片演員徐向東（左二）、林秋萍（右一）、于榮光（左一）在招待會上。（新華社）

工商管理人才培訓 全國將建廿個基地

港培華教育基金會將積極支持

【本報廣州三日專電】專程自北京來穗主持「綜合大學經濟、管理教育座談會」的教育部高教一司司長夏自強，昨（二）日出席在中山大學舉行的座談會時對記者表示，目前中國的工商管理正處於萌芽發展階段，師資缺乏，現正計劃在全國多所大學中籌辦十至二十個培訓基地。

綜合大學經濟、管理教育座談會最近在廣州舉行，與會者包括全國二十八所綜合大學經濟管理系及三所財政院校的教授及領導等近百人，主要討論怎樣發展和更好改革經濟管理教育，以及加速培訓人才。

他表示，目前內地管理學科的範疇主要是企業和經濟，工商管理則較遲發展，為了辦好培訓基地，教師來源一方面依靠內地過去力量較為雄厚和基礎較穩固的師資，另一方面則與外國大學聯繫，邀請一些教授前來講學，及協助內地教師一起施教。現時，天津南開大學、大連工學院、廈門大學和北京人民大學等均與加拿大麥基爾大學等達成協議，正在進行管理人才的培訓。

關於人才培訓，夏自強表示，香港培華教育基金會幾年來做了很多工作。

中山大學管理學系主任王正憲教授亦參加了座談會，他表示，管理學系是該校亦是全國各大學設立的最新學科。該系自一九八三年六月從中大經濟系分離出來後，秋季正式招生開學，現時已發展成本科生二百多人的大系，招收了兩班研究生。

他說，由於管理學在內地是新鮮的課題，該系經過年來的發展，國家當局逐漸重視起來，其間又得到香港「培華教育基金會」的支持，組織和資助香港及外國專家回去講學和提供教學設備等，使管理學系得以順利發展，學生質素亦一年比一年好。

人民銀行粵分行 辦本票結算業務

本票面額分五十元和一百元兩種

【本報廣州三日專電】記者從有關方面獲悉，中國人民銀行廣東省分行，從本月四日起在廣東全省範圍內，開辦銀行本票結算業務，增加一種信用流通工具，即由銀行出具並保證按票面金額無條件支付人民幣的票據。

中國人民銀行廣東省分行本票面額為五十元和一百元兩種。任何個人和單位，都可以使用銀行本票購買商品，支付勞務費用，交納稅利，清償債務和其他資金支付，也可以用來向銀行和信用合作社換取現金、儲蓄存款、匯款等。

按照規定，銀行本票只限於廣東全省範圍內使用，嚴禁攜帶出海關。由於銀行本票是不記名票據，故不辦理掛失。

中醫界成立基金會

用於獎勵新一代有建樹的中醫

中醫學會代表大會結束崔月犁任會長

【本報北京三日專電】中華全國中醫學會第二次會員代表大會今天在北京結束。衛生部長崔月犁繼續當選為會長。第二屆理事會由一百六十七人組成。

參加會議的代表一致認為，要使中醫事業盡快得到振興，還需要繼續努力，作為羣衆性學術團體的中醫學會應該廣泛深入地開展學術活動，提高中醫隊伍的理論水平和臨床治療效果。當前的中心任務是，積極推廣中醫的醫療、教學和科研等方面的最新成果。

代表大會還根據一些老中醫的倡議，決定在北京成立全國性的振興中醫基金委員會，為在振興中醫事業中作出突出貢獻的中青年籌備獎金。

【中國新聞社北京二月三日電】由著名中醫專家鄧鐵濤發起的振興中醫基金會目前在北京成立。今天，香港新華中醫中藥促進會永遠名譽會長、理事長陳志英為該會捐了款。

北京揭軍界歪風 促停止非法經商

【中國新聞社北京三日電】中國軍界有人非法經商。《人民日報》今天在頭版顯著位置刊登的一則消息說：福州軍區正採取措施，制止非法經營活動。到上月底，三十九個純屬經商性質的貿易公司百分之八十已停止交易，其餘的正在撤銷和停辦中。

福州軍區一些部隊去年相繼開辦生產企業和經營單位一百八十個，其中有些純屬經商性質。這些公司為了多賺錢，有的熱衷於推銷緊俏商品，有的倒買倒賣物品，搞買空賣空，還有的在承包全國中出售公章，賬號，甚至把軍產作為經營資本。省軍區和所屬一些軍分區、武裝部的十九個經商貿易公司都是一些「皮包公司」，從去年九月以來，獲利三百六十多萬元。

台灣市場 搶購美元

【本報訊】台北消息：台灣外匯市場連日出現搶購美元潮，新台幣貶值加速，預測星期一開市對美元可能貶值三分。

據金融界分析，台灣工業不景氣，出口不振，加上投資意願疲弱，銀行新台幣資金充裕，買家紛紛搶着吸進美元。

合資經營礦產法 正在積極制訂中

【據新華社北京三日電】中國《礦產資源法》目前正在加緊制訂。以這部法規為依據的有關中外合資經營礦產資源的立法，也在積極籌備、制訂中。

十五歲神童大學畢業 成為年齡最小研究生

學府短波

●中國年齡最小的研究生只有十五歲，他是安徽省中國科技大學少年班的畢業生，這座科技高等學府從七八年創辦少年班以來，已有三屆畢業生，共一百十七人，其中八十一名已在國內外攻讀碩士或博士研究生。該校神童班的成績，已受到世界的重視。今年，該校再增辦神童班預備班，大物色智力超常的少年。新辦的兩個預備班，將分別設立於北京著名的景山學校和蘇州中學內，秋季開始招生，學制兩年，成績優異者可直升科大神童班。

●武漢大學校園內，也有一個少年科技預備班，最小的學生只有五歲，已能用英語與教授對話。這位神童名津津，不到兩足歲時，就能背誦岳飛的《滿江紅》，三歲時又能背誦范仲淹的《岳陽樓記》、李白的《蜀道難》，近年來學習數學、英語，都有特殊的智力表現。他在武大，許多教授都喜歡和他接觸，經常出題目考考這位神童。

津津的父親是一位研究優生學的醫生，在幼兒智力早期啓蒙問題，曾用心作過一番探索。

●高等學府對研究優生學事業已開始重視，廣州暨南大學研究生社會諮詢服務中心，於一月下旬曾舉辦優生優育知識講座。

●廣州中山醫學院已創辦法醫系，目前招收本科生已有五十七人，研究生十四人。

亞熱帶森林生態研究站 中山大學將在封開設立

●中山大學將在廣東建立全國第一座亞熱帶森林生態系統實驗研究站，經專家、教授實地考察，地點已選定在封開縣黑石頂自然保護區。黑石頂位於東經一一一點五二度，北緯二三點三一度，正處於北回歸線上，擁有天然常綠闊葉林五萬多畝，礦物地形亦複雜多樣。

●四川大學校園傳佳話，女排名將朱玲退役離隊，回到成都，已獲准進入川大中文系深造，校方先安排她補習文化課，然後進入本科學習。（丁鳳）

穗小學昨放寒假 春節辦尊師活動

【本報廣州三日專電】全市小學三日起放寒假，至三月二日止，中學則定十日開始放假。

寒假期間，又值春節來臨，全省各地將展開尊敬活動，中小學生亦將接受一次令社會尊師的教育，並將參加尊老愛幼公益活動。

廣東省人民政府二日已向全省發出了開展尊敬教師活動的通知，春節前，各地將撥出費用獎勵教師。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	天氣概況	風力
北京	5	負[illegible]	[illegible]轉陰	小於三級
上海	11	4	晴轉雨	三—四級
天津	8	負1	陰	小於三級
瀋陽	負2	負[illegible]	多雲	三—四級
武漢	11	3	雨	小於三級
西安	8	負3	多雲	小於三級
成都	12	6	多雲	小於三級
杭州	15	6	雨	小於三級
昆明	17	0	晴	三—四級
廣州	20	13	陰	小於三級
台北	22	14	陰	小於三級
香港	22	12	多雲	小於三級

譯林

北京新「紅娘」

——記朝陽婚姻介紹所

法新社記者 皮·安·多納

北京的朝陽婚姻介紹所收到幸福愛侶們寄來的許多感謝信，證明他們的方法十分有效。

該介紹所的負責人徐嘉錫（譯音）說，在過去五年中，已有六百多對男女經他們介紹後共諧連理。

這間介紹所是一九八〇年成立的，目的是為了解決一個日漸嚴重的問題——三十歲以上的人由於不同的原因，通常是因「文革」，許多人都找不到對象。

二十六歲的徐嘉錫本身仍是王老五，他說：

「我們介紹所曾經與一萬二千名年齡由二十五歲至七十五歲的人談過，現時我們的成功率超過百份之十。」

在中國，找不到對象是令人懊惱的，因為傳統上每個人在三十歲前都要結婚。

徐嘉錫說：「顧客在辦好登記手續之後，我們就會在辦公室安排初步會見，女方根據我們記錄在檔案上的詳細資料去選出適合的可能對象。假如雙方合意，進一步如何發展就是他們自己的事了，我們的工作就到此為止。」

不過，有時由於一些顧客太害羞，不能表示選中了何人，那介紹所的工作人員就會代他們作出選擇。

有等最怕羞的人甚至要由家長陪同前來辦登記，徐嘉錫說：這類人約佔百分之二十。

徐嘉錫說：大部份人要求配偶所具備的條件都很實際，有部份人卻條件太高，希望每一隻青蛙都是英俊的王子。

假如數次會見都未能找到合意的人，介紹所的工作人員就會婉轉地勸該顧客現實一點。

根據最近報章所發表的一項調查資料顯示，盲婚的傳統仍深扎根於民間，在所研究過的六百宗婚姻裏，有百份之十是由父母安排的，其中三分之二甚至是由媒人協助。

介紹所由國家資助，收費是任何人都可以付得起的，只要付兩元人民幣，就可以觀看檔案找出三個可能對象及安排會面，但如果三次都不成功，就要再付兩元作繼續介紹費。

【法新社北京三日電】

會」的報告曾指出，美國經濟在一九八五年新年伊始的景象是美好的。

此項報告書係綜合協會的主管人所提答案而編成的，被認為具有權威性。報告書說，自從貨物需求的趨勢於去年九月呈現萎縮以來，到一月份出現了強力的增長趨勢。

美國貨物產量於去年十二月下跌，到今年一月呈現強力增長。就業情況於一月略有改善。一月份物價情況繼續保持「良佳」，貨品價格下降超過上漲。

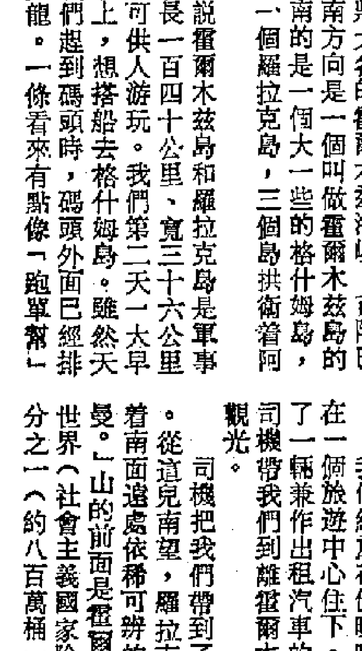
報告書說，美國經濟於去年年尾呈現的增長遲緩趨勢已消逝，從去年第四季開始出現的警告信號業已解除。

五十一億美元。

農業部所屬的負責主管農產品價格和對農民收入訂定補貼方案的農業物品信貸事務管理處，成為削減預算草案下的主要犧牲者，新預算對該處的撥款數字削減四十五億美元，即減去

阿巴斯不愧為伊朗今天主要的進出口門戶。在這旅遊淡季，全國其他許多地方已經進入隆冬的時候，這裏卻顯得那樣熱鬧。我們的汽車走到伊朗第二大城市伊斯法罕和另一個大城市設拉子的時候，那兒的旅館真可說是「門可羅雀」，生意十分清淡。可是我們一到達阿巴斯港，卻是家家旅館顧客盈門，好不容易才找到一個地方住下來。

當進入如今有五十萬人口的阿巴斯港市區的時候，映入眼簾的是一幅與伊[illegible]



斯港外，東南方向是一個叫做霍爾木茲島的小島，偏西南的是一個大一些的格什姆島，再加上南面一個羅拉克島，三個島拱衛着阿巴斯港。

我們聽說霍爾木茲島和羅拉克島是軍事禁區。只有長一百四十公里、寬三十六公里的格什姆島可供人遊玩。我們第二天一大早就趕到碼頭上，想搭船去格什姆島。雖然天色甚早，我們趕到碼頭時，碼頭外面已經排上了兩條人龍。一條看來有點像「跑單幫」

在一個旅遊中心住下。第二天一早，我們偏了一輛兼作出租汽車的「豐田」小貨車，請司機帶我們到離霍爾木茲海峽最近的地方去觀光。

司機把我們帶到了格什姆島的東南角上。從這兒南望，羅拉克島就在近旁。司機指着南面遙遠處依稀可辨的山，說：「那就是阿曼。」山的前面是霍爾木茲海峽，每天載着全世界（社會主義國家除外）石油供應量的五分之一（約八百萬桶）的油輪就是從那兒通

每條可得到一千至二千里亞爾。我們旁邊一位伊朗人看見我們是外國人，顯然因為這些人在大庭廣衆之中脫褲子而覺得有傷體面，他帶着同情的樣子對我們解釋說：「他們都是窮人，沒有職業，只好幹這餬口。」

三千公里行程

從德黑蘭南行到阿巴斯港，幾乎是從北到南直切整個伊朗全境，行程約一千五百公里。一個曾經乘火車從黑龍江南行一直到廣

七十年代初的一陣石油美元暴雨不僅給伊朗帶來了一個富有的王室和資產階級，而且還給伊朗造成了一個生活西方化的中等階層。今天伊朗農村與大城市的生活水準大概有半個世紀的差距。在物質生活富裕的同時，以往的統治者並沒有建設起精神文明，以至留下佔全國人口半數以上的文盲，以及種種文化落後狀態所伴隨的一切。人類社會的發展階段畢竟是不能跳越的。伊朗人今天正在為補上這一課而付出沉重的代價。

跑馬地巴士大車禍 與六國體代表百人

死傷者家屬到中巴車廠

美術工作者麥開退休

在港府新聞處已工作了十五年

銅灣行人橋興建無期 地鐵通車後麻煩多多

運輸署與警方正擬訂措施控制行人流量

【本報記者顧自瑜報道】地下鐵路港島線通車在即，由於軒尼詩道與波斯富街交界的行人天橋未能如期興建，多個港府部門正在謀求應變措施，應付日後遇上賽馬及球賽日子時，疏導大量人潮沿波斯富街往銅鑼灣地鐵站。

地下鐵路港島線將於五月三十一日通車，銅鑼灣站隨即啓用。本年度馬季最後一場賽馬則於六月一日舉行，預料屆時將有大量馬迷利用銅鑼灣地鐵站前往馬場。

按照原來的工程計劃，一條橫跨軒尼詩道近波斯富街口的行人天橋應於八五年上半年完成，可是這條天橋至今仍在最後設計階段，最快也要在今年年底才可招標承建。

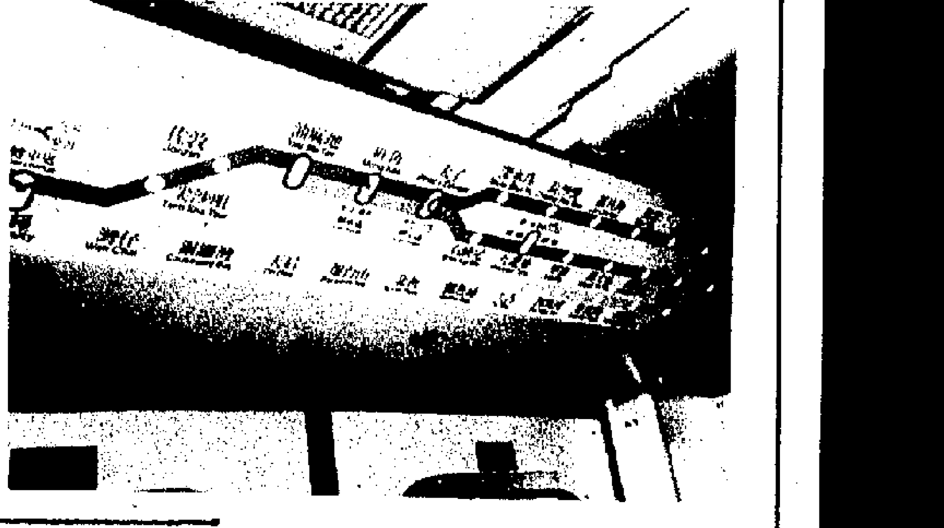
行人天橋未能如期興建，前往地鐵站的乘客只能橫過軒尼詩道，遇上賽馬及球賽日子，原來已經非常繁忙的軒尼詩道將更形擠塞，人車爭道。

軒尼詩道行人天橋應於去年底動工興建，由於運輸署反對原來的設計圖則，又建議增加通道連接軒尼詩道電車站與行人天橋之間。工程拓展處接納了運輸署的意見後，要重新繪畫工程設計圖，而整項工程費用亦要重新估價。

運輸署和警方正在着手擬定應付措施，控制橫過軒尼詩道的行人流量。另外，運輸署已計劃採取臨時措施，在軒尼詩道與波斯富街交界以東提供燈號控制的行人過路線。警方屆時會增加人手，在波斯富街、軒尼詩道及禮頓道等多處路口疏導人潮，必要時會採取封路措施。

本來地下鐵路銅鑼灣站還有一個南面的入口，靠近波斯富街的電車廠現址，可以疏導大量馬迷前往地鐵站，後來由於種種原因，南面入口暫緩興建。當時警方曾經反對地鐵公司不興建南面入口的決定，認為遇上賽馬日時，控制人潮會出現困難。

銅鑼灣站現時只有東、西兩個售票大堂。西面大堂位於軒尼詩道北端與波斯富街交界（紐約戲院舊址），乘客從馬場往地鐵站時，必須橫過軒尼詩道前往西面大堂。



地鐵車廂新姿

圖文：何新

地鐵的港島與東區線已定五月底通車。部分地鐵車廂已印上港島線沿途各站的中英名稱，也列明港九線以金鐘為轉車處，市民在熟習一段時間後，到支線正式通車時將更方便。

本月內，相信所有行駛的地鐵車廂都會有港島線的指示牌。

三人藉詞租車搬貨 綑綁司機將車駕走

鰂魚涌惠康超市被四匪掠財物二萬

【本報訊】三名青年昨日下午在西環摩星嶺道行劫一名客貨車司機，並將客貨車駕走。警員事後在西環吉直街截停該輛客貨車，將車上三名男子拘捕，帶返警署協助調查。

昨日下午二時五十分左右，許姓客貨車司機（二十六歲）接獲電話，稱有人欲租車搬運冷氣機，遂駕車前往西環摩星嶺道女青年會宿舍門外，與三名男子接洽。

三名男子年約二十餘歲，其中一人突然拔出利刀，指嚇許姓司機，用鐵線將他綑綁，再將他推入一間空置的石屋。三人隨後駕車而去。

許掙脫綑綁報警。警員在西環吉直街發現該輛客貨車，上前截查，在車上搜獲一把利刀，一綑鐵線及手套等物，遂將車上三名男子帶返警署。

又訊，四名匪徒昨日鳴槍打劫鰂魚涌惠康超級市場，掠去財物約二萬元。

昨日上午八時許，四名年約二十至三十歲男子（其中二人持槍），闖入英皇道九九三號德利商場惠康超級市場內，指嚇九名職員，鳴槍一響，喝令各人勿動，然後迫令職員打開夾萬，掠去十六條香煙及一批現款後逃去。

警方事後在現場檢獲一粒自製彈頭。

上海醫學專家霍鑾鏘（前右二）、蔡大衛（前右三）示範操作「體外反搏」器

嗜賭客縱火跳樓死

年關在即鄉間家用難籌措

其侄女目睹叔父倒天拿水大驚失色報警

偷渡婦訴說丈夫不好疑縱火後跳樓身亡

【本報訊】一名男子疑因失業和賭輸錢，昨日在觀塘順天邨居所縱火後，再跳樓自殺死去。警方把此案列為縱火和自殺案處理。

死者廖錦榮（三十七歲），油漆工人，與母親、弟弟和兩名侄兒女同住該邨天瑤樓一九二六室。

廖錦榮的妻子和兩名子女在內地。據稱，廖失業一個多月，平時又嗜賭，打麻雀，賭馬，且常去澳門「搏殺」。

最近，內地來信，說年關在即，要廖錦榮寄錢回鄉。他手頭沒錢，於是向母親求助，但其母手頭也緊。據悉，廖錦榮平時本來就較消沉，近日來更是垂頭喪氣。

昨日下午十二時半，廖錦榮及其侄女廖×儀（十四歲）在家，突然廖取出一罐天拿水，把天拿水倒在棉被上再點火。廖×儀大驚失色，立即報警。廖錦榮見狀，跑出門外。他侄女叫他別跑，但已來不及，廖錦榮登上二十樓，攀過走廊的鐵欄，縱身跳下，當場頭顱爆裂慘死。

街坊協助廖×儀救火，在消防員趕到之前，即將火撲熄。

又訊，[illegible]運芳樓[illegible]屋，昨日上午[illegible]時許發生三級大火，屋內一名二十八歲女子懷疑縱火後再跳樓自殺死去。火警於半小時後被救熄，但該單位已遭嚴重焚毀。警方相信死者陳子玲（二十八歲）是非法入境者。警員事後邀請住在上址的一名男子劉×昌（四十一歲）到警署協助調查。

劉×昌是泥水工人。據稱，他原與一名泰國女子同居了五個月，後泰女不辭而別。劉×昌回鄉，經人介紹與陳相識。去年夏季，陳懷疑偷渡來港，一直住在上址，平日不敢隨便出街。

自從陳入住上址後，親戚都疏遠了劉×昌，怪責劉×昌不該收留陳。後來，懷疑陳是非法入境者。劉×昌和陳的感情出現問題，時有爭吵。陳感到十分苦悶。

據稱，昨晨十時半，陳哭着致電給住在象山邨秀山樓的一名謝姓表姐，說是最後一次打電話了，並稱丈夫對她不好。

據說，當火警發生後，陳曾坐在窗外一塊三呎乘呎半的石屎簷篷上逗留幾分鐘之久，險象環生。其時，十五樓H座一名青年李金順（十七歲）正在陳下面的窗口上，見陳一隻腳垂下，他正想去拉她的腳，但沒抓住。同時，消防員也正趕到樓下，見陳坐在窗外，大叫她莫跳下，但無濟於事。

順天邨男子縱火跳樓現場遺下燒過的棉胎等雜物

冠心病者有救星

上海專家在港談「體外反搏」療法

本報記者 張克超

上海醫學專家在使用「體外反搏」療法治療冠心病、腦動脈硬化症及帕金遜症等因動脈循環障礙引起的疾病，取得較大的突破。兩位來自上海的專家最近應邀來港進行學術交流，同時並協助在九龍聖德肋撒醫院（法國醫院）理療室裝設一部「體外反搏」器，首次向外推廣這種新技術。

據悉，已有不少病者聞風探詢治療效果，以及希望安排接受治療。

上海市第一人民醫院、紅十字醫院反搏研究室兩位醫師霍鑾鏘、蔡大衛昨日接受記者訪問，詳述這項新技術的研究和特點。

霍鑾鏘解釋，一個人的心臟得不到足夠的血液供應，就會引起冠心病；「體外反搏」是根據病者的心電作為控制信號，運用機械方法，透過病人上、下肢裹着的八個氣囊袋擠壓四肢，將肢體動脈血液擠向心臟方向，從而增加主動脈弓的血容量和壓力，使心肌獲得足夠的氧氣和營養，因而改善心臟功能。

他打個比喻說，冠心病患者，只要冠脈增加百分之一的血流量，心絞痛、胸悶等症狀即可減輕，而他們所作的動物實驗證明「體外反搏」時冠脈血流量增加百分之五十。另外，該院用這種技術先後治療冠心病一百二十四宗，所有的病人都感覺到症狀明顯好轉。

他表示，接受「體外反搏」治療無須藥物輔助，亦不會造成體外創傷，可以反覆使用。一般冠心病患者的療程約需兩星期，每天做一次，每次一小時。

他坦言，「體外反搏」最先是美國人在一九六二年研究的，只是用於治療冠心病。後來到七十年代，有關的研究好像放緩下來，發表的文章亦少。上海遲至七七年始接觸這種技術，近七、八年在反覆的臨床實驗中有較新的突破，首次發現可以治療冠心病以外的疾病。他們曾經花錢向美國權威性醫學情報機構詢問，該機構表示，國外還沒有此先例。

霍鑾鏘談到發現「體外反搏」有新療效的過程：有一次，一名同時患有腦動脈硬化的冠心病患者，在接受「體外反搏」器治療後，感覺頭腦特別清醒，過往批閱文件只可以維持半小時便疲勞不堪，但現在連續工作三小時也可應付。於是，引起反搏研究專家的注意。

「其後，在臨床實驗中，他們又發現用它來治療缺血性視神經萎縮、視網膜中央動脈栓塞及脈管炎等病症，都取得比較好的療效，為目前藥物治療無效的這些疾病，提供一條新療法。」

霍醫生還高興地說，在他們治愈的病者之中，確實有些因視神經萎縮幾近失明的病人恢復視力。一位患脈管炎引致下肢潰爛，需倚靠拐杖步行的病人，現在已經可以走路、踏自行車。

目前，全國共有四百多間醫院、療養院及診所開始使用「體外反搏」技術治病，而今次是內地首次向本港及海外推廣這種技術，盼能造福病者。

他透露，上海將會成立反搏技術開發中心，研究將「體外反搏」器的體積縮小和簡化操作，使之能普及到家庭去，同時，今後繼續探索用這種技術治療更多種由動脈循環障礙引起的疾病的途徑。

東區廊巴乘客增加

編者的話

東區走廊巴士自從去年十二月將票價減低兩毫以後，搭客人數增加了一成多。據運輸署官員稱，相信許多的士及小巴搭客，將改搭走廊巴士。

東區走廊巴士減價後乘客增加這一事實，證明運輸署當初將票價訂得很高的決定是錯誤的。

當局一再呼籲居民盡量使用公共交通工具，以減輕交通擠塞。東區巴票價和電子道路收費計劃，官民意見恰巧背道而馳。雖然全港十八個區議會多不贊成收費計劃，但是運輸署仍如期於本周開始進行試驗計劃。此外，巴士大車禍頻頻發生，但對事故成因的檢討報告則從不公諸於眾。

希望當局今後在處理交通問題時，誠意傾聽大眾意見，特別要把改善服務質素放在第一位，而不是把提高收費作為改善服務的先決前提。

立法局非官守議員後日提出十三問題

包括中巴維修調查結果何時公佈等

【本報訊】立法局非官守議員將於星期三的立法局會議席上，提出十三項問題。

議員陳英麟將問港府有否在制訂關於透過功能團體間接選舉立法局非官守議員的法例前，向九個有關的功能團體進行諮詢。

議員范徐麗泰將問交通諮詢委員會工作小組有關中巴維修問題的調查結果將在何時公佈，報告書是否有中英文本及對於報告書的建議，港府何時會作出決定。

議員[illegible]國榮將問目前有多少間公用事業公司受管制法則所管制和這些管制法則於何時期滿，有多少間公用事業公司仍未受管制法則所管制及為什麼未受管制和港府有沒有計劃為更多公用事業公司訂定管制法則。

議員白朗將問在一九八二、一九八三及一九八四年年底，各有多少名由海外招聘的家庭傭工獲入境事務處批准在本港工作。

議員葉文慶會問及私人公司僱員及政府公務員所獲得的各種房屋津貼和旅費津貼是以何種稅率及方式徵收。

有關教育方面，議員陳英麟將詢問私立中學的班級數目是否已大量減少和原因何在。

伍周美蓮將問自從實施九年強迫教育以來，港府對沒有遵守這項規定的家長，是否有採取行動。

多層大廈管理小組四月起將陸續成立

協助居民反映或投訴有關問題

目前主要加強分區委會與大廈間聯繫

【本報訊】旺角政務專員梁寶榮昨日透露，港府打算從下個財政年度開始，在港九各有需要的區域，成立「多層大廈管理小組」，協助該區居民解決有關問題。他說，待立法局財務委員批准後，小組可望於今年四月首先在港九兩個行政區內設立。至於是那兩個行政區，他只表示，該小組會優先在那些早期發展而又有多層大廈管理問題的區內設置。

他說，是項決議是根據八三年九月油蔴地政務處的「多層大廈試驗計劃報告書」擬定的。小組的工作包括找出區內有管理問題的大廈，研究其問題所在，從而協助大廈內的居民，向有關部門反映或投訴。小組的進度及工作的次序，將會不斷諮詢該區區議會的意見。

他透露，小組將有五名成員，包括房屋經理、助理房屋經理及一些對屋宇管理有專業知識的人士。他說，小組將會在政務處協調下工作，但房屋經理等有關人士仍直屬房屋署。

梁寶榮昨天出席一個由旺角南分區委員會合辦的研討會，在會後接受記者訪問時，作出上述透露。

該研討會名為《促進分區委員會與互助委員會／業主立案法團間的聯繫》。

會上梁寶榮表示，目前港府正有意加強區議會與分區委員會、分區委員會與互助委員會或業主立案法團間的聯繫。他解釋說，港府在社區建立的程序上，是以大廈作為基本階層，這基層的代表是互委會或業主立案法團，在此之上是以五萬人口為基數的分區委員會，再上便是區議會。這三者構成政府一個重要的諮詢網。

他續說，在現階段，大部分民選區議員都會被委任在分區委員會內，故兩者間已有一定的聯絡，而將來港府會進一步鼓勵委任區議員出任分區委員，他說，目前最主要的工作是加強分區委會與大廈組織間的聯繫，因此類似昨天的研討會會陸續在各分區舉辦。

此外，梁寶榮在會上亦透露了一些旺角區議會在工作程序上將有的改變。他說，區議會的議程及會議紀錄將會張貼在區內的告示板上，供區內居民參閱，而各分區委員會的會議紀錄則會發給各大廈的居民組織，在大廈內張貼，此計劃在本月開始。他並表示，當下屆區議會的主席在互選產生後，旺角政務處會特別為其在政務處設一辦事處，接見市民及處理有關文件或事務。

出席昨天的研討會的，有區內各政府部門的代表（有警民關係組、市政署、康體署及政務署），以及分區委員會、業主立案法團和互委會的成員。

高輝道今晨出現驚險鏡頭

四人飛車越檢查站 警員窮追捕一疑人

被捕者為通緝犯承認昨夜偷車

【本報訊】四名懷疑偷車往爆竊的男子，今日凌晨被警員追捕，一名青年被捕，其餘三人則逃去無蹤。一名警員與疑匪糾纏時左手受傷。

今日凌晨零時十分左右，一輛編號CC四七×的私家車沿高輝道向東源街方向行駛，途經一個警員檢查站時，竟不顧警員的停車指示，加速離去，警員立即登車追捕。警員並發現該私家車為一已報失的車輛。

警員卒在四山街、崇信街交界拘捕一名男子，並在車上發現一批爆竊工具。後證實該男子因懷疑與一宗盜竊案有關而被通緝，被捕男子並承認私家車是在秀茂坪道一處山邊偷來的。

今日立春

【本報訊】今天「立春」。道是今年的「第二春」，今年雙春兼閏月，第一個立春是正月初三（八四年二月四日）。

天氣

今日預測

風向：和緩至清勁東風。

天色：多雲，初時有幾陣微雨，預料日間部分時間天晴。

氣溫：最高約二十度。

昨日紀錄

氣溫：最高十九點七度。最低十五點四度。

陽光：三點九小時。

雨量：無。

喜來登酒店兩房間失竊

【本報訊】尖沙咀喜來登酒店有兩個房間昨晚遭人進入爆竊，失去一批外幣、衣服及玩具等。被爆竊的兩個房間分別為一五×八室及一五×九室。一五×八室的住客是澳洲人，而一五×九室的住客則是德國人。

祝賀

中國茶葉出口洽談會開幕

友誼貿易公司
香港干諾道西79—81號德豐大廈601室
電話：5-466094 5-466086
電掛：一九四五

佳和有限公司
香港干諾道西79—81號德豐大廈302室
電話：5-496733 5-496891
電掛：一〇七二

同敬賀

中國茶葉交易會開幕誌慶

恒豐貿易公司 敬賀
地址：香港德輔道中二七二—二八四號興業商業中心二三〇一室
電話：五一八一五三四八三 五一八一五三五五〇
電掛：九七二八
電傳：86920 HANFU HX

潮州探親人仕好消息！
現代（中國）旅行社
深圳市小汽車第一出租公司
聯合主辦
深圳←→汕頭專線聯運服務
（途經海豐、陸豐、流沙、潮陽）
全新冷氣中巴 免受騷擾欺騙 免在車上久候 免費招待早餐
豪華舒適 定價公道 客滿即開 服務週到
農曆年前每客只收港幣75元
售票處：
（一）九龍彌敦道750—758號始創中心906室 電話：3-808204-6
（二）灣仔謝斐道4-10號威利商業大廈18號C室 電話：5-280022
（三）中環文咸東街16—20號至德大廈606室 電話：5-431372

中國茶葉交易會
CHINA TEA TRADE FAIR 1985
中國土產畜產進出口總公司 舉辦
日期：一九八五年二月四日至十一日
地點：香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十字樓
ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION
FROM 4th–11th Feb., 1985
AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING, 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.

跑馬地巴士大車禍 與六團體代表百人

死傷者家屬到中巴車廠 促改善維修停用老爺車

中巴十四工程師表示有足夠資歷督導維修

【本報訊】跑馬地黃泥涌道巴士車禍死傷者二十多名家屬，昨日下午與六個團體代表約一百人，到北角中巴車廠請願，要求中巴改善維修服務，以及停止使用車齡高和有危險性的巴士。

他們離開中巴車廠後，其部分人前往港督府遞信，要求當局公開中巴的維修工作報告書，以及加強監管中巴的維修服務。

另一部分人則到各區進行萬人簽名運動，希望收集一萬名支持他們的居民簽名，然後攜同簽名册，到兩局議員辦事處請願。

【本報訊】中巴十四名工程師昨日聯同發表一封公開信，指出中巴現職工程師均需具備必需學歷。他們全是具有足夠資歷督導巴士維修工作的專業人士。

公開信中表示，有報章謂「中巴十四工程師無一夠資格」。據他們理解，中巴選聘各級工程師時，當選者除需具備必需學歷外，還需經過最少六個月的見習階段，根據工作表現及過往經驗，才正式錄用。

公開信中又稱，中巴車廠基本工作包括保養維修等，一切程序均依照英國原廠的維修規格進行。由於香港與英國環境不同，中巴工程師還就本港特殊環境提出一些改善維修工作的建議，建議經英國廠方覆核可行後才予進行。公開信中強調，上述工作全是具有專業知識的工程人員才能勝任的。

交諮會工作組批評 中巴表示月內答覆

又訊：中華汽車有限公司發言人昨日表示，中巴董事局將於本月內向交通諮詢委員會提交書面答覆，解釋交諮會中巴工作小組對中巴車輛維修服務的批評。

跑馬地巴士大車禍死傷者家屬 昨到中巴北角車廠請願

警方交通意外調查組表示

屯門公路六死車禍 車速過高造成慘劇

超過車速限制一倍即百卅公里

車禍中喪生的兩兄弟梁建豪（右）及梁建成（左）

【本報訊】警方經初步調查後相信前晚屯門公路造成六人死亡的嚴重交通意外的原因，是車速超過規定的一倍。

新界交通意外調查組警察曹漢彪表示，警方初步調查所得，相信是肇事私家車車速太快而造成這宗意外。根據肇事私家車的損壞情況及現場留下的迹象，相信肇事私家車車速超過所限制的一倍，即約一百三十公里至一百四十公里。

曹漢彪表示，整段屯門公路構造是沒有問題的，如果駕駛人士按照所限速度駕駛會十分安全。

車禍中喪生的六人，均是洪水橋田心村村民。其中駕車死者梁傑強，日前才考獲駕駛執照，前晚向朋友借來一輛私家車，便載着鄰居霍家兄弟及梁姓兄弟和文玉榮出九龍市區慶祝，不料半途出事。

梁建成及梁建豪兩兄弟均未婚，在五兄弟姊妹中，分別排行第二及第三。據悉，他們喜歡坐車兜風，其父曾告誡不要隨便乘搭「新牌仔」駕駛的車，不料却不幸言中。

在九龍灣德福花園

工業健康展昨舉行

港府正在編印預防矽肺病守則

【本報訊】勞工處職業健康科主任馬寶寧昨日在工業健康展覽上表示，港府正編印一套有關預防矽肺病的工作守則，派發給從事建築業、石礦業、鑄造業及石工業等行業的僱主及僱員，促請他們切實執行適當的安全措施。

馬寶寧昨日主持在九龍灣德福花園舉行的「工業健康展覽」開幕禮。他說，工人所患的職業病，據去年度統計，主要為減壓病、矽肺病及工業性皮膚炎等。其中矽肺病患個案每年近三百宗，導致死亡者十多人。矽肺病是吸入肉眼看不見的矽塵而引起的肺塵埃沉着病，患者初期出現氣促、胸悶、乾咳及痰等病狀，後期會喪失勞動力，嚴重者會導致死亡，潛伏期達十年。

香港觀塘工商業聯合會會長蔡德河亦在展覽上指出，每年因工受傷的人數平均超過四萬人，八二年工業僱主支付工作中的意外和矽肺病的賠償金額接近一億六千四百多萬元。

展覽於昨日上午十一時至下午四時半舉行，除展覽外，並有免費肺功能檢驗、職業健康諮詢、工業健康法例諮詢、勞工器材展示、手部工傷急救示範有獎問答比賽等。

三宗車禍死傷者 家屬可要求援助

社署人員探望巴士車禍留醫者

【本報訊】社會福利署人員昨日前往伊利沙伯醫院，探望前晚在沙田大浦橋發生的雙層巴士翻側意外中受傷的部分傷者。

社署人員已協助七名傷者辦理申請交通意外傷亡援助，今日再到醫院，為其他傷者提供援助。

這宗意外共有四十六名乘客受傷。其中三十九人敷藥後出院，二人欠佳，七人情況尚好。

社署發言人昨呼籲已出院的傷者及前晚在屯門公路及青山公路發生的兩宗車禍的死傷者家屬，今日一觸，尋求協助，電話五—七零二三四二。

區議會選舉參選者 教育人士比前增多

司徒華招待記者說是可喜現象

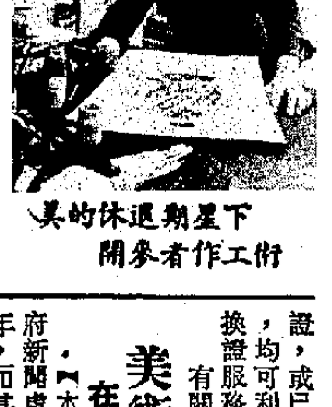
【本報訊】香港教育專業人員協會會長司徒華表示，對於今次區議會選舉五〇一個候選人中，有廿四人自動當選並不感到失望。他說，參選者與議席的比例降低的主要原因是議席增加了，這並不足顯示市民的政治意識薄弱。

在昨天的記者招待會中，司徒華表示，這次區議會參選的教育工作者比上屆為多，是一種可喜的現象，這表現出他們是各行各業中較關注社會事務的一羣，是教育界應有的表現。教協會今次亦有二十八名會員參選。

司徒華指出，雖然目前的區議會選只是諮議性的地方行政架構，但它必將會發展成為整個代議政制的地方基礎。如果區議會選舉反應熱烈，將會是爭取在八八年舉行直接選舉的一個重要動力。

在闡述教協會對區議會選舉的立場態度時，他說，該會對參選者的呼籲是「踴躍投票，積極參選」。教協會曾寄發四萬份表格，協助進行選民登記。但他表示該會不會在經濟上支持參選會員。參選會員仍是以其個人名義競選，或與其他競選聯盟。

在參選的教協會員中，有五位是現屆區議員，九位校長，兩位自動當選。他們是：阮品強（半山區及山頂）、李汝大（北角東）、阮其江（鰂魚涌南、自動當選）、張建忠（西灣河）、鄭會友（鰂魚涌北）、陳志強（柴灣西）、黃成坤（灣仔西）、楊翠珍（香港仔及鴨脷洲）、歐陽英昌（銅鑼灣南）、葉朗福（定康、自動當選）、馮光中、鍾熙然（東頭）、楊瑞瑤（慈雲山西）、陸順甜（油麻地東）、李烈文（佐敦）、陳國明（大角咀）、王元洧（詩歌舞）、麥勁麟（土瓜灣北）、鄧寶匡、江柏強（土瓜灣南）、何觀順（西貢中）、梁耀忠（葵涌中）、李永達（葵涌東）、吳明欽（大興）、劉愷棠（沙角）、程張迎（東公廟）、劉江華（曾大屋）、趙善程（城門東）。



下星期退休的美術工作者麥開

北角碼頭濃煙衝天 巴士着火自焚

車上幸無乘客及司機

【本報訊】停泊在北角碼頭巴士總站一輛十號線巴士（BY九四四八），昨日下午十二時許突然着火焚燒。一名姓劉站長見狀報警。消防員到場開喉灌救，將火救熄。

火警發生時，巴士上沒有乘客及司機，沒造成傷亡。

新身份證換領隊 今起到西貢離島

為四七至五四年出生女性辦理

【本報訊】入境事務處表示，在西貢、長洲、南丫島及大嶼山設立的新身份證臨時辦事處，將於四日至十六日期間開放，為在四七至五四年出生而又居住於上述地區或在該區工作女士，辦理換證手續。

臨時換證處的辦公時間，星期一至六上午十時至下午一時，下午二時至四時。服務日期及地點如下：四日至十六日，西貢政府合署二樓；四日至十六日，長洲觀音灣道離島政務處分處；四日至九日，南丫島榕樹灣大街南丫北鄉事委員會辦事處；十一日至十六日，大嶼山離島政務處梅窩社區事務分處。

入境事務處發言人說，凡四七至五四年出生女士，不論是否適逢現階段需要換證，均可利用這次臨時換證服務。

有關女士可順便攜同七零至七二年期間出生而仍持有舊式兒童身份證的子女，一併辦理換證手續。

汽車越野賽首回合 呂米高梁念豪奪標

與五十四對車手角逐十小時

【本報訊】經過約十小時比賽後，越野賽車好手呂米高和梁念豪昨晨贏得本年度萬寶路越野錦標大賽首回合冠軍。

參加首回合賽車的共有五十五對車手，於前晚八時由九龍槍會山兵房出發。賽程長達三百二十公里，車手需經過十六種特別路程和六個檢查站。

經過整晚在新界北部地區飛馳，呂米高認為最難忘的幾個地點為上水接近邊界的華山、青衣島和馬鞍山。呂米高在青衣島所駕駛的平均時速為六十五哩，衝下斜坡時更高達一百哩。在馬鞍山時曾因速度過高而一度引擎失靈，由於此回合着重速度的計算，故他仍鎮定地重新開動引擎。

教育宗教社工六個團體 昨發表公民教育意見書

要求港府成立常設統籌會擬訂推行計劃

【本報訊】教育、宗教及社工六個團體，昨日聯同要求港府在今年內，成立由各界人士和官方代表組成的常設公民教育統籌會，負責確立公民教育的目標，並擬訂其具體內容和全面推行計劃。

昨日在一個《公民教育與香港的未來》研討會上，香港社會工作人員協會、香港社會工作者總工會、香港教育專業人員協會、香港基督教女青年會青年工作及社會服務部、香港基督教協進會、勵志成人教育促進會有限公司等六個團體，聯同提出上述要求。

六個團體並在一份《我們對公民教育》的意見書中表示，百多年來的殖民地歷史和目前仍然存在的填鴨式教育，使大多數香港人都缺乏應有的公民意識，這對順利平穩過渡和實現「港人治港」極其不利。因此，推行和加強公民教育是當前急務。

意見書中又稱，推行公民教育的目標和具體內容，必須針對歷史背景和當前社會狀況，並須特別强調下列內容：㈠培養民族意識，繼承民族文化；㈡發揚民主和法治精神；㈢認識權利，承擔義務，積極參政；㈣提倡公共道德。

意見書又建議在學校增設公民科，使之成為獨立的必修科目。當局還須提供在職和職前師資培訓，協助教師推行公民教育；對於一切妨礙教師或學生參與政治活動的措施也必須廢除。

意見書又建議推行在職青年及成人公民教育，加强傳播界推行公民教育的責任，港府開放政制，加速改革步伐，以配合公民教育的推行。

研討會講者、行政立法兩局非官守議員譚惠珠建議在中學中三課程上，特別加入講解中英聯合聲明的機會，以便青年人瞭解本港社會制度，將來負起治港的責任。

教育專業人員協會會長司徒華認為，要推行和加强公民教育，必須使公民科成為獨立的必修科目，因為有一些最重要的公民教育內容，例如人權、民主、法治原則、義務和權利、政制與選舉、中英聯合聲明內容等，都是現行學制其他各科課程包括不了的。司徒華又建議當局對現有各科課程作全面檢討，看看是否能夠配合日後推行的公民教育。

昨日出席研討會的講者還有：香港社會工作者總工會會長麥海華、太平山學會會長黃晟遲。他們分別談述了志願團體對公民教育的責任，及選舉與公民教育的關係。

美術工作者麥開退休

在港府新聞處已工作了十五年

【本報訊】在政府新聞處工作了十五年，而其美術作品常為許多市民所見的一名繪畫設計員將於下星期退休。

麥開，現在六十二歲的，從事美術設計已超過四十年，對此生涯一直很喜愛。

在一九四零年代末期從中國內地來到香港，六九年加入政府新聞處，主要負責插圖設計及其他美術工作。

市政局招標佈告

茲招商承投九龍觀塘遊樂場小食亭之專營權，承辦期由一九八五年五月一日至一九八九年四月三十日。投標表格及詳情可向九龍同仁街六號觀塘政府合署六樓市政總署觀塘區辦事處索取及查詢。如有疑問，請致電三—四四八一五六觀塘區秘書查詢。投標書必須於一九八五年三月一日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

茲請各投標者注意，目前該處月租為二千七百元。

一九八五年二月一日

市政局投標委員會秘書　余實兒

市政局招標公告

茲招標承投在維多利亞公園經營滾軸溜冰鞋之出租服務，承辦期為三年，由簽合約日起計。

投標表格及其他資料，可向香港筲箕灣東大街一五三號三樓九市政署東區辦事處索取。如有疑問，可致電五—六零四三五一向東區秘書查詢。

投標書須於一九八五年三月一日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

投標者請注意，現時之月租為港幣五千元正。

市政局投標委員會秘書　余實兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投為香港仔街市大廈提供護衛服務（招標編號：UCQ656/84/S（B1））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年三月一日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余實兒

市政局招標佈告

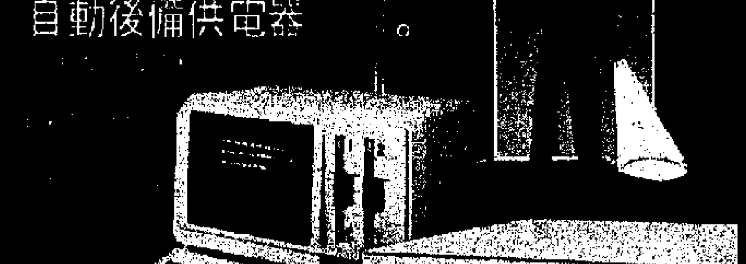
茲招請聲譽昭著之公司承投提供鋼琴調音服務（招標編號：UCQ598/84/S（B1））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年三月一日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

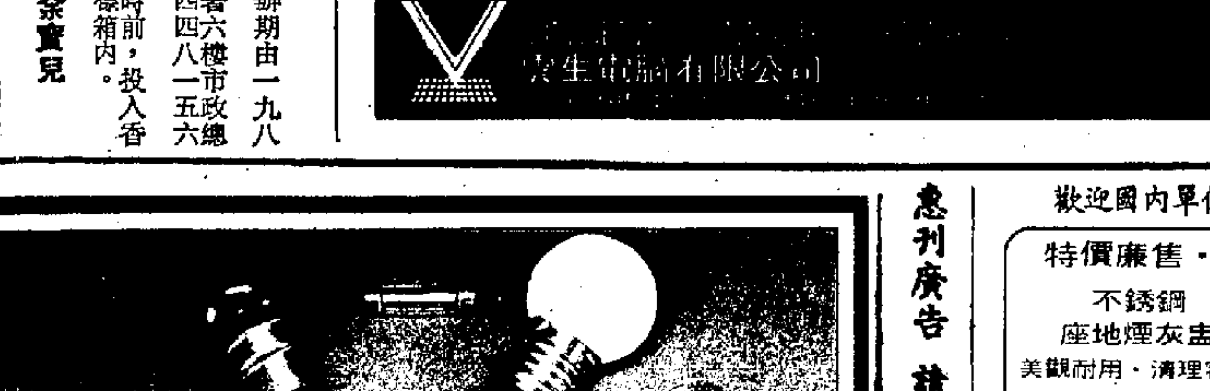
市政局投標委員會秘書　余實兒

停電都有損失！
全新設計線路．效果更佳更理想
PROMAS Minuteman UPS 自動後備供電器



電腦有限公司

中國呢絨
PURE NEW WOOL
Chinese WOOLLEN FABRICS
全毛甲巴甸（ALL WOOL GABERDINE），斜絨（WORSTED FLANNEL），禮服絨（WOOL-FAILLE），大衣呢（MELTON），法蘭絨（WOOLEN FLANNEL），西絨（FANCY SUITING），縐絨（WOOL CREPE），的確涼（POLY-WOOL）等
各種重量齊備，貨源充足，保証質優，交貨期準，歡迎工商界垂詢及訂購
經銷處：華山行有限公司
HOA SAN & COMPANY LTD.
香港上環蘇杭街九十二號地下
92, JERVOIS STREET, GROUND FLOOR, HONG KONG
TEL: 5-446219, 5-437806
TELEX: 83610 TENAN HX
76234 TENAN HX



獨家經銷：天鵝牌，雪熊牌，白月牌電珠
提防假冒 Beware of Fake Brand
POLAR BEAR　Swan
耀盛企業有限公司
YAO SHENG ENTERPRISES LTD.
地址：九龍荔枝角道111-113號二樓
電話：3-931886, 3-963351　電傳：55506 YIUSC HX

惠刊廣告 請電七二六九八〇

歡迎國內單位來信聯系
特價廉售．電召即送
不銹鋼座地煙灰盅　美觀耐用．清理容易
不銹鋼玻璃纖維花盆
直徑 7"9"11"三種 高度：24"
尺寸多種 並可定做任何尺寸
零沽批發．一律歡迎

兔毛用戶注意
現有極高品質兔毛現貨，徵求直接用戶或廠方，有意者請電3-7221098溫先生或沈先生接洽或寄尖沙咀郵箱98461號

旺舖廉租
皇后大道中81號
（中國旅行社隔鄰），地下連閣樓實用面積2500呎。適合銀行、航空公司、珠寶、眼鏡店、陳列室等各行業。
中南銀行信託有限公司
電話：5—429451—6

好利得財務有限公司
樓宇物業．短期貸款
手續簡便．利息公平

期限	利率	期限	利率
三個月	8½%	一年	8½%
四個月	8½%	年半	8½%
六個月	8½%	兩年	8½%

因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請駕臨香港軒尼詩道一六三號163大厦六字樓
電話：⑸745667　⑸745804　⑸746149　⑸746521

上海專家在港談「體外反搏」療法

本報記者 張克超

霍鑾錦解釋，一個人的心臟得不到足夠的血液供應，就會引起冠心病；「體外反搏」是根據病者的心電作為控制信號，運用機械方法，透過病人上、下肢裹着的八個氣囊袋擠壓四肢，將肢體動脈血液擠向心臟方向，從而增加主動脈弓的血容量和壓力，使心肌獲得足夠的氧氣和營養，因而改善心臟功能。

他打個比喻說，冠心病患者，只要冠脈增加百分之一的血流量，心絞痛、胸悶等症狀即可減輕；

他坦言，「體外反搏」最先是美國人在一九六二年研究的，只是用於治療冠心病。後來到七十年代，有關的研究好像放緩下來，發表的文章亦少。上海遲至七七年始接觸這種技術，近七、八年在反覆的臨床實驗中有較新的突破，首次發現可以治療冠心病以外的疾病。他們曾經花錢向美國權威性醫學情報機構詢問，該機構表示，國外還沒有此先例。

者之中，確實有些因視神經萎縮幾近失明的病人恢復視力。一位患脈管炎引致下肢潰爛、需倚靠拐杖步行的病人，現在已經可以走路、踏自行車。

目前，全國共有四百多間醫院、療養院及診療所開始使用「體外反搏」技術治病，而今次是內地首次向本港及海外推廣這種技術，盼能造福病者。

他透露，上海將會成立反搏技術開發中心，研究將「體外反搏」器的體積縮小和簡化操作，使之能普及到家庭去；同時，今後繼續探索用這種技術治療更多種由動脈循環障礙引起的疾病的途徑。

友誼貿易公司
香港干諾道西79—81號德豐大廈601室
電話：5-466094 5-466086
電掛：一九四五
佳和有限公司
香港干諾道西79—81號德豐大廈302室
電話：5-496733 5-496891
電掛：一〇七二
同敬賀

潮州探親人仕好消息
現代（中國）旅行社
深圳市小汽車第一出租公司
聯合主辦
深圳←→汕頭專線聯運
（途經海豐、陸豐、流沙、潮陽）
全新冷氣中巴　豪華舒適
免受騷擾欺騙　定價公道
免在車上久候　客滿即開
免費招待早餐　服務週到
農曆年前每客只收港幣75元
售票處：
（一）九龍彌敦道750—758號始創中心906室 電話：3-808204-6
（二）灣仔譚臣道4-10號威利商業大廈18號C室 電話：5-280022
（三）中環文咸東街16—20號德大廈606室 電話：5-431372

參選……政務……

下月區議會選舉，政務署最初預計有七百至一千人參選，但結果只有五百零一人角逐二百三十七個議席。人數銳減之後，政務署有這樣的解釋：

據該署發言人稱，最初估計是基於兩點理由：㈠去屆角逐人數與議席比例為三比一，依此推算，今屆角逐人數應有七百人；㈡……

……個小孩子的夢想

「請投我爸爸一票」——宣傳手法之一

▲大……區議會選舉最多候選人的選區是葵涌東，有八人爭奪兩個議席。
▲競爭最大的選區是大埔南，有五人角逐一個議席。
▲最老的候選人是黃大仙慈雲山的陳嘉恩，已七十五歲。
▲最年輕的候選人是黃大仙樂富的王松泉，僅二十一歲。
▲唯一參選的學生是中大的許劍……

珠海商業城奠基

計劃耗資三億元人民幣興建的珠海商業城，一月二十八日在珠海經濟特區舉行隆重的奠基禮，港澳工商界人士及澳門政府官員近四百人出席了儀式。上圖：廣東省及珠海市負責人主持剪綵；下圖：應邀出席儀式的來賓。

數以十萬計居民準備回鄉度歲

香港直達內地各站交通 春節前後已全部告滿座

經深圳廣州轉各地聯運部分仍有票供應

【本報訊】數以十萬計的香港居民準備回鄉歡度春節，春節前後，香港直通內地各站的直航交通均已宣佈滿座，聯運票則仍在香港中國旅行社總社、分社等預售，經深圳至廣州的聯運票及託運行李，今（四）日起委託港九新界六十多間銀行代為辦理。

據中旅社消息，春節期間，各線回鄉售票情況如下（經深圳返穗聯運另稿報道）：

（一）香港直達各地的直航交通工具由二月十五日（農曆十二月廿六）左右至二月廿二日（正月初三）票額已滿座。

（二）香港─澳門轉往各地：

澳門─（船）北街聯運、澳門─（船）廣州，由二月十四日至二月廿五日已售罄。澳門─拱北轉公路聯運，由二月十四至二月二十三日票已售罄。

如必須於滿座期間返鄉度歲，可改由經深圳入境到廣州中轉返四鄉各地，或由深圳乘汽車到台山、開平一帶。

（三）深圳轉各地公路聯運：

（1）往福建省各線：福州、廈門、泉州、漳州由二月十三日至二月廿三日已全部滿座。

（2）往潮汕各線：汕頭、潮陽、流沙、海豐等各天仍有票發售（其中部分日期可以選擇由蛇口入境或乘羅湖直達車入境）。

（3）往海口、陽江、湛江、台山、沙坪、黃埔、東莞中塘、廣州等地，其中部分線路已滿外，海口、陽江、湛江、東莞、廣州均有票發售（二月十七日至二十二日不能安排羅湖直達車外，其餘日期均可以）。

（四）廣州轉各地公路、水路聯運：

公路除往羅定、恩平、開平長沙、赤坎、天堂二月十六日至二十四日滿座外，其它線路以及日期均有票供應。

水路往三埠、江門、肇慶、三洲等船票仍有票發售。

（五）廣州轉各地聯運：

（1）航空聯運：

往北京、上海、杭州、昆明、成都、桂林、福州等地，由二月十一日至二十七日已滿座，汕頭則仍有機票發售。

（2）鐵路聯運：

往上海五十次車：硬席臥鋪由二月十二日至二月二十五日經已滿座。二七二次加班車，二月十七日、十九日、二十一日仍有硬臥票發售。

往杭州一一〇次由二月十三日至二月二十四日硬臥、軟臥都已滿座。

往福州二六八次由二月十四日至十九日硬臥經已滿座。

往南寧、桂林二四二次（逢雙日開）由二月十四日至二十六日硬臥已滿座。

往北京十六次及加班五十六次，硬臥、軟臥，由二月十日起至月底全部滿座。

其中有部分硬席座位或軟臥有小量餘額，可向中國旅行社各分社查詢。

行李託運報關繳稅 中旅設收集站辦理

凡由年廿三至年初六啟程者可託運

春節期間，中旅社接受委託代辦行李的託運、報關、繳稅手續。在港辦妥後可以到廣州、深圳、及外省鐵路火車站領取，省卻沿途攜帶搬運的辛勞。辦理範圍：

（1）深圳口岸入境：經深圳轉公路到福建、潮汕、惠、東、寶、興、梅一帶。經深圳至廣州及轉公路、水路省外鐵路。

（2）廣州口岸入境：凡乘直通車、飛機、輪船直達廣州，及由廣州轉公路、水路、鐵路等。

（3）領取行李的地點：

甲廣州市海珠廣場「誼園」（一德東路），乙廣州市三元里華僑旅行社（公路、水路），丙省外鐵路主要目的站，丁深圳華僑大廈。

凡二月十二日（年廿三）至二月二十五日（年初六）啟程的都可以辦理行李託運，啟程前兩天將行李送達指定地點，收行李時間由上午九時至下午三時。

收集行李地點：九龍紅磡暢行道一號協記二倉（可辦理往外省）；九龍深水埗通州街二七六號中孚貨倉（不辦理往外省）。

凡持香港身份證、回港證及出國公民（已領有香港身份證的）都可以接受辦理。

回程票：各直航交通工具，基本從二月二十一、二十二至二十八日已滿座。

廣州─深圳─九龍聯運，有定期定班次在港出票，到時持票到車站上車便可。若未能確定回程日期的，可以辦理不定期回程票，回程前三天到廣州華僑大廈傍，廣東省中國旅行社售票處換票便可。

深圳妥備交通工具 準備全力疏導旅客

年廿五起廣深火車每天對開廿餘班

【本報記者深圳專訊】預計今年回鄉過春節的港澳人士將達百萬，深圳當局已成立交通小組，統籌安排多種交通工具，及時疏散經羅湖回鄉的旅客。

交通小組所實行多項特別措施，包括：根據旅客人數加開廣深線列車班次，組織全深圳市及寶安縣各家汽車營運公司，集中所有車輛應付所需；增設火車、汽車的售票點，派大批人手到深圳火車站東、西廣場維持秩序，查罰亂收車資和非法包車的不法行為，並設熱線電話，方便旅客投訴。

廣深鐵路公司由本月一日起實行新的列車運行時刻表，每日加開一班車，而由二月十四日（農曆年廿五）起至三月五日止，廣州與深圳之間每日將對開二十餘班。深圳火車站負責人表示，深圳火車站方面已作好準備，在旅客高峯期間根據旅客流量隨時增加列車班次。

深圳火車站在春節期間還將實行一套新的售票辦法，在市區各大賓館及交通方便的地點設臨時售票點，並將火車站的售票窗口增至十二個，方便旅客及時購票。另外，深圳火車站在春節期間還將採取不分火車班次售票的辦法，旅客只需持有當天的車票，便可隨意乘搭任何一班列車。

在公路運輸方面，深圳市汽車運輸公司、深圳市小汽車公司及各營運汽車公司等交通部門，已準備近兩千輛各類汽車參加春節營運，再加上廣東各個縣市也派車輛行駛深圳，估計足以應付旅客所需。深圳有關部門為了方便旅客乘車，已計劃將火車站的東、西廣場及深圳汽車站對面廣場作為臨時車站，有必要時還在文錦渡附近增設一個點，便利旅客乘車。

為了防止一些不法分子趁春節期間向旅客索取高價車資及出現黑市包車情形，深圳有關部門已發出通告，規定各種車輛春節期間營運的收費標準，單程包車可收百分之五十的空回費，雙程包車減收車費百分之二十，加班的長途客車票價在原來的基礎上加收百分之二十。為了避免旅客受騙，深圳市有關部門備有熱線電話及專門部門，處理旅客的投訴。如旅客發覺被收不合理費用，可記下對方的車牌號碼及資料，寫信或致電投訴，有關部門將立即處理。

港穗沿線聯運票 六十間銀行代辦

【本報訊】春節期間，深圳至廣州每天最高峯可開廿多班車，由凌晨四時至深夜十時五十分均有班車開出。

中旅社預售紅磡─羅湖─深圳─廣州及廣深鐵路沿線聯運票，由二月十五日（年廿六）至二月二十二日（年初三），多班車票已滿，現已開始發售加班車票。

中旅社除中環總社（一樓）、灣仔分社、北角辦事處、旺角分社、北角分社、紅磡分社、觀塘分社、荃灣分社、元朗分社辦理外，今日起還委託中國銀行、集友銀行、廣東省銀行、浙江興業銀行、國華銀行、中南銀行、金城銀行、南洋商業銀行、鹽業銀行、華僑商業銀行、新華銀行等港九新界六十多間分行辦理九龍─深圳─廣州來回程的聯運票、廣深鐵路的聯運票。

海隧往北角出口 夜間將封閉修路

【本報訊】運輸署宣布：海底隧道出口通往北角的通路，將於二月五、六及八日每日凌晨零時三十分至上午六時封閉，以便進行修路工程。

封閉期間，車輛須改用通往銅鑼灣的通路，然後經維園道、天橋、告士打道及高士威道行駛。

年廿八至年初九期間

中國民航增包機

來往港穗滬京寧榕廈

【本報訊】春節期間，由十七日（年廿八）起至二十八日（年初九），中國民航增加包機由香港至廣州、上海、北京、南京、福州及廈門。

十七日（星期日）的包機，有六班飛廣州，一班飛上海。十八日（星期一）有十班飛廣州，一班飛北京，兩班飛上海。十九日（星期二）有十班飛廣州，兩班飛上海，一班飛南京。二十日（星期三）有十一班飛廣州，兩班飛北京。二十一日（星期四）有九班飛廣州，一班飛廈門，一班飛北京，一班飛上海。二十二日（星期五）有七班飛廣州，一班飛北京。二十三日（星期六）有五班飛廣州，一班飛福州，兩班飛北京。二十四日（星期日）有三班飛廣州，一班飛北京，兩班飛上海。二十五日（星期一）有三班飛廣州，一班飛北京，一班飛上海。二十六日（星期二）有一班飛北京，一班飛上海，一班飛南京。二十七日（星期三）有一班飛福州，一班飛上海。二十八日（星期四）有一班飛廈門，一班飛上海。

兩客運渡輪服務 運輸署招商承投

【本報訊】運輸署宣布招標承辦馬料水至烏溪沙及馬料水至馬鞍山客運渡輪服務的專利權。

該署發言人說，營辦商可同時競投開辦該兩條航線，亦可競投其中任何一條。上述航線將於本年四月一日開始服務。

廣州海運局將增臨時航線

來往海口或蛇口至汕頭及香港至黃埔

另有多線客輪亦增加來往班次

【本報廣州專電】春節臨近，為了使廣大旅客平安愉快回鄉過年，廣州海運局客運部門在春節前集中運力，臨時增開幾條客運航線和增加客輪班期，以確保春節旅客運輸。

臨時增開的客運航線是：海口─汕頭，汕頭─海口，蛇口─汕頭，香港─黃埔。

臨時增加的客輪班期是：廣州─海口除了照常每天一班外，二月一、三、四、六、七、八、十、十二、十三、十七日將增開一班，海口─廣州二月二、四、六、八、十、十五、十六、十八日將增開一班。增開香港─海口二月十七日一班，廣州─三亞二月七日一班，三亞─廣州二月十日一班。

臨時增開的海口─汕頭航線的客輪班期是：二月三、五、九、十、十二、十四、十五日各一班；汕頭─海口是：二月二、八、十三日各一班；蛇口─汕頭二月十五日一班；香港─黃埔二月十四、十五、十九、二十日各一班。

航行穗廈滬航線的「珍珠梅」號客輪二月十六日航期改為二月十五日開航。其餘航線班期照舊。

春節後，香港─黃埔二月二十一、二十二、二十三日各一班，黃埔─香港二月二十二、二十三、二十四日各一班。其餘航線班期未定。

如受天氣影響停航，則班期以客運站公布的消息為準。

中山至香港客運 船票已開始預售

【本報訊】著名僑鄉中山市直航香港的客運服務，由中山港客運聯營有限公司經營，珠江船務有限公司為總代理的雙體快速客輪「秀麗湖」號將於本月九日正式通航。全程約一小時四十五分鐘，每日對開二班，香港開上午七時、下午一時，中山港開上午十時、下午四時。全程票價為港幣七十五元。

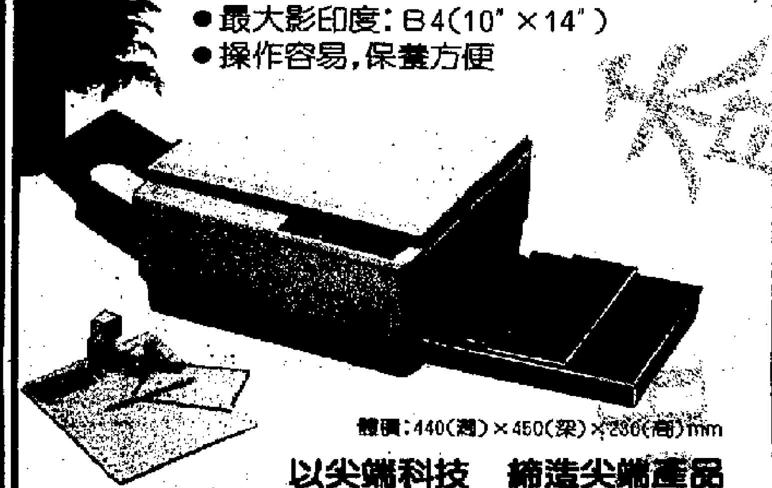
香港靠九龍大角咀碼頭，中山市靠中山港客運碼頭。客票已開始預售。

聲寶牌Z-60迷你影印機

匠心獨運

嶄新設計，適合各類型工商企業及私人應用。

- 可作紅、藍、棕、黑四色影印
- 適用多種紙料，包括膠片及標貼紙等
- 最大影印度：B4（10"×14"）
- 操作容易，保養方便



體積：440(闊)×450(深)×230(高)mm

以尖端科技 締造尖端產品

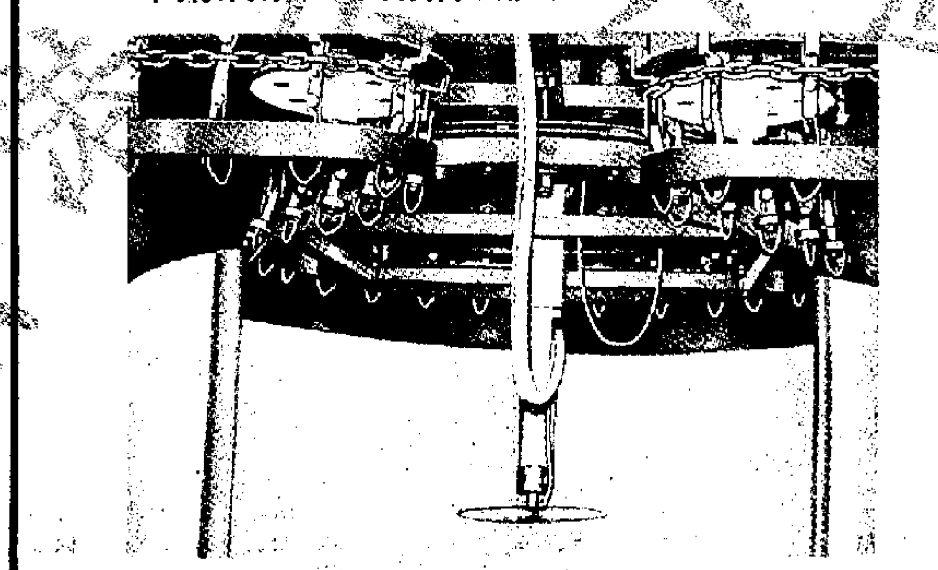
SHARP 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
香港海富中心第1座1701-10室 電話：5-8228311（16線）
陳列室：香港海富中心第1座地下10-11室 電話：5-291396

何必浪費大量油漆　何苦在污濁空氣中工作

用宋氏靜電噴漆能節省油漆70%

不用氣泵・不用抽氣設備・減少塵埃流動



專業製造二十餘年

宋氏電子公司

香港官塘偉業街九龍灣工廠大廈
第二座地下四至十一號
電話：三・七五八二四八八
三・七五八四四〇八

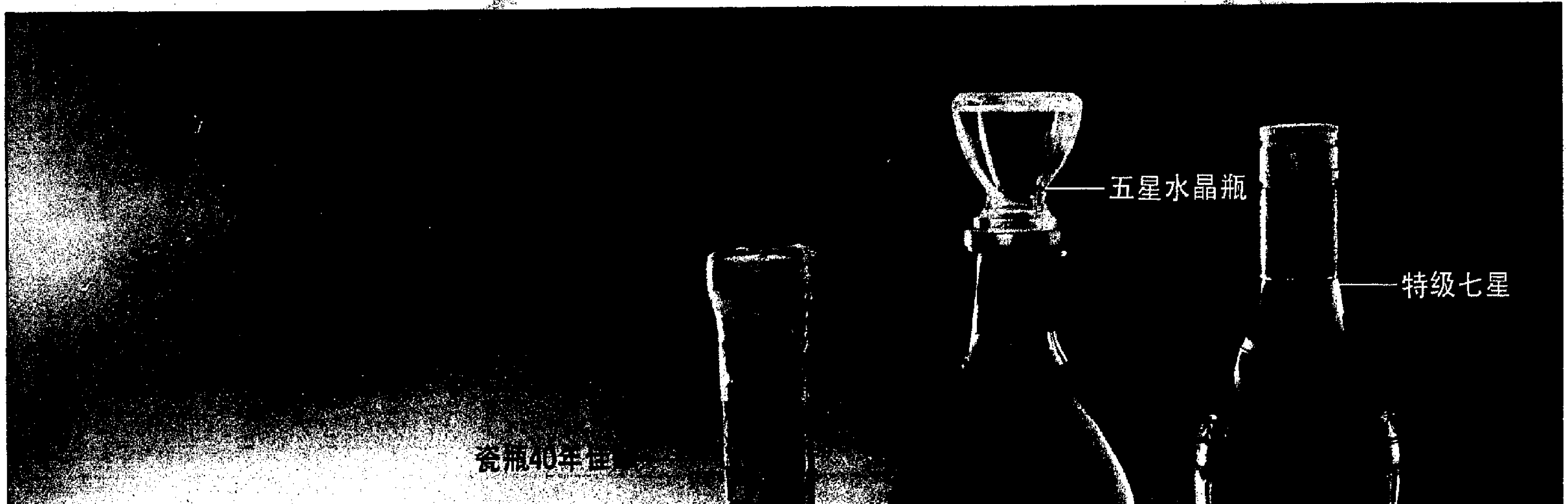
金虎牌

品質不斷推進
永保最高水準

系列產品包括：•膠黏劑•密封膠•塗料

適用行業：
- 傢俬製造
- 玩具業
- 汽車修理業
- 裝修
- 單車橋具製造
- 標貼、膠紙製造
- 鞋業、手袋製造
- 電子工業
- 建築工程
- 船舶遊艇製造
- 包裝、製木

香港華松化學工業有限公司
香港九龍青山道489號至491號香港工業中心十一樓A10
電話：3-7450660（六線）
電報掛號：WAHTINCO　電訊號碼：40776 WACHU HX
中國聯絡處
廣州市廣州賓館1818室
電話：61556



中国及港澳总代理：
国际商务拓展公司
香港湾仔轩尼诗道302-308号集成中心2212室
电话：5-738782　电传：86229 AIMC HX

国内下列免税店有售：
北京机场　北京外交人员免税店　上海机场　上海外交人员免税店　上海外轮供应公司　大连友谊商店免税部　天津机场　天津新港　厦门机场　广州白云机场
广州火车站　广州州头咀码头　江门免税店　肇庆免税店　深圳免税店　蛇口免税店　珠海拱北免税店　珠海湾仔码头　九州港码头　星湖号　天湖号

參選者為何銳減 政務署詳說因由

並表示比上屆來說已十分理想

下月區議會選舉，政務署最初預計有七百至一千人參選，但結果只有五百零一人角逐二百三十七個議席。人數銳減之後，政務署有這樣的解釋：

據該署發言人稱，最初估計基於兩點理由：㊀去屆角逐人數與議席比例為三比一，依此推算，今屆角逐人數應有七百人；㊁早在開始提名候選人之前的兩個月內，各區政務署人員曾與區內各方人士接觸，當時表示願意參選的超過七百人。

發言人表示，正式提名以後，該署就候選人數作中期預測時，已將估計參選人數修正至約五百人。他又說，預測出現誤差，主要理由有二：㊀預測不可能準確，因為個人決定參選原因相當複雜，隨時可能因選區情況變化而退出角逐；㊁各類選舉始終是一種實力比較，一些本擬參選的人士可能因對手實力太強，本身參選勝出機會不大，因而退出參選。

由於參選人數較預測數字為低，有人批評港府推行政制改革過速，將三分之二的區議會議席經由民選產生，目前不是適當時候。對於上述批評，發言人解釋說，今次區議會選舉，無對手角逐的議席僅佔總數十分之一，平均計算，另外，今次提名參選人數，與去屆比較亦多出近一百人，這個數字嚴格來說十分理想。

發言人補充說，港府將在未來六個月內，針對今次區議會選舉的各有關資料進行分析，以便檢討得失。

上屆當選區議員 商界人士佔多數

教育界參選成功率冠於各業

本屆是否有變下月七日分曉

下月七日的區議會選舉，猜猜選民的投票傾向是什麼？上屆（八二年）的區議會選舉結果，或許可以為你提供一些資料。（八二年選舉結果與候選人年齡、職業關係，請參閱附表）

根據統計資料顯示，候選人年齡對選民來說，並不是一個重要因素，按照圖表分析，各年齡類別的成功百分率十分平均。

根據數字顯示，商界候選人當選數目最多，但成功百分率並不高，僅是百分之二十七，而任職教育界候選人，成功百分率反而是各行業之冠，達百分之六十二。

假如仔細分析上屆競選結果，在新界區和市區，教育界和專業人士當選成功百分率有明顯分別。市區教育界人士成功百分率在七成以上，專業人士則在三成以下；新界區情形則剛好相反，教育界人士成功百分率約為四成，專業人士則接近八成。

更有趣的是，去屆任職教育界候選人落敗的選區中，勝出的大多都是專業人士。今屆情況會否又是如此呢？

當然，根據附表來分析，是十分籠統的。候選人在選區內的建樹及知名度，也是重要的考慮因素，例如深水埗南昌東選區便是很好的例證。

該選區兩位候選人，均來自深水埗街坊會，儘管兩人並沒有參選經驗，但街坊會在深水埗區提供的服務甚多，包括學校及診所等。該區專員便曾表示，儘管政務署積極鼓勵，仍無其他候選人願意參加角逐，因此其結論只能嘆一句「對手太强」！

自動當選的二十四人，其中六人任職教育界，五個是律師，一個社工，一個醫生，一個司機，其餘十人從商。有趣的是在這十五個選區中，有十二個選區的候選人是競選連任的現任區議員及其拍檔；其餘三個選區的五個候選人則有強大後合，有着地方組織的支持。這些事例，是否也可說明區內建樹及知名度的重要性？下月七日的選舉結果便知分曉。

八五年區議會競選表

年齡	人數	百分比
二一至三十	六〇	一二%
三一至四十	一五五	三一%
四一至五十	一一五	二三%
五一至六十	一一五	二三%
六一及以上	五六	一一%
職業	人數	百分比
商界	二〇六	四一%
行政人員	八一	一六%
教育界	五九	一二%
社工	二〇	四%
退休人士	二〇	四%
律師	一六	三%
醫生	一一	二%
工人	一一	二%
新聞界	六	一%
家庭主婦	四	一%
其他	六七	一四%

港聞專題
（逢星期一刊出）

區議會選舉

區議員晉身立法局 理論上難兼顧數職

首席助理政務司梁展文談有關情況

今年九月，立法局四十六位非官守議員，其中十人將是經由全港十九個區議會議員推選產生的。下月區議會選舉，深受各方關注，很主要的理由相信也是與上述情況有關的。

究竟長於地方事務的區議會議員是否適合晉身立法局、專責統籌全港事務？隨着代議政制推行，將來區議會、立法局議員負責的工作，必定日趨繁重，區議員在處理地方事務之餘，是否可以兼顧立法局議員職務，一身兼數職呢？記者帶着連串疑問，訪問首席助理政務司梁展文。

梁展文認為，純從工作性質來說，區議會議員較市政局、區域議局議員更適合晉身成為立法局議員的。根據法例規定，市政局議員只會討論與市局工作有關的事項，而區議會則可討論任何與民生有關的問題。他打趣地說：「值得討論的問題，相信都是與民生有關的，所以區議會可以討論的問題，實際無所不包。」

他接着說，過去在區議會引起熱烈討論的話題，例如教育顧問團報告書，電子道路收費計劃，實際亦是立法局議員十分關注的問題。純從討論問題的性質來看，區議會與立法局議員間的分野不大。

梁展文也承認區議會與立法局在討論同一問題時，關注的重點是存不同的。將來區議員進入立法局後，了將要將眼界擴闊，從注比較瑣碎的地區性事務，轉為關心足以影響全港的政經決策。

區議員既是經由區議會推選進入立法局的，他們自然應該是區議會的資深會員，在區議會中負擔很多職務而且是有良好表現的，將來這些資深區議員晉身立法局後，如何可以兼顧區議會的職務呢？

梁展文透露，上述問題確令港府受到困擾的。例如現任行政、立法局議員譚惠珠（她身兼「四局」：行政局、立法局、市政局、區議會），她原任的律師職位，只處於半放棄狀態。而隨着港府加速推行代議政制，將來一些資深的區議員、立法局議員，相信與出任一些全職工作，沒有太大分別，屆時，區議員成為立法局議員之後，在理論上是很難同時兼顧區議會與立法局職務的。

不過，梁展文指出，區議員晉身立法局以後，既然有必要將眼界擴闊，屆時他會否放棄部分區議會職務，減輕工作負擔呢？加上每個人有着不同的工作能力，理論上不能兼顧的職務，實際執行時是否可以兼顧呢？這種種問題，相信有待現行制度實際運作後，才會有答案的。

本報記者 雷競斌 譚美鳳

「請投我爸爸一票」——宣傳手法之一

八二年區議會競選結果

年齡	人數	當選	成功百分比
二一至三十	三五	一一	三一%
三一至四十	八三	三五	四二%
四一至五十	一〇一	三三	三三%
五一至六十	一一七	三五	三〇%
六一及以上	六七	一八	二七%
職業	人數	當選	成功百分比
商人	一七一	四九	二七%
酒樓東主	一九	八	四二%
廠家建築商	四二	一八	四三%
教育界	三七	二三	六二%
專業人士	五三	一九	三六%
白領	二一	六	二九%
工人	八	二	二五%
其他	五二	六	一二%

最

▲本屆區議會選舉最多候選人的選區是葵涌東，有八人爭奪兩個議席。

▲競爭最大的選區是大埔南，有五人角逐一個議席。

▲最老的候選人是黃大仙慈雲山的陳嘉思，已七十五歲。

▲最年輕的候選人是黃大仙樂富的王松泉，僅二十一歲。

▲唯一參選的學生是中大的許劍昭，選區為深水埗荔枝角及元洲。

▲最古怪的宣傳招式是「請投我爸爸一票」。宣傳單張上的小孩作思考狀，頭上寫着「一個小孩子的夢想」，下款則寫着「一個理想的居住環境」，頗吸引吧！

▲觀塘一選區的候選人也不示弱，放棄傳統的拉橫額，以流動廣播車做宣傳。這一招叫「先聲奪人」！

▲最多女性參選的行政區是灣仔區，共有五名。

▲最多現任區議員放棄競選連任的區議會是觀塘區，十一位民選議員中有四人放棄。

區議會選舉時，政務署這樣的宣傳車，會否再次在港九街頭出現？

區議會的來由

一九七六年，新界政務司委出由地方人士組成的荃灣新市鎮康樂及市容（諮詢）委員會，可說是現時區議會的雛型，當時委員會的工作，便是就荃灣市區的文化及康樂事宜向港府提供意見，翌年十一月，新界各區紛紛成立地區諮詢委員會。

一九七九年十二月，九龍觀塘區實行一項試驗計劃，成立了市區第一個地區管理委員會，成員由港府官員出任，主要是協調港府各部門在區內的工作。由於試驗計劃效果良好，其他地區隨後相繼成立地區管理委員會。

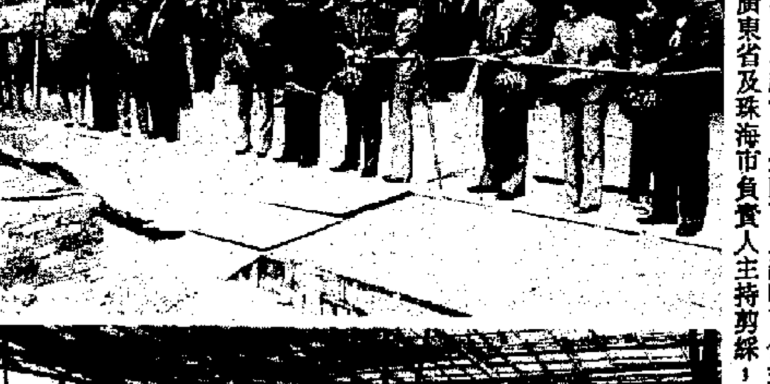
八〇年六月，港府發表《香港地方行政模式》綠皮書，主要是「使各地區的施政有更佳的協調和對居民的需要有更迅速的反應」，綠皮書中解釋說「香港地狹人稠，在這樣的一個社會中，預算政策，公共服務和主要社會經濟計劃的管理，都不宜分散，而應繼續由中央統籌。但對於這些服務和政策起了甚麼作用，是否夠和效果怎樣等問題，個別地區的居民，亦應有更多發表意見的機會。」

八一年一月《香港地方行政》白皮書獲立法局審議通過。八二年三月，新界區議會首先進行民選議席選舉，市區選舉則於同年九月舉行。當時各區區議會有三分一是官守議員，委任及民選議員各佔三分之一；此外，各鄉事委員會主席，亦加入新界各區議會；市政局民選議員，也按照所屬選區，出任該區區議員。

八四年二月十五日，布政司夏鼎基在立法局提出進一步發展地方行政建議，宣佈了八五年區議會選舉的三項改革：㊀區議會議員將由三分之一委任，以及三分之二民選議員組成，港府官員只會列席會議，㊁民選議席由一三二席增至二三七席，㊂區議會議席由非官守議員互選產生，㊃十八個區議會中，荃灣區由於人口過多而一分為二，為荃灣區和葵涌及青衣區。

同年六月，港府發表代議政制白皮書，建議一系列經間接選舉晉身立法局議員的方法，其中一項建議，使是在八五年區議會可以推選代表成為立法局議員。

八四年十一月，代議政制白皮書正式發表，其中有關選舉團推選代表進入立法局條款中指出，來自區議會的成員將按地區分為十組，每組代表大約五十萬人，這些組別在今年九月，將可各自推選一位代表出任立法局非官守議員。



珠海商業城奠基 計劃耗資三億元人民幣興建的珠海商業城，一月二十八日在珠海經濟特區舉行隆重的奠基禮，港澳工商界人士及澳門政府官員近四百人出席了儀式。**上圖：廣東省及珠海市負責人主持剪綵；下圖：應邀出席儀式的來賓。**

汕頭特區喜事多

客輪通航 多家公司開業

孫國琳

新年伊始，汕頭特區喜事接踵而來。由泰國泰華報人福利基金會主席、香港大衆旅遊公司董事長與汕頭特區合作經營的「龍湖」號客輪，元旦在香港九龍海運碼頭舉行正式通航剪綵儀式，二日到達汕頭，受到市政府、特區和各單位代表的熱烈歡迎。乘坐「龍湖」號客輪到汕並參加開航禮的貴賓共八十多人。三日下午，「龍湖」號客輪在歡樂的氣氛中舉行正式通航禮，泰國盤谷銀行總裁陳有漢、汕頭市長程春耕、汕頭特區管委會主任劉峯主持剪綵。程春耕和陳有漢並致賀詞。儀式結束後，「龍湖」號起錨開航。

汕頭特區在致力於物質文明建設的同時，也致力於精神文明的建設。汕頭特區文化服務公司於元旦成立，該公司屬下的龍湖書室同時開業，經營各種港台書籍、名家書畫、港澳報刊、音影器材、畫册圖片等，開業後生意興隆。文化服務公司的影視服務部也因地制宜，晚上在快餐廳放映錄像，為特區職工、建築工人和農民服務。

生活方面，由香港通商貿易公司和汕頭特區商業服務公司合作經營的汕通石油氣聯合有限公司，於元月八日舉行開業剪綵禮，該公司主要銷售蜆殼石油氣、皇冠牌、爐具、廚房浴室設施，並出租石油氣筒，維修、安裝石油氣爐具。

元旦開業的還有汕頭特區摩托車維修中心，主要經營各種進口摩托車及零配件潤滑油和修理工具，並維修裝配各種摩托車。

汕頭特區開達有限公司於一月五日正式開業，經營各種有色金屬材料及工藝製品和冶金、化工產品的加工、生產與銷售，並從事租賃、產品展銷和經濟諮詢業務。

由於中央已正式批准汕頭特區的面積由原來的一點六平方公里擴大為五十二點六平方公里，汕頭特區也逐步走向工業、農業、商業、房地產和文化事業、全面發展的綜合型經濟特區，引進外資也逐步從港澳地區和東南亞擴展到全世界。今年特區的發展規劃要求在投資、基建、引進項目、吸引外資、安排勞動力和回收稅利各方面有較大幅度的增長。新年一開始，特區的熱鬧場景，是一九八五年汕頭特區將邁開更大步伐的好兆頭。

萬里視察汕頭 勉勵搞好特區

要發揮著名僑鄉的優勢

上月二十一日，國務院副總理萬里在中共福建省委第一書記項南等陪同下，由福建省乘專機抵汕頭市視察。中共廣東省委書記吳南生、省委副秘書長關相生和汕頭市委副書記陳燕發、汕頭經濟特區管委會主任劉峯等到汕頭機場迎接。

萬里下機後，即乘車視察汕頭市區、汕頭港碼頭和汕頭經濟特區龍湖工業區，在汕頭特區龍湖賓館聽取汕頭特區管委會主任劉峯關於汕頭經濟特區建設情況，以及今後發展規劃的匯報，並同有關領導幹部座談。萬里說，汕頭的條件很好，又是著名僑鄉，要充分發揮這個優勢，把汕頭市和汕頭經濟特區的生產、建設工作進一步搞好。

萬里（左）看汕頭特區總體規劃（王瑞忠）

經濟特區
（逢星期一出版）

南山工業區受歡迎

廠房建築水準較高購買者踴躍

水平

南山工業區是由珠海經濟特區發展公司負責投資開發的綜合性工業區。該工業區位於珠海特區吉大南面山下，為特區的中心地帶，有新港大道直通九洲港和拱北口岸，位置優越，交通方便。

南山工業區面積達二十三萬平方米。區內建築物包括十三幢標準廠房、三十四幢住宅樓宇，另有四千多平方米建築面積的商場、銀行、托兒所及停車場等公共設施，還有八幢倉庫。工程總投資額為四千一百三十萬元人民幣和一千二百五十萬港幣。區內所有建築預計今年春節前後全部完成。

南山工業區的工業廠房造型美觀、大方，用高級材料裝修，窗門使用鋁合金，外牆鋪紙皮石。由於廠房建築水準較高，國內外購買者踴躍。

隨着南山工業區的建設，珠海特區有關部門不斷與客商簽訂在南山工業區設廠的合同，其中有投資額一千萬港元的汽車維修中心、投資一千萬元人民幣的南洲紡織廠，以及摩托車廠、石油化工站、航模發動機廠和密封件等。這些工廠在今年上半年將陸續開工。

個體企業又一個成功例子 女工程師製化粧品賺大錢

李君

工程師黃雅麗退職退薪自辦化工廠，她開辦的深圳天馬公司從一九八四年十一月中旬投產以來，營業額達三十五萬元人民幣，上繳國家稅額十一萬元，成為目前深圳特區賺錢最多，對國家貢獻最大的個體戶。

黃雅麗女士是外省人，一九八四年初，她和家人一起自籌資金二百七十六萬元人民幣，在深圳開辦了一間取名「天馬公司」的企業，並且自任經理。她的女兒也從省外辭去工程師之職，前來天馬公司和媽媽拍檔，擔任公司技術員職務。由於黃女士經營得法，天馬公司生產的香水、唇膏、潤膚露、凝乳等產品質量好、包裝款式新、價錢低而深受消費者歡迎。目前，這些產品除小部份投放深圳市場外，大部份銷往長江以南九個省市地區，最近還有港澳商人前來洽談產品出口。

黃雅麗說，個體企業為什麼辦得如此興旺？她說，這除了國家制定的政策正確外，自己認真學習製造化粧品技術，積極研究新產品，積極同港澳地區和內地聯繫，及時掌握行情，不斷改進工藝流程，在「高產、優質、價廉」等方面做文章，這樣，企業也就能夠不斷發展。

在最近深圳召開的全市首屆個體戶代表大會上，黃雅麗取得的成績受到了政府的肯定和表揚。

三洋展拳脚

要把各方面技術移深圳

三洋電機（蛇口）有限公司副總經理、華强三洋電子有限公司總經理辻井利之，上月四日對前往蛇口三洋電子廠參觀的國務院副總理李鵬說：日本三洋公司一九八五年決心全心全意跟中國打交道，把主要精力集中在與中國開展技術合作和貿易往來上。

辻井說：日本三洋公司已經在深圳投資八十億日元，過去設備方面有注塑技術先進一些，但主要是裝備電器，許多零件還要從外面運來深圳。他說：根據三洋公司社長井植的方針，為了繼續與中國合作，三洋公司決心把各方面的技術轉移過來，生產一些零件。

辻井還談了正在籌建喇叭、微電機、印刷板、半導體等生產線的情況。他說：喇叭的月產為一百一十萬個，微電機月產為一百八十萬隻，印刷板月產二萬平方米，半導體月產達一千萬個。其中，印刷板廠投資十二億日元。

日本三洋公司在海外有三十多間工廠，而這個印刷板技術在日本也是先進的。辻井還說，這項投資如果搞彩色電視機裝備，可建五個中等規模的工廠，而且利潤較高。但三洋公司已決心把一些生產零件的設備轉到深圳來。

辻井還陪同李鵬副總理參觀了正在安裝設備的新廠房。這個廠房門口已新掛上「三洋半導體（蛇口）有限公司」的招牌。

深圳新建的住宅區

深圳市民對金銀首飾很感興趣，商場的金銀首飾專櫃經常擠滿選購及參觀的人羣。

小事小議

確須果斷對付不法之徒

巫聲

深圳有關部門近日展開大規模行動，對付非法套換港幣，用欺騙手段損害顧客利益的不法之徒，使從事這類活動的不良分子有所收斂。在筆者看來，這是挽回深圳經濟特區聲譽的一次果斷行動。

深圳套換港幣的情形猖獗，這是衆所周知的。港澳旅客一出深圳火車站，便有成羣的人圍上來，要兌換港幣，有些不法之徒甚至連外國人也不放過，造成很壞影響，旅遊人士也不勝其煩。

深圳成為經濟特區之後，發展迅速，經濟形式多種多樣，購銷活潑，是有目共睹的事實。深圳經濟屬外向型，一些商場及商店與外資合作經營，出售一些用港幣標價的商品是無可非議的。但一些不法之徒便利用此機會大做「生意」，向港客黑市套換港幣，再用港幣買東西向外地人士高價出售，或買日用品、香煙等物運到外地出售，牟取暴利，一時間成為一門獲利頗高的「生意」，一些人由此而「富」起來。但深圳的形象卻慢慢被損害了。

近一段時間，各方人士對此反應強烈，深圳當局知道這些反應，作出這次行動的決定。行動開始至今才短短的十多天，已見成效，火車站前從事這類違法活動的人大為減少。看來只要深圳當局下決心，要杜絕不法之徒的活動是大有可能的。筆者對此寄予厚望。

年廿五起廣深火車每天對開廿餘班

列車運行時刻表，每日加開一班車，而由二月十四日（農曆年廿五）起至三月五日止，廣州與深圳之間每日將對開二十餘班。深圳火車站負責人表示，深圳火車站方面已作好準備，在旅客高峯期間根據旅客流量隨時增加列車班次。

深圳火車站在春節期間還將實行一套新的售票辦法，並在市區各大賓館及交通方便的地點設臨時售票點，並將火車站的售票窗口增至十二個，方便旅客及時購票。另外，深圳火車站在春節期間還將採取不分火車班次售

出現黑市包車情形，深圳有關部門已發出通告，規定各種車輛春節期間營運的收費標準，單程包車可收百分之五十的空回費，雙程包車減收車費百分之二十，加班的長途客車票價在原來的基礎上加收百分之二十。為了避免旅客受騙，處理旅客的投訴，深圳市有關部門備有熱線電話及專門部門，下對方的車牌號碼及資料，寫信或致電投訴，有關部門將立即處理。

聲寶牌Z-6
匠心
嶄新設計，
工商企業及
●可作紅、藍、
●適用多種紙
●最大影印度
●操作容易，保
以尖端
SHARP 聲寶牌

中国
国际
香港
电话：
国内下列免税
北京机场　北京
广州火车站　广

南澳洲省會雅特萊

何廷驊

畫廊博物館古式古香　節日禮堂設計新穎

雅特萊是南澳洲省的省會，全市面積共一千方里，四周有公園包圍，不愁沒有散步、慢跑和野餐的去處。

遠在一八三七年，英國的李上校奉旨測量雅特萊，順便是上城市設計圖樣給當年的英皇威廉四世。因為雅特萊Adelaide城是以其妻雅特萊皇后命名的。

城市設計得井然有序，四條環市大街名為東、南、西、北台，市中心是維多利亞廣場，主街當然叫英皇威廉街，但李上校覺得平民不能橫切英皇街，於是威廉街兩旁的橫街都有不同的名字。

初期到雅特萊的人，都是因為沒有宗教束縛而去的，所以大小教堂林立，雖然各屬不同教派，仍被美其名為「聖堂之城」。

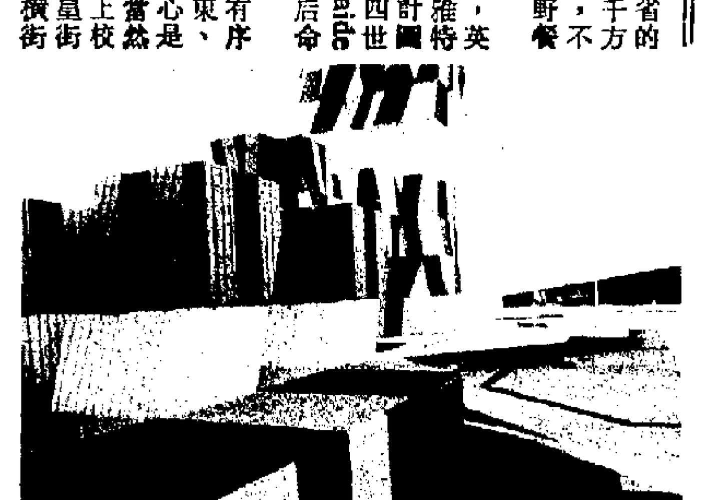
雅特萊最出名的建築物，要算「節日禮堂」。這是一個依河而建的演藝中心，有音樂廳和劇院共四所，提供場地作表演。每兩年逢雙數年份舉辦「雅特萊演藝節」，除有澳洲本土的音樂家及戲子表演外，世界知名的藝人都會客串演出。

城北端的北台，是畫廊博物館和古老建築的集中地。「南澳畫廊」藏有很多澳洲古今畫家的作品，因為他們都是歐裔移民，畫風都受歐洲大陸影響，其中最值得留意的是李上校的自畫像。

至於「南澳省博物館」，是全國存有最多珍貴的土人工藝品的博物館，有用有加利樹皮製成的盾、回力鏢，大樹根裏的蟲作食料的叉，獨木舟和手飾，都是世界獨有的。

雅特萊是全澳洲最歐化的城市，法國和德國餐館多，水準亦高，加上近郊芭蘿莎谷和南園是全澳洲餐酒產量最高的一區，是老饕天堂。最值得推薦的，是新落成的希爾頓酒店的餐廳The Grange和由舊殖民式大屋改裝的「艾雅大屋」，法國菜水準一流。

雅特萊有國際航機自新加坡直達，每週三班，對香港旅客來說，方便不過。



右圖：設計新穎的節日禮堂　左圖：購物街——雲度街

旅遊業（逢星期一出版）

資源之城卡爾加里

林錦寬

農牧業興旺，蘊藏大量石油及礦產。每年七月第一週的牛仔節，不僅是亞伯達省最大盛事，全加拿大、整個北美洲甚至世界各地慕名而去的人很多

世界禁毒組織成立至今已百年。為隆重慶祝，該會定於八月四日至十日在加拿大卡爾加里市（CALGARY）舉行全球會議，由卡爾加里市的亞伯達禁毒委員會負責安排及招待。

卡爾加里市並不是加拿大的一流大城市，人口不如多倫多、蒙特利爾或溫哥華，但亦有五十萬，工商業頗為興盛。

亞伯達省位於加拿大西部，東邊是洛磯山脈，西邊是大草原區，農牧十分興旺，地面生產小麥、養牛，而地底則儲藏大量石油和礦產。

亞伯達省的省會是愛民敦市。該市之南約三百公里是卡爾加里，那裏有很多開發資源的國際性機構的辦事處。全國最大的工業機構——加拿大太平洋投資公司亦以該城為總部。因此稱卡爾加里市為「資源之城」也不為過。

卡爾加里是在一八七五年建立，最初是由一小隊西北騎警隊（即皇家加拿大騎警隊的前身）駐紮開闢而成，今年恰好是百年大慶。

一九八三年，加拿大太平洋鐵路從東岸建到卡爾加里，由於地價廉宜，因此吸引大量從歐洲來的移民，加上一八九一年又有自來水和電力供應，結果人口大增，一八九三年成立為市。

由香港前往卡爾加里十分方便，先到加拿大的溫哥華。由溫哥華到卡爾加里，由加太航每天有五至六班客機。

卡爾加里的機場是近三、四年新建成的，宏偉而廣闊，但機場距離市中心，也有機場巴士服務，頗方便。

卡爾加里市以卡爾加里高塔為中心，它高一百八十八公尺，公開任市民乘高速電梯至塔頂參觀和瞰整個城市，更可見到附近的農舍和八十英里外的雄偉洛磯山脈。

卡爾加里雖然是新興城市，但有很多值得一遊的地方，最著名的是每年七月第一週的牛仔節。它不但是全省最大盛事，全國、整個北美甚至世界各地慕名而去的人十分多。牛仔節有多項節目令人大飽眼福，比如騎狂牛擲馬比賽、蓬車鬥快比賽等。

由於七月日照較長，晚間十時的陽光還是很亮，所以牛仔節的場地除了有刺激性的表演外，還有一些消閒的歌舞表演、一雜技遊戲，更有博彩式的玩意。

市區內的大方人公園（Devonian Gardens）也值得一遊。它雖然佔地不廣，但是有一個龐大的玻璃溫室，廣植熱帶植物，鳥語花香，如置身南洋群島，享受椰林風光。

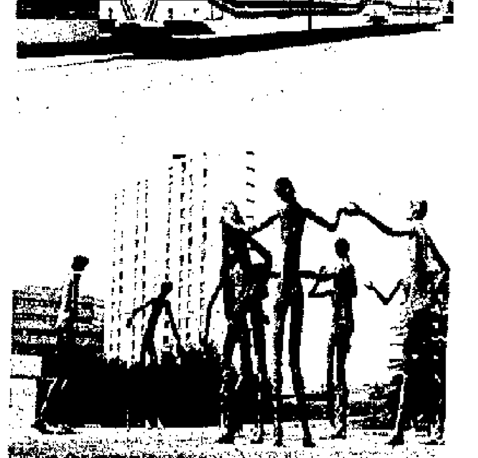
卡爾加里市區的範圍內，有卡爾加里動物園及恐龍公園。原來一億至一億七千萬年前，這裏是熱帶氣候，找尋食物，恐龍四處遊蕩，因此亞伯達省遺下的恐龍化石甚多。這個公園有史前動物的塑像模型，供人欣賞，此外，還有活生生動物，給兒童觀看。

卡爾加里在十九世紀末期開埠時的情形是怎樣的？參觀那裏的古物公園會獲得一些答案。公園內的建築物仍是當年模樣，由原物主捐出，省政府將它搬到公園陳列，如早期的牧場、農地和農具、房屋、汽車、堡壘、汽船，甚至消防喉等。

到卡爾加里，自然還得到唐人街走走。唐人街距市中心高塔不遠，沿正街（CENTRE STREET）向北走三、四條街便到。

卡爾加里的唐人街佔地不多，面積不如多倫多、蒙特利爾的唐人街。但是餐館、雜貨舖和紀念品店的數目也不少。食店方面，西式莫如牛扒，因為那裏盛產牛隻，肉質鮮嫩；中式有酒樓，以及餐吞麵、魚蛋、牛雜等家鄉食品。

在卡爾加里市內的公共交通也頗方便，不同路線的公共汽車行走市區內各處名勝。主要幹線還有「輕便快鐵」，供大量乘客至牛仔節的場館等地方。遊客不明路線，司機會樂為解答。



上圖：卡爾加里市內的輕便快鐵　下圖：城市教育部前的人物塑像

本港的旅遊業

林金文

提起旅行社，一般人就想到旅行團，以及代訂機票、預訂酒店房間等等。不錯，這都是旅行社的主要服務項目，但這不是全部。香港大約有一千多間旅行社，分別提供了不同的服務。

單就旅遊方面而言，旅行社就有類似「零售」與「批發」的不同方式。所謂「零售」，是指自辦旅行團，自行招收團員，並由旅行社本身指派領隊，沿途照顧遊客及講解風光。而「批發」是指一些旅行社招收旅行團員後，將團員分團、交給批發旅行社安排其出外遊覽行程。此類旅行團亦有被稱為聯合團。

除了安排本港人士出外旅遊，亦有很多旅行社安排招待外地遊客到港遊覽，也有旅行社同時經營這兩種旅行團的但為數不多。

大部分仍以單獨經營一類者為生。無論是辦團出口或接待入口的旅遊業，都是本港經濟中重要的一環，因此政府極關注旅行社的發展和經營，另一方面旅行社亦以保障消費者的利益，有很多意見要反映給政府。由於這種情況，加上同業之間希望能多作專業交流和溝通的關係，所以先後有六個旅遊業組織分別成立。

數年前則有香港旅遊業議會的誕生，成員就是包括這六個商會及專業機構（國際華商觀光協會、港台旅行空同業協會、香港華商旅遊協會、國際航空協會審定旅行社商會、香港旅行社協會和香港中國旅遊協會）的主席或會長，以及若干名旅遊業知名人士出任委員。此旅遊業議會主要目的在於協調旅業與航空界發展聯繫，使各會員機構在專業服務達更高效果，以及確保消費者權益。

禁吸煙客房

香格里拉酒店十一樓　最近闢設了五十四間

香格里拉酒店最近把十一樓的五十四間客房列為禁止吸煙地區。在重新部署期間，每間客房內的窗簾、床套、地氈、牆壁及走廊均經徹底清洗，以消除氣味。負責該樓的房務侍應員，皆不吸煙，而客房內亦不設煙灰盅，並放置有「請勿吸煙」標誌。

賓客辦理入住手續時，可向接待員提出選擇吸煙或不吸煙房間。如果客人在住宿期間，在房間招待吸煙人士，酒店會建議他們選擇其他房間。

香格里拉酒店擁有豪華客房七百一十九間，由附屬於聯合航空股份公司的威斯汀酒店所管理。

MORNING STAR

參加星晨，好玩好多！

日本本州九州

本州廸士尼樂園豪華團
六天，八天均加增美加多夜總會
八天團暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，京都，奈良，名古屋，大阪，東芝科學館，新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。
天天出發 $4390

東京廸士尼樂園六天 天天出發 $3630
新春期間再增加班團：2月24（六天）
2月15,22,23,25（八天）

海陸空——鹿兒島
九州東京廸士尼九天團
暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，細索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等。乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等。住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
逢星期日、一出發 $4890

鹿兒島九州廸士尼樂園豪華遊
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，和平台，野生動物園，日南海岸，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，長崎，福岡，蝴蝶夫人館，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
九天逢星期四、六出發 $4890
七天逢星期二出發 $4290

鹿兒島九州八天 逢星期三出發 $4500

北海道七天豪華遊
逢星期日出發，七天超值 $4690
新春期間再增加班團：2月18,23,24

韓國日本

廸士尼韓國九州九天豪華團
暢遊漢城，華克山莊，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，HONEY BEE SHOW，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，東京廸士尼樂園等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
乘搭日航早機逢星期二出發 $4990

韓國本州廸士尼八天豪華團
國泰早機星期日出發 $4590

韓國九州九天豪華團
大韓早機星期六出發 $4890

星晨旅遊有限公司

健的旅行團

中山 $338 2日遊 天天出發 遍遊珠海石景山、中山溫泉、長江樂園、石岐、翠亨村、泉眼、澳門。大型氣墊船，早去晚返，食足4餐、長江脆肉鯇魚 獨家夜遊石岐 全港最平！最靚！歡迎比較

香蜜湖 $160 1～2日遊 天天出發 遍遊蛇口、海上世界、西麗湖、深圳灣 食5餐（一般團祇供3餐）、特備宵夜燒烤聯歡晚會 住最貴之香蜜湖大酒店 送遊樂券 $35

北京 8天火車團（週3）$1888 7天航空火車團（4.6）$2388 7天雙程航空團（週6）$2988 6天全航空團（週6）$3488
桂林 七星岩、陽朔（漓江）靈渠、柳州 5天航空團（週1 3.6）1488 5天直航團（每週4團）1688

澳門 凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU 健的香港特約代理 $228 送$220 雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心 $80 免費穿梭巴士每15分鐘來往碼頭酒店、賭場。

酒店 特約代理下列酒店
廣州	花園	230
泰國	曼谷亞洲 / 芭堤雅亞洲（連早餐）	220 / 200
菲島	花園 / 鄉村	220 / 180
台北	希爾頓 / 環亞	400 / 560
漢城	國賓（連接送）	250

捷威 開拓國內好享受 勝地何必再神遊 5-212527 3-308311 3-320011
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 八天航空$1990 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌。豪華冷氣專車，廣州中國大酒店 逢星期二、三、六
北京 八天火車團 $1890 七天航空火車 $2490 七天航空團 $3190 豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水。住宿：燕京、華都 代訂：長城、西園等大酒店 天天出發
香蜜湖一天 $175 二天$370 東湖二天 $350 銀湖二天 $350 西麗湖二天 $350 天半遊逢星期六$350 遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口
澳門·中山·西樵 順德·沙坪·石灣 廣州·從化·佛山 江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山·珠海賓館·中山溫泉$420起
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣

錦繡河山
北京 九天火車團 逢六 $2,088 / 八天航空團 逢六 $2,788 / 七天航空團 $3,188 逢星期日出發 直通車來回港穗 飛機來回京穗
華東 八天航空團 $2,688 直通車來回港穗 逢星期日出發 飛機來回華東
柏聯旅遊 5-411894 5-456628 | 新華銀行 5-213377
新晚報 5-757181 | 珠江船務 5-487966

新晚報旅遊部 軒尼詩道342號二樓5-757181-7 5-724033
歡樂煙花滿香江 $138 晚宴於南江海鮮酒樓 品嘗發財海鮮宴 2月21日下午2時出發
聯運服務
九龍—蛇口—廣州套票 $250
九龍—九洲—廣州套票 $250
（由2月16日至2月22日）
鄭州、西安航空團8天 $2980 飛翔船往蛇口，旅遊車抵廣州 出發日期：2月20日
鄭州、西安火車團9天 $2080 出發日期：2月20日
昆明5天直航團 $2680 出發日期：2月19日至20日
昆明4天直航團 $2480 出發日期：2月19日至20日
昆明—大理—麗江—石林4天 $2580
野生杜鵑花觀賞團5天 23/3 30/3 $2680
南丫島海鮮遊食海鮮團 $138 A組長洲21/4 B組愉景灣23/3 5/5 C組馬灣7/4 D組神學院10/3 19/5
◀歡迎包團▶

南江海鮮酒樓及海上遊覽社香港有限公司合辦
龍蝦海鮮宴：百花豆腐盒、清蒸海上鮮、薑葱焗蟹、白灼中蝦、上湯焗龍蝦、紅燒乳鴿、豉椒炒蜆、清炒豐蔬、揚州炒飯、甜品
行程
早上八時三十分集合香港卜公碼頭，隨後乘搭高級遊艇到榕樹灣遊覽，約十一時三十分到南丫島南江海鮮酒樓午膳，於一時離開南丫島，隨即再到指定地點遊覽當地的名勝古蹟，約四時三十分回到香港卜公碼頭。
出發日期分：
A組：長洲 21／4
B組：愉景灣 24／3 5／5
C組：馬灣 7／4
D組：神學院 10／3 19／5
飲品：在船上每位團友可享用如下2次飲品：（汽水或茶或咖啡）
售票處：香港卜公碼頭大嶼山售票站 大公報、新晚報旅遊部
票價：成人$138 兒童$98（3-11歲）
詢問電話：⑤667705鄭小姐 ⑤724033陳小姐

萬里行旅遊
香港中環永吉街6—12號誠利大廈8字樓B ⑤454841 ⑤420424 ⑤420432
新年回鄉探親 交通＋酒店
★香港←→廣州 直達交通票$150起（新年期間天天有位・回程日期任擇）
★香港→北京、上海、昆明、福州、廈門機票
★廣州→全國各大城市機票、火車臥鋪票
★廣州→廣東省各地包車（備有大小各類型空調客車）
★廣州酒店——中國大酒店$360 花園大酒店$320 白天鵝賓館$340 廣州市各級賓館
（2月17、18、19、20、21日天天有房）

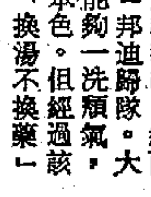
彩虹假期
桂林 海陸空團 五天 $1,890 特惠團 $1,490 五天 桂林柳州$1,790 直航團桂林靈渠$1,690 住中國大酒店
石景山 兩天 $368 珠海石景山、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門
深圳東湖 一天 $138 兩天 $338 東湖、香蜜湖、深圳灣遊樂場、蛇口
澳門 兩天遊$310 三天遊$410 酒店＋船票＋早餐＋接送$260起 富都酒店$283 京都酒店$220 凱悅、總統酒店$260 怡東酒店$290
大嶼山假日 $135
3-685231 5-212251 3-674192 5-259311 3-307277 0-4981651

滙僑旅遊
北京 九天火車特價團 $1788（穗京特快硬臥來回，師生減收120元） 八天火車航空團 $2690 七天航空團 $3090 2月15、16、17、18、19、20出發
（北京、哈爾濱、撫山、瀋陽）13天航空豪華團（雙程飛機）$4388 11天火車航空團 2月17、18、19 $3388
（海南島）環島8天航空團 $2190 2月20出發飛翔船／直通車，雙程飛機
（武夷山、福州、廈門）8天團 $2460 2月20出發直航福州、集美輪（頭等）返港
惠州香蜜湖、湯泉二天$280逢周六 博羅、羅浮山三天$398逢周五 雙人冷氣、電視套房，羅湖直通快車往返
保證優質服務，春節期內，不另增收費用
尚有國內長線、短線旅行團，歡迎查詢。九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈805室 電話：3-301375-6 3-313422

旅遊廣告 大公報旅遊部可為讀者報名

昨日甲組足球聯賽戰果一比一

精工愉園握手言和

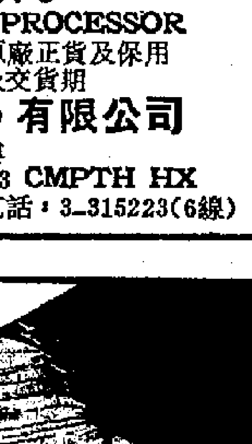


賽後述評

精工足球隊最近進行了一連串行動，首先更換教練，召回兩度離隊的荷蘭教練盧保軍執教鞭，繼而重召上屆「神射手」邦迪歸隊。大家都以為精工今次能夠一洗頹氣，恢復昔日「班霸」本色。但經過該隊昨日對愉園一戰後，證實了精工只是「換湯不換藥」，球隊與季初相比並無異樣。如果單從「牌面」作比較，精工當然比愉園好。但

來，面對着愉園四個活力足、死纏爛打的中場球員，精工當然是吃虧得多了。精工中場失勢，再加上整隊球員合作欠佳，根本未能利用球員上佳的個人技術踢出悅目的進攻足球。所以在比賽中，精工只能以長傳急攻，希望能靠加賀夫、邦迪的個人技術來攻破對手防線，但工此舉卻未能得償所願。由於加賀夫及邦迪在前場沒有隊友接應，經常要孤軍作戰，面對着不惜被罰黃牌而以職業犯規進行破壞的愉園守衛，精工前鋒是難越雷池半步。亦由於精工中場欠攔截力，當對手打反擊時，大

87-3 PROCESSOR
廠正貨及保用
交貨期
有限公司
3 CMPTH HX
話：3-315223(6線)



手袋•粗線
3-934211
3-704295
3-916768

昨日甲組足球聯賽戰果一比一
精工愉園握手言和
邦迪劉榮業上半場時先後建功

【本報訊】昨天在大球場舉行的一場甲組足球聯賽，精工與愉園以一比一打成平手，各取一分。

是役，精工得前英援「神射手」邦迪歸隊助陣，攻力有所加强。不過，精工在上半場並未能取得較多攻勢而處於被動，下半場則有所改善取得主動。邦迪不愧為神射手，昨天上陣射入一球，表現不俗。

愉園上半場取得中場優勢，頻向精工腹地施加壓力。雖然愉園對於爭奪本屆錦標的希望不大，但各將悉力作戰，在整體戰及球員的配合都略優於對手。

上半場開賽五分鐘，加賀夫左路將球斬出，退柱，愉園後衛大漏，邦迪右路截得，拉弓勁射，皮球直飛網窩，一比〇，精工先開紀錄。二十四分鐘，美奧傳出直線波，劉榮業在禁區中路突圍而出截得皮球成單刀勁射，皮球掛網，一比一。三十分鐘，劉榮業犯陳霆岳，被罰黃牌警告。四十分鐘，門將劉棟平入替受傷的陳霆岳。

下半場易邊再戰，四分鐘，李潤華不君子行為，被罰黃牌警告。十六分鐘，陳世九不君子行為，被罰黃牌警告。二十分鐘，茹健德左路大腳斬出皮球，美奧頂交韋夫，韋夫一記「獅子擺頭」將球再頂交美奧，美奧截得近門抽射，皮球入網窩，但由於美奧越位在先，被判食「詐糊」。二十九分鐘，茹健德左路將球傳橫，韋夫迎頂，劉榮業接應施射叩關，皮球斜出界外。三十一分鐘，姜榮耀不君子行為，被罰黃牌警告。三十八分鐘，加賀夫將球傳中，簡杜尼頭槌將球頂橫，邦迪施展「倒掛金鈎」，皮球中吳炳南身飛向門楣彈出界外。入場觀衆一萬四千一百二十二人，門券收入三十四萬一千七百七十五元。

陣容

精工：陳霆岳；池一城、賴羅球、黃國安、蔡滿祥；鄧世勳、胡國雄、陳發枝；加賀夫、簡杜尼、邦迪

愉園：盛偉聯；吳炳南、李潤華、梁帥榮、陳世九；茹健德、韋夫、梁能仁、姜榮耀；劉榮業、美奧

精工邦迪（左）正在推球避過吳炳南的攔截

天天航校昨開大片 雙方共十球員被逐
乙丙組球場昨連續出事
警察港燈亦一度出現混亂場面

【本報訊】昨日在跑馬地及嘉山場舉行的乙丙組足球聯賽，均有嚴重毆鬥事件。在跑馬地場舉行的丙組聯賽天天對航校一戰更出現兩隊有十名球員被球證紅牌逐離場，而導致比賽「腰斬」。

這場比賽在跑馬地六號場舉行，事件發生在下半場二十多分鐘，當時航校暫以一比二落後，航校中鋒與天天隊長發生爭執，天天隊員上前圍毆航校中鋒，場上秩序亦大亂起來，兩隊球員加入戰圍，場面十分混亂，其後在警察入場後才將混亂場面控制，兩隊球員均要求送醫院驗傷。在事件平息後，球證亦示紅牌將六名天天球員及四名航校球員逐出場。由於天天球員得五名球員上陣，未達合法出場人數，所以球證將比賽腰斬。足總監場委員陳應添亦有在場，他日內亦會將此次「腰斬」事件過程報告足總。

昨日在嘉山場舉行的乙組聯賽港燈對警察一仗，亦發生球員意圖向球證動粗事件。

比賽至下半場三十五分鐘，港燈球員羅殊在帶球衝門時，被警察十七號球員踢跌，球證出示黃牌警告。三分鐘後，港燈羅殊再度衝門，警察隊十七號球員在無球在腳之下，再度踢跌羅殊，球證以紅牌將這名警察球員逐離場，並判十二碼罰球。當警察球員與球證理論時，突然有人衝前向球證意圖有所動作，但遭其他警察球員制止。事後被逐離場的警察十七號球員，要在隊友拖拉下才肯離場，港燈亦由施建熙主射十二碼中的，最後以六比三得勝。比賽中，港燈亦有兩名球員被出示黃牌警告。

足總人士昨日在知悉這兩場乙丙組聯賽的不愉快事件後，表示關注。在接到場委員及球證報告後，將開會研究。

精工增兵未見突出 愉園昨踢出代表作

賽後述評

本報記者 謝德華

精工足球隊最近進行了一連串行動，首先更換教練，召回兩度離隊的荷蘭教練盧保重執教鞭，繼而重召上屆「神射手」邦迪歸隊。大家都以為精工今次能夠一洗頹氣，恢復昔日「班霸」本色。但經過該隊昨日對愉園一戰後，證實了精工只是「換湯不換藥」，球隊與季初相比並無異樣。

如果單從「牌面」作比較，精工當然比愉園好。但兩軍昨日接戰後，精工除在開賽五分鐘由邦迪攻下一城，稍有氣勢之外，其餘大部份時間均處於捱打局面。精工能夠先拔頭籌，亦只因愉園當時陣腳未穩，後防球員稍一大意，才被邦迪射球入網。但在餘下八十五分鐘內，除了在完場前七分鐘邦迪一次倒掛金鈎攻門稍具威脅外，精工昨仗是處於下風的。

精工在增兵後，為何仍是這麼糟呢？究其原因就是精工在召回「神射手」邦迪，「擺大個頭」，排出一個「三鬼拍門」陣式，滿以為這樣就可以取到壓倒性的優勢。但料不到精工這一變，卻使中場兵力削弱。精工三名中場球員中，陳發枝與胡國雄均是善攻不善守的球員，所以僅得鄧世勳一名衛兵擔任中場防守工作。這一來，面對着愉園四個活力足、死纏爛打的中場球員，精工當然是吃虧得多了。精工中場失勢，再加上整隊球員合作欠佳，根本未能利用球員上佳的個人技術踢出悅目的進攻足球。所以在比賽中，精工只能以長傳急攻，希望能靠加賀夫、邦迪的個人技術來攻破對手防線，但精工此舉卻未能得償所願。由於加賀夫及邦迪在前場沒有隊友接應，經常要孤軍作戰，面對着不惜被罰黃牌而以職業犯規進行破壞的愉園守衛，精工前鋒是難越雷池半步。亦由於精工中場欠攔截力，當對手打反擊戰時，大家都看到愉園前鋒能深入精工心臟地帶，使精工後防險象環生，若非愉園射手屢失良機的話，精工昨日是會兩分全失的。

愉園昨日的表現，無論在球員的拚勁、體能以及形均優於對手，未能取勝，實是「唔抵」。愉園雖然在上半場五分鐘即告失守，但球員並未有急於平反失地而自亂陣腳。他們除了加强防守之外，在進攻時以絲絲入扣的合作，忽而在左路，忽而在右路，攻向對手大門，踢出了悅目的進攻足球，雖然未能擊敗對手，但已踢出本屆代表作。

以精工昨日的表現來看，今後碰上類似愉園踢法的對手時，仍會有失分機會。

厦門建體育中心 佔地超過三百畝
——訪厦門體委主任黃奕錦

本報記者 余一齡

專訪

厦門市體育運動委員會訪港考察團、晉江地區對外經濟貿易委員會，日前抵港，福建體育會昨晚在該會會所設宴款待。中華體育總會厦門分會主席、厦門體委主任黃奕錦接受記者訪問，透露在厦門篔簹新區仙岳山下興建體育中心等事項。

黃奕錦說，為響應中央的號召，發揮特區的優勢，該市決定在厦門篔簹新區仙岳山下興建一個面積達三百一十五畝的體育中心，其中，體育場可供足球、田徑比賽，可以容納三萬觀衆，體育館可容五千觀衆，可供籃球、排球、手球、體操、羽毛球等活動，此外，還有游泳池、訓練館等，全部經費預料為人民幣四千萬元。厦門體委先着手興建體育館，並於一九八四年填土展開工作。

為了與建體育館、體育場，厦門體委曾召開厦門建築設計會議，邀請全國的設計師進行設計評定，最後由四川西南設計院專家負責設計。

他表示，厦門體育基礎比較好，過去曾發掘不少名將，如跳高的倪志欽、乒乓球的郭躍華、羽毛球的欒勁、林瑛，跳高的鄭達真。厦門市為了發展體育運動，培養優秀的後備力量，所以決定興建體育中心。

手球挑戰杯煞科 夢特嬌連勝掄元
靈騰南華分獲亞季軍

【本報訊】香港手球總會主辦的夢特嬌挑戰杯四强手球賽昨天在維多利亞公園手球場舉行最後兩場，比賽結果：夢特嬌以二四比一三戰勝靈騰，兩戰兩勝，奪得冠軍。靈騰屈居亞軍。南華以三五比八大勝荃灣，取得季軍。

冠軍決賽夢特嬌對靈騰一場，夢特嬌個別球員身材高大，防守較穩，進攻時善於遠射，佔盡優勢。

陳輝洪另有新職 替精工訓練新人
黃創山稱昨仗感滿意

【本報訊】精工足球隊班主黃創山昨天賽後表示，精工的表現已比以前有進步，當然不能期望精工在盧保執教後的數天有大的改變。

黃創山說，陳中華將並未能發揮應有水準，外援簡杜尼未在狀態，需要催谷，但整仗而言，令人感到滿意。

黃創山說，前教練陳輝洪精工將會安排適合的工作給他。有可能的話，精工將會搞長遠的青訓計劃，他將任教練。

教練盧保則稱，他對於昨天的戰果感到滿意。邦迪射入的第一球，對精工非常重要。他說，精工的中後場默契不足，日後需加以改善。

華足聯開會 商討夏令杯

【本報訊】華足聯將在本月六日（星期三）在會上召開執行委員會會議。到時將商討各事項以及推選本屆夏令杯足球賽的各個委員會人選。

花絮
邦迪不愧神射手
阿岳受傷要早抖
愉園前鋒劉榮業 門前巧演掛金鈎

▲精工昨仗為了向愉園搶分，召回了前英國外援邦迪助陣。此子雖然首次披甲上陣，但不負精工所望，在開賽後不久即射入一球，不愧為上屆神射手。邦迪的優異腳法，博得場上觀衆的熱烈掌聲，反觀另一外援簡杜尼，這一柱躉式中鋒，昨仗不在狀態，反應慢半拍，球迷大喝倒采。

▲精工門將「肥仔岳」日前操練時扭傷大腿筋，昨仗傷癒上陣。但戰至下半場三十多分鐘，不慎再度碰傷舊患，影響演出，但仍力保不失，最後被迫退下火線，由「副車」劉棟平頂替。

▲愉園前鋒「老鼠仔」劉榮業昨仗可說威風八面。他頻頻在左路突破，狀態十足，可說鹹魚翻生。上半場他更施展渾身解數，在對方禁區內來一個「倒掛金鈎」，製造機會給隊友攻門，可謂靚絕！可惜無隊友接應，錯失良機。

▲昨天執法的球證張國駒由於在中場附近無法閃避黃國安踢出的皮球而被「省中」頭部，可說夠「黑」矣。

週三夜馬今晨排位
第四五班混合賽編跑木球會杯

▲本週賽馬日以繼夜，週末沒有賽事，比賽排在星期三及星期日舉行。星期三快活谷草地六場夜賽，包括一場九龍木球會杯，第四五班混合賽，報名馬衆多，可能補足十二匹上陣。各場騎師配搭及排位，今晨編定公佈。

▲星期日（十日）沙田草地日賽八場，下午一時半開跑。在八場比賽中，包括有兩項錦標賽，兩場紀念戴萊騎師隊際賽。兩項錦標賽，一為第一二班混合賽一四〇〇米，跑沙地丘圈杯；一為第三班一二〇〇米，角逐韋彼得紀念杯。

▲兩場紀念戴萊騎師隊際賽，一場是第一二班混合賽一四〇〇米，一場是第六班的一八〇〇米。馬會董事局決定，將北半球、南半球及香港三隊的十二位騎師，用摸珠方法配定騎師與馬，然後分隊計分，兩場合計最高分的便為冠軍隊。

紀念戴萊隊際賽 週日沙田跑兩場

（賽馬簡訊）

三隊騎師名單如下：

北半球：隊長劉伯恩，隊員何達、雷文及楊格，後備浩德。

南半球：隊長摩加利，隊員李森、彭瑪及唐敏生，後備曹達。

香港：隊長告東尼，隊員鄭仲謀、劉同安及陳柏鴻，後備徐貴良。

▲鼠年歷歲馬，下週三（十三日）年廿四在沙田馬場舉行沙地夜賽，賽完之後，宣告「歲晚停火」一直到牛年大年初三（廿二日）才重燃戰火。配售新馬首次在夜賽中跑沙地，全部賽程如下：第二班二〇〇〇米一場，第五班一〇五〇米兩場，第四班一〇〇〇米兩場，新馬一一五〇米一場。

夏維蘭治訪問墨西哥
相信可搞好籌備工作

【新華社墨西哥城二月二日電】國際足聯主席阿維蘭熱（本報譯夏維蘭治）今天到達墨西哥城時說，他充分相信墨西哥能夠做好一九八六年世界杯足球賽的籌備工作。

阿維蘭熱是前來參加一九八六年世界杯足球賽主體育場「阿拉科雷希多拉」體育場落成典禮的。

他說，儘管目前世界上存在着經濟危機，但是這不會影響世界杯賽的舉行。「阿拉科雷希多拉」體育場是墨西哥用二十一個月的時間建成的。

二月六日，墨西哥國家足球隊將和波蘭隊在這個體育場

可樂小球戰訊

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第五屆「可口可樂」杯小型足球賽，本月四日移師馬頭圍球場編排最後一晚初賽，八時先由鞋業（東成）對印刷（石藝）進行揭幕後的首場比賽。

韓義理杯籃球賽 警察南華同告捷

【本報訊】籃球聯會主辦的第一屆韓義理杯男子四强籃球邀請賽昨晚在九龍伊館進行第二回合的兩場比賽，戰果：警察以九四比九三戰勝植美，保持二戰二勝，南華以一〇〇比六九擊敗福建。

警察對植美一戰是冠軍前哨戰，雙方先後打成六次平手。上半場完，植美曾以五六比四一，拋離警察十五分之多。但下半場由於植美亂點鴛鴦譜，更因部分球員怯於對方的硬朗打法，演出走樣，造成先勝後敗。

經過昨晚兩場比賽之後，警察二戰二勝，名列榜首。植美、南華兩戰一勝一負，並列第二。福建二戰二敗，暫列榜尾。

愉園今屆屢有傑作

一得之見

愉園昨戰精工，正如兩隊教練賽前預測的「五五波」，結果是和局收場，各得一分。

本週來的甲組足球聯賽，變化相當大。榜首之爭，南華反超精工；榜末的掙扎，東昇連番得分，護級有望。

昨午在敦煌飲茶，巧遇林保濃和李高，大家閒話球事。李高笑道，愉園今屆屢有「傑作」，兩次賽和流浪，一次打和東方，但對東昇卻全取兩分，使到榜末形勢拉緊。如果今次再尅精工，榜首之「緊張局勢」，又是愉園「一手造成」的。

果然，李高一語中的，在精工腳下搶得一分，使精工較南華多失一分。南華「爬頭」，「擁南躉」不愁寂寞了，今後南華出賽，無論大小戰役，都可能出現爆滿的場面。

自然，林保濃也讚東昇好嘢，捉殺頻傳，氣勢相當勁。李高却謙虛一番，說是幸運而已。他表示，東昇在旺角場出賽居多，那是相當難打的，皮球一腳到龍門口，碰着密集防守，入球不易，此亦言之有理也！

·波迷·

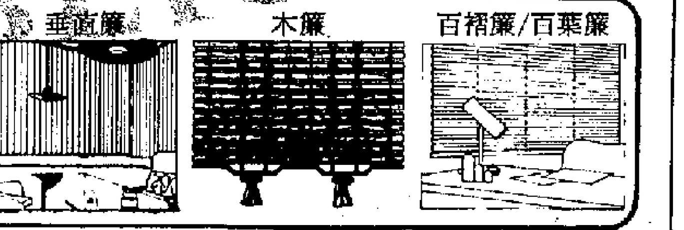
健康長壽全憑鐵質
常飲施務露酒
是吸取鐵質的捷徑！

所以無論男女，如要身體强壯，必需有充足鐵質。尤其是女性，因週期、懷孕、分娩、失血、需要更多鐵質，最有效補充鐵質的方法是經常飲施務露酒，因施務露酒用新鮮葡萄釀造，加入鐵質金雞納皮，經過特別配方處理，更容易被人體吸收，補血强身，活力充沛。

香港歐必成有限公司

恭喜發財 請飲人見人愛的 施務露酒

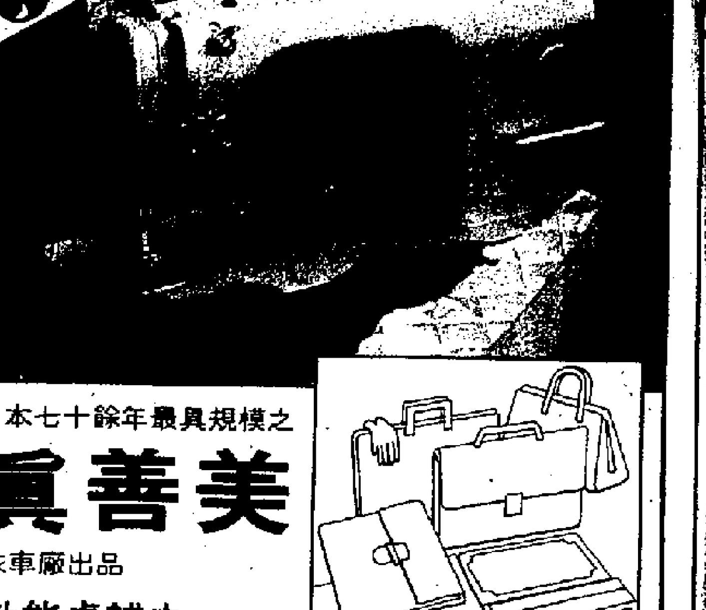
東方窗簾
零沽、批發
東方窗簾有限公司
電話：5-767096 5-779431



INTEL® C8087-3
IBM PC/XT MATN CO_PROCESSOR
大型集成電路常備現貨100%原廠正貨及保用
歡迎電詢大數量價格及交貨期
電子零件行（香港）有限公司
九龍彌敦道466-472號恩佳大廈一樓
電傳：56242 PLBHK HX 50843 CMPTH HX
圖文傳真（FAX）：3-7245489 電話：3-315223(6線)

飛燕"精裝配搭"
音响"天作之合"

FISHER
The first name in high fidelity
飛燕音响—飛越時代新趨向
飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114(7線), 5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室
電話：3-662258-9



日本七十餘年最具規模之
眞善美
衣車廠出品
性能卓越之
DB-J706

皮褸·皮具·皮革·手袋·粗線

經銷處：

梁鏞記針車行 電話：3-934211
鎧豐針車行 電話：3-704295
黃保華針車有限公司 電話：3-916768

萬能導演

白鐵琛

去年，被邀請參加一個電影導演的座談會，陳勳奇、王晶、章國明、泰迪羅賓、張堅庭等大羣導演都出席了。他們討論的題目，原來是每個導演是否應該作更多的嘗試、創新。換言之，就是多元化的發展，務求做到多方面才能的發揮。

很多導演都贊成這樣，說是不能墨守成……

黃愷欣甚俏，車……

文章見報之時，由香港作曲家聯會主辦的「藝術節音樂會」剛開過了，演出之前，又是由曾葉發——這位聯會的主席主持講座，介紹了這一次作曲家的作品發表。

曾葉發是個有魄力——非常有魄力的樂人，他的辦事作風似……

……分會的組織，把會務大概設法轉移與同聲同氣的曾葉發，林樂培被推為聯會的名譽會長，在幕後推動，於是形成雙龍出海的格局。

說曾葉發的作風似林樂培，是說：在爭取香港新銳作曲家的作品發表機會上，在向國際機構爭取香港人的權益上，他都非常……

歌仔娜記

香港好多影片，不能原庄上映。正如片商楊言：「如果准許我原庄上映，哈，我手頭上有三部影片，可以打破脚唔愛！」

「嘩，咁勁！」——勁！這個字眼……

身旁公子超插口曰：「歌娜，你睇過原庄版本耶？」「唔講你知，等你心思思」

轉問片商楊：「去年那些有床電影，市況如何？」片商楊曰：「只能夠用中規中矩、不過不失來形容，事關好多鏡頭逃不……

市況

分類廣告 每個位收費港幣八元

熱門產品 手動全自動和名……

商業

水泥、鋼筋、紅磚
……單・國內提貨
……平、恩平、新會
……德、廣州、番禺
……司 電話：③955172
……25號華比銀行大廈12字1207室

……86⑤470451
……078-33137333

聲明

穗樓出租
廣州流花路近交易會
900呎 新裝修傢俬齊
商住俱佳 總電 34300
31289崔世剛

▲芬蘭空軍二日成功地從冰封的湖裏，將闖入國境的蘇聯導彈的尾部，包括導彈的發動機撈出來。打撈導彈期間，聖誕老人也來湊熱鬧，看看導彈。（路透社）

▶在美國肯薩斯城的美國花式溜冰錦標賽上，美籍華人陳婷婷二月二日在女子自由花式賽中奪得了冠軍。她將於下月代表美國到東京參加世界花式溜冰錦標賽。（合衆國際社）

▲位於浙江海鹽縣東南十一公里的秦山，將興建中國第一座核電站。電站前期工程已全部完工，足球場大小的鋼筋混凝土地基已初具規模。核電站反應堆將在這片堅固的基礎上興建。（中新社）

新聞畫頁

▶西貝魯特的首都信托銀行星期六發生炸彈爆炸，釀成四人受傷。圖爲黎巴嫩軍的一名士兵在現場視察。（美聯社）

▶二月一日晚，中國農工民主黨在北京舉行茶話會，招待參加中華全國中醫學會第二次會員代表大會代表。圖爲中國農工黨副主席周谷城（左）和特邀香港新華中醫中藥促進會永遠名譽會長陳志英（右二）親切交談。（中新社）

◀希臘雅典機場近郊美國空軍基地附近一間酒吧，星期日凌晨發生炸彈爆炸，有三十四名美國人受傷，希臘人受傷的數目則不詳。圖爲一名希臘警員在現場視察。（美聯社）

◀原籍南非的英國赤脚賽跑明星蘇拉・畢特（一二八〇號）二日參加了她在英國的第一次全國性四公里越野賽，以十八分五十六秒的成績贏得了南部業餘體育協會錦標賽的冠軍。（法新社）

時光倒流到七十年代
倫敦時裝獨創一格
闊衫闊褲男女不分
陽光潮流化妝過時　淡淡色彩清新秀麗

【美聯社倫敦三日電】假如倫敦的一羣年輕設計家所設計的新一季時裝流行起來的話，大家在街上將無法分辨誰是男子誰是女子。寬鬆的單性服裝就是倫敦今個春夏的時裝潮流。

寬大款擺的恤衫之上是織錦的背心，下面配寬鬆的長褲，恤衫型的長裙亦是鬆身的，全部都像大一個碼似的。

博迪・麥肯的設計則是回到七十年代的款式，甚至男孩子都穿着彈性貼身的衣服，用的是游泳衣的料子，窄小的針織上衣，下配極短的短褲，總之，不論男女，他都主張盡量暴露。運動恤的衣袖和衫身都開了洞，女裝裙都是上部貼身，到膝部突然變闊。

博迪的時裝在美國所有大百貨公司都十分暢銷，英國紅歌星童子・佐治亦是他的擁躉。

另一位設計師賈斯帕・康蘭則是用一系列的男性服裝來表現他的單性意念，這些服裝許多都可以同時適合女士穿着。

一直是單性服裝擁護者的設計師溫迪・達格沃西的設計是讓恤衫不束入褲內，長尾留在背後，褲是寬鬆和低腰的，單衫亦闊大，她利用長上衣配長褲或長外衣配摺脚闊身短褲來製造層次感。

設計破格（崩）裝的設計師贊德拉・羅茲反而拋棄了以往拉鍊和扣針的潮流，設計了一批極女性化的時裝，綢綢襯衫配以飾上寶石的絲花和腰帶，灰黃或黑色的長裙，裙脚成鋸齒狀，並釘上小珠，黑色的雪紡釘上紅色的珠。

至於髮型並不再是「破格」（崩頭）了，比較長及自然。化妝方面去年的陽光潮流已成過去，代之是淡淡的色彩，連眼線及睫毛液都用上粉紅色。

花紅季節　黃金大平
日本出現買金熱
白領職工和家庭主婦簇擁金舖
去年輸入黃金逾二百噸居世界首位

【法新社東京三日電】去年黃金輸入國中，日本黃金現貨買入數量躍佔世界第一位。日本金業經紀認為，要是金價繼續疲弱，日本買金之風看來定會高漲。

在金價於去年十二月中跌到九點九二美元一克的三年來低價之際，日本白領職工和家庭主婦麕集珠寶店搶購黃金。

日本最大黃金商店田中貴金屬店在十二月份保持日售黃金兩噸的紀錄，這是因為日本職工於是月獲發半年度獎金。

另一間黃金商店德力店的主持人鶴岡吉夫說，在十二月份某一星期，一共售出十五噸黃金，由於緊急需求，他曾兩次電瑞士金商增購黃金。

根據日本期金商人紀錄，日本去年黃金輸入量至少達兩百噸，打破一九八一年輸入黃金一百六十七噸紀錄，成為世界第一個黃金輸入國。日本去年私人購買黃金數量達一百五十噸，而一九八一年為一百二十二噸。

一些日本專家預測，日本私人擁有的黃金儲備量，將在十年內增至一千五百噸，此數是西德目前私人黃金的儲備量。

「大山」餉客　從此收山

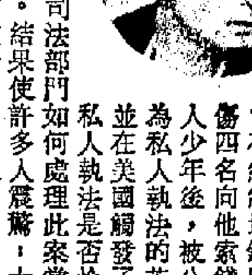
人稱「大山」的夏威夷裔相撲手杰西・庫豪盧結束了二十一年相撲生涯，星期日在東京的退休儀式中，當隊友淺四郎替他剪去髮髻時，禁不住流淚。（路透社）

印總理子女要閉門讀書
不敢上學　恐防遇襲

【路透社新德里三日電】印度報業今天報道，總理拉吉夫・甘地的兩名子女，由於保安理由，已離開學校，在家補習。

《印度斯坦時報》的頭版新聞說，甘地的兒子拉赫爾（十二歲）和女兒普里揚卡（十四歲），於英迪拉・甘地去年十月遇刺後，在保安官員的建議下，已離開新德里的學校。

該報說，保安官員堅持要子女接受私人補習，已令總理的太太索妮婭悶悶不樂，她希望他們留在學校上課。



逾半人支持私人執法
紐約孕育新「猛龍怪客」

紐約電子工程師伯・雨・戈茨（上圖）在紐約地鐵開槍打傷四名向他索錢的黑人少年後，被公衆捧為私人執法的英雄，並在美國觸發了關於私人執法是否恰當的大辯論。紐約司法部門如何處理此案當然成為關心的焦點。結果使許多人震驚：大陪審團拒絕了檢控官控告他意圖謀殺的罪名，只接受控告他非法藏槍。

猛龍怪客　身兼三職

大陪審團認為，戈茨在遇劫時自衛是合理的。這判決無疑迎合了美國公衆當中一股認為不能再對犯罪浪潮坐視的情緒。它會不會鼓勵更多人扮演「猛龍怪客」的角色，在現實生活身兼法官、陪審團、執法者三職？曼哈頓檢控官羅・摩根索認為不會。但據《紐約時報》在戈茨事件後所做的一個調查，情況不容樂觀。

《紐約時報》抽樣調查了一千三百二十九人。其中百分之六十的人認為，紐約的最大問題是犯罪。這是各個階層——不同年齡、種族、教育程度、收入——的一致意見。第二號難題是住屋問題，得分是百分之十五，遠遠落後於犯罪。

警伯無能　犯罪猖獗

更重要的是，認為私人執法合情合理的人也在半數以上。百分之五十二的人支持戈茨的所為，不予支持的佔百分之二十八，百分之十三不作決定。其餘的百分之七由於對此案不甚了了而不表意見。由於戈茨是白人而受傷的都是黑人，白人和黑人的反應並不相同，不過支持戈茨的黑人也高達百分之四十五，白人是百分之五十六。

問卷的一項問題是：「請對下列意見表態：紐約搶劫如此猖獗，人們因此有權私自執法。」結果，支持者百分之四十三，反對者百分之四十七。支持者的比例道麼高是令人驚訝的。這意味着紐約有好幾百萬人抱此態度。

紐約的犯罪情況和其他城市有何差別？百分之三十八認為紐約較惡劣，百分之四十五說不相上下。只有百分之十說紐約治安不那麼壞。約四分之一的人（百分之二十八）說，本身或家裏有人曾受犯罪分子之害。

私人藏械　用於自衛

當人們要求紐約市長科克就此調查發表意見時，他說，犯罪和個人安全問題是整個國家的頭號問題，不獨紐約如此。他並指出，以犯罪率計，紐約是堪足欣慰的，因為它在美國各大城市中只排第十，而自一九八一年以來，紐約的犯罪數字已減少百分之十三。

一九八一年是紐約治安最惡劣的一年，嚴重罪案高達七十二萬六千宗，一九八三年降至約六十二萬三千宗。去年數字未詳，但從趨勢看是進一步下降，頭十個月降百分之三點七。

《紐約時報》的調查另一令人不安的發現是，百分之六的人承認，本身或家人藏有手槍，以備自衛。在人命金錢的恐懼下，這些人隨時會成為第二、第三……個「猛龍怪客」。

半島

紐約地鐵，治安奇差；猛龍怪客，奮身鋤奸。無聊之徒，揮筆亂舞；車廂處處，遍是塗鴉。

希臘學者最近發現
16世紀天才作曲家
在德意曾創下輝煌的作曲事業
作品重新演唱令無數知音欣喜若狂

【法新社希臘・雅典三日電】一名在威尼斯進行研究工作的希臘學者，一九八三年在克里特島重新發現了一位久已被遺忘的文藝復興時期作曲家，他在十六世紀時，於意大利及德國創造過光輝的作曲事業。

他是一個羅馬天主教教士的私生子，名弗蘭吉斯科茲・萊昂達賴泰斯。去年，一個雅典合唱團將他的聖詩和歌曲重新演唱，令希臘知音者欣喜若狂。

據歷史學家及音樂家們認為，這位克里特作曲家的作品，是已知中最早的希臘西方風味音樂，是一個罕有和珍貴的發現。

尼古茲・帕立希塔基斯博士在接受訪問時說：「萊昂達賴泰斯是文藝復興時期的一個成功例子——一個來自維也納屬土的具野心的天才，來到巴伐利亞任宮廷樂師，繼而成為他那個時代的偉大音樂愛好者之一。

後來，在歐洲的各圖書館中，這位希臘研究家發現了七十多首已發表的萊昂達賴泰斯的作品，包括短的情歌和小調，還有他為三次彌撒所作的聖詩的手稿，與及許多有關他的生平的詳細資料。

閣員何妨蓄鬍子
英相聲稱不討厭
內閣大臣個個皮光肉滑
議員中也只有三人留鬚

【路透社倫敦三日電】在英國現任內閣中，是不能容忍蓄起絡腮鬍子那種模樣的高官的。

人們傳說有那回事。可是戴卓爾夫人對此却逕直回答一個「不」字。

這位女首相最近給一個保守黨議員寄去一封信，說外傳她曾經說過一句話：不能容忍內閣中有人保持絡腮鬍子模樣，戴卓爾夫人在信中否認此事。

這位議員却是英國議會三百九十四個議員中僅有的蓄起鬍子的三個人之一。戴卓爾夫人特地寫信給他，說外面的傳說「全屬捏造事實」。

事實上，在現任內閣中，每一位大臣都是把鬍子刮得光光的。

在英國歷史中，最後一個絡腮鬍子首相是索爾茲伯里爵士，可是他早在一九〇二年下台了。

印政府代表毒氣災民
向聯合碳化公司索償
訴訟案已有23宗索償二千億
總檢察長建議

【合衆國際社新德里三日電】印度報業星期日報道，印度的檢察總長建議，政府代表博帕爾市氣體摻漏災難的受害人，要求美國聯合碳化公司賠償損失。

全國最大英文日報《印度快報》說，政府可能很快會就檢察總長安園利的報告作出決定。

政府的起訴，會與先前在美、印兩國的私人訴訟區分開來。最少已有二十三宗控告聯合碳化物公司的案件，索償總額達一千八百六十四億美元。

孟買火車撞火車　司機當場赴黃泉

【路透社新德里三日電】印度報業托拉斯今天說，孟買郊區一列行駛郊區線火車與一個停站火車頭相撞，火車司機喪生，二十四人受傷。

印度商業都會孟買的火車服務被迫中斷，數以千計乘客被困在火車站裏。

南北氣流相遇帶來大雪
刺骨嚴寒肆虐美國
數州迭創低溫紀錄
猶他州錄得零下56度周三起凍死34人

【美聯社三日電】刺骨的冷空氣星期六從密執根州至得克薩斯州最少創下十多個低溫紀錄，並與南方來的暖流相撞，從西南至新英格蘭普降大雪。在冰封的迪克西，數以千計的人沒有電力和暖氣的供應。

自星期三以來，已最少有三十四人因此而死亡。

氣象人員正設法證實上星期五在猶他州山區録得的攝氏零下五十六・六度的非官方紀錄，這可能是相鄰四十八州有史以來所録得的最低溫度。

西弗吉尼亞國家氣象台氣象員津恩說，「這是南下暖空氣與北上及西向的極冷空氣的交鋒。」氣象人員預料在積雪盈尺之上，再有六英寸的雪量。

星洲老婦積財本　床鋪內不翼而飛

【路透社新加坡消息】警方今日說，一個七十六歲的寡婦把她畢生積蓄的一萬二千坡幣（六千美元）從銀行取出，藏在她認為最安全的床鋪裏，但後來這些錢却不見了。

他們說，流着眼淚的孔阿美（譯音）星期二告訴他們，她一生販賣街邊熟食積蓄的錢已不翼而飛。

她上星期從銀行取出這筆錢，把它放在櫃子裏，但最後決定，還是放在床鋪安全一些。

朱古力愛神　雪白柔甜蜜

星期日在東京一間百貨公司內，一座用白朱古力製成的愛神維納斯像吸引了不少顧客圍觀，這座朱古力像是特別為情人節而製，高二・一四公尺，由三位師傅花了三天時間製成，價值五十萬日圓（約二千美元）。（美聯社）

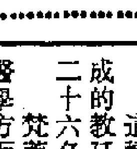
可樂售賣機竟會打電話

美國北卡羅來納州費耶特維爾市新上任的衛生局長克拉克・迪爾，上班不數天就發現有點神秘的東西纏着他活動：儘管他的部門每天均重門深鎖，職員也走個乾淨，但電話接線台的電腦記錄顯示，兩台分機每晚均有上百個的電話打出去，而且大部分的電話前後只隔數秒鐘，通宵不停。

是竊賊？還是電子裝置的惡作劇？結果均不是。原來是兩台可口可樂零售機的傑作，它們努力不懈的打電話回家。

兩台機器均裝有微電腦與公司聯絡，好讓當地的分銷商知道何時要補充飲料。兩台汽水零售機因此每晚便會打電話向公司的總電腦報告「業務」，但很多原因令總電腦不能及時接聽，因此它們只好不停的撥電話。

秋



梵蒂岡有科學院
研究科學新發展
包括26位諾貝爾獎得主
如星球大戰和試管嬰兒

【美聯社梵蒂岡三日電】梵蒂岡正與高級科學家建立密切聯繫，注視觀察從「星球大戰」至試管嬰兒等技術的發展。這反映教皇若望・保祿二世對科學在現代世界的影響方面興趣濃厚。

教皇與其他梵蒂岡官員不像十七世紀頑冥不化的教士那樣，嚴厲申斥伽利略有關地球繞太陽，而不是其他方向旋轉的學說。他們積極聽取蘇聯、美國及其他國家科學家的意見。

這種不斷努力的動力，是由七十三人組成的教廷科學院。這七十三名院士中，包括二十六名諾貝爾獎金得主。

梵蒂岡官員說，科學迅速發展，特別是醫學方面的發展，如遺傳工程學——給教皇和教廷帶來了微妙的問題。

萬能導演

白枝紅

去年，被邀請參加一個電影導演的座談會，陳勳奇、王晶、章國明、泰迪羅賓、張堅庭等大叠導演都出席了。他們討論的題目，原來是每個導演是否應該作更多的嘗試、創新。換言之，就是多元化的發展，務求做到多方面才能的發揮。

很多導演都贊成這樣，說是不能墨守成規的，必須要不斷地變、變、變，以給觀衆新口味新刺激，即使沒做的，也正在努力，或解釋暫時未做的原因。章國明更耿耿於懷於嘗試的失敗。

要我發表個見時，我却認為導演們不該這樣給自己壓力，反而應該找到自己的專長後，專心向那方面發展。我們不需要萬能導演，只要他有一點特別吸引及優勝之處，已經很滿意了。

糊塗美人

阿蜜

「妙美人」胡慧中出現在港台，為了接受第五台普通話節目《七彩大銀幕》的訪問。她匆匆趕至，看見了份屬老友的主持人尹懷文和李默，臉上並沒有歉顏。幾經她們追問之下，這位糊塗而又近視（不戴眼鏡）的美女說：「剛才我去洗頭扮靚來見你們，沒想到由洗頭店至回家一段路間，不知如何不見了一包首飾，那是向人家借來明天作拍照用的鑽石首飾。」當衆人目瞪口呆有抱歉神色時，她却獨自笑了起來，要耍手說：「算了算了，忘記它，來來，大家吃點什麼！」這胡慧中，人說她妙，妙就在這兒，這麼緊張的事，她可如同說着玩，糊塗得令人擔心。

她却說：「我不是拍了洪金寶的《福星高照》麼？有人說我明年就發了，照一切預兆顯示，我賠得起。」

太可惜

張湘思

《沒有航標的河流》一星期便落畫了。其實這是一齣好片，也不是沒有人欣賞。去年，在夏威夷國際電影節中，它便連獲「東西方中心獎」及「伊斯曼—柯達獎」等兩個獎項。為什麼在香港只有兩院上映也不能突破一個星期的局面呢？真令人心裏不解。

如果說不足，《沒有航標的河流》最差勁是結尾「散排」那一場。木排在風暴的河流中擱淺，當然是驚心動魄的，怎可以拍成像模型那樣的兒嬉？

無論怎麼說，吳天明的導演技巧是叫人刮目相看的。不信看看他的另一部片子《人生》便知道了。

黃愷欣冒冒失失誤婚期
俏佳人口口聲聲話唔嫁

黃愷欣甚俏，誰知却是冒失美人

艾斯

黃愷欣的婚訊是充滿神秘感的。這年來，她的婚訊不知傳過多少遍，一時說她在歐洲行禮，伴娘是陳秀珠，一時說她在加拿大註册，傳聞均是言之鑿鑿，但愷欣一一否認。

如花美貌的愷欣，早有一位醫生男友，兩人感情甚好，已到達談婚論嫁的階段了，後來因一些家事，影響了他們的婚期。但在數月前，愷欣無意中說了一句：「結婚未必好的！」她何出此言呢?!是感情起變化？或是……

終於找到一個適當時機，向她問個明白：「愷欣，你不結婚啦？」她點點頭說：「我不想結婚了，而且這種想法越來越強烈。」她一臉輕鬆的表情，不像被感情所困。

「你是否與他……」話未說完，她已接着說：「你不要亂猜，我與他很好，只是彼此覺得不需要急於結婚。」

「為什麼會這樣的，你們不是已準備好結婚的事嗎？」突然的轉變，使我如丈八金剛，摸不着頭腦。她莞爾一笑，滋油地說：「初時，我真是很渴望結婚的，尤其遇到一位自己喜歡的男士，雖然相識不久就向自己求婚，也深受感動，並且還立刻往婚姻註册處辦註册手續，沒料……」她拚命地笑，笑得有點傻氣。

「你笑什麼？究竟發生什麼事呢？」

「我忘記……帶身份證。」她斷斷續續地說，然後又繼續笑。

愷欣一向是冒失鬼，除演戲、唱歌之外，對任何事都不緊張，想不到她的婚姻就是被自己的性格所累。

「可以擇日再辦註册手續的。」

「我曾向你說過，我們考慮在香港，或是加拿大行禮，當決定在香港行禮之後，他就通知在加的母親回來主持婚禮，沒料其母患病，便將婚期延遲，一拖再拖，我再提不起結婚的興趣。」她很認真地說，不像開玩笑。

「結婚是人生必經的階段，什麼事影響你的想法？」

「可能已過了想結婚的時間，覺得為了結婚而結婚，最終是自己不開心；女人也不一定要結婚，一定要依靠一個男人來生活的。現在的我，沒有牽掛，獨來獨往，多麼輕鬆！一有時間就去旅行，看看這個世界，這樣最賞心樂事。」她流露洋溢得意的神情和一臉滿足感。這與她早陣子主演的《朝九晚五俏佳人》高呼婚姻萬歲的觀念截然不同哩。

人的想法往往隨着時間和環境而變，總需要有一個安樂窩，況且，人經過一段奔波勞碌的生活之後，相信終有一天聽到愷欣于歸的喜訊。

誰不愛八？

鄧藹霖

有人說「八」是人的天性，這點我絕不置疑。若果閣下對此說不滿意，需要大聲疾呼地申冤的話，那麼閣下對自己的認識一定不夠徹底。撫心自問，有誰敢說自己從未「八」過？

平日約埋三五八友，在咖啡座坐上半天，大八一餐，真是樂趣無窮也，某人洋洋得意地道出某闊佬的秘密，衆人登時變得目光猙獰、張牙舞爪地齊聲追問：「是嗎？」看神情彷彿就像在談甚麼核彈秘密計劃似的。

那天晨早九時許爬回辦公室，眼睛還未及時睜開，八友的電話已殺到，還來不及破口大罵之際，對方已氣急敗壞地報上最新江湖八聞：「喂！你知道嗎？李仔今朝返工被公司送上大信封！佢今回慘咯，老婆又大肚，又要過年……」一輪嘴後電話掛斷，我仍是一頭霧。誰是李仔？想了半天才記起此人曾在舊年某友人的婚禮中任司機，還算有一面之緣吧！你說誰不愛「八」？

話說回頭，「八」有甚麼不好？「八」可令悶人的生活平添姿彩，更可令毫不相關的人突然拉上密切的關係。尤其是遇到新相識，大家正陷入僵局不知如何打開話題之際，八八某女藝員的私生活往往可收意想不到的融洽效果，「八」有甚麼不好？

不過每次當自己「八」到興高采烈之際，往往又會突然眼眉跳，難道自己不正是人家在「八」的人物嗎？「八」得不敢盡情正是美中不足之處！

娛樂①

追女仔遇鬼

康堤

有時確實羨慕港產喜劇片中的人物，他們似乎不需要一份職業來維持經濟來源，却可以一天到晚有金錢、有時間去「追女仔」。

也許廉政公署的宣傳，逐步深入人心，「收入與支出不相符」，成為注視的問題，於是喜劇人物大都有了職業，像《陰陽錯》裏的譚詠麟是做保險經紀的，《表錯七日情》裏的鍾鎮濤是做護衛員的，《拖錯車》的王青、鄭則仕是做交通警察的。

有一份工作，片中的人物才有點人間煙火味。但這份職業往往是虛寫的，拍的內容却是另一回事。你看看正在上映的《老友鬼鬼》，曾志偉是在寫字樓工作的，拍的却是他欺負老婆，和癡情鬼爭風吃醋。

難道工作裏沒有可笑的事物嗎？非得在談情說愛上，人間地獄上，才有辦法搜集到笑料，才有靈感構思好笑料？如果這樣，香港喜劇就只能是「追女仔遇鬼」。

「七十二行，行行出狀元」，這句話其實可引申為「七十二行，行行出喜劇」。售貨員有售貨員的喜劇，製衣工人有製衣工人的喜劇，地產商有地產商的喜劇，股票經紀有股票經紀的喜劇，甚至馬會主席也有馬會主席的喜劇……不囿於「追女喜劇」、「鬼怪喜劇」、「警察喜劇」，港產喜劇的天地就寬了。

曾葉發似林樂培

金建

文章見報之時，由香港作曲家聯會主辦的「藝術節音樂會」剛剛開過了，演出之前，又是由曾葉發——這位聯會的主席主持講座，介紹了這一次作曲家的作品發表。

曾葉發是個有魄力——非常有魄力的樂人，他的辦事作風似林樂培，林樂培十數年來為香港作曲家的前途及權益做過很多很多事情，例如版權組織「作曲家與作詞家協會」的成立，「亞洲作曲家同盟」香港分會的組織等，無一不與林樂培的努力爭取有關，在這方面，林樂培是爛頭蟀，如今，剛過五十的林樂培據說要退休了，他又親手成立了如今的香港作曲家聯會，解散了「亞洲作曲家同盟」分會的組織，把會務大權設法轉移與同聲同氣的曾葉發，林樂培被推為聯會的名譽會長，在幕後推動，於是形成雙龍出海的格局。

說曾葉發的作風似林樂培，是說：在爭取香港新銳作曲家的作品發表機會上，在向國際機構爭取香港人的權益上，他都非常搏命，曾葉發近年索性回中大教書，行有餘力，則搞社會活動，去年年尾剛從紐西蘭開會回來，隨即又在藝穗會搞「與作曲家午敍」活動，又主持聯會作品演出的會前講座，非常賣力，前部《爐峯晚語》上又見他頻頻出鏡，心想，曾葉發這聯會會長不易為也。

阿紅死牛一面頸

阿混

鍾楚紅特別鍾意家明，「衰」了也是家明的好。

《雪兒》不賣錢，以為阿紅會覺悟前非，殊不知還是死牛一面頸。

再次勸導阿紅，沒有理由放着幾千萬票房的喜劇不去拍，而只拍那些沒有票房的文藝片。無疑，家明是不無才華的導演，但與票房對上號。

阿紅話，「我唔想一世做人傀儡，有理由人地講乜我要拍乜，入行時係我自己做起嘅，今日仍然係要信自己。」

阿混總覺得，鍾楚紅錯就錯在一樣嘢，以為自己擠正預飛的戲就叫有得揮，做喜劇的「花瓶」就係傀儡，其實大錯特錯了，有票房即是有觀衆，有觀衆的演員才有價值，要做不倒的「天皇巨星」，有時要甘心做傀儡。

市況如何？

香港好多影片，不能原庄上映。

正如片商楊言：「如果准許我原庄上畫，哈，我手頭上有三部影片，可以打跛脚唔憂！」

「嘩，咁勁！」

——勁！這個字眼幾粗俗，男人講起來好自然，女人講這個勁字，似乎不大斯文，不過，今天流行「豪放女」，女人講一個勁字，最多給人豪放之感耳，不會留下粗俗印象也。

細心一想，的而且確，如果希望影片能夠原庄上映，真係映一年都會爆棚也，曾如去年底，那部《人鬼爭春》，如果不刪不剪，我寫包單一年之內全院爆滿。

身旁公子超插口曰：「歌娜，你睇過原庄版未耶？」

「唔講你知，等你心思思！」

韓問片商楊：「去年那些有味電影，市況如何？」

片商楊曰：「只能夠用中規中矩，不過不失來形容，幸鬧好多鏡頭返不過剪刀者，看得多都有點厭倦啦，所以，去年成年計下來，最叫座一部有味電影票房是一百四十餘萬，二百萬也不到也。不過，話又得說回來，通常都是三兩間戲院聯映，有百幾萬數字已經不錯了！」

這類片有一定的觀衆範圍，但也有固定的擁躉，如果胃口不大，多少有得「執」。好些人「執」這類片，已經上岸矣！

台人班底的大陸片

商宇

前年，內地出品的一套電影《城南舊事》，在國內外都獲得一致好評。

在內地上映時，各地都普遍出現滿城爭看的熱鬧場面；在香港，該片也創下近年內地影片中最長映期紀錄，影評人也一致讚好。至於在國外，《城》片更奪馬尼拉國際電影節最佳影片獎，這也是中國影片第一次獲得一個國際影展的最高榮譽。

尤其值得中國人高興的是：造就這套影片的，海峽兩岸文藝工作者都有功勞。因為，影片雖是大陸電影工作者吳貽弓等人編導攝製，但原作却是台灣女作家林海音。

台灣作家作品改編的電影受歡迎，促使大陸電影部門準備作出更大嘗試。這趟，不僅要改編台灣作家作品，而且，主要製作人員都將來自台灣，陣容可謂鼎盛。

比如，擔任導演的，將是不久前才回大陸定居的台灣導演謝雨辰，負責配樂的，將是海外知名度甚高的台灣作曲家侯德健（《龍的傳人》、《酒矸倘賣無》作者）；出任製片的是原台灣星城影業公司製片人張金鳳（謝雨辰的太太）。這套「領導班子」所要改編攝影的，將是台灣著名作家陳映真的小說《夜行貨車》。

《夜行貨車》是陳的近年佳作，反映的是八十年代台灣工商現實。

據計劃，該片的外景，將會到廣州、珠海、深圳拍攝。

俄國作曲家的四首名作　倫敦樂團演來頗具魅力

史丹

英國指揮家佐治‧蘇蒂指揮倫敦交響樂團演奏這幾首俄國作曲家的作品，聽來頗感有魅力。

唱片開頭是格林卡的《魯斯蘭與柳德米拉序曲》。原歌劇是根據詩人普希金的一部長詩寫成，描寫武士魯斯蘭與一位公主的愛情。序曲概括了全劇的特性，不但可以獨立欣賞，且亦是交響音樂的典範之一。格林卡是近代俄國音樂的創始者，他對以後的俄國作曲家影響至大。此序曲亦是他代表作之一。

接下來的是莫索爾斯基的兩首著作：《霍凡斯基之亂序曲》，《荒山之夜》。前者描述歌劇序曲，描寫俄國皇室新舊兩派的傾軋，後者是一部交響詩。《荒山之夜》的構思來自果戈里的小說，果戈里寫過許多情節奇詭，富於民間色彩的故事，此曲就是出自他的《聖約翰之夜》，描寫幽靈夜間在山野的活動。

最後一首是《波羅維茲之舞》，選自鮑羅金的歌劇《伊果爾王子》的第二幕。這是一首狂野興奮的舞曲，管弦樂與人聲大合唱交叠出現，強烈的定音鼓、快速的舞曲節奏，掀起一個個高潮。全曲色彩斑爛而富有東方特色。

十幾年前的舊錄音雖難與現今的新製作相比，但層次仍很豐滿。蘇蒂的演繹尤其感人。

Decca(VIVA)版　唱片編號411838—IDV

「新音樂」實驗作品

筱芬

近幾年，新音樂逐漸引起樂壇注意，不少本地有名的作曲家亦熱衷於此，然而，欣賞人數還未有大幅度的增加。

所謂新音樂，本質是「無調性」的——幾乎沒有旋律。並且摒棄傳統的記譜方法，沒有小節線，沒有「豆豉」（音符）！

作曲者從普通樂器中，創造一種異常的感覺：如用二胡拉出蜂蜂的叫聲——由遠而近，由少而多……令人覺得趣味。創作者並沒有「亂來」，樂曲都是經過長時間的觀察和研究，在演奏技巧方面，比傳統音樂的要求還要多。

有興趣認識新音樂實驗作品的朋友，不妨參加今晚七時四十五分在大會堂劇院舉行的《香港作曲家音樂會》。門票分三十元、二十元，學生票五元。

可起死回生乎？

杜魯士

一部電影完成了，交到宣傳人員手上，老闆往往會說：現在就看你的了。

「就看你的了？」其實是說「就看你如何包裝了？」這話還有一個弦外之音的壓力，成功與否，不在電影，就看你如何的包裝，彷彿宣傳人員本身就有起死回生之力。

香港，搞電影宣傳的人不少，有老有嫩，有中有西，魯士想說，他讀過多少書，有過多少張沙紙，研究過多少人類心理，做過多少市場調查，沒有一位仁兄仁姐敢說，我的宣傳一定成功。如果這個世界真有這麼一位天才，香港就不會有仆街電影了。經他那麼一包，可以化腐朽為神奇，還有甚麼不賣座的？而事實，卻並非如此，假如真有自吹為天才的人，不過是蠢材、白癡而已。

電影宣傳不管你用甚麼美麗的名稱來形容，它都只能是錦上添花，即使你包得再美，金玉其外，敗絮其中的橘子，是騙不了眼睛雪亮的觀衆的。

藝員的利益

林擒

這一陣，影視圈對「無綫」藝員劉德華、苗僑偉等的至今未有續約，頗多談論。談論是人言人殊。

其中有說：「五年約，太長了。五年以後，新的藝員即是「接班人」上樓梯似的都上來了，如今詩啦啦的藝員，可能退為第二、三主角。所以，趁這時間跑出去闖天下。……」

其中有說：「周潤發也沒有跑出「無綫」，是一方面演電影也一方面演電視劇也一樣做自己的生意，沒有什麼不好呀。譬如任達華等一樣續約……」

為何不續約，真實的原因在那裏？

劉德華曾說過：「要堅持原則。」

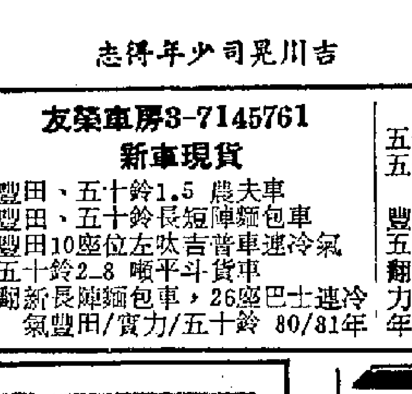
是怎樣的原則，也不外是續約年期不太長，有更多的自由，包括演電影、演唱、灌錄唱片等等的隨個人意願。「無綫」的抽佣多少，自然也是藝員要不了的一項爭持。

沒有劉華的藝員也有差不多的「堅持」，所以「無綫」「高層」之一的劉天賜說是「要澄清一下」。他提出「無綫」對藝員續約多項的措施，譬如給減少曝光，每年給予藝員百幾天「自由的日子」等等都是很不錯的。

那麼還欠缺什麼呢？一個藝員對本身利益的要求和「無綫」利益的要求相信永遠難得「一致」，僱主與僱員的矛盾的統一是另一種理論，不必多談了。

吉川晃司洗濕個頭　打水球竟打入影圈

齊齊



吉川晃司少年得志

日本近年來的影視歌紅星，很年輕便出道，許多起得快也紅得快，大紅大紫之時，也不過二十歲出頭，很多還是從學校裏被發掘出來，吉川晃司就是個好例子。

吉川晃司在廣島唸高中的時候，已經自組樂隊，那時只是互相自彈自唱，另一方面，他本身又喜歡打水球，也曾奪得世界水球賽少年組的日本代表權，正是少年得志。其時渡邊公司早已想開拍一部電影，主人公是青年新進歌手，於是從各地物色人才，終於找着吉川晃司，晃司當時只以為可以藉加入渡邊作為跳板，有機會到外國體驗更多的水球活動，但一下子踏上了舞台，便拍第一部電影，成為明星，似乎與水球從此拜拜了。

他形容自己有點懵，言下之意，好像怪自己入錯行似的。他回憶說，那部戲，有一場拍他在東京灣游泳，爬上東京陡岸，上岸後還要繼續走的鏡頭。這種演出不用說並不舒服，特別是對一個新演員來說，雖然他是水球好手；他說，趕戲的前後，容顏從精神煥發到憔悴不堪，連自己也被嚇了一跳。不過，他仍認為拍戲是有趣的，因為可以認識到很多東西。

華匯汽車貿易公司　③903404　樺樹街42號
豐田　日產　五十鈴
麵包車標準型豪華型6–12座豪華全自動皇冠轎車
農夫車0.8噸的士頭1.5–1.75噸左右軚
冷氣吉普車．翻新各款4–12噸平斗揸斗

亞洲行　經營製造菲律賓夾板 Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜　電話：5-754727

友榮車房3-7145761
新車現貨
豐田、五十鈴1.5 農夫車
豐田、五十鈴長短陣麵包車
豐田10座位左呔吉普車連冷氣
五十鈴2–8 噸平斗貨車
翻新長陣麵包車，26座巴士連冷氣豐田/實力/五十鈴 80/81年

現貨新車
五十鈴、豐田長短陣麵車包
五十鈴、豐田1.5 農夫車、油渣、電油
豐田10座位左呔吉普原裝冷氣
五十鈴2–8 噸平斗貨車
翻新：豐田長陣麵包車 豐田/實力/五十鈴26座巴士連冷氣80/81年
百利行3–228770　3–269835

日本BBB顯象管
14吋黑白電視顯象管，適合國內用，有意請電，精良產品有限公司
電話：5-223541　5-245322
電傳：69355 TOPCO HX

回鄉車
現貨農夫車麵包車的士頭（的士Call機）
利發　旺角登打士街56號栢裕商廈1207室　③303365

熱門產品
冰琪淋機　電話　設備筷子　飯盒　牙簽　婦幼衛生巾　尿片　手動全自動印名片製造機
6017143-7

商業
分類廣告　每個位收費港幣八元

現貨麵包車（6-12座位）前後空調收錄音齊全
豐田農夫車及的士頭農夫車（雙排座）
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大厦6字樓D座　電話K-7235161　K-7237915

銦鍺　99.99%純度　③325661洽購

838
導電膠Rubber Kegboard
大量現貨，請電H734209
陳先生洽。

現貨建材、水泥、鋼筋、紅磚
香港買單．國內提貨
台山、開平、恩平、新會
南海、順德、廣州、番禺
國泰貿易公司　電話：③955172
九龍彌敦道721—725號華比銀行大厦12字1207室

興隆商廈
中區文咸東街68至74號新落成大小寫字樓舖位租賃光猛通爽實用無柱租金三元餘舖位十二元餘專人管理歡迎參觀比較合意請電⑤8150120洽
租售

專門報稅做數　申請CO　香港工商事務所
報稅

金幣銀幣
華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣郵票早期鈔票
大道中一九二號地下　電⑤441001⑤449237
徵求

利濟隆車行
香港上環普仁街7號地下　☎⑤463186⑤470451
日本辦事處：日本神戶市中央區，榮町2丁目　☎078-33137333
直接由日本進口●價錢特平●現貨供應
全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車
1.5／1.75噸雙排座位、9-12座、左右軚、前後冷氣、收錄音
翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車
翻新實力8噸貨車、自卸車

惠刊廣告請撥電話：
七二六九八〇

電腦打字員
旺角區中文電腦
公司聘兩位女文員操作及輸入電腦工作中五或以上懂電腦語言為優需識簡體字流利普通話及英語薪優午膳及醫療津貼有意請具履歷薪酬相片聯絡電話函總郵政信箱四六二號
聘請

遺失聲明
茲遺失珠江運提貨單「粵海」159童裝機械35箱1984年12月1日特此聲明作廢　繳誠公司

遺失聲明
茲遺失國華商業銀行第03364510218356號儲蓄存款存摺已向該行掛失聲明作廢　梁紹明啓

遺失聲明
茲遺失官塘國華商業銀行第54238號活期儲蓄存款存摺已向該行掛失聲明作廢　陳淦波啓

遺失聲明
茲遺失國華商業銀行第0336451032677號儲蓄存款存摺除掛失外聲明作廢　余潔芬啓

聲明
茲遺失華潤運輸倉儲大伙收據之新海虹V2及提單SH18一張除向該公司掛失聲明作廢　志美（吳氏）有限公司

穗樓出租
廣州流花路近交易會900呎新裝修傢俬齊商住具佳穗電34300　31289崔世剛

……六發生炸彈爆炸，釀成四人……
……兵在現場視察。
（美聯社）

紐約孕育新「猛龍怪客」

……圖拒絕了檢控官控告他意圖謀殺的罪名，只接受控告他非法藏槍。

猛龍怪客　身兼三職

大陪審團認為，戈茨在遇劫時自衛是合理的。這判決無疑迎合了美國公衆當中一股認為不能再對犯罪浪潮坐視的情緒。它會不會鼓勵更多人扮演「猛龍怪客」的角色，在現實生活身兼法官、陪審團、執法者三職？曼哈頓檢控官摩根索認為不會。但據《紐約時報》在戈茨事件後所做的一個調查，情況不容樂觀。

……。這是各個階層——不同年齡、種族、教育程度、收入——的一致意見。第二號難題是住屋問題，得分是百分之十五，遠遠落後於犯罪。

害怕無能　犯罪猖獗

更重要的是，認為私人執法合情合理的人也在半數以上。百分之五十二的人支持戈茨的所為，不予支持的佔百分之二十八，百……

……令人驚訝的。這意味着紐約有好幾百萬人抱此態度。

紐約的犯罪情況和其他城市有何差別？百分之三十八認為紐約較惡劣，百分之四十五說不相上下。只有百分之一的人（百分之二十八）說紐約治安不那麼壞。約四分之一的人……說，本身或家裏有人曾受犯罪分子之害。

……支持者。……比例是這麼高……

……嚴重罪案高達七十二萬六千宗，一九八三年降至約六十二萬三千宗。去年數字未詳，但從趨勢看是進一步下降，頭十個月降百分之三點七。

《紐約時報》的調查另一令人不安的發現是，百分之六的人承認，本身或家人藏有手槍，以備自衛。在人命金錢的恐懼下，這些人隨時會成為第二、第三……個「猛龍怪客」。

半島

娛樂②

細看余安安的大眼鏡，反映出一排人馬，那便是拍照的記者

余安安謂偶遇發仔 初則憎恨漸無感覺

近日心情開朗重返亞視演粵劇

余安安有兩年時間沒有在廣播道上出現，昨天她進入「商台」接受訪問後，就與記者談近況，及感情問題。

由於心情開朗，加上有充足的休息時間，不施脂粉的安安，漂亮中透着一股清新氣息。

她笑說：「我的心情很好，根本沒有將自己當作曾是結過婚之人，我只是拍過拖，有過一段戀情。」

安安與周潤發所住之處，只是一樓之隔，曾偶遇數次，初時她對發仔有一種憎恨的感覺，不想見到他，但時間會沖淡一切，她說現在遇見發仔，已沒有任何感覺，簡直不當是一回事。她與發仔的分居期還有一年多，才可正式離婚。

對於外傳發仔與新女友陳嵐蓮計劃結婚消息，安安斬釘截鐵地說：「我不知道。」

工作方面，觀衆很快會在螢幕上見到她，因為她答允「亞視」邀請，在農曆年三十晚的賀歲節目中，與劉志榮演出粵劇《唐伯虎點秋香》之《求神》。而在今年中，將會替「亞視」拍一部劇集。

安安說，她很喜歡「亞視」的制度，彼此條件適合就可合作，不適合之時，電視台亦不用花一筆錢來養一個藝員，藝員亦可在外發展。

她不贊成五年合約制度，認為藝員是在形勢所迫之下，才要求有自由身，因為一旦簽五年合約，在合約實行的第二年，電視台可能又要求藝員再簽五年，這樣那位藝員就被縛死了。所以，她是很支持劉德華的做法。

小生華眉宇間隱含憂鬱，為合約事傷透腦筋

苗僑偉諗梗入雪櫃 劉德華準備做散仔

苗僑偉堅持原則，不願再向公司讓步，使談五年合約的問題成了一個僵局。

阿苗明白自己在外面發展的把握不及劉德華，但卻認為主要是對自己有信心，自己損失是必然的，但堅信在外所賺的錢比在「無線」時多。

他打趣說：「今年是入雪櫃年，不會有工作做。我已將這年的時間鋪排好，充份利用來充實自己，希望一九八六年開始，我是新的苗僑偉。」

劉德華一直與「無線」在五年合約問題上，各持己見，主要是為了拍片的自由檔期問題。

華仔表示不去想這個問題，留待看公司在這年怎樣對待他，並已作最壞打算。

華仔打趣說：「最壞打算不是沒有工作，而是被召返公司做路人甲、路人乙。「扯皮條」用，或「扯皮條」……」昨天他參加《西三〇穿梭機》的戶外活動。

肥肥盼少近小人 區瑞强主持聯播

肥肥昨天返「無線」錄《棋逢敵手》，她說今早又要錄《K—100》，下午就飛去台灣。肥肥會在八日再返港為《司儀大會串》排練。

另外，肥肥透露她的新年願望是少些傳言及小人出現。

區瑞强昨天透露他農曆年將在香港度過，並且於年初一為「港台」主持華人聯播節目。聽聞他和車心梅負責晚上九至十時這段時間，聯播對象是英國BBC電台。區瑞强表示屆時會搞些新年[illegible]，[illegible]話及播歌[illegible]。

林良慧想演苦情戲

保子

林良慧返英國度聖誕假期一個月，整個人顯得精神煥發。

「返去見到男朋友，份外開心？」

「是呀，」林良慧可愛處在於坦率，「我們一年沒見面了，感情不單沒有疏遠，還更密切哩，每天見面都有說不完的話題。」

「他有沒有乘機提出求婚？」

「這件事，提過便算了，不能迫的。」

「什麼時候提過？你來港拍戲之前？」

林良慧是前年十二月，被新藝城邀請來港，主演《多情種》的，其後又接了寶禾的《時來運轉》，直至去年十二月下旬方返英。

她點點頭，「當時我說，要有時間作心理準備，他也很諒解，沒有再問過。」

快廿七歲了，林良慧仍未有結婚的念頭，因為想完成環遊世界的心願再算。

「我早已計劃好，拍戲的兩部片酬，儲起來去旅行的。」提到玩，林良慧就興奮，她拍《時》片，合約聲明是八至十一月的，過期便補水另計。

「有沒有多百分之五十？」

林良慧可不笨，沒有把數字說出來，只是笑嘻嘻的，「總之，足夠我開開心心的過幾個月了。」

拍戲，林良慧只視為興趣，並不是職業，她在英國有一份很好的電腦工作，本港拍戲是獲老闆答允留職停薪的。

「老闆以為你做了明星，不做經理了？」

「我這次回去見到老闆，他真的這樣說，」林良慧說：「所以，影片拍完我暫時不接戲，返英國專心工作幾個月。」

不過，林良慧已決定今年復活節期間便開始環遊世界的計劃，為期半年。

「以後會不會拍戲？」

「那要看劇本而定，若是文藝片、悲劇等我想演的角色，那便會考慮。」性格開朗的林良慧卻喜歡扮演相反的角色。

邱德根談亞視事 寶寶將演孟姜女

安安雪華亦將拍劇集

邱德根昨天透露，去年「亞視」《武則天》反應好，「今年盼製作一個比《武》劇更受歡迎的劇集。」《孟姜女》已定由馮寶寶主演，現等待寶寶決定，余安安、劉雪華亦將為「亞視」拍劇集。開拍《孟》劇，是因為近期鬼怪特技及悲劇將大批出籠，沒有一個寫中年婦人悲苦的劇集，所以「亞視」要開拍，雖然或會流於老套，但邱德根相信是會受歡迎的。

「亞視」的推廣及公關主管一職目前仍是空懸，邱德根說這個職位好難搵，他不想隨意請人，以免容易請辭，但盼數年青有幹勁的人才，他承認該台的包裝及藝員方面不及「無線」。「亞視」藝訓班大專大都斯斯文文，沒什麼特別。

對於「無線」五年長約的政策，邱說，他個人的意見，認為有點霸道，但他不想講太多！而在「亞視」來說，藝員可以容許在外拍片，只要他或她在公司認真就行，抽佣也不是大問題。

兩個節目的人在一起，真正是「閉門一家親」了

盼盼對此圈心灰

否認楊青青加盟會影響她

楊盼盼昨天下午與影迷一起開影迷會，雖然她沒說自己的年齡，但估計今年芳齡廿七。

楊盼盼明年四月與「無線」約滿，她坦言對此圈子已有些灰心的感覺，要視乎這年多時間的發展才決定明年是否再續約「無線」。若將來離開娛樂圈後，盼盼希望搞飲食生意。

較早前有篇文章報道，邵氏武打女星楊青青加盟「無線」後，盼盼的位置，就等於代替了楊盼盼，因為「一山不能藏二虎」。對此，楊盼盼表示這樣的說法對楊青青是不公平的，而她也代替不了自己的位置，更何況這裏是「五台山」，並不是「一山」。楊盼盼强調她與楊青青在武打方面各有專長。

後赴台拍《竹籬下的春天》。她說近來身體不好，盼每年只拍四部戲。

楊盼盼生日，影迷大送禮物

葉童擬拍兩影片 鍾楚紅說要減產

▲葉童拍戲以來首次在同一時間內進拍兩部，一部是賴建國導演的《一生[illegible]侶》，另一部是其男友陳國熹首次執導的影片，陳國熹、賴建國、葉童三人份屬老友，度期是沒問題的。

▲鍾楚紅於春節

《閉門》及《棋逢》收視理想昨慶功

「無線」周日節目《閉門一家親》及《棋逢敵手》因收視理想，兩節目的幕前幕後工作人員於昨天舉行慶祝會。

監製李瑜表示《棋逢敵手》稍後會增添十三輯。除此他透露《婦女新姿》在農曆年初一至初三會邀請多位嘉賓亮相於節目中，包括苗僑偉、趙雅芝、盧冠廷、翁美玲、葉麗儀、小虎隊等。

「無線」助理節目經理甘國亮昨天表示，《閉門一家親》與《香港八五》雖然都是描述家庭中成員發生的趣事，但兩者各有不同之處。

瘋狂的一次

阿帆

扁咀兔

你買了一部電影，如果給你一天的時間宣傳，你有勇氣把電影推出放映麼？阿帆道麼說，你一定會答，只有瘋狂的人才敢如此。香港有沒有這樣瘋狂的人呢？阿帆知道有，他就是翡翠城電影公司的楊老闆。

他買了一部叫《瘋狂第一次》的青春喜劇，星期四接戲院通知，星期六上映，因為被戲院老闆一激，一句「翡翠城」的電影絕不會仆街，便答應下來。

戲院只映一天的預告，戲院只能提早一天掛劇照，報紙只賣一天預告廣告，沒有海報，也來不及打電視廣告，這樣的情況下推出影片，會有觀衆麼？

也許道《瘋狂第一次》的名字有吸引力，也許「翡翠城」的電影真有些份量，也許楊先生真有些運氣，這齣幾乎沒有任何宣傳的電影，竟然創下了奇跡，說不定還會欲罷不能哩！

如果你有一部電影，你敢麼！

電視電影

勞拾

★★黑獄生涯 Bucksto ne County Prison

晚上九時三十五分 亞視英文台

一九七八年常視製作，劇情與《午夜快車》類似。故事敘述美國某地有個叫畢斯頓的監獄。獄吏貪污舞弊，肆意欺凌犯人。而囚犯亦常因小故爭執，打鬥無日無之。這類影片少不免製造一些暴力鏡頭，滿足一些愛好官能刺激觀衆的要求。

★★五怒漢 Shoot

晚上九時三十五分 明珠台

模做《激流四勇士》的加拿大製作。喧尼斯·鮑寧、奇利夫·羅拔遜等五人在假日到深山打獵，與另一批獵人引起誤會互相駁火，誤傷了對方，於是兩幫人結下仇怨，展開了一場小型的游擊戰。

特工猛將有裸鏡 亞視正調查原因

上周五晚上十時許，「亞視」英文台的一個片集《特工猛將》，有一個為時五分鐘的片段，全是性虐待及裸體鏡頭，五分鐘之後，突然停播，打了「亞視」的台徽，為時十多秒，之後才繼續轉播該片集，但已接不上去。

該台中文節目經理鄭凱迎表示，他很少留意英文台片集的事，這可能是分工有問題，今後會小心的了，今次事件，當會調查為什麼把這類鏡頭也播出街。

影語

反斗一輪 變為追殺

——談《反斗妹》

·白扉·

西片有《反斗星》片集，拍的是學校中的幾名男生的惡作劇，港產片現有《反斗妹》，拍的是兩名女生的調皮搗蛋。

在學校「反斗」，所見的是兩人被罰留堂背書，在校外「反斗」，所見的是路上太泥[illegible]乾的路面，去快餐[illegible]職經常遇到。

影片在描畫這兩名女生的「反斗」方面，欠缺新鮮的素材，要不然，「反斗」起來該是很有戲的。

另一方面，可能受了《古惑仔》、《反斗星》一類西片的影響，「反斗」總是離不開性話題，因此演出了兩名女生和三名男友在居室內胡天胡帝的情景，又加進了一名男友的老父，帶了相好回家偷情，兩代人混作一團的鬧劇。

年輕人講求青春活力，這本是件好事情，多一些青春電影，來增添年輕人的活力也沒有什麼不妥的地方。問題只在於一味「反斗」，性愛追求，並不等於真正的青春活力，這一點，目下的一些「青春電影」處理得未見恰當而已。

《反斗妹》的兩名「反斗妹」，撿到了劫匪遺下的一筆金錢，視作橫財，用以揮霍享受，用以在老闆娘面前「揚眉吐氣」，影片以輕快畫面描繪了她們有錢便得意之狀。這段戲，渲染了金錢的誘惑力是不可抵擋的。

《反斗妹》的重頭戲，似乎不在表現兩名女生的「反斗」，而是陳星扮演的「大隻佬」劫匪，上快餐廳的粗魯食相，打劫印度銀行的追逐，以及最後在學校的懷舊晚會中男扮女裝找兩名女生算賬。高潮戲在懷舊晚會這一幕，有較為巧妙的戲匪，也有熱鬧的堆砌。只是處理上嫌胡鬧，而整部戲的結構，也顯得頗為鬆散。

[illegible]

Sm成功車行

（一）全新豐田雙排座農民車
（二）全新日產雙排座農民車
（三）全新三菱左軚農民車
現貨

九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3－5樓
電話：3-7144111（4線） 電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部，為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷

（四）全新豐田12座麵包車・前後冷氣・收錄機・太陽紙
（五）全新日產12座麵包車・前後冷氣・收錄機・太陽紙
（六）日本翻新豐田12座麵包車 冷氣・音響・太陽紙
（七）日本翻新豐田・日產的士小轎車・冷氣・音響・計程錶

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費八元

適行汽車公司 SH
專營：日本汽車，轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多，價格公道，查詢電話：5-769687, 767755
地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

全新雙排座農夫車 全新五十鈴・實力 豐田左右軚任君選
現貨 豪華冷氣麵包客車 歡迎訂購近期貨，定價特廉，大量日本翻新麵包車、大實力、五十鈴五噸／八噸平斗貨車，日野重型自動傾卸泥車
假日照常營業・早九至晚八
寶樹車行 九龍土瓜灣譚公道116號 3-7159587

現貨供應・左右軚
★農夫車・麵包車★ 的士頭
豐田・五十鈴・日產・萬事得
聯都 九龍高山道6號A地下 ☎3-336705 3-335562

上朗貿易有限公司
全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車
翻新豐田 HI-ACE. LITE-ACE. 小松 D75-S3 型
汽車／機械部：專營日本全新／翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械
進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。本公司歡迎國內客戶電話、電報來函垂詢詳情及要求報價。
香港辦事處：彌敦道789號健峯保險大廈704室 電話：3-808378

范强記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

批發專門店 ☎③390118 ③360257
85年全新 豐田農夫車$38,800
1.5噸雙排座✣原價$52,900✣三架以上再特價✣長期現貨供應

全新農民車麵包車
現貨，左、右軚任擇
代辦手續、包送文錦渡
國泰汽車公司 電話：③955172—3
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

豐田，日產，現貨供應
麵包車 農夫車
華業汽車公司 5-746232 5-743808
香港賽西街28號必發商業大廈7樓

金成車行 回鄉車 真正現貨
中旅社後面黑布街84號地下
③900803 ③965922 ③965616
全新豐田左軚麵包車原裝12座豪華型
全新豐田左軚農夫車6座1.5豪華型
全新實力左軚4-6噸貨車

批發專門店 ☎③360257 ③390118
85年全新 豐田麵包車、的士頭
全以批發價出售✣1.5噸農民車批發價$38,800✣其他豐田車輛長期現貨批發

直接日本進口，價錢特平
全新翻新 豐田五十鈴麵包車 農民車 的士頭
大量現貨・近期貨・定貨特平 歡迎自購回鄉或車行訂貨
文華 3-850206

贈車回鄉
全新現貨豐田、五十鈴農夫車、麵包車
4-30座小車、旅遊巴，翻新2-10噸泥車、貨車、建築機械
俊傑洋行 ☎3-815383 3-815384 代辦手續
旺角鐘意商業中心902室（金花酒樓樓上）

華耀車行 ☎③629817 ③635292
土瓜灣浙江街44號近皇冠車行
全新豐田日產農民車 的士頭及RY21，RY30 1.5及1.75左右軚電油柴油
豐田五十鈴麵包車 豪華6-15座原廠冷氣 汽油柴油械地毡雪柜
80—82翻新豐田9-12座●五噸—12噸貨車泥車

日本名廠「三電」汽車冷氣機
適合各款客貨車・麵包車等
配備原廠機碼・
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道9B地下
電話：3-337728 337383

金得利汽車公司 電話：③810361 ③815304 ③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
聯絡提車地址：深圳市深南東路進出口公司大樓706室
電話：38848、38858、38868轉133聯絡人：林曉燕、王毅文
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車 原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車 內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車 1.5噸內有收音機風擋
豐田全新右軚汽油廂式旅行車（日吉）內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡香港或深圳付款均可憑批文提車

第四張

商業機構擴張發展

目前不少公司進行收購合併，以便鞏固、調整和改組業務，引人注目

本報記者 黎偉成

……上星期拋出了它所擁有的香港隧道股份，一買一賣，調整業務的結構。

自三宗已公佈的收購合併活動來看，幾間上市公司的業務調整，確是具有積極的意義。因為，無論是進行收購或被收購的商業機構，都是從發展與改善業務的出發點達致成交。可以預料，通過適當的調整，有關商業機構得以去除其負擔，和加強競爭能力，賺取更佳利潤。

儘管幾宗收購合併活動所涉及的款項為數龐大，但它們均沒有……

變動情況

本週收市市價／盈利率（倍）	預測派息（$）	每股盈利（$）
11.88		
14.76	—	—
16.69	1.51	—
10.22	0.46	—
12.07	—	—
13.22		
11.97	0.54	—
22.06	0.19	—
11.07	0.45	—
19.38	—	—
13.76	—	—
10.94	—	—
18.94		
12.74	0.45	—
23.86	—	—
56.41	—	—
6.98	0.45	—
7.61	0.045	—
32.86	—	—
23.42	—	—
14.23	0.50	—
17.57	—	—
12.57		
oss('83)	—	—
20.36	0.179	—
23.02	—	—
7.83	—	—
25.59	—	—
20.54	1.35	—
15.14	—	—
oss('83/84)	—	—
10.37	1.25	2.67
3.31	0.34	—
8.33	0.30	—
26.67	—	—
4.01	—	—
13.71	0.06	—
13.48		

……及每股盈利計算。

……忽視，就是英國、瑞士、西德均因為本身出現不利因素，形成其貨幣對美元回落。

八佰伴租賃屯門廣場

【本報訊】八佰伴百貨（香港）公司已經向信和置業有限公司租用其位於屯門市廣場一、二、三層商場共廿六萬平方呎，以經營百貨商品連超級市場。八佰伴今次租用的地方，比其在新城市廣場的首間百貨公司規模更大，顯示出其對屯門市及香港抱有極大信心。

寶威國際已擬定計劃 在港及內地多項投資
將於短期內集資三億二千萬美元 並考慮以配售股權及向銀行貸款

【本報記者郭靈鳳報道】持有寶威國際有限公司百分之五股權的澳洲漢國礦務有限公司再增購寶威國際的股權達百分之二十三點七五，並透過在港的寶威國際作代辦，促成與中國進行龐大的鐵礦貿易。

寶威國際有限公司的董事局成員不變，而漢國公司董事杜比及新任董事李立恩則於去年九月加入董事局，Struan Robertson則退出。

該公司董事李立恩分別就在港的發展大計及對華貿易而接受本報記者訪問。他說，寶威國際已擬定在本港及中國內地多項大型投資計劃，總金額涉及三億二千萬美元。為了促進在本港及中國內地的大型計劃早日完成，寶威國際擬於短期內募集資金。他說，初步會考慮以下列兩種途徑集資：一是全部向銀行借貸而以手上的工程作抵押；另一是配售股權及向銀行貸款，藉以提高投資於新企業的資本。

李立恩解釋，該公司目前並沒有負債，而且澳洲漢國礦務有限公司為其大股東。因此，相信可獲銀行百分百的信貸，至於股票則有一億四千萬股。他認為，若以公司的盈利前景來看，股票的市值低於六十倍，（寶威股票上市價一元，昨日收市價約為一元八角），無須增加股數及要求股東借貸也可達到集資目的。

他說，由於寶威大股東漢國（HANCOCK）持有馬蘭度礦務公司（MARANDOO IRON ORE）一半股權，而馬蘭度礦砂儲藏量達四億八千萬噸，寶威則從漢國持有一半的馬蘭度股權中購得百分之廿五，因此寶威相當於擁有一億二千萬噸鐵礦，若以每噸二十美元折算，寶威可從馬蘭度鐵礦公司獲得六億多萬美元，加上馬蘭度每年提供五百萬噸鐵礦的市場保證，因此可以滿足年輸幾百萬噸予中國的要求。

李立恩說，趙紫陽總理於去年訪問澳洲後，表示一九九零年，中國鐵礦的產量要由目前的四千萬噸達致八千萬噸，也就是每年要增加八百萬噸，因此，預計今年寶威與內地會達成更多的貿易。

他認為，中國目前的鐵礦純度不高，只宜作原材料，必須從外地大量進口高級鋼材。他指出，數周前，浙江冶金工業總公司與本港馬鞍山鋼鐵公司研究員到澳洲，研究提高中國內地鐵礦的品質及增產的可能性。因此，該公司提引進世界最先進的煉鋼鐵方式——直接還原，把鋼鐵造成海綿結構，再以海綿鋼鐵煉成高級鋼材，這種方法將使中國能源從耗費轉而為增加殖本四分一。

他說，作為中國人，他希望在澳洲礦務的協助下，把中國由一個進口鋼鐵而變成出口鋼鐵的國家，也要從一個過往不買鐵砂而變成需要買鐵砂的國家，他說，按照中國目前四個現代化的發展步伐，中國每年需要六千至八千萬噸鐵礦才可應付大量的工程所需。

李立恩說，寶威分別在浙江省的北倫港、南京及上海冶金廠合作發展煉鋼鐵事宜。最近，更與寧波市物資總公司成立合作公司，銷售原材料、建築材料、製成品及發展合作投資計劃，至今已達成逾五萬噸鋼鐵產品的交易。

他說，自從去年九月，澳洲鐵礦業大王漢國購買寶威百分之五股權，已簽訂一份價值逾幾億美元的長期貿易協議。根據這協議，寶威國際可代表漢國礦務公司購買及出售鐵礦與鋼製品。

寶威自從八三年九月中上市後，營業額平均每年達十二億元，主要從歐洲方面吸納鐵礦，再轉售三分一與中國（佔四億元）、北朝鮮佔二億元，亞洲區佔二億元，其餘則為四億元。若從地區營業額來看，中國由八三年的百分之十八急升至百分之卅，東南亞則佔百分之廿四，歐洲佔百分之十六，香港佔百分之十一。他表示，該公司目前經營的主要為鐵礦（百分之六十至七十）、非金屬（百分之十至十五），其他則佔百分之十五。

漢國為世界著名的富翁，自稱在澳洲西部擁有的礦藏比任何其它國家為多，最近並開採新礦場，首期投資一千一百萬澳幣，年產量預計達五千萬噸（成為全球最大的鐵礦）。

商業機構擴張發展
目前不少公司進行收購合併，以便鞏固、調整和改組業務，引人注目

經濟一週　本報記者　黎偉成

上市公司的收購合併活動，成了上星期最惹人注目的經濟新聞。這是商業機構在業務的鞏固、調整和改組，甚至擴張發展，以配合內外經濟的持續好轉，相信通過適當的改變，商業機構今年的收益會遠較去年為佳。

在最近兩個星期以來，接連出現了三宗具哄動性的收購合併活動，顯示商業機構趁着本地政治前景明朗化和經濟依然趨佳的基礎，重組或發展它們的業務結構。歸納起來，三宗收購合併活動性質均有相異之處：第一，通過收購與合併，加強在業內的競爭能力。金門（香港）有限公司向太古地產，收購後者所擁有金門建築有限公司百分之五十股權，目的是要合地面上蓋和地底工程而為一，以進一步發展，特別會着重於中國市場。

第二，出賣資產，減輕負債，再發展業務，也是近期收購合併活動的其中特點。置地出售港燈股給和黃，就是基於此因。

第三，有商業機構作具選擇性的棄與取，以確保其投資符合它較大的利益。和黃在前周收購了置地的收益前景良佳的港燈股之後，上星期拋出了它所擁有的香港隧道股份，一買一賣，調整業務的結構。

自三宗已公佈的收購合併活動來看，雖聞上市公司的業務調整，確是具有積極的意義。因為，無論是進行收購或被收購的商業機構，都是從發展與改善業務的出發點達致成交。可以預料，通過適當的調整，有關商業機構得以去除其負擔，和加強競爭能力，賺取更佳利潤。

盡管幾宗收購合併活動所涉及的款項為數龐大，但它們均沒有影響本地的資金市場。過去兩個星期內港元銀行同業拆息，一直處於相對較低的水平，而上周最後的兩三天，長短錢更持續明顯回軟，反映出本地資金相當充裕。這從和黃需要向匯豐銀行借取十五億元收購港燈股份，也未見拆息息口大受上升壓力，就可見一斑。事實上，本地頭寸鬆動之因，仍是被幾個遠因與近因引致。事實上，銀行放貸態度依舊十分審慎，業績表現良佳、流動資金足夠的商業機構卻沒有強烈的貸借需求，均使銀行長期碰到資金缺乏出路的問題。它們只有把資金拆入同業市場，令拆息低跌，甚至年晚時候亦如是。近因則為接連兩三個月不斷有外資流入本港，進行短線以至中長線的投資，使本已鬆動的資金市場更見充裕。

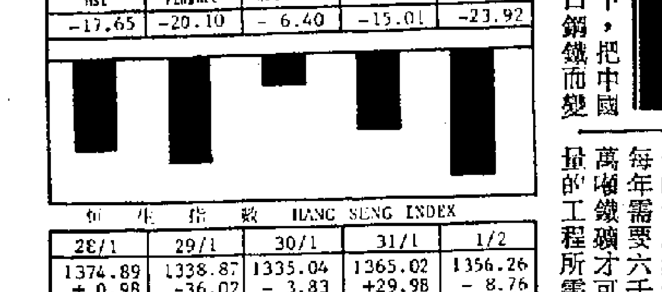
由於有海外資金持續流入，加上本地商業機構需要進行業務鞏固、調整和發展，所以相信未來仍會出現更多的收購與合併活動。不過，資金市場長久頭寸充足的關係，收購合併活動大致不會給市場利率帶來過大的壓力。短期的銀行和市場利率仍處相對較低水平。

東泰公司購置遠東金融中心

【本報訊】自中英協議簽訂以後，東南亞僑資及外資對本港前景恢復信心，資金不斷湧入，寫字樓需求日見殷切。東泰有限公司（Dawn Time Limited）近斥資一千零六十七萬餘元購置中區遠東金融中心四十二樓近六千呎寫字樓，平均每呎為一千八百元。

恒生指數及分類指數　HSI & SUB-INDICES
每週變動　WEEKLY MOVEMENT

恒生指數 HSI	金融 Finance	公用 Utilities	地產 Properties	工商 Com & Ind
−17.65	−20.10	− 6.40	−15.01	−23.92



恒生指數　HANG SENG INDEX

	28/1	29/1	30/1	31/1	1/2
恒生指數	1374.89 + 0.98	1338.87 −36.02	1335.04 − 3.83	1365.02 +29.98	1356.26 − 8.76
每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($m)	403.06	338.03	255.93	345.49	3,308.08

圖表由恒生銀行供應 Chart from Hang Seng Bank Ltd.

上市公司派發股息表

公司名稱	派息宣佈	截止過戶日期
南聯實業	中期一角八仙	二月二至十五日
海南發展	中期八仙	二月二至十五日
華信地產	中期二仙	二月二至十三日
建生實業	中期一角	二月四至十四日
鱷魚恤	中期一角五仙	二月四至十四日
電話公司	第二中期息（一元五角）	二月七至十一日
愛美高	中期六仙	二月十一至十五日
大昌地產	中期一仙	二月十三至廿五日
保華建築	中期七仙	二月十三至廿七日
寶威國際	中期三仙	[illegible]
建新營造	特別中期一角六仙	[illegible]
中華娛樂	末期息四角；另現金股息三角	三月六至十九日
萬邦航業	中期一角七仙	三月十一至廿二日
東亞銀行	末期四角半，十股送一股	三月十一至四月一日
中華電力	第一中期一角三仙	三月十五日
遠東財務	中期二仙	三月十五至廿三日
華人置業	末期息二元五角；另現金紅利二元五角	三月十九至廿六日

股市仍屬調整上落市

周一評股　本報記者　殷嘉山

上周股市三日下跌兩日上升，全周恒指跌了十七點六五，為一九八五年開始連升四個星期後的首周回落。特點是大上大落，好淡爭持。好友暫時無力將指數推上一三八〇以上，而淡友也不能將指數壓到一三三〇以下。換言之，大市的波幅是在一三三〇至一三八〇之間。

成交額方面，全周共四十六億五千零五十五萬元，但這是計及和黃購港燈的二十九億元股份上牌的特殊因素在內，故撇除這二十億元不計，總成交為十七億五千萬元，平均每日三億五千萬元。顯示出前一周的每日四億元成交為少。一方面，這是投資者入市態度轉審慎的反映，另方面，因為全周的主導為調整，而交投減弱，則說明拋售壓力也不算大。

上周的銀行公會減息，以及和黃出售海底隧道股份予倫敦基金，都未對大市構成刺激，顯示投資者頗為冷靜，而大市也沒有任何「狂態」出現，所以分析家相信，大市只是處於調整消化期，而並非一些機械的「圖表派」那樣說要大跌一、二百點。

令股市可以穩守的一個有利條件是本地資金非常充裕。特別是現時正處農曆歲晚，為慣常銀根緊的時期，但銀行業內、業外，均一反常態，銀根相當鬆動，甚至有人預測不排除歲晚有再減一次息的可能性。這些資金包括注港的東南亞及歐美資金，也有不少是過去外流的港資，如今「鳥倦知還」。它們進入股市活動是有跡可尋的。其特點是：既然調來，就不會這麼快就調走，故一旦股市出現低價，新落行的資金就會入市吸納。因此，大市只可以在較窄的幅度如五、六十點間上落，而不大可能大跌一、二百點。

現在的恒生指數一三五六點。已回復到一月十一日水平，當時為一三五二點。換言之，在這大半個月內大市的走勢也是在一三三〇至一三八〇之間，看似大上大落，但實際上卻是波幅不大。

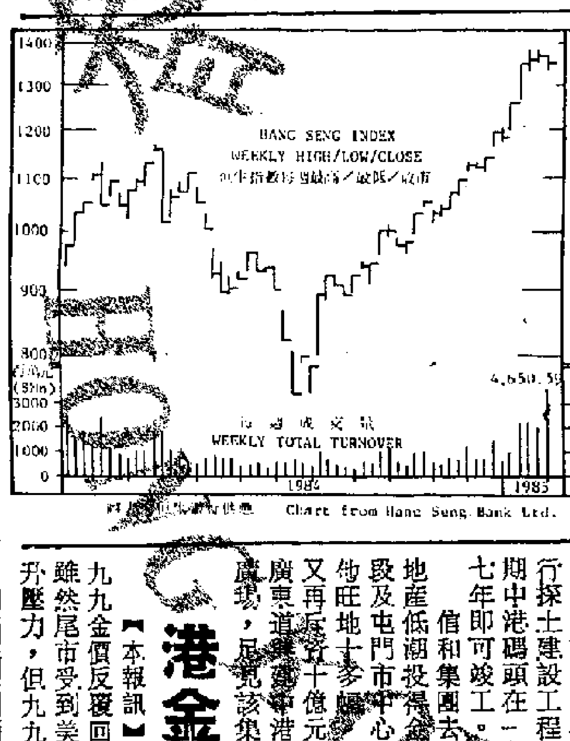
踏入二月份之後，上市公司將陸續宣佈八四年的業績。淡友曾力言，因為公司八四年業績欠理想，故將來可能是「宣佈個隻釘個隻」，但這一顧慮在東亞銀行率先宣佈業績後，似乎可以消除一些。查東亞的盈利增長在百分之三以下，但股價並未有太大的波動。主因有二，一是搶家已預期公佈不會理想，所以股價已先作了調整；二是歸根到底，股市是「買前景」的，只要預計八五年業績良好，投資者就會樂於持有。因此，如太執着以為公司業績宣佈期必會形成跌市，也可能過於武斷。

我的看法是：大市仍是上落市，繼續作合理的調整消化以及個別發展。

香港股市尚未見頂 經調整後可續扳升
大通銀行高級投資經理簡恩作此分析

【本報訊】大通銀行香港信託有限公司高級投資經理簡恩博士，在最新一期「經濟一週」（第一八四期）中，以「油價與美國預算決定市場去向」為題撰寫專文，分析香港與美國的投資前景時，認為香港股市尚未見頂，經鞏固後可續上揚。

簡恩指出，雖則港股自去年夏天以來持續冒升，在現階段（二月底）還不致認為港股已見頂。港股的平均市盈率還是相當合理，只處於十一倍與十三倍間的水平。股息收益平均也有六厘之譜。雖則香港出口在八五年會比八四年的水平放緩，可是仍會相當可人。香港對中國貿易及旅遊事業也會繼續興旺。更重要的是，八五年大家的注意點，都會集中於香港的內部經濟，享受八三至八四年出口蓬勃所創造的財富，香港的經濟體系一向活躍流動，現在政治局勢趨於明朗，通脹降低，美國利率回順，以及港幣幣值穩定，凡此種種，都足以導致原本要投資海外的若干資金回流。例如我們就看到亞洲其他地區的資金，特別是海外華僑的資金，都一直投入本地市場。他認為目前香港股市距離升市的通常最後一期，應當還有一段距離。香港股市目前所需要的，只是一段不長不短的獲利回吐及整頓鞏固時期，然後會再有力攀升。



圖表由恒生銀行供應　Chart from Hang Seng Bank Ltd.

信和投資中港碼頭 地價連發展費十億
今日付清三億九千萬元

【本報訊】信和置業投得的尖沙咀廣東道中港碼頭廣場，將於今日付清三億八千九百九十萬元地價，接收該土地後即進行探土建設工程，預期中港碼頭在一九八七年即可竣工。

信和集團去年趁地產低潮投得這幅二段及屯門市中心等其他旺地十多幅，此次又再斥資十億元，在廣東道興建中港碼頭廣場，足見該集團對本港前景充滿信心。

據信和置業董事黃志祥透露，中港碼頭廣場共有一百四十萬方呎的商住樓面及二十五萬方呎的商場，初步計劃將其中碼頭部份發展成客運中心，商場四層，底層作海運出入境關口，建築物部份發展一幢八百客房的酒店，其餘則成為寫字樓及服務公寓。

港金反覆回升

【本報訊】上周九九金價反覆回升，雖然尾市受到美元上升壓力，但九九金上周末的收市價每兩一千八百二十元，較前周收市仍上升了十三元。

過去一周金價在二千八百元水平上波動，做價趨好，初段受油國組織會議有減價成果刺激上升，末段因為美元上漲，引致回落。不過，一般市場人士對金價並不太過看淡。理由為：上周尾市的美元回升，一方面受美國銀根增長，聯邦儲備局可能抽緊銀根支持，但是另外兩個因素不容忽視，就是英國、瑞士、西德均因為本身出現不利因素，形成其貨幣對美元回落。

恒生指數成份股每週變動情況
（一九八五年二月一日）

	收市價（元）	與上週比較升跌 %	與去年底比較升跌%	本週收市週息率 %	本週收市市價／盈利率(倍)	預測派息($)	預測每股盈利($)
金融分類指數	1276.[illegible]	−[illegible].55	+10.30	4.33	11.88		
東亞銀行	[illegible]4.5	+0.82	+ 2.94	2.86	14.76	——	——
恒生銀行	46.25	−1.60	+10.12	3.10	16.69	1.51	——
匯豐銀行	8.9	−1.66	+11.25	4.94	10.22	0.46	——
怡和證券	8.45	−3.43	+ 4.32	8.28	12.07	——	——
公用事業分類指數	1598.86	−0.40	+20.70	3.63	13.22		
中華電力	14.9	−[illegible].67	+22.13	3.28	11.97	0.54	——
中華煤氣	9.[illegible]	−[illegible].05	+33.83	1.76	22.06	0.19	——
電燈公司	7.85	−[illegible].67	+18.05	5.21	11.07	0.45	——
電話公司	60.[illegible]	−0.83	+22.22	2.37	19.38	——	——
油蔴地小輪	[illegible].15	——	+ 3.28	4.76	13.76	——	——
九龍巴士	8.05	−1.23	+10.27	4.97	10.94	——	——
地產分類指數	1506.[illegible]	−0.99	+13.49	3.52	18.94		
長江實業	[illegible]	−0.74	+31.07	3.33	12.74	0.45	——
恒基兆業	[illegible]1.67	−0.60	+1.21	5.99	23.86	——	——
置地公司	4.4	−0.56	+16.56	0.23	56.41	——	——
[illegible]A股	6.2	——	+10.71	7.26	6.98	0.45	——
[illegible]業	0.51	−3.77	——	8.82	7.61	0.045	——
國際城市	0.69	−2.82	+4.56	4.35	32.86	——	——
新世界發展	5.55	——	+5.71	4.14	23.42	——	——
新鴻基地產	9.25	−1.60	+18.69	5.41	14.23	0.50	——
大昌地產	1.23	+1.65	+9.82	1.63	17.57	——	——
工商業分類指數	1185.89	−1.98	+ 9.81	3.99	12.57		
青洲英坭	7.7	−4.94	− 0.65	1.29	Loss('83)	——	——
九龍倉	5.6	−0.88	+ 8.74	3.20	20.36	0.179	——
大酒店	32.5	——	+23.11	3.08	23.02	——	——
和記黃埔	19.9	−2.93	+ 9.34	3.17	7.83	——	——
怡和控股	8.7	−5.95	+ 0.58	4.60	25.59	——	——
美麗華酒店	29.5	+1.72	+15.23	4.58	20.54	1.35	——
東方海外	2.65	−1.85	− 2.75	6.04	15.14	——	——
實光	1.5	−3.23	+13.64	No Div	Loss('83/84)	——	——
太古洋行A股	24.1	−4.74	+14.22	4.32	10.37	1.25	2.67
華光航業	2.05	+5.13	+ 1.23	16.59	3.31	0.34	——
會德豐A股	4.15	−3.49	+ 5.73	7.23	8.33	0.30	——
永安公司	1.60	+3.23	+ 8.11	3.13	26.67	——	——
南聯	5.05	−5.61	− 6.48	9.25	4.01	——	——
隆豐	1.96	+5.95	+13.29	3.06	13.71	0.06	——
恒生指數	1356.26	−1.28	+12.99	3.90	13.48		

註：①週息率及市價／盈利率以最近一年之派息，及每股盈利計算。
②B—買盤，　S—賣盤，　N—按盤。
③預測數字以有關公司所公佈者為準。

八佰伴租賃屯門廣場

【本報訊】八佰伴百貨（香港）公司已經向信和置業有限公司租用其位於屯門市廣場一、二、三層商場共廿六萬平方呎，以經營百貨商品連超級市場。八佰伴今次租用的地方，比其在新城市廣場的首間百貨公司規模更大，顯示出其對屯門市及香港抱有極大信心。

深圳市貨運公司
—（琦昌合記）—
代客辦理出入口證
專營：香港⇄廣東省貨物運輸
常備：貨櫃車、吊機車及各噸位貨車
地址：九龍登打士街56號栢裕商業大廈1203室
電話：③303289 ③319157 ③303280 ③319158
深圳市文錦渡辦事處電話39622

深圳市榮利（港深）運輸有限公司
★廣東省各地貨物專業運輸、每日專車
往來文錦渡、東莞、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等各地區。
★即日提供下列各噸位車輛——
密斗車、平斗車、貨櫃車、吊機車及重型排卡。
承運：各類貨物、搬廠及重型機械工程。
★提供收集散貨、儲倉及代客報關服務
營業電話：③303385-9（五線）
增設無線電通訊系統、快捷妥當
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口　電話：39622　22451

東亞銀行
總行：香港德輔道中十號　5-8423200
灣仔分行及各部門：香港軒尼詩道314號　5-756611
上海分行 216863　星加坡分行 2241134　紐約分行 212-980-0510
香港區分行：
香港仔分行 5-527366　北角分行 5-783191
銅鑼灣分行 5-775002　鰂魚涌分行 5-629498
堅尼地城分行 5-8188616　跑馬地分行 5-743180
西營盤分行 5-401036　文咸東街分行 5-448395
筲箕灣分行 5-692263　中區分行 5-450461
灣仔分行 5-756611　柴灣分行 5-563950
莊士敦道分行 5-281855　[illegible]大廈分行 5-7950072
黃竹坑分行 5-551607　太古城分行 5-673452
[illegible]花園分行 5-501466　[illegible]大廈分行 5-754537
九龍區分行：
大坑西分行 3-781953　青山道分行 3-703738
大角咀分行 3-950088　九龍城分行 3-833389
尖沙咀分行 3-663835　馬頭圍道分行 3-627587
好時中心分行 3-7220170　觀塘分行 3-438231-4
上海街分行 3-956494　荔枝角分行 3-879449
佐敦道分行 3-693919　新蒲崗分行 3-244061
慈雲山分行 3-256362　紅磡分行 3-658667
長沙灣道分行 3-7774261　大坑東分行 3-7798632
炮仗街分行 3-7120934　旺角分行 3-961946
黃大仙下邨分行 3-7261260
新界區分行：
上葵涌分行 0-221306　荃灣分行 0-429036
下葵涌分行 0-243047　元朗分行 0-781613
三聖邨分行 0-808721　大埔分行 0-6570322
上水分行 0-912182　沙田中心分行 0-6059017
粉嶺分行 0-927780　大圍分行 0-6051866
新翠邨分行 0-6979131

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231
西區分行 5-496321　紅磡分行 3-633301
堅尼地城分行 5-8188185　土瓜灣分行 3-642313
香港仔分行 5-538135　九龍城分行 3-825666
筲箕灣分行 5-681141　新蒲崗分行 3-232889
銅鑼灣分行 5-776072　觀塘協和街分行 3-894211
華潤大廈分行 5-8933438　觀塘偉業街分行 3-428256
深水埗分行 3-805358　葵涌分行 0-247121
大角咀分行 3-964167　荃灣分行 0-444108
旺角分行 3-944215　元朗分行 0-794183
油麻地分行 3-320593　大運排道分行 0-971202
海洋大廈分行 3-663371　青山道分行 3-785279
東急分行 3-679520　好時中心分行 3-683251
總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司　港幣存款　利率優厚

集友銀行
CHIYU BANKING CORPORATION, LTD.
經營一切銀行業務
集友財務有限公司（集友銀行全資附屬機構）
特設：華僑服務部
中國投資諮詢部
代理：中國保險有限公司各種保險業務
總行：香港德輔道中78號　電話：5-8430111
北角支行：英皇道390號　電話：5-706381
東區支行：軒尼詩道319號　電話：5-728513
上環支行：文咸西街22-24號　電話：5-441678
西區支行：皇后大道西431號　電話：5-432298
紅磡支行：機利士路23-25號　電話：3-620051
觀塘支行：物華街42號　電話：3-434174
新蒲崗支行：[illegible]63號　電話：3-285691
油麻地支行：上海街161號　電話：3-322533
深水埗支行：荔枝角道235號　電話：3-930151
青山道支行：青山道247號　電話：3-705187
廈門代表辦事處地址：廈門市華新路35號
電話：25253
中銀集團

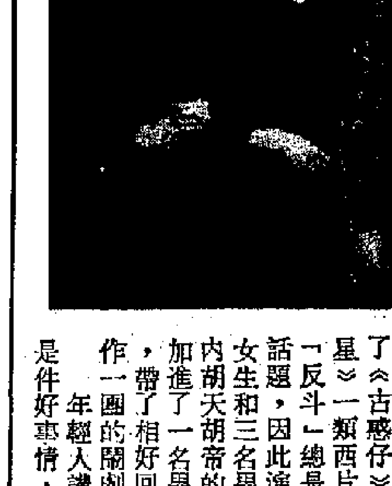
國華商業銀行
經營一切銀行業務
香港分行：香港德輔道中39-41號
電話：5-263235
電訊：73410 KHWAB HX

銀行一覽

你來港拍戲之前？」「什麼時候提過？」
林良慧是前年十二月，被新藝城邀請來港，主演《多情種》的，其後又接了寶禾的《時來運轉》，直至去年十二月下旬方返英。
她點點頭，「當時我說，要有時間作心理準備，他也很諒解，沒有再問過。」
快廿七歲了，林良慧仍未有結婚的念頭，因為想完成環遊世界的心願再算。
「我早已計劃好，拍戲的兩部片酬，儲起來去旅行的。」提到玩，林良慧就興奮，她拍《時》片，合約聲明……月。」
不過，林良慧已決定今年復活節期間便開始環遊世界的計劃，為期半年。
「以後會不會拍戲？」
「那要看劇本而定，若是文藝片、悲劇等我想演的角色，那便會考慮。」性格開朗的林良慧卻喜歡扮演相反的角色。

保子

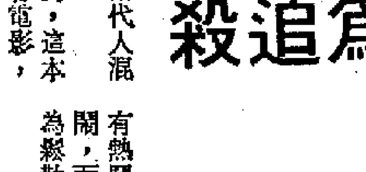
林良慧說：「所以，影片拍完我暫時不接戲，返英國專心工作幾個



了《古惑仔》、《反斗星》一類西片的影響，「反斗」總是離不開性話題，因此演出了兩名女生和三名男友在居室內胡天胡帝的情景，又加進了一名男友的老父，帶了相好回家偷情，兩代人混作一團的鬧劇。
年輕人講求青春活力，這本是件好事情，多一些青春電影，

殺追

劫匪，上快餐廳的食相，打劫印度銀行的追逐，以及最後在學校的懷舊晚會中男扮女裝找兩名女生算賬。高潮戲在懷舊晚會這一幕，有較為巧妙的戲匪，也有熱鬧的堆砌。只是處理上嫌胡鬧，而整部戲的結構，也顯得頗為鬆散。


（一）全新豐田
（二）全新日產
（三）全新三菱

適行
專營：日本
雙排座車、
品種多·價格公道·查詢電
地址：香港 銅鑼灣

現貨供應 左右
★農夫車·麵包
的士頭
豐田·五十鈴·日產·
聯都 九龍高山道6號 ☎3 336705 3

85年全新 豐田
1.5噸雙排座

85年全新 豐田
全以批發價出售 1.5

華耀車行
全新豐田日產
豐田五十鈴
80—82翻新豐田9-

B39 華夏
B17 招商局
B21 招商局
西區 華潤
B2 三寶
B19 華夏
A35 捷成
B13 麥漢初

濟特區
輸有限公司
ORTATION CO., LTD.
話：22360 電掛：7130
、九洲港）
設散裝貨
次
位大小貨車等設備代客
21樓
）

東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運
KARANA LINE
椰加達、泗水
全貨櫃服務(可收散貨)
截貨日期 CFS/CY　抵港日期
7—7/2　8/2
ATNA 42/S
15—15/2　16/2
36/S
(晚上十一時)
EXPORT LINES LTD.)
電話：5-8441222
電話：3-660237
72 553382 553381

NCORDSHIP LINE
汶萊沙勞越定期航線
具歷25年川航本線
UNNER DWT 4300
第47航次 三月廿六日落貨 三月廿七日開行
、古晉、詩巫。
OUNDER DWT 6100
第4航次 三月廿五日落貨 三月廿六日開行
、古晉、詩巫。
化肥，水泥，鋼鐵，
亦可派專輪隨時承運
安海運有限公司
130號誠信大廈601室
32—5 電訊：HX75311

)有限公司
LINE
(印尼線)
城、(去耶加達、泗 阿比水)
10開　盛利馬士基 2月5開
24開　康來利馬士基 2月19開
線)　(去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
9開　利是馬士基 2月7開
娜斯馬士基 2月14開
09345

ING CORPORATION LTD.
船有限公司
線——定期班輪
AI CAREER"
力輪
十五日到港
ire, Matadi, Apapa,
Abidjan, Takoradi,
Conakry, Nouakchott
經Dakar轉
洋航運有限公司
-14號歐陸貿易中心14樓
216461 (6 Lines)

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	2月6	港恒
彩虹	RAINBOW	釜山	2月6	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	2月6	永裕
華安	HUA AN	福州	2月6	華夏
廣州	KWANG CHOW	天津	2月6	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	2月6	華潤
萬利怡美利	MANOLOEVRETT	釜山	2月6	福來
馬蘭	MALAN	廣州	2月6	招商局
柏林	BERLIN	日本	2月6	東亞
快樂星	HAPPY STAR	釜山	2月6	新興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	2月6	新興
金明	GEMINI MOON	印尼	2月6	五洋
大成功	SUCCESS 5	日本	2月6	中央
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國	2月6	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	2月6	川崎
庫拉蘇丸	CURACAO MARU	日本	2月6	大阪
利達	NEW LEADING	日本	2月6	天祥
桂林	KWEILIN	新西蘭	2月6	太古
銀湖	SILVER LAKE	日本	2月6	大源
碧嘉	PICAPORTE	日本	2月6	美邦
渣華名古屋	NL. NAGOYA	新加坡	2月6	渣華
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	2月6	寶隆
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	2月7	大阪
海皇	SEA ROYAL	日本	2月7	天祥
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲台灣	2月7	新興
樂峯	PRIMERA PEAK	新加坡	2月7	大阪
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	2月7	港恒
高地亞	CLAUDIA KOEGEL	上海	2月7	汎洋
中華昔慶	ORT. EXPLORER	美國	2月7	港郵
長華	EVER GIANT	新加坡	2月7	利達
歌羅露奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	2月7	華林
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	台灣	2月7	康德
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	2月7	華林
恒泰	HAND TAI	日本	2月7	中央
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	2月7	日郵
美嘉	MERDEKA	日本	2月7	天祥
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	2月7	捷成
	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	2月7	海豐
印度丸	INDUS MARU	日本	2月8	大阪
金星	VENUS	日本	2月8	美邦
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	2月8	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	2月8	寶隆
海順	KAI SHUN	基隆	2月8	大榮
南非瓦爾	S.A. VAAL	基隆	2月8	怡和
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	2月8	華夏
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	2月8	大阪
南進	NP NAMJIN	釜山	2月8	東發
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	2月8	港郵
美虹	WELL RAINBOW	天津	2月8	華夏
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	2月8	太古
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	2月8	馬士基
東三角洲	EASTERN DELTA	台灣	2月8	懋德
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	2月8	寶隆
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	2月8	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	2月8	麥漢初
長野丸	NAGANO MARU	基隆	2月9	日郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	2月9	馬士基
金華	KING HWA	高雄	2月9	東海
成都	CHENG TU	新畿內亞	2月9	太古
白河口	BAI HE KOU	澳洲	2月9	遠運
海白頭翁	ANEMONE	基隆	2月9	日郵
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	2月9	總統
皇星	ROYAL STAR	釜山	2月9	[illegible]
捷途	CHITRAL	新加坡	2月9	[illegible]
安琪精神	ANANGEL SPIRIT	美國	2月9	[illegible]
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	2月9	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	美國	2月9	新興
自由	SL. FREEDOM	美國	2月9	海陸
泰盾	TIVAT	基隆	2月9	日郵
先達康年	STRATHCONON	高雄	2月9	日郵
基賓將軍	GEN. FR. KLEEBERG	日本	2月9	天祥
勒怡	LARCH	基隆	2月9	日郵
喜利	HILLE OLDENDORFF	日本	2月9	[illegible]
長耀	EVER SHINE	美國	2月9	利達
安和	ANWO VENTURE	基隆	2月10	日郵
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	日本	2月10	大阪
天翔	SKY HOVER	天津	2月10	華潤
查積高	JALISCO	美國	2月10	[illegible]
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	2月10	福來
新海寧	NEW HAI NING	上海	2月10	華潤
木星	JUPITER	釜山	2月10	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	2月10	東宇
吉海	YOSHIUMI	日本	2月10	海聯
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	2月10	大阪
怡春	YI CHUN	基隆	2月10	大榮
韓國元普	KOREAN WONIS SUN	美國	2月10	利洲
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	2月10	東亞
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南非	2月10	天祥
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	2月10	港郵
宇宙	COSMOS	台灣	2月10	川崎
恒光	HAND KWONG	日本	2月10	中央
有利新二號	UNISON II	新加坡	2月10	華夏

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
柏林	BERLIN	歐洲	2月6	東亞
喜力嘉	HRVATSKA	地中海	2月6	遠行
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	地中海歐洲	2月7	康德
歌羅露奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	2月7	華林
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	2月8	華林
高地亞	CLAUDIA KOEGEL	歐洲英國	2月8	汎洋
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	2月8	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	2月9	太古
海白頭翁	ANEMONE	地中海	2月9	日郵
東三角洲	EASTERN DELTA	地中海	2月9	懋德
勒怡	LARCH	地中海	2月9	日郵
汾河	FEN HE	英國歐洲	2月10	招商局
明能	MING ENERGY	歐洲	2月10	華海
基賓將軍	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	2月10	天祥
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	地中海	2月11	大阪
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	2月11	馬士基
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	2月11	華林
柯納高	ALRAIGO	地中海	2月11	海柏
立謙	UNI MODEST	地中海	2月11	利達
永信芝亞	VINCENZIA	阿爾及爾	2月11	日郵
長宇	EVER GLOBE	歐洲	2月13	利達
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	2月13	沙諾
蘭丹拿	LANTANA	地中海	2月14	日郵
安達路西亞	ANDALUSIA	歐洲	2月14	仕嘉
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	2月14	馬士基
鴨綠江	YAU LU JIANG	英國歐洲	2月15	招商局
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	2月15	寶隆
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	2月16	馬士基
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	2月16	大阪
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	2月17	華林
柯加爾	ALGALO	地中海	2月17	海柏
聖尊	SAN JOHN	地中海	2月18	輝騰
新加坡鷹	SINGAPORE EAGLE	地中海歐洲	2月18	康德
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	2月19	捷成
海王水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	2月19	怡和
安林	ARAM KHACHATURYAN	地中海	2月22	華林
富山	TOYAMA	歐洲	2月23	寶隆

印·巴·中東線

東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	2月6	港郵
扶桑丸	FUSO MARU	仰光加爾各答	2月7	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	2月7	福來
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	紅海	2月7	康德
庫拉蘇丸	CURACAO MARU	吉大港加爾各答	2月7	大阪
歌羅露奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	2月7	華林
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	2月8	新興
士蘭迪亞	SELANDIA	遮打	2月8	[illegible]
長野丸	NAGANO MARU	吉市堤阿喀巴	2月9	[illegible]
黑鯨	BLACK WHALE	加爾各答	2月9	[illegible]
捷途	CHITRAL	[illegible]	2月9	[illegible]
安和	ANWO VENTURE	科倫坡	2月10	日郵
基賓將軍	GEN. FR. KLEEBERG	[illegible]	2月10	天祥
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印尼	2月10	新興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	2月10	東亞
明能	MING ENERGY	遮打	2月10	華海
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	2月11	大阪
利來利文	NL. CLEMENT	阿拉伯灣	2月11	大阪
永信芝亞	VINCENZIA	紅海	2月11	日郵
哈茂拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	2月11	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	2月11	馬士基
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	遮打	2月11	華林
立謙	UNI MODEST	遮打	2月11	利達
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	2月11	福來
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	2月12	總統
萬花開	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	2月12	太平
金星加坡	GOLDEN SINGAPORE	紅海	2月12	嘉聯
法蘭達納	FRANINA	孟買卡拉奇	2月12	海運
夏民	HELMUT HERMANN	卡拉奇阿拉伯灣	2月13	日郵
華納迦利	AND. WANAKARYA	吉大港加爾各答	2月13	威高
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	2月13	百保利
愛威	AVA	仰光	2月14	新興
若竹丸	WAKATAKE MARU	紅海	2月14	日郵
利來厚文	NL. HOUTMAN	遮打	2月15	寶隆
羅麥士	KHUD. ROMAS	遮打	2月17	華林
東方丸	ORIENT MARU	遮打	2月17	大阪
新加坡鷹	SANGAPORE EAGLE	紅海	2月18	康德
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	2月18	東亞
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	2月18	怡和
新鴿	NEW DOVE	阿拉伯灣	2月18	新僑

非洲線

南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	2月8	怡和
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	2月9	大阪
[illegible]	TIVAT	西非	2月9	日郵
安和	ANWO VENTURE	東非	2月10	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	2月10	馬士基
金希拉	GOLD HILLA	西非	2月11	新興
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	2月11	怡和
南華	NAN HWA	南非	2月11	欣洋
東和	EASTERN HARMONY	南非	2月12	亞聯
江力	BEIHAI CAREER	西非	2月13	汎洋
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	西非	2月15	太古
錫諾法	SINOFA	西非	2月16	安快
渣華利儲	NL. LINGE	路易士港	2月16	渣華
渣華門司	NL. MOJI	東非	2月17	渣華
阿波羅峯	APOLLO PEAK	路易士港留尼汪	2月18	大阪

東南亞線

第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡巴生	2月6	海聯
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	2月6	港恒
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	2月6	港恒
生力	SAN MIGUEL	馬尼拉	2月6	中央
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	2月6	三寶
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生庇能	2月6	協成
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	2月7	福來
利達	NEW LEADING	新加坡巴生	2月7	天祥
他路那迦	ARYA TARUNAGA	印尼	2月8	亞利來
新安琪	NEW ANGELITA	印尼	2月8	聯航
恒泰	HAND TAI	新加坡巴生庇能	2月8	中央
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	2月8	大源
美嘉	MERDEKA	曼谷古晉曼谷	2月8	天祥
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡巴生庇能	2月8	馬士基
海皇	SEA ROYAL	新加坡巴生庇能	2月8	天祥
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	2月9	馬士基
百利	PALEMBANG	雅加達泗水	2月9	東源
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	2月9	港郵
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷新坡庇能	2月9	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	2月10	麥漢初
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	2月10	韓利
錦江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	2月10	東宇
吉海	YOSHIUMI	新加坡	2月10	海聯
哈茂拉比	HAMMURABI	新加坡	2月11	怡和
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	2月11	福來
利來利文	NL. CLEMENT	新加坡	2月11	山下
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	2月11	港郵
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	2月11	港恒
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	2月11	川崎
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡曼谷雅加達	2月12	太平
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	2月13	天祥
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	新加坡巴生	2月13	朝陽
長宇	EVER GLOBE	新加坡	2月13	利達
奧莎威高	OSA VIROGOSO	新加坡巴生庇能	2月13	協成
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	2月13	五洋
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	2月14	國光
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	2月14	國光
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡庇能曼谷	2月14	馬士基
利松	RAINIER PINE	新加坡	2月15	海聯
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	2月15	三寶
馬力佳	PUTRI MAHLIGAI	新加坡巴生	2月15	康德
好利	HORN	新加坡巴生	2月15	大源
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	2月16	東洋
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	2月16	海陸
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	2月17	五洋
納娜	RATIH	雅加達泗水	2月17	港郵
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	2月18	怡和
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	2月19	日郵
海王水晶	NEP. CRYSTAL	新加坡巴生	2月19	朝陽
維高	PALMSTER VIRGO	新加坡巴生	2月19	天祥
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	2月20	緯利
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	2月21	東宇
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生	2月22	馬士基
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	2月23	大源

東亞·東北亞線

貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	2月6	欣洋
興華	HSING HWA	高雄	2月6	[illegible]
高山	GAO SHAN	上海	[illegible]	[illegible]
東平二號	TUNG PING 2	高雄	2月6	[illegible]
碧嘉	PICAPORTE	日本	2月6	[illegible]
快樂星	HAPPY STAR	釜山	2月7	新興
長華	EVER GIANT	台灣釜山日本	2月7	利達
新海華	NEW HAI HUA	上海	2月7	華潤
彩虹	RAINBOW	釜山	2月7	港興
民利	MIN LIE	高雄基隆	2月7	緯利
光大二號	KWANG TA 2	高雄	2月7	永裕
馬蘭	MALAN	海口三亞	2月7	招商局
北山	BEI SHAN	天津	2月7	招商局
華麗	HWA LIE	高雄基隆	2月8	緯利
金星	VENUS	日本	2月8	美邦
海順	KAI SHUN	日本	2月8	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	2月9	東發
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	2月9	欣洋
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	釜山日本	2月9	馬士基
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	2月10	招商局
怡春	YI CHUN	日本	2月10	大榮
遼河	LIAO HE	上海	2月10	招商局
新駿	NEW PONY	張家港	2月10	新僑
華勝	HUA SHENG	汕頭廈門	2月10	[illegible]
皇星	ROYAL STAR	釜山	2月10	新興
上海	SHANGHAI	上海	2月10	招商局
金華	KING HWA	高雄	2月10	東海
天翔	SKY HOVER	天津	2月11	華潤
木星	JUPITER	釜山	2月11	港興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	2月11	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣釜山	2月11	欣洋
海國	HAI KUO	高雄	2月12	永裕
歐莉亞	GLORIA	釜山日本	2月12	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	2月12	東洋
錦春	CHIN CHUN	日本	2月13	大榮
台春	TAI CHUN	日本	2月13	大榮

北美洲線

瑪連娜	SL. MARINER	西北太平洋	2月6	海陸
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山加州	2月6	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	2月6	川崎
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	2月7	港恒
中華昔慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	2月7	港郵
	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	2月7	海豐
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	2月7	美輪
長華	EVER GIANT	紐約	2月7	利達
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	2月8	捷成
先達康年	STRATHCONON	加州	2月9	日郵
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	2月9	新興
安琪精神	ANANGEL SPIRIT	加州紐約	2月9	美輪
長耀	EVER SHINE	西雅圖砵崙	2月9	利達
湖星	LAKES STAR	美國西岸	2月9	大榮
查積高	JALISCO	加州	2月10	[illegible]
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	2月10	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	2月10	總統
韓國元普	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	2月10	利洲
長冠	EVER LAUREL	加州	2月11	利達
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	2月11	華海
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國加拿大	2月11	馬士基
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	2月11	川崎
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	2月12	總統
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	2月12	山下
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	2月13	美輪
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	2月13	海陸
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	2月13	百保利
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	2月13	怡和
綠島	GREEN ISLAND	加州	2月13	香島
長標	EVER GUIDE	西雅圖砵崙紐約	2月14	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	2月14	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	美國西岸	2月14	山下
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	2月14	捷成
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	2月14	東宇
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	2月14	港恒
	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	2月15	海豐
東方良相	ORT. PREMIER	加州紐約	2月15	港郵

中南美洲線

馬拉翁	MARANON	秘魯	2月6	天祥
美國太空人	AM. ASTRONAUT	巴拿馬	2月7	美輪
長華	EVER GIANT	加勒比海	2月7	利達
安琪精神	ANANGEL SPIRIT	巴拿馬	2月9	美輪
喜利	HILLE OLDENDORFF	加勒比海	2月10	汎洋
印度丸	INDUS MARU	中南美	2月10	大阪
內瓦	CIUDAD DE NEIVA	中南美	2月11	海運
伊士達灣	EASTER BAY	加勒比海	2月12	海運
德華光榮	DELWARE GLORY	加勒比海中南美	2月13	川崎
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海南美	2月13	百保利
美國精兵	AM. LEGION	巴拿馬	2月13	美輪
長標	EVER GUIDE	加勒比海	2月14	利達
薩蘭高	ISLA SALANGO	南美	2月15	捷成

澳洲·新西蘭線

延洋	ENYO	新畿內亞	2月6	大煦
高城	GAO CHENG	澳洲	2月6	遠運
桂林	KWEILIN	新西蘭	2月7	太古
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	2月8	新興
成都	CHENG TU	新畿內亞	2月10	太古
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	2月12	怡和
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	2月12	香島
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	2月13	山下
協和奧吉	KYOWA ORCHID	新畿內亞	2月16	大煦

一週黃金行情

（一月廿八日至二月二日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	2,800.00	2,796.00	2,800.00	2,793.00	－1.00
2	2,814.00	2,810.00	2,817.00	2,809.00	－5.50
3	2,812.00	2,817.00	2,817.00	2,811.00	－2.00
4	2,830.00	2,837.00	2,838.00	2,830.00	—4.50
5	2,835.00	2,842.00	2,847.00	2,833.00	－3.00
6	2,826.00	2,820.00	2,827.00	2,819.00	平息

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	芝加哥
1	299.75	298.50	298.50	302.90	302.20
2	302.65	303.50	304.00	301.80	305.00
3	302.85	302.50	303.65	304.35	304.00
4	306.55	306.50	307.40	304.15	307.00
5	303.50	304.50	304.35	303.65	307.20

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

中國民航來往各地時間（星期二）

由港開各地

目的地	航班	時間
廣州	CA三○二	上午九時一五
	CA三○四	中午十二時○五
	CA三○六	下午八時二五
上海	CA五○二	中午十一時○五
	CA五一○	下午六時一五
北京	CA一○二	下午一時○○
天津	CA一○四	下午三時一○

由各地到港

出發地	航班	時間
廣州	CA三○一	上午八時二五
	CA三○三	上午十一時一○
	CA三○五	下午七時三○
上海	CA五○一	上午十時五○
	CA五○九	下午五時○○
北京	CA一○一	上午十一時四○
天津	CA一○三	下午一時四○

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午8.25	上午11.40	上午8.45	上午11.25
	下午1.05	下午3.45	上午10.30	下午1.11
	下午2.35	下午5.15	下午6.39	下午9.20
巴士	上午7.00	下午1.00	上午9.30	下午6.30
	（逢雙日開）		（逢單日開）	
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.50	約3小時
	上午8.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時
星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00
北秀湖	上午8.30	約3小時	下午2.15	約3小時
萬濤湖	上午9.30	約3小時	下午2.30	約3小時

（飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內）

（上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31停航）

外幣對人民幣匯價表

（二月二日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1088.63	1094.09
比利時法郎C	一萬	441.42	443.64
比利時法郎F	一萬	441.25	443.64
丹麥克朗	一百	24.78	24.90
加拿大元	一百	212.02	213.08
西德馬克	一百	87.75	88.19
法國法郎	一百	28.97	29.11
英鎊	一百	313.88	315.46
美元	一百	280.27	281.67
挪威克朗	一百	30.59	30.75
荷蘭盾	一百	77.62	78.00
香港元	一百	35.82	36.00
新加坡元	一百	126.90	127.54
奧地利先令	一百	12.58	12.64
意大利里拉	一萬	14.38	14.46
瑞士法郎	一百	103.06	103.58
瑞典克朗	一百	30.97	31.13
澳洲元	一百	228.20	229.34

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（二月二日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.80	780.80
美匯	每百	781.20	781.40
英鎊	每鎊	8.66	8.75
西德馬克	每百	243.00	244.00
瑞士法郎	每百	285.50	286.40
法國法郎	每百	79.30	80.20
荷蘭盾	每百	215.00	216.00
意里拉	每千	3.85	4.05
加拿大元	每百	584.00	587.00
澳洲元	每百	628.00	631.00
日圓	每萬	302.30	303.10
新加坡元	每百	350.80	351.70
菲披索	每百	41.00	43.00
泰國銖	每百	28.30	29.20
印尼盾	每萬	71.50	74.00
新台幣	每百	18.00	18.30
澳門幣	每百	95.50	97.00
人民幣	每百	277.77	279.17
港匯指數		77.1（+0.3）	

穗發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內
各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市←→香港←→世界各地
全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

定期客貨班輪
馬蘭號 M.S. "MALAN"
二月四日由三亞經海口抵港 即日直放廣州
定期客貨班輪
瀘定 M.S. "LU DING"
二月四日由南通抵港
上海號 M.S. "SHANG HAI"
二月五日由上海抵港 二月十日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船股份有限公司啓
干諾道中一五二——一五五號十九樓
電話：440555、440557、447402。

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION
總代理：金發船務有限公司
香港⇄上海 貨箱班輪
船名 航次 截貨 抵/離期
新海華 "NEW HAI HUA" V.3 4/2 5-7/2
新海華 "NEW HAI HUA" V.5 18/2 20-22/2
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄天津（新港）貨箱班輪
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨
船名 航次 截貨 抵/離期
天悅輪 "TIAN YUE" V.27B 3/2 3-4/2
天翔輪 "SKY HOVER" V.64B 9/2 10-11/2
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.3
二月六日由上海抵港
華安 M.S. "HUA AN"
二月六日由福州抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

東虹 M.S. "EAST RAINBOW"
二月三日下午由青島抵港 泊B39泡
高恒 M.S. "KOHENG"
二月三日中午由汕頭抵港 泊B5泡 約五日直放星加坡
青衣島 M.S. "TSING YI ISLAND"
二月四日下午由天津抵港
延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO"
二月五日晨由青島抵港
魯海六五 M.S. "LU HAI 65"
二月五日由青島抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

廣東省
深港(華利)汽車運輸有限公司
運力最大·服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大廈二樓

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線
直放：悉尼、墨爾本
船名 截貨 抵港 開航
高城 GAO CHENG 4/2 5/2 6/2
花園口 HUA YUAN KOU 14/2 15/2 16/2
白河口 BAI HE KOU 25/2 26/2 27/2
澳洲—香港—上海航線
白河口 9/2抵港 兼收上海貨物
代理：
遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5線）5-450366

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高華	GOWA(中午)	基隆	現代橋	太平
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午四時)	高雄	B 4	欣洋
大亞	THEA S(下午)	檳城	A	森那美
寶利星	BONNY STAR(中午)	釜山	油蔴地	新興
太平洋之光	PACIFIC LIGHT(半夜)	高雄	現代橋	東宇
大同二號	TA TUNG 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
高東	GOTONG ROYONG(下午十時)	日本	B	天祥
巴越海	PRAVADE SEA(上午七時)	台灣	油蔴地	國光
蘇珊	NORASIA SUSAN(晨早)	台灣	國際橋	仕嘉
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午九時)	基隆	現代橋	沙啫
海富	MARINE CONTAINER(上午六時)	高雄	B 6	永裕
和明	MING HOPE(下午六時)	澳洲	現代橋	華海
杜阿拉	CR. DOUALA(上午八時)	基隆	海廈	沙啫
玉加	YUCCA(下午九時)	日本	B	東源
陶南一號	DONAM No. 1(上午十時)	釜山	油蔴地	港興
因特喜爾王	INTERHILL KING(上午三時)	日本	B16	廣德
福士達	FALSTRIA(下午五時)	新加坡	國際橋	寶隆
青衣島	TSING YI ISLAND(下午六時)	天津	A	華夏
萬春	WAN CHUN(半夜)	基隆	B	大榮吉
九龍灣	KOWLOON BAY(下午五時)	歐洲	現代橋	太古
第八義宗丸	GISO MARU 8(下午六時)	日本	B15	海聯
海王	HAI WANG(上午三時)	台中	油蔴地	永裕
馬蘭	MALAN(上午八時)	海口三亞	油蔴地	招商局
濾定	LU DING(下午四時)	南通	B	招商局
川花	TWIN FLOWER(上午九時)	印尼	B12	東源

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高華	GOWA(下午)	新加坡曼谷雅加達	現代橋	太平
普里培	NOVIKOV PRIBOY(上午)	澳洲	國際橋	華林
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午)	基隆	B 4	欣洋
天躍	TIAN YUE(下午)	天津	現代橋	華潤
海富	MARINE CONTAINER(下午)	基隆	B 6	永裕
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東方克里斯達	ORIENTAL CRESTA(下午)	新加坡巴生	B 3	康德
蘇珊	NORASIA SUSAN(下午)	達打歐洲	國際橋	仕嘉
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS(下午)	加州西北太平洋	海陸橋	捷成
大亞	THEA S(下午)	新西蘭	A	森那美
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
解放者	SL. LIBERATOR(上午二時)	西北太平洋	海陸橋	海陸

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	國際橋	美輪
瑟利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	現代橋	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	現代橋	東洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	現代橋	中央
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	國際橋	怡和
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	現代橋	日郵
生力	SAN MIGUEL	日本	B	中央
延洋	ENYO	新幾內亞	西區	大煦
長振	EVER LINKING	美國	國際橋	利達
他輔總統	PRES. TAFT	美國	國際橋	總統
高城	GAO CHENG	上海	現代橋	遠運
新海華	NEW HAI HUA	上海	B	華潤
克力嘉	HRVATSKA	日本	A	逸行
柯馬利亞	AL MARIYAH	台灣	現代橋	怡和
東方商人	ORT. MERCHANT	台灣	國際橋	港郵
加賀丸	KAGA MARU	基隆	現代橋	日郵
東平二號	TUNG PING 2	高雄	油蔴地	海昌
上海	SHANG HAI	上海	A	招商局
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	國際橋	港恒
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
康科迪亞	SD. CONCORDIA	日本	國際橋	寶隆
海運娜	SL. MARINER	美國	海陸橋	海陸
紀發	KEE EXPANDER	日本	B	協成
魯海六五	LU HAI 65	青島	B	華夏
馬拉翁	MARANON	基隆	A	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	B	欣洋
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	國際橋	港鄴
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	B	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬春	WAN CHUN	日本高雄	B	大榮吉
太平洋之光	PACIFIC LIGHT	加州	現代橋	東宇
奔騰	BINTANG HARAPAN	吉大港	B 8	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	現代橋	中央
柯馬利亞	AL MARIYAH	新加坡	A	怡和
高東	GOTONG ROYONG	新加坡	B	天祥
高恒	KO HENG	新加坡	現代橋	華夏
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯海	現代橋	怡和
和明	MING HOPE	澳洲	現代橋	華海
錦江	JIN JIANG	上海	A10	金鋼
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	油蔴地	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	現代橋	沙啫
康科迪亞	S.D. CONCORDIA	地中海	國際橋	寶隆
長榮	EVER LINKING	加州	國際橋	利達
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	國際橋	總統
英偉雅士	DYNAMIC ACE	高雄日本	現代橋	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	油蔴地	新興
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	海廈	川崎
福士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	國際橋	寶隆
加賀丸	KAGA MARU	達打	現代橋	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	現代橋	太古
海王水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	國際橋	怡和
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	現代橋	港郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	現代橋	日郵
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	國際橋	港郵
巴越海	PRAVADE SEA	亞庇汶萊	油蔴地	國光
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	B	欣洋

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
畢昇	BI SHENG	西區	華夏
長樹	CHANG LING	B17	招商局
新海利	NEW HAI LEE	A34	華潤
厚華	HUA WAH	B11	華夏
	KUMSUSANAHO	油蔴地	裕安
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	A25	華夏
永安	YONG AN	B18	華潤
中光	JONG KONG	A16	益大
協和	HSIEH HO	B14	順利
陸豐	LU FENG	B22	華夏
北山	BEI SHAN	招商局橋	招商局
東虹	EAST RAINBOW	B39	華夏
高山	GAO SHAN	B17	招商局
江浦關	JIANG PU GUANG	B21	招商局
天躍	TIAN YUE	西區	華潤
新華六號	XIN HUA 6	B 2	三寶
晴川六號	QING CHUAN 6	B19	華夏
	EL CONQUEROR	A35	捷成
加華利	CAVALRY	B13	麥漢初

珠海經濟特區
珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD.
珠海市香洲先烈路九號　電話：22360　電掛：7130
香港⇌珠海（香洲、九洲港）
"珠外201" "珠外202" "珠外203" "珠外204"　承接集裝箱及散裝貨　每三天一航次
"珠外103" "珠外104"　承接散裝貨　穿梭往來兩地
本公司國內備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至各地運輸服務
香港代理：德成貨運有限公司
香港灣仔駱克道81—85號莊士財務中心21樓
電話：5—281111—8
收貨站：香港灣仔卸貨區（入閘後轉右）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "OSA VIGOROSO" 奧莎威高輪　直透：星加坡、巴生港、庇能　二月十二日到　二月十三日開
M.S. "LUCKY PINE" 福朗輪　直透：星加坡、巴生港、庇能　二月廿五日到　二月廿六日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1106室
電話：H249428,250241（十線）

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
宇宙輪
M.V. "COSMOS" V-38
二月十日到港　二月十一日啓航
直航：納閩、古晉、亞庇、山打根。
總代理：川崎（香港）有限公司
康樂大廈1507室
接載部：5-214155-9　文件部：5-266705-9

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15/2 啓航：15/2	"ANTOFAGASTA"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, San Antonto, Valparaiso.
到港：12/2 啓航：13/2	"DELAWARE GLORY"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port of Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Puerto Cortes, Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Kingston, Port Au Prince
到港：14/2 啓航：15/2	"CR LIBREVILLE"	西非：Lagos, Lome, Abidjan, Matadi

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：5—256131（十線）
接載部電話：214155-9　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
文件部電話：266705-9　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1104室　電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃328地段MTL對面

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港-曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰紅寶 THAI TUBTIM 81/S	9—9/2	10/2
泰藍寶 THAI PAILIN 83/S	17—17/2	18/2

OOCL 東方海外貨櫃航綫　嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航耶加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 42/S	7—7/2	8/2
納締 RATIH 36/S	15—15/2	16/2

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）
總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：皇后道10號和記大廈11樓　電話：5 8441222
九龍辦事處：尖東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：青衣島涌美路346地段嘉達貨倉
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號 [illegible]

廣東國際聯運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	收貨	截數	離港	抵廣州
香港／廣州芳村碼頭					
粵江 1011	85-GF011	2月2日	2月5日	2月6日	2月7日
粵江 1013	85-GF013	2月6日	2月8日	2月9日	2月10日
粵江 1011	85-GF014	2月9日	2月12日	2月13日	2月14日
粵江 1013	85-GF016	2月13日	2月15日	2月16日	2月17日
香港／廣州新風碼頭					
粵江 1009	85-GS012	2月1日	2月4日	2月5日	2月6日
粵江 1009	85-GS015	2月11日	2月13日	2月14日	2月15日

香港干諾道西1-3號億利商業大廈23樓
電話：5-414663
電傳：62148 GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0-4973973

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO.LTD.
海、陸集裝箱服務
中國散貨輪及集裝箱貨輪
香港至湛江，海口，廣州，江門，石岐，珠海，黃埔，汕頭，廈門，福州，張家港，上海，天津，青島，大連。
廣東省集裝箱拖車
香港至蛇口，深圳，廣州及廣東省等地
歐洲集裝箱貨輪。
香港至 LONDON, FELIXSTOWE (FCL), LIVERPOOL(FCL), HAMBURG & BREMEN, ROTTERDAM(AMSTERDAM), ANTWERP.
查詢船期運貨，請電5—418884（5線）
香港德輔道中272—284號
興業商業中心1603室

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	船期	目的港
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	2月4日到　2月6日下午開泊B15泡	新加坡　巴生
吉海 "YOSHIUMI"	2月9日到　2月10日開	新加坡
利松 "RAINER PINE"	2月14日到　2月15日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈602室
電話：5-412821-4　5-439504

香港—曼谷定期班輪
新華輪六號 M.V. "XIN HUA 6"　船已抵港　二月[illegible]日開行　直放：曼谷
新華輪八號 M.V. "XIN HUA 8"　二月十三日到港　二月十五日開行　直放：曼谷
接微處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455，5—44[illegible]

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷25年川航本線
FORTUNE RUNNER DWT 4300 永安輪　第47航次　三月廿六日落貨　三月廿七日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。
FORTUNE FOUNDER DWT 6100 祥安輪　第4航次　三月廿五日落貨　三月廿六日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。
大宗木材，化肥，水泥，鋼鐵，米糧，煤斤等可派專輪隨時承運
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈601室
電話：5—447032—5　電訊：HX75311

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	撫順城	111	15/2	17/2
香港—海口	撫順城	109	3/2	5/2
	撫順城	111	15/2	17/2
香港—廈門	華勝	8503	26/1	30/1
	華勝	8505	7/2	10/2
香港—汕頭	華勝	8503	26/1	30/1
	華勝	8505	7/2	10/2
香港—上海	遼河	11E	6/2	12/2
	熊岳城	170	17/2	9/2
香港—新港—北京	熊岳城	166	7/2	10/2
香港—青島	十鄉城	144	7/2	10/2
	平鄉城	146	26/2	29/2
香港—大連	順江	88	23/2	26/2
香港—黃埔	滬星	8505	8/2	11/2
香港—吉大港	TBN	2	9/2	10/2
香港—張家港	華盈	8503	3/2	5/2
	華盈	8505	17/2	20/2

景華船務有限公司
5-414877（10線）
香港德輔道中272-284興業商業中心1703-5室

Japan Line
加勒比海・中南美洲定期航綫
HILLE OLDENDORFF 喜利　二月九日落貨　十日開行
直航：PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN.
貨倉截貨時間：二月八日下午五時
INDUS MARU 印度丸　二月八日落貨　十日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA), ACAJUTLA, SANLORENZO, PUERTO CALDERA (COSTA RICA) CRISTOBAL.
貨倉截貨時間：二月七日下午五時
Fcl Container For La Guaira, Port Of Spain, Aruba, Curacao.
汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13—14號 Tel,5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL. K—7179988

港穗滬青津 各類貨運通全國
我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達：
肇慶、江門、天津、南京、石岐、珠海、蛇口、上海、杭州、太平、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、江西九江、韶關、內蒙二連、督口、烏魯木齊、瀋陽、梧州。

到港	船名	航次	截數	開航
廣州（新風港）	COBO	201	6/2	7/2
	COBO	203	11/2	12/2
	COBO	205	15/2	16/2
大連	順江	84	3/2	5/2
新港／北京	熊岳城	166	6/2	9/2
上海	遼河	11E	10/2	11/2
青島	平鄉城	144	14/2	17/2

海口／湛江／汕頭／廈門／福州每星期一航次
萬國航運有限公司 5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大廈17字

馬士基輪船（香港）有限公司 MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、査爾斯登
路易士馬士基 2月9日開　亞士馬士基 2月14日開　（收東西岸貨）利是馬士基 2月16日開　娜斯馬士基 2月23日開　雅打馬士基 2月28日開（收東西岸貨）
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
安達馬士基 2月10日開　亞士馬士基 2月14日開　利是馬士基 2月16日開　亞士馬士基 2月24日開　雅打馬士基 3月10日開
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
亞諾馬士基 2月11日開　阿拔馬士基 2月25日開　亞利安馬士基 3月11日開
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
安達馬士基 2月10日開　亞士馬士基 2月24日開　（馬尼拉線）馬士基天保 2月9日開
（印尼線）（去耶加達，泗水）
盛利馬士基 2月5日開　康來利馬士基 2月19日開　（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）利馬是士基 2月7日開　娜斯馬士基 2月14日開
馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-7909346
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：88178

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3_301385_6　3_309003　3_301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530，89661
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免舊租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

明興貨箱運輸有限公司
C I CO
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍偉晴街56—68號偉成大廈2樓A座
香港聯絡電話：3_841138　3_841105_6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵榮大廈14樓D座
電話：0_243492　0_243862　0_243496
來往香港⇌廣東
中轉全國各地
中華人民共和國註冊
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5_8318124　5_8318111（160線）
電掛：9344HY COMP HK
電傳：61231HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　89665
電傳：44164　CGTRS　CN

SUN STAR LINE 新星航運有限公司
香港与曼谷貨箱服務（兼收散裝貨）
華意輪 M.V. 'WAH YEE'

航次	截貨 散貨	截貨 全箱	到/離港
25S	8/2	8/2	8-10/2
26S	24/2	23/2	23-25/2
27S	6/3	6/3	7-8/3
28S	21/3	21/3	22-23/3

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭（MTL）
散貨：九龍倉海運橋2號閘
總代理：珠江船務有限公司
電話：5—479972。
電傳：71795CKSCL HX
香港代理：遂初航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信佳19字樓
電話：5—286111（十線）

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"BEIHAI CAREER"
江力輪
二月十五日到港
Pointenoire, Matadi, Apapa, Lome, Abidjar, Takoradi, Dakar.
兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott Bissau 經Dakar轉
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5—216461（6 Lines）

新知舊雨切磋忙
——讀《中外文學之間》

尚民

江蘇人民出版社出版了王佐良的《中外文學之間》。這是一本英美文學研究工作者不可不讀的好書。

王佐良是我國著名的英美文學專家、翻譯家和教授。他原就讀於清華大學，抗戰爆發，隨校到湖南、昆明，畢業後留校任教；一九四七年考取公費赴牛津大學研究英國文學。建國前夕，回到北京。長期在北京外國語學院任教，曾參加《毛澤東選集》的英譯工作，並將夏衍的《考驗》（與人合譯）和曹禺的《雷雨》譯成英文，介紹給外國讀者。

《中外文學之間》是作者近年參加國際各種學術活動，與外國作家、學者交流學術思想，遊覽「文學之鄉」和從事翻譯工作的經驗體會的珍貴的記錄。

《山水與文彩》是本書的第一部份，收集的九篇文章主要是記述作者應邀參加澳大利亞阿得雷德城藝術節的「作家週」討論會和到英國都柏林參加喬伊斯誕生一百週年的國際學術會議的經過。在會議期間，廣泛與各國作家、學者接觸，交流學術思想觀點，還先後訪問了墨爾本、堪培拉和悉尼，又到蘇格蘭的歐文城、斯凱島、愛丁堡和奧班，還訪問倫敦，回牛津、劍橋重溫舊夢。作者着意訪問文學之鄉和作家故居。這有助於對作家思想和生活的深入瞭解。

作者對在抗戰時期曾來我國任教的英國著名詩人、批評家、文學教授燕卜遜有着深切的懷念。在《懷燕卜遜先生》和《文學的倫敦，生活的倫敦》中，先後談到當時西南聯大外文系缺乏外國文學教材，燕卜遜就憑記憶用打字機打印出莎士比亞的《奧賽羅》，分發給同學，還給同學們大段大段地背誦密爾頓的長詩《失樂園》。作者嘆服於他非凡的記憶力，還稱讚燕卜遜為西南聯大帶來英國現代詩的新風。凡聽過燕卜遜英國現代詩課的學生，幾乎沒有一個不愛動筆寫英文文章。作者到英國參加學術活動，也不忘拜訪他的恩師。雖然燕卜遜一九七一年已退休，但他在英國還很有影響，他對中國也懷有深厚的感情，努力幫助中國中年學者取得去牛津大學進修的機會。

作者在學術交流和講學活動中，曾與對中國古典文學有研究的美國詩人勃萊毅談，相互對詩歌創作問題有過熱烈的切磋和探討。在《詩文勃萊一夕談》中，引述了勃萊對美國詩的一些看法。勃萊認為：「不少美國詩人寫的所謂美國詩，骨子裏知是英國的韻律和英國的文人氣。」所以，他提出，美國詩人還得同英國詩的傳統作鬥爭。勃萊還指出，詩如不是從一個國家的土壤裏直接生出來，它就不會長命。勃萊對中國古典詩歌特別嚮往，他認為，「美國詩的出路在於向拉丁美洲的詩學習，同時又向中國古典詩學習。」在書中，作者還談到在斯凱島、愛丁堡和奧班等地，與許多舊雨新交，對文學問題作了認真的探討。

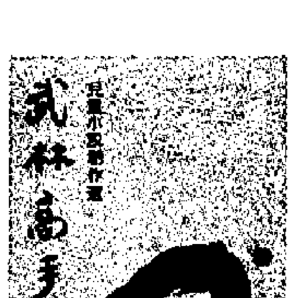
寫得最動感情的還是《牛津、劍橋掠影記》，作者回到牛津茂登學院的門口，回顧過去的學習生活，感到特別親切，對這裏的一事一物，引起無限的遐想。他還拜訪過去的同窗，對「三十年近水年華和兩大洲的距離」感到思緒萬千。作者還訪問了寇莫特教授，除交談文學問題外，還共叙了二人曾先後接受過威爾遜教授指導的一段因緣。

本書第二部份《譯者的思考》的三篇文章，談到文學翻譯問題，對翻譯的信、達、雅問題，提出了不少新的見解，並指出了「文學翻譯不是機械之味的事，而是一種創造性的努力。」這是作者長期從事翻譯工作的深切體會。

在《中外文學之間》一書中，作者很欣賞朱自清在《歐遊雜記》裏用純淨的散文寫的關於英國博物館、國家美術館等處的篇章。我們也感謝王佐良以他優美的散文給我們帶來許多有關英美文學的知識。

《武林高手》

邯莊子



《武林高手》是兒童文學作家陳文威（陳不諱）的短篇小說集，由明華出版公司出版。內收《武林高手》、《她唯一的好朋友》等兒童小說十三篇。小說都以當代香港兒童在學校、家庭和社會上的日常生活為題材，從各個側面，反映出在香港這個特定的生活環境中成長的兒童的追求、嚮往、苦惱……。

《武林高手》中提到的社會治安問題。《山壁上的人家》中提到的非法僭建屋問題，《風雨中的電話》中提到的天災下的木屋區居民的安危問題……這些問題，雖然只是作為主人公活動的背景中隱約地顯露了出來，但也已經足夠令人怵目驚心了。

從藝術上來看，作者十分注意故事情節的安排，製造懸念，吸引讀者。《武林高手》是小說集中寫得最長的，寫了這麼一個故事：志寬兄妹注意到對面「唐樓」上面，有一個老婦人每天都到天台上，冒着刺骨的寒風站立好一陣。他們百思不解，最後，認定這個婦人一定就是像常被請上電視的武林高手那一類人物，特地在寒風中練功。到底她是不是武林高手，這就成了強烈吸引讀者的懸念。這個懸念一直到故事快完結時，才由志寬的爸爸「揭曉」：原來這並不是什麼武林高手，她只不過是個患病的老婦人，丈夫在大廈當看更，由於社會治安日差，大廈看更常常死於歹徒刀下，老婦人為丈夫的安危提心吊膽，所以每天清晨就上天台苦候，一直到丈夫的身影在街角出現為止。這樣寫，比起開門見山、平鋪直敘要有趣得多。小說集中的其他作品，大多都寫得相當有趣，吸引人。

書學研究的一個里程碑
——談《中國書法大辭典》的出版

白沙

新年伊始，港九各大書店推出了一部引人注目的新編辭書，這就是由香港書譜出版社編輯出版的《中國書法大辭典》。

專業辭書的編纂，近數十年來取得了長足的進步，如戲曲、美術、地理、歷史、語辭、體育，都有了自己的辭書，至於科技辭書，更是數不勝數。書法是中國獨有的藝術，亦可說是中國民族文化遺產的一種表現，其風流及東瀛，成為日本人民愛好最多的一種藝術，並編了幾種書法辭典，聽說還相當暢銷。惟以中國人的眼光看來，終覺收詞太少，且解釋過簡，不敷專業人士之用。中國長期未能編纂自己的書法辭典的原因，實因為書學涉及的內容太多。書法從產生到成熟的歷史，少說也有二三千年，晉唐以後，成為帝王和貴族的高級娛樂，上下相煽，其風大熾，遂有書法的專業研究——書學一門的興起，至今亦有一千多年的歷史。無論就深度或廣度來說，中國的書學所包括的內容都是驚人的：譬如歷代所刻的各種碑碣、摩崖、題辭，據說有四十萬種之多，其中有藝術價值的，至少有三四千之數；歷代見之於著錄的書法家，有六千多人，歷代所刻之叢帖，有三百一十餘種，歷代著錄的法書和傳世品，更是多得無法統計，歷代書學著作，也在三四百種以上。清倪濤編《六藝之一錄》，下決心集歷代書學之大成，動員全家抄錄古書中涉及書學之內容，成四百十八卷，猶感不詳。從這些數字中，可見編一部完備而翔實的書法辭典，是多麼艱巨的任務。

此次出版的《中國書法大辭典》，其於中國書學研究的意義，非常之重大。首先，它是依百科辭書的方式編排的，即將所收一萬三千餘條詞目，按性質分為「書體」、「術語」、「書家」、「書迹」、「論著」和「器具」六大部份，而每一大部分又分若干小類，如「書迹」分為「甲骨文、金文、瓦當文」、「碑刻」、「墓誌」、「單帖、叢帖」和「墨迹」五類，眉目非常清楚，全書的編排，等於給書學系統作了一次整理。其次，它收的詞目相當全面，如「書家」部份收入自上古至民國共六千五百四十七人，「書體」收入四百零一種（包括一體異名者），「書迹」收入四千零九十四條，其規模遠遠超越前人的著作，也遠遠領先於日本的書法辭典。不僅數量龐大，而且質量上也很專精。如晚清華人朱亦奇所作的「脫影雙鈎書」，現在已很少有人知道了，也被搜羅在內。一九七二年出土的《鮮于璜碑》，一九七八年出土的《秦公鐘》等新發現的古迹，也有詳盡的介紹。資料全而新，給使用者帶來了極大的方便。第三，它在條目的詮釋上，立場客觀而公正，對於學術上歷來有爭論的問題，如「章草」的起源，「八分」的涵義，都採取諸說並存的方法，不予偏廢。而每一引用資料，必詳注出處，介紹書家，如正史有傳的，必注明見於某史幾卷，俾使讀者深研時，不費舉手之勞而得入室之徑。

所有這些編纂上的苦心安排，相信對於學習書法者和研究書法者，將帶來極大的方便。這部二百二十萬字的大型辭書對中國書學研究的深遠作用，一定會隨着時間的推移而日益明顯地表現出來。

書譜出版社創辦於十年之前，為香港唯一的書法藝術專業出版社。其社長梁披雲先生有感於中國尚未有一書法辭書，先後約請海內外專家數十人，分工撰寫，窮四年之力，終於填補了這一空白，這是值得慶賀的。就筆者所知，自香港開埠以來，出版如此大型辭書尚屬首次，這亦是值得紀念的。

讀書與出版

第三三五期

《中國名花》任君賞

秀之

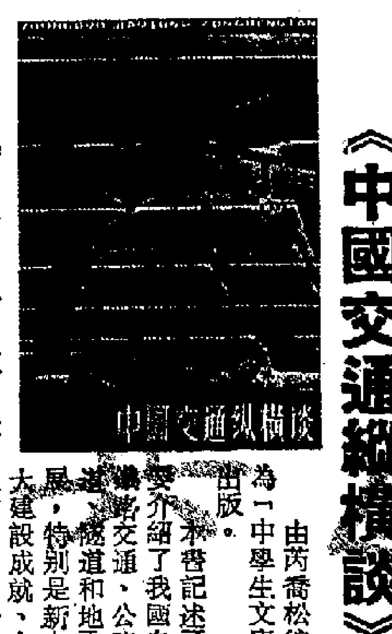
花卉，是大自然惠予人類的藝術品。愛花，是中國人的歷史傳統。在祖國的大地上，匯北海南，名花錦簇，四季常開。近日，見到一本由上海植物園編選、三聯書店香港分店和上海人民美術出版社聯合出版的《中國名花》，頗為欣喜。十六開本的精美圖冊，相當集中地蒐集了中國的奇花異卉，共有一百多種。翻開其中的每一頁，都有影相逼真、風姿各異的名花，真令人目不暇給。

整本圖冊依照花卉的植物學分類、開花的時令和中外原產地的次序編排，甚為科學。因為，一方面，這有助於我們瞭解花卉的特點，便於欣賞；另方面，有助於我們瞭解其特性，便於栽培。從梅花、山茶、辯枝花而至鬱金香、大麗花、狗尾紅，每幀照片之旁均有簡潔的文字說明。這些說明文字短則數十字，長則不到二百，除了學名之外，概括了各種花之特色、產地、花期、觀賞價值和用途以及詩人詞客的吟詠和描繪。圖文並茂相輝映，更增添了興味。例如，梅花，有人推之為「國花」，「花早香清，不畏霜雪」，經殷代以來三千多年的選育，品種繁多，流芳海外。宋陸放翁詩云：「當年走馬錦城西，曾為梅花醉如泥。二十里中香不斷，青羊宮到浣花溪」，令人神往。杜鵑花，全世界現有八百餘種，中國就擁有六百餘種。圖示出來的有白杜鵑、西洋鵑、臨雨、龍田郎、白牡丹、春鵑、康定杜鵑等，有的在香港尚未見過。「色香俱全，冠絕羣芳」的牡丹，唐朝已顯貴，「近來無奈牡丹何，數十千錢買一個」。圖照達八幀，丹紅黝黃，深綠淺紫，多采多姿。三千年前就已被視為「季秋」象徵的菊花，各國爭種，但主要來自中華。宋相韓琦詠曰：「不羞老圃秋容淡，且看黃花晚節香」，寓意良深。在「引進」中國的名花中，有來自東非熱帶、形若上元燈飾的吊金鐘，有來自星加坡、盛開之時如火如荼的鳳凰樹，有來自南美、東北亞好者衆、幽雅悅目的君子蘭，還有來自南歐、香港人偏愛的、香氣嫻雅的康乃馨，等等。當然，一本花譜不可能包括所有在中國出現的名花，她只能選選同科或同屬中有代表性的花卉。

賞花有無窮的樂趣，可悅目醒神，怡情養性。由於《中國名花》的攝影和印製生動逼真，精美傳神，使我們看着這本圖冊，猶如觀賞一次「中國名花展」，得到某種滿足。攝影師共有五十四位，所攝不乏上乘之作。如九幀菊花照，形態活躍，不拘一格，動感很強。荷花[illegible]照取景巧妙，一枝生氣勃勃的花莖下掛着一個酷似繡球的「荷包」，風姿綽約，「鄭霞向臉兩邊明」的誘人景象表露無遺。睡蓮夜半開放，雖用閃光燈照影，但層次分明，神韻嫵媚。美人蕉照色彩艷麗，氣氛濃烈，突出了亞熱帶之意境。而對馬蹄蓮的特寫鏡頭，頗見功夫，若剪切下來粘於枝頭之上，插花時幾可亂真。若好中求次，自然也有不足之處。如兩幀水仙花照，均未能把「仙姿」表現出來，主要是未能選好水仙盆花的「仙」景。

《中國名花》的《序》和《漫話名花》乃王大鈞君所撰。「序」介紹了自《詩經》、《禮記》至現代的中國人花卉欣賞和栽培的簡史。《漫話名花》為一長文，較系統地敘述了各種名花的特性和栽培技法。花卉固然是大自然惠予的禮物，但同時也是科學技術的結晶。作者分科別屬地列出各主要名花對氣候、土壤、水分、肥料等的習性，依照園林、庭院、或道亭、或溫室的不同環境，根據不同要求採用播種、扦插、壓枝、嫁接等不同繁殖方法，養花之人，對此不可不讀。

《中國交通縱橫談》



由芮喬松編著的《中國交通縱橫談》，作為「中學生文庫」之一，已由上海教育出版社出版。

本書記述了中國交通事業的發展概況，主要介紹了我國自古以來內河航運、遠洋海運、鐵路交通、公路運輸、航空事業，以及輸油管道、地下鐵道、地下隧道等的歷史和發展，特別是新中國成立後我國交通運輸業的偉大建設成就，今後的發展規劃與設想。

本書以敘事為主，通俗易懂，適當穿插了一些生動引人的歷史故事和趣聞、傳說，介紹了我國水、陸、空等交通發展的有關知識，並附有豐富的照片和插圖一百三十二幅。是一本圖文並茂的知識性普及讀物。

新書簡介

中國心 回歸者的心聲

劉亞洲、李大維著。陝西人民出版社出版

本書包括兩部內容相關的作品，從不同角度真實地反映了台灣空軍少校李大維駕機起義前在台灣所經歷的生活。《中國心》是作家劉亞洲訪問李大維後寫的中篇報告小說，以李大維口述的形式，生動地記述了「一個台灣少校的故事」。主人公「少校」在台灣是軍人世家、高幹子弟，他父親李鴻圖曾任陽明山警察分所所長，專門負責對被軟禁在台灣的少帥張學良的「監護」，繼父劉舜元以及其他親屬中人也不少是國民黨的軍界要員。書中對於張學良羈身虎籠的境況，蔣介石父子統治孤島的不同權術，國民黨高級軍人世家的各色面孔，以及「少校」本人目睹身受的教派鬥爭、家庭悲劇、愛情悲劇等種種經歷，都有繪聲繪色的描寫。《回歸者的心聲》是李大維本人寫的紀實性的散文，包括「我和我的家」、「我看台灣」、「正義的抉擇」三個部分，行文質樸，感情深沉，自有其動人心扉的力量。

政治學常見名詞淺釋

王松等合編。人民出版社出版

政治學是社會科學中的一門基礎學科。本書收集了政治學常見的名詞近五百條，分十大類，逐條作了簡明通俗的解釋。其中有綜合類的名詞如地緣政治學、社會制度、社會有機論、君權神授論、社會契約論、天賦人權論、民主政治、國家主權、人治、法治等，有關於國家學說與不同的國家制度，各種政治制度的名詞，關於代表機關與選舉，行政機關，法制與司法機關，公民與階級，革命，政黨和社團，民族與宗教，以及國際政治方面的名詞。當前的世界，並存多種不同類型的國家，在實行資本主義或社會主義社會制度的國家中，也各有不盡相同的政治體制，不同政體的國家有不同稱謂的政府機關和官員，在國際政治中有各種國際性或地區性的組織、集團，有各種對外政策……。有關上述名詞，書中都有解釋。是一本普及性的政治學知識讀物。

魚形藝術（圖冊）

高國柱、王德[illegible]編繪，吉林人民出版社出版。

魚形圖案是我國民族和世界人民喜聞樂見的一種藝術形式，它寓意着吉祥以美化人們的生活。我們的祖先在四千多年前就開始在彩陶上運用魚的紋樣。魚形圖案常常被應用到建築、雕刻、實用器皿、裝飾藝術品、廣告商標等方面，範圍十分廣泛。本書作者將多年研究、搜集和創作的魚形圖案匯編成冊，根據不同的風格特點，按年代排列，分為古代、民間、外國、現代四個部分，從中可以體會到魚形圖案構成的藝術規律，藝術風格的演變脈絡，冊後附有魚形圖二十餘幅。是一本可供工藝美術工作者參考應用的資料書。

草蟲畫技法

許化夷編著。吉林人民出版社出版

這是一本實用而較淺顯的繪畫技法書，融會了作者學習白石老人草蟲畫技法的心得。書中簡要地介紹了中國草蟲畫的沿革，草蟲畫的用具材料和筆墨運用的基本知識，着重講解了畫草蟲畫的不同表現手法和方法步驟。在技法部分，具體地介紹了工筆草蟲、小寫意草蟲、大寫意草蟲的不同畫法，並點出了白石老人用生宣紙畫工筆草蟲的寶貴經驗。附有二十組圖例，包括有蜻蜓、螳螂、蝗蟲、蚱蜢、蟋蟀、蝴蝶、紡織娘、蟬、蛾、馬蜂、蜜蜂、蠅、蚊和蝴蝶等草蟲的形體結構分解示意圖和動態，以及着色的繪畫步驟。文字敍述扼要具體，圖例簡明準確。書後附有十四幅彩色草蟲畫作品供參考。

三聯新書精選

□開創人物繡像的新局面

紅樓人物百圖

戴敦邦繪 上海人民美術出版社 十四元五角

包括一〇五幅人物繡像，分別以對比、誇張手法對紅樓夢中性格各異的人物作了深入細致的刻劃。

馮夢龍纂輯、兩部傳奇名著

古今小說（全二冊）

人民文學出版社出版 十八元

即《喻世明言》，共收話本、擬話本小說四十篇。題材多來自民間，部份更成傳頌後世的坊間故事。

警世通言（全二冊）

人民文學出版社出版 十七元五角

這部話本集的四十篇作品，描寫了宋元明的市民生活。對封建禮教極盡揶揄嘲諷，富有教育意義。

文學藝術

翡翠路（散文集）……秦牧	上海文藝	7.50
傳孝先文集（散文、雜文）……	友誼	8.00
暖紅室彙刻傳奇梅村樂府三種（線裝一函四冊）……［清］吳偉業撰	廣陵古籍	300.00
古文名段今譯（下）課外學習叢書	外語教研	12.00
古今對聯叢談……孫保龍編	江蘇古籍	6.00
中外文學之間……王佐良	江蘇人民	4.00
山藥蛋派作品……高捷編撰	人民文學	13.50
美國作家論文學……劉保端等譯	北京三聯	12.00
西方古今文論選……伍蠡甫編	復旦大學	16.00
悲慘世界（縮寫本）…［法］雨果	中國文聯	5.00
東方藝術叢談（精裝）……常任俠	上海文藝	30.00
[illegible]…李恩孝編著	人民美術	7.50
草蟲畫技法……許化夷編著	吉林人民	6.00
明清篆刻選（20開）……	上海書畫	16.00
陸維釗書法選（16開）……	人民美術	5.50
作曲基本原理……吳佩華譯	上海文藝	13.50

人文科學

錢學森在美國（1935—1955）文洋	人民	2.50
無人區——第一次世界大戰後的一年（1918）……［美］托蘭著石益仁譯	新華	17.00
清代人物傳稿（下編第一卷）戴逸	遼寧人民	17.50
李大釗生平史料編年…張靜如等編	上海人民	10.00
李四光傳……陳群等	人民	13.00
在彭總指揮下（回憶錄）…陳海涵	解放軍	7.00
聶榮臻回憶錄（中）……	解放軍	11.50

袁世凱與北洋軍閥……謝本書	上海人民	9.00
法國總統密特朗……誼歐編著	時事	5.00
一個美國天才——回旋加速器之父勞倫斯傳……［美］蔡爾茲著陳家寧譯	原子能	23.00
中國農業的發展（1368—1968）…	上海譯文	17.50
論社會主義生產中的經濟效果增訂	人民	7.00
探索經濟建設之路……馬洪	上海人民	14.50
北京——蘭州鐵路沿線圖（36開）	地圖	2.50
北京——成都——重慶鐵路沿線圖	地圖	2.50
中國哲學史簡編……任繼愈主編	人民	14.50
現代西方哲學思潮評介…夏基松等	復旦大學	11.50

文化教育

中國近代期刊篇目彙錄．三卷下冊	上海人民	74.00
簡明訓詁學……白兆麟編著	浙江教育	7.50
中小學生數學能力心理學……	教育科學	12.00
漢日常用詞匯手冊（64開）許清編	廣州科普	3.00
[illegible]的教學與訓練……周力行編	人民體育	6.50

醫藥科技

國家基本藥物（精裝）……	人民衛生	27.50
廣陵醫籍叢刊（1）線裝兩函17冊	廣陵古籍	400.00
周氏醫學叢刊．線裝六函七十六冊	廣陵古籍	3800.00
針術臨床實踐（精裝）…陳積祥編	陝西科技	15.50
骨度研究……李鋤	上海科技	3.50
世界新的技術革命與對策……	科學普及	9.50
音響集成電路及其應用…趙保經等	人民郵電	8.00
微處理機數字控制PAUL KATZ	宇航	17.50
熱處理工藝學（16開）……	科學普及	28.00

□名中醫楊永璇針灸秘方披露

楊永璇中醫針灸經驗選

楊依方等編撰 上海科學技術出版社 九元五角

書中系統整理了楊老的學術思想和治療醫案和醫話，反映其針藥並用、刺灸結合的要訣。

□一覽清詞，可歌可泣

清詞百首

于在春編 人民文學出版社出版 五元五角

收錄清代六十位詞家百餘首作品，編者輔以淺顯注釋及作者小介，以助讀者欣賞和了解。

□屈指一算，能知過去未來時

新編萬年曆（修訂本）

紫金山天文台編 科學普及出版社 五元五角

從一八四〇年起，至二〇五〇年止，包括主要月大月小、干支、閏月、公曆農曆日期、氣節等推算。

三聯書店發行，各大書店有售

香港域多利皇后街九號 五—二三〇一〇五

三聯書店讀者服務中心 五—二五〇一〇二

三聯展覽廳活動 蘇州桃花塢年畫展（二月一日至十日）

茅于美詞集

茅于美是我國橋樑工程專家茅以昇的長女。她25歲出版《夜珠詞》，1977年又重整詞稿，集編爲《海貝詞》。本詞集是兩者的合編，共收錄她的詞作239首。

三聯書店香港分店發行

各大書店有售

定價：港幣三十元

新春樂曲

T—12 喜洋洋（輕音樂）
喜洋洋（民樂合奏）／牧羊女／荷塘之夜／新春圓舞曲／晚會圓舞曲……

HL—13 迎春（王莉箏獨奏）
迎春／出船／漁光曲／鴿子飛／一路平安／小花／美麗的月光／鳳凰樹下／茉莉花……

HL—2 喜洋洋（民族器樂曲）
喜洋洋／烏蘇里啊！我的故鄉／草原新苗／清澈的陽光／郵遞馬車／相親／雲雀……

NS—101 萬年歡（潮州喜慶音樂）
小拜堂・大拜堂／慶豐收／萬年歡／鬧閣／醉上漁歌／到春來／小梁州・金毛獅……

SL—101 新春樂（粵語歌曲）
演唱：盧秋萍、倪惠英、馮剛毅、李華勇、蔡妙甜、陳浩光、呂念祖。

總代理：百利唱片公司
香港灣仔摩利臣山道23號
南洋大廈二樓
5-740568

（國貨公司、書店、唱片公司均售）

商務一周新書

羅常培紀念論文集
北京市語言學會編 北京商務 定價 15.00
本書包括四部分，第一部分為羅常培先生遺著，收羅氏研究周秦古，及《經典釋文》的論文兩篇；第二部份為紀念論文，編入了有關音韻、訓詁、外國及中國少數民族語言研究等方面文章十九篇；第三部分為羅氏生前友好的紀念文章；第四部分為羅氏自傳及著作年表。

儒家辯證法研究
龐朴著 北京中華 定價$3.50
本書闡述先秦百家爭鳴時期儒家辯證法的發生和發展，以及與道法二家之間的繼承關係。重點分析研究儒家思想的核心「中庸」。指出儒家是注視轉化的條件，調和對立於同一之中，使舊的同一不被破壞。既承認對立，而又強調「尚中」。此為儒家辯證法的研究觀點。

英語分解式詞匯表……張伯棣等編著	北京商務	8.80
漢日分類詞匯手冊……閔曾瑜等編著	北京商務	11.00
中國的自然保護區《中國地理叢書》……李文華等編著	北京商務	10.50
漢文字學要籍概述……羅君惕著	北京中華	3.00
米芾蜀素帖墨迹……	上海書店	5.20
晚明二十家小品……施蟄存編	上海書店	11.00
董美人墓誌……	上海古籍	3.20
成本管理的基本原理和方法馬文鈺編	知識	8.80
會計原理《新編立信會計叢書》……	知識	9.50
日本科學技術研究概況……姚佩君編	知識	5.40
乳幼兒的心理發展……蔡膺等編	知識	3.00
二十世紀數學史話《現代化知識文庫》……張莫宙等編著	知識	4.50
中國的機器翻譯……劉湧泉等編著	知識	5.00
怎樣使用電腦——程序設計的方法和技巧《現代化知識文庫》……劉尊全編著	知識	9.20
情報檢索系統——特性、試驗與評價（第二版）……F.W.蘭卡斯特著	書目文獻	13.00

讀者字樓：5-[illegible] 發行部：3-[illegible]
圖書中心：5-[illegible] 北角支館：[illegible]
旺角支館：3-[illegible] 郵購圖書中心：5-[illegible]

今天起至十一日在德信行舉行

中國茶葉交易會開幕

各產區派出代表參加歡迎各地茶商赴會

終年雲霧迷漫，日照短散射光多，所以茶葉中的氨基酸含量高，茶湯鮮美。福建傳統的植茶枝藝，不僅重視育茶的自然環境而且講究選育良種，加以製法得宜，每能……工夫」、溫馨含煙的「正山小種」、甘芳的「安溪鐵觀音」、香秀味醇的「南……」、……「水仙」、馥郁的「永春佛手」、銀裝素裹的「白毫銀針」、濃粧艷抹的「龍鬚茶」……龍茶在港澳東南亞和日本極受歡迎，花茶主要銷往星馬和港澳地區，白茶以供應香港茶樓酒家作奉客之用居多。除了大包裝出口外，近年該省茶葉進出口分公司亦積……為外商搞定牌包裝，並已在這方面開展了工作。

廬山雲霧發綠 中國茶葉珍品

贛自營特種茶遠銷西歐

贛北、贛西北翠山環抱，雲霧繚繞，得天獨厚的自然條件，盛產色、香、味俱佳的特種名茶，其中有翠綠如玉，毫鋒顯露，味醇甘爽，湯色清澈的廬山雲霧、婺源茗眉……條索緊結挺秀，香高馥郁湯色紅亮的景德鎮修水工夫紅茶（簡稱「浮紅」「宁紅」），採摘及時，原料細嫩，製工精細，風味獨特著稱於世，為我國茶中之珍品。……久。東漢時就已成為商品在集市上銷售，其中廬山雲霧，遂川狗牯腦婺源茗眉從唐朝開始就為貢品，供皇室享用。古代著名文人學者李白、白居易、蘇東坡、陸羽、……茶後，都即席賦詩絕口讚美之。明清時，江西名茶開始外銷，西人威廉．烏克斯在所著《茶葉全書》中讚「婺綠茶不獨為路莊綠茶中之上品，且為中國綠茶中品質最……在巴拿馬國際博覽會上，狗牯腦茶獲得金質獎章和特等獎狀。一九八二年廬山雲霧和婺源茗眉雙雙評為全國名茶。近年來，江西自營出口特種名茶，雲霧已銷往西歐美……地區，在國際茶葉貿易中享有「江西名茶香飄四海」的聲譽……

惠刊廣告 請撥電話

今天起至十一日在德信行舉行

中國茶葉交易會開幕

各產區派出代表參加歡迎各地茶商赴會

茶葉是我國特產，也是我國主要出口商品之一。除了每年兩屆交易會外，中國土產畜產進出口總公司為方便外商洽談茶葉生意，近年來在港亦舉行茶葉交易會。今年舉辦的是全國性茶葉交易會，全國各茶葉出口口岸均有派員來港洽談業務，應邀參加的世界各地和港澳商人比往年為多，規模盛於去年。

今年中國茶葉交易會由今日起至本月十一日在華潤大廈十樓德信行有限公司舉行，來自北京總公司和廣東、福建、上海、江蘇、浙江、湖南、雲南、安徽、廣西、四川、重慶等口岸的貿易代表團二十一人，將與各商洽談紅茶、綠茶和特種茶，包括龍井、烏龍、壽眉、鐵觀音、普洱、茉莉花茶等三大類茶葉，並洽談咖啡、可可豆及可可製品等。

應邀參加交易會的外商有美國、加拿大、荷蘭、英國、西德、法國、日本以及東南亞地區商人。預料雲南普洱茶、福建烏龍茶、花茶、白茶、浙江龍井茶、安徽黃山毛、六安茶、汕茶功夫茶等品種將成為熱門貨。

近年來中國茶葉出口在包裝方面有了改善，各種聽裝、盒裝小包裝和袋包茶及速溶茶的出口，不僅花色繁多，包裝新穎，飲用方便，廣受中外消費者歡迎，遠銷數十個國家。

茶葉是中國內地銷港大宗商品之一。根據統計，香港每年進口茶葉達一萬公噸，其中八成是在香港市場銷售，約有二千公噸是經港轉銷美國、加拿大、日本和東南亞各地。

在進口香港的一萬公噸茶葉中，約有七千公噸來自中國大陸各地。品種方面以普洱茶最為大宗，達四千公噸以上，烏龍茶次之，約一千多公噸，花茶和白茶約三、四百噸。

福建烏龍茶

福建茶葉生產歷史悠久，清初武夷名茶膾炙人口，茶樹良種多，製茶種類亦多，清代中期以來，福建的綠茶、花茶、烏龍、紅茶和白茶並茂齊輝，馳名中外，為福建一大著名特產。

福建多山，茶樹培植於高山深谷中，終年雲霧迷漫，日照短散射光多，所以茶葉中的氨基酸含量高，茶湯鮮美。福建傳統的植茶枝藝，不僅重視育茶的自然環境而且講究選育良種，加以製法得宜，每能引發其天然韻味，如具岩骨花香的「武夷岩茶」、香味天成的「天山綠茶」、三綠三香的「石亭綠茶」、濃醇高香的「政和工夫」、溫馨含煙的「正山小種」、甘芳四溢的「安溪鐵觀音」、香秀味醇的「南雅水仙」、馥郁的「永春佛手」、銀裝素裹的「白毫銀針」、濃粧艷抹的「龍鬚茶」等都是各具特色的上等名茶。

目前福建出口茶葉主要品種有烏龍茶、花茶和白茶，還有一些紅綠茶出口。烏龍茶在港澳東南亞和日本極受歡迎，花茶主要銷往星馬和港澳地區，白茶以供應香港茶樓酒家作茶客之用居多。除了大包裝出口外，近年該省茶葉進出口分公司亦積極發展小包裝出口，目前小包裝出口的茶葉約佔四分之一，以適應更多地區的消費者需要。福建省茶葉進出口分公司還歡迎為外商搞定牌包裝，並已在這方面開展了工作。

廬山雲霧婺綠 中國茶葉珍品

贛自營特種茶遠銷西歐

江西氣候溫和，雨水充沛，土質肥沃，光照適宜，具有發展茶葉生產的優勢。是我國茶葉重點產區之一。省內茶園面積廣袤一百零四萬畝。

贛北、贛西北草山環抱，雲霧繚繞，得天獨厚的自然條件，盛產色、香、味俱佳的特種名茶，其中有翠綠如玉，毫鋒顯露，味醇甘爽，湯色清澈的廬山雲霧、婺源茗眉、遂川狗牯腦。還有條索緊結挺秀，香高馥郁湯色紅亮的景德鎮修水工夫紅茶（簡稱「浮紅」「宁紅」），採摘及時，原料細嫩，製工精細，風味獨特著稱於世，為我國茶中之珍品。

江西產茶歷史悠久。東漢時就已成為商品在集市上銷售，其中廬山雲霧，遂川狗牯腦婺源茗眉從唐朝開始就為貢品，供皇室享用。古代著名文人學者李白、白居易、蘇東坡、陸羽、黃山谷在品嘗江西名茶後，都即席賦詩絕口讚美之。明清時，江西名茶開始外銷，西人威廉‧烏克斯在所著《茶葉全書》中讚「婺綠茶不獨為路莊綠茶中之上品，且為中國綠茶中品質最優者」。一九一五年在巴拿馬國際博覽會上，狗牯腦茶獲得金質獎章和特等獎狀。一九八二年廬山雲霧和婺源茗眉雙雙評為全國名茶。近年來，江西自營出口特種名茶雲婺已銷往西歐美國、日本等國和港澳地區，在國際茶葉貿易中享有「江西名茶，香飄四海」的聲譽。

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

湖南茶葉香濃味醇 年產量全國第二位

主要銷日本歐美東南亞

湖南是我國重點產茶省份之一，素以中國的「茶鄉」著稱於世。

湖南省山多，氣候溫暖，雨量充沛，茶樹生長特別茂盛，一些茶樹樹齡達千年以上，足見該省產茶歷史之悠久。現時該省茶場和茶廠遍及各縣，年產茶葉僅次於浙江省而居全國第二位。主要盛產紅茶、綠茶和黑茶。茶葉屬於小葉種，香氣特別濃，味醇厚。紅茶中有外形緊結圓直、鋒苗挺秀的工夫紅茶，有顆粒重實，色澤顯露的紅碎茶，兩者湯色紅艷、滋味濃醇鮮爽。紅碎茶在世界茶葉市場中佔有九成以上的銷量，我國出口也是以紅碎茶居多。

湖南省的紅茶出口量佔了我國紅茶總出口量的三分一。綠茶有特種、花茶和毛尖，以毛尖名茶品種最多，其中以產自雲霧繚繞的高山古丈毛尖、為山毛尖和產自清流環抱、風景秀麗的洞庭湖君山島的君山銀針、君山毛尖等為茶中珍品，君山銀針在古代早已被封為貢品，十分珍貴。花茶是湖南省近年發展的新品種，花香馥郁、茶味清香。黑茶有普洱和烏龍，茶色深潤。

近年該省根據市場需要，試製成一種茶葉保健飲料——猴王牌減肥晶，在市場上推出，反應良好。特級毛尖近年開始出口，君山銀針、古丈毛尖、大庸毛尖、保靖嵐針四個品種去年在全國名茶評比會上被評為名種。此外，還有各種袋泡茶和速溶茶都是適應海外市場而發展起來的新品種。

為了方便出口運輸，湖南省茶葉公司可以提供多種規格包裝，除原有規格外，還可應客戶需求進行例如適合集裝箱運載的標準箱包裝。湖南茶葉主要出口到日本、歐美、東南亞和港澳地區。

祝賀

中國茶葉交易會

隆重開幕

茶葉經銷商

天生茶葉有限公司　萬源茶行　信行茶莊　華益茶行　大來茶行　協豐行　元亨茶行　林品珍茶行

滙源茶行有限公司　東榮茶業有限公司　祺棧茶行　利安茶莊　信成茶行　合記公司　永生祥茶行

（排名不分先後）

同敬賀

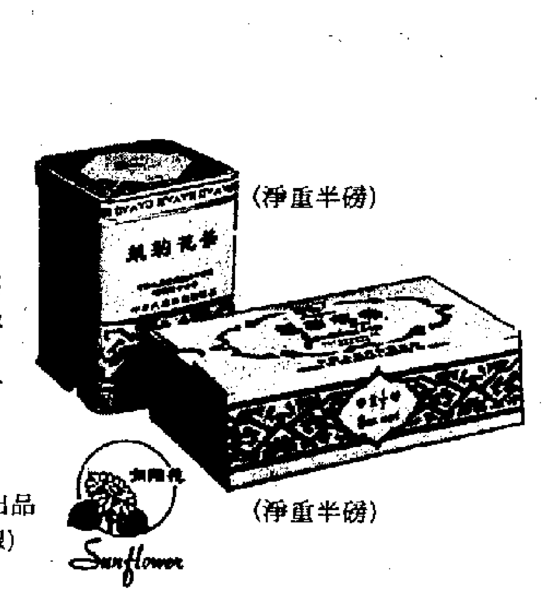
祝賀中國茶葉出口洽談會隆重開幕

總經銷：新和國貨有限公司
地址：香港灣仔軒尼詩道248號禮賢中心11樓　電話：⑤8917074　⑤8917158

祝賀中國茶葉交易會隆重開幕

清香幽雅
茉莉花茶

茉莉花茶爲中國名茶之一，是用上好綠茶加含苞待放之茉莉鮮花窨製而成，它除具有綠茶本身之香醇外，並具有芬芳的鮮花香味。
向陽花牌黃罐、黃盒、茉莉花茶是精選一級茶葉，原產地包裝，泡水明淨，葉底嫩綠，氣味馥郁，爲多數消費者所喜愛。



中國土產畜產進出口公司福建省茶葉分公司出品
經銷處：泉昌有限公司　電話：5-413717（八線）

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
積華國際（香港）公司敬賀
經營商品：中國茶葉、醫藥化工、科教文儀、輕工產品
地址：香港中環砵甸乍街37－43號嘉寶商業大廈1501室
電話：5-453017

祝賀
中國茶葉交易會隆重開幕
榮華茶葉有限公司敬賀
地址：九龍金巴利道45-47號瑞榮大廈三樓
電話：3-696331

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
永利茶行敬賀
經營商品：茶葉
地址：香港德輔道西100-102號四樓
電話：5-483172　5-409219

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
添貿爪哇有限公司敬賀
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈603室
電話：5-591991

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
廣羣有限公司敬賀
經營商品：茶葉、木材等
地址：香港皇后大道中110-116號永恒商業大廈四樓
電話：5-443368

談《中國書法大辭典》的出版

白沙

國長期未能編纂自己的書法辭典的原因，實因為書學涉及的內容太多。書法從產生到成熟的歷史，少說也有二三千年，晉唐以後，成為帝王和貴族的高級娛樂，上下相煽，其風大熾，遂有書法的專業研究——書學一門的興起，至今亦有一千多年的歷史。無論就深度或廣度來說，中國的書學所包括的內容都是驚人的：譬如歷代所刻的各種碑碣、摩崖、題辭，據說有四十萬種之多，其中有藝術價值的，至少有三四千之數，歷代見之於著錄的書法家，有六千多人，歷代所刻之叢

中國書學研究的意義，非常之重大。首先，它是依百科辭書的方式編排的，即將所收一萬三千餘條詞目，按性質分為「書體」、「術語」、「書家」、「書迹」、「論著」和「器具」六大部份，而每一大部分又分若干小類，如「書迹」分為「甲骨文、金文、瓦當文」、「碑刻」、「墓誌」、「單帖、叢帖」和「墨迹」五類，眉目非常清楚，全書的

，現在已很少有人知道了，也被搜羅在內。一九七二年出土的《鮮于璜碑》，一九七八年出土的《秦公鐘》等新發現的古迹，也有詳盡的介紹。資料全而新，給使用者帶來了極大的方便。第三，它在條目的詮釋上，立場客觀而公正，對於學術上歷來有爭論的問題，如「章草」的起源，「八分」的涵義，都採取諸說並存的方法，不予偏廢。而每一

，終於填補了這一空白，這是值得慶賀的。

就筆者所知，自香港開埠以來，出版如此大型辭書尚屬首次，這亦是值得紀念的。

蟲畫的用具材料和筆墨運用的基本知識，着重講解了畫草蟲畫的不同表現手法和方法步驟。在技法部分，具體地介紹了工筆草蟲、小寫意草蟲、大寫意草蟲的不同畫法，並點出了白石老人用生宣紙畫工筆草蟲的寶貴經驗。附有二十組圖例，包括有蜻蜓、螳螂、蝗蟲、蚱蜢、蟋蟀、蝈蝈、紡織娘、蟬、蛾、馬蜂、蜜蜂、蠅、蚊和蝴蝶等草蟲的形體結構分解示意圖和動態，以及着色的繪畫步驟。文字敘述扼要具體，圖例簡明準確。書後附有十四幅彩色草蟲畫作品供參考。

文學藝

寶翠路（散文集）……
傅孝先文集（散文、雜文）…
暖紅室彙刻傳奇梅郭巘府三種
……［清］吳偉
古文名段今譯（下）課外學習
古今對聯叢談……孫保
中外文學之間……王
山藪豪漢作品……高提
美國作家論文學……劉保端
西方古今文論選……伍蠡
悲慘世界（縮寫本）…［法］
東方藝術叢談（精裝）……常
草蟲畫技法……許化夷
明清篆刻選（20開）……
作曲基本原理……吳佩

人文科

錢學森在美國（1935—1955）
無人區——第一次世界大戰後
……［美］托蘭著石益
清代人物傳稿（下編第一卷）
李大釗生平史料編年…張靜如
李四光傳……陳
在彭德懷指揮下（回憶錄）…陳

清詞百首
于在春編　人民文學出版社出版　五元五角
收錄清代六十位詞家百餘首作品，編者輔以淺顯注釋及作者小介，以助讀者欣賞和了解。

新編萬年曆（修訂本）
□屈指一算，能知過去未來時
紫金山天文台編　科學普及出版社　五元五角
從一八四〇年起，至二〇五〇年止，包括主要月大月小、干支、閏月、公曆農曆日期、氣節等推算。

此地有銀

「玩一個大浪」

羅奇

長線投資的最大特點是：買入股票後就持有，不受短期的股價波動所影響。

通常，長線投資者會訂下一個投資策略，即要達到某一個利潤水平時，才會出售股票。這個利潤水平並無「官訂標準」，但既然是長線，就不是賺百分之十那麼「小兒科」，而是「玩一個大浪」，有百分之三十甚至更多的利潤始回吐。

今年既然視為「股票投資年」，則以長線投資看待所持有的優質股票，應該錯不到哪裏去。問題在於要選擇適當的入市時機，然後買一批好的股票，買入後就持有，直到獲得認為滿意的利潤為止。

不少投資顧問、基金經理都在今年初對本港股市的長期表現投下信心一票。理由一方面是香港的政治前景已明朗，中英協議使大家都感到滿意，因而過去壓抑港股不可以揚升的最大利淡因素已經消除，故只要香港經濟保持良好的增長，各上市公司的業績改善，則以香港的資金之多，是完全有條件令港股價位處於較高水平的。事實上，現在的香港股市，已逐漸趨向打「世界波」，即各國資金，都對這個市場虎視眈眈，並且多數有一定數量的投資，有些還將投資比率中的港股部分大大加強，所以，今年看好香港股市，裏裏外外都有很好的條件。

東南西北

「超捷」此刻已在美國洛杉磯聖阿尼達馬場，準備出賽，如一切順利，今年六、七月就可運去澳洲，趕上一九八五年馬匹配種期。究竟此馬有無配種價值呢，答案應是肯定的。

從賽績來看，牠二歲至三歲在法國出賽，多由名將飛騎，二歲出四次，勝兩次，贏獎金賽事，還得過一次位置。在全法國二歲馬自由讓賽評磅中評負八石十磅，與頂磅馬只差十二磅，可算是法國二歲馬精英分子。三歲出三次只跑過一次第二，馬主對其賽績不大滿意，才肯割愛，賣來香港。前任馬主是希臘船王。

來港後出四季，共勝十四場。負一四三磅勝一四〇〇米，創下香港沙田馬地紀錄時間一分廿一秒六。香港賽馬自轉入職業化之後，賽事的紀錄已漸受產馬國馬圈人士注意，這是有利之處。

作為一匹純血種配種馬，西方產馬國固然重視血統 Pedigree，蘇聯國家畜牧場也十分重視。這方面留待以後才談。

「超捷」血統在香港的現役馬中，說得上是一流的，其父畜 Kashmir II 為英國二千畿尼大賽（一哩）冠軍，這是英國三歲馬三皇冠賽事之一，為傑出的中短途馬，一九八二年名列法國配種馬龍虎榜第十二名。母畜為美國名駒之後，三歲在美國勝過兩次。單憑其父畜的優異成績，已具有足夠的商業價值了。

我是冷艷梅

既然約好處女恩，今天下午我特別打扮了一下。

一般的見解是約見男士才要打扮，但對着處女恩這種辣椒女，我一定要扮得比她年輕。雖然我年紀比她大，但我有自信，看着我絲緞一般幼滑的皮膚，我信心百倍。

真不巧，白色眼影液全部用光了，幸而我有頭腦，用雞蛋白輕輕敷一層在眼蓋打底，再在眉梢眼角加深色眼影液，不但上色，而且透出光澤，上好皮膚的人就是佔了點便宜。

見靚女更要刻意打扮

冷艷梅

我猜測處女恩一定戴假睫毛，以我那又長又翹的天然睫毛，這次要令她自慚形穢，不過為保險起見，我還是用睫毛鉗左右眼各鉗三十下，然後塗兩層睫毛液。

啊！金色眼影液怎麼不見了！一定是阿好姐悄悄拿去用，呸！七老八十，還扮什麼來嬌！果然在工人房找回那名貴液體。我沉住氣，好姐愈來愈沒大沒小，連主人的東西也敢隨便佔用！唉！兩個月沒給人工而已，就要起工人皇后架子，也只有我心地那麼善良的人才受得了。

我的金色眼影之所以名貴，是因為會自動閃光，塗在眉底眼角和眼蓋中央，隨着眼睛開闔，特別性感動人。

到了半島，替我開門的小侍應望着我眼定定，我伸起右手腕撥撥髮尾，揚起一陣香風，那個青頭仔滿臉愛慕和欽羨，眼珠瞪得變成龍眼核，中了邪一樣。我扭動腰肢，正想離開，這種令男人瘋狂着迷的場面，我早已見怪不怪，誰知那個青頭仔在後面大聲叫：「余麗珍姐姐！」

「什麼？你叫我余麗珍？」

「是呀！我看粵語殘片認得你，最中意你拍《無頭東宮生太子》，兩隻眼哭到熊貓似的，就和你現在一樣。可不可以為我簽名？」

「我呸！簽你個頭！」我氣得發抖。這種乳臭未乾的小子，懂什麼！余麗珍哪能和我比，哼！

新園地

納集

深圳故事

平方

很喜歡看報章讀者來函，當中有讀及深圳購物受騙的遭遇。近日投訴甚多，包括金鏈翹變芋頭、水魚變石頭、水鴨變鴨仔、黑市兌換紙幣變報紙等。千奇百怪，無奇不有。

想不是因為深圳老千高明。技術如斯高超，何不都投身雜技團當魔術師大顯身手，吃頓安樂飯去，哪裏還會流落街頭，騙幾文錢財，冒着被檢舉逮捕的風險？

自由市場需要管理，需要有人維持秩序，保證買賣公平，是不辯之爭。但除此之外，港人前往深圳購物，需要點自覺。

第一，千萬別貪便宜。人家是當地人，總比外來者熟悉門路。自問對所購之物認識不深的，只好相信經濟學家的金科玉律：在缺乏可信賴諮詢的情況下，價格是品質的最佳指標。連小鴨水鴨也分不清，最好不要胡亂購買廉價水鴨。果狸貓狸也不懂分辨，最好是索性不買，避免受騙。

第二，店舖比街販可靠，開店的不老實，可以事後追究，或下次不幫襯，街販難以辨認，交易一次過，難以追究。以兌換來說，深圳火車站外起碼有一百人要求黑市兌換，雖然匯率具吸引力，但連冒被逮捕風險加上對方不一定可靠兩因素一同考慮，還是劃不來。

重要的是千萬別把別人看作羊牯，何來許多羊牯待你宰割？

四方談

不能讓市虎繼續為患

林旭華

商業電台的員工對去年跑馬地巴士車禍顯得頗為激動，因為一位同事的母親是受害人之一。對死傷者家屬周日下午到中巴總廠門外靜坐一小時，他們除表示支持外，更敬佩家屬們的堅持，要求中巴立即停駛有問題的巴士，這行動合情合理，旨在保障乘客及途人的安全。

日前報道指中巴工程師不符專業水準，實在使公眾震驚，政府監管公共事業的能力可見一斑。按照鐵飯碗原則，當然不會有個別官員受彈劾或被紀律處分，公僕如此草率從事，作為主管階層的長官實應引咎辭職才對，但殘酷的事實卻是這些人仍可官運亨通，獲得昇遷的獎勵厚待。

為民請命的議員請公究竟替議民們做了些什麼事情？意外不是完滿的解釋，既然是疏忽，何以沒有人需要負起任何責任？

記憶猶新的一則法庭報道，一位運輸公司東主因車輛屢次發生意外及超載，結果亦被判服刑及罰款，司機自不能倖免。比對下，中巴顯然得到額外的恩典，未知是否專利權同時使公共事業擁有特赦權？嚴重車禍發生多次，當局居然仍縱容中巴讓維修欠妥善的巴士在街上行走，簡直不可思議。

市虎四處闖，危機隨時爆發，小民的安全備受威脅。若不及早補救，後果堪虞。事情惡化，引起公憤，政府的威信便受到嚴重打擊。

最近才有消息傳出，如果中巴不整頓內部，行政局可能不會批准延長中巴的專利經營權，然而這是頗為消極的對策。既然政府有責任確保巴士公司提供及維持適當和有效率的服務，經常性的監管才是積極的行動，冷眼旁觀，只曉得以不續約或延期作殺手鐧，不見得是顧及社會大眾的利益。

運輸司一意孤行，差不多是誓死也要降服反對者，推行電子道路收費。動用數千萬元執行試驗計劃，目的是搜集數據，分析或公佈時能否保持客觀值得懷疑。若然是名副其實的愛民父母官，何不將這份執着和熱誠，監管公共交通機構？每次發生嚴重事故才委任特別調查委員會，報告書完成後，可行的建議又不落實執行，這是沒有吸收歷史的教訓。

自由港

小學生犯罪的增加

霍去疾

撲滅罪行委員會發現了一個新問題，說小學五、六年級學生犯罪的情況增加了。又說，如果不認真加以注意，小學有可能變成罪惡的溫床。

喚醒人們關心這個情況是需要的，但是這絕不是什麼新的發現。情況的逐步嚴重化，到近年更為顯著，追溯原因，要留意兩個關鍵的時期：一個是「六年免費教育」的實施，另一個是「九年免費教育」的實施。

時候，小學還不是納入免費教育的，從維護學校聲譽和教師對學生的管教，非得認真一點不可，留級和開除，對於少數頑劣的學生（其中包括，對兒女全不負責的家長），總有一些警惕和阻嚇的作用。「六年免費」的實施，使官、津學校留級的比例受到嚴格的限制，開除又不符合十五歲以下要「強迫入學」的原則，於是學生不論勤惰，不管成績是否符合要求，差不多一律升班，教師完全陷於被動。社會的不良分子在這種情況下向他們招手，自然易如反掌。

不過，當時還有一個初中入學試的關。由於小學畢業不是全入部有中一學位，所以對於大部分希望進入中一的學生，仍有些督勵作用。到了「免費」擴至九年，所有讀完小學六年的學生，全部「派」去初中，於是連這一點壓力也失去了。

說這些話，並不是說「免費教育」不好。但是，只管「免費」給孩子們在學校裏呆九年，對於他們是否真正可以學好卻沒有確實有效的措施，便頗有「買櫝還珠」的意味。

洋上談

授權香港簽證

唐約翰

港府憲報本月一日公布新規例，授權香港民航處處長簽發航空公司營業許可證。

新規例於公布的當天便生效，不經過立法局三讀程序。憲報說明，這項「一九八五年空運（航空服務牌照）（修訂）規例」，是根據一九五二年關於英國民航法例引用於香港的殖民地民航命令第十三節，由港督制訂，並經英國外交及聯邦事務大臣批准的。

依照英國主管香港的體制，港督有這樣頒布規例的權力。

在先前的安排下，各國民航公司經營來往香港的定期班機，營業許可證是由英國貿易委員會或英國外交及聯邦事務大臣簽發。

如今在新規例下，改由香港民航處處長簽發。香港民航處處長這個新的權力，則仍是由英國法規授予的。

銷金術

本地嚮導

簡而清

一連五六天，都是在說各地的嚮導，也應該談一談香港的嚮導。

世事很奇，任何常到外地去的旅客，可能接觸過一百幾十個外地嚮導，但本地嚮導，卻未必有接觸過的機會。因為情形就是這樣的，普天之下，都差不多一樣的了。

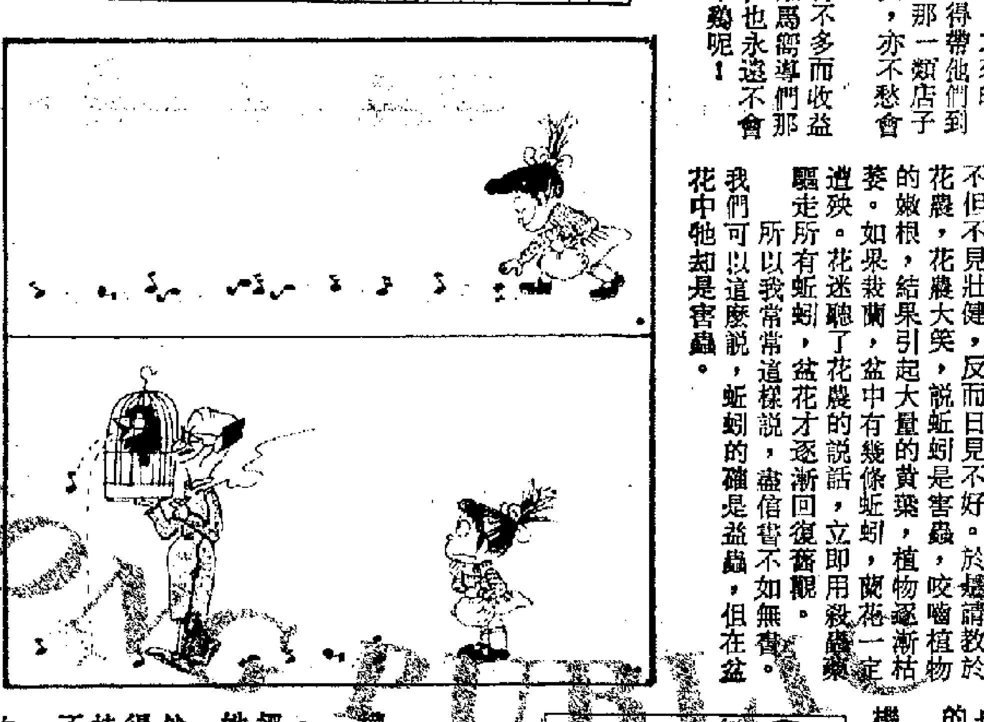
只可以想像到的，香港嚮導的生涯，是相當[illegible]的，因為香港觀光的地點，十分有限，也是沒有什麼長久歷史背景的。差不多在急忙補習過一個星期以後，就什麼都已經可以滾瓜爛熟了，本港還不曾有人，如訪梵帝岡的客人那樣，一邊拿着書，一邊問嚮導，那些地方的嚮導，本身功力不夠，立刻現形，這一口飯，也實在不易吃。

香港嚮導，則還有一點好處，是因為來港的客人，差不多十之八九總是有了購物的心理才來的。

所以只要嚮導懂得帶他們到有他們所需要的物品那一類店子去，就不愁沒有成交，亦不愁會沒有了他一份佣的。

這可以算是做得不多而收益甚大，雖然不易像羅馬嚮導們那麼容易成小富翁，但也永遠不會為人「考」到呆若木雞呢！

斗方天地（特約）調音沉重



江湖三女俠

梁羽生

第卅四回：紅燭高燒 喜筵騰殺氣 寒潮低拍 海角盼孤舟

海洋奇景

海洋中的生物五花八門，無奇不有。魚殼一一替他解釋：那像傘子一樣，在海面飄浮的叫做水母，尾巴像一條細長而堅硬的鞭子，牙齒伸開像山雞嘴巴的叫做塘鵝大嘴魚，牠永遠張開嘴巴，就像一個天然的大魚網，可以以逸待勞地等待一些小魚自投羅網，那一張嘴便吐出一大團漆黑的墨水，接着就在煙幕中逃得無影無蹤的叫做墨魚，還有一種張了翅膀的飛魚，在海面上空像一隻海燕似的敏捷飛舞，但晃眼之間，牠又在海水裏自由自在地游泳了。馮瑛目不暇接，聽魚殼說得津津有味。

航行兩天，到了渤海與黃海連接之處，這日早晨，天色甚好，遠處海面，閃耀着一片藍綠色的粼光，隨波起伏，星羣稀落，天色微明，天空初露魚肚白色，忽而變為淡紫，慢慢又放紅光，雲彩金黃，海波明亮。

馮瑛看得出神，笑對唐曉瀾道：「我只道天山日出是世上無雙的奇景，哪知在海上看日出還要美麗得多。」

魚殼笑道：「你看得多了，便不覺得稀奇了。我倒很想到天山看看日出呢。」

唐曉瀾道：「看來今日又是平靜無波了。我常聽說海上風浪險惡，原來也不過如此。」

魚殼皺眉不語，原來這時時節正是渤海風暴的季節，若非為了急事，魚殼還真不敢揚帆出海。

這幾天天氣異常晴朗，魚殼頂感到這正是海上醞釀着大風暴。果然到了中午時分，天上響了幾聲悶雷，天色突變，旋風驟起，片刻之後，便聞得海嘯如雷。衛揚咸驚道：「海上風暴來了！」

片刻之後，颶風揚波，浪濤像一個個山峯般的壓下來，浪花飛上半天，聲勢驚人之極。

魚殼嘆道：「我累了你們了！」

甘鳳池道：「同舟共濟，此正其時。」助魚殼把舵。那船東倒西歪，海水濺入，船中各人大家動手，把水舀出，又卸下風帆，手忙腳亂。

馮瑛忽然驚叫道：「啊，大海怪來了！」

魚殼抬頭一看，只見一條大鯨魚像一座小山般浮出海面，噴起一條水柱，正向大船游來。

魚殼急道：「快轉舵避牠！」百忙中還安慰馮瑛道：「這是鯨魚，不是海怪。鯨魚性子和善，不吃人的。」其實鯨魚雖不吃人，可是船隻給牠一碰，十九覆沒，那可要比吃人的鯊魚還可怕得多！

（五一五）

家在香港

風雷社

（六八四）還練不練琴？

鍾家倩不再說話了，似乎變得有些心事。

為平發覺有點不對，忙說，「對不起，我說得過分了。我，我是開玩笑的。」

「沒有，我不是不開心。我只是同情那位劉叔叔。他有你爸爸那麼大吧，失去了女兒，一定很痛苦。」

「我只是聽說，也許聽錯了。」

家倩不自然的笑笑。

為平來到家倩門口，還說要送她上去。

家倩說，「進了鐵閘便是安全地帶，你也要回家了。謝謝你的合作。」她忽然客氣的向為平伸出手。

為平握着她的手親切的問，「以後還有機會合作嗎？」

「最怕你又說沒有時間。」

「對不起，我不是不高興……」

「我知道，這次合作花了你不少時間。幫了我不少忙。」

「你也幫了我。」

「不演出，還練琴嗎？」家倩突然的問。

為平楞了一楞，「練，為什麼不練。」

「你想好怎麼練給我電話吧！」

家倩進去了，為平還驚得的站着。

山風吹來，為平的腦子有一陣清醒。雪樺那似喜似嗔的神情立刻又浮上他腦中。

爸和媽曾經不只一次問起他和雪樺的事，難道雪樺真對他那麼認真，還有淑姨的羅娜呢？今晚她和她的同學也來了，只是不知她坐在什麼地方而已。

中學，中學生談戀愛是不是早了一些？然而男女的交往，又哪能把中學大學的線劃得那麼清楚，友情和愛情怎麼分呢？還是保持距離好些！他忽然想起了一句廣告詞，忍不住啞然失笑。

回到家裏，國寧和綺霜仍未睡。他們不約而同的齊說，「雪樺剛剛來過電話哩！」

蚯蚓的故事

正園居士

讀書的時候，聽老師說，蚯蚓是益蟲。他可以幫助農民耕種，把硬實的土壤鑽鬆，然後把塵土變成沃土。因為蚯蚓把廢物吃進肚子去，經過消化，排洩出的排洩物，使土壤變得肥沃。

曾經有過一個花迷，聽到蚯蚓有這樣的好處，如獲至寶，於是到處找尋蚯蚓，把它放到栽花的盆中。但是經過一段日子，盆花不但不見壯健，反而日見不好。於是請教於花農，花農大笑，說蚯蚓是害蟲，咬嚙植物的嫩根，結果引起大量的黃葉，植物逐漸枯萎。如果栽蘭，盆中有幾條蚯蚓，蘭花一定遭殃。花迷聽了花農的說話，立即用殺蟲藥驅走所有蚯蚓，盆花才逐漸回復舊觀。

所以我常常這樣說，盡信書不如無書。我們可以這麼說，蚯蚓的確是益蟲，但在盆花中牠卻是害蟲。

對象選擇學 Objecto selectology 入門

氣色

莊公

按中醫學上的用法，「氣」指的是「機能」。例如「血氣」指血液（循環）的機能，「中氣」則指腸胃（消化）機能……等等，如此類推。

因此，觀相術所謂的「氣色」，基本上可解作表露於臉上的血氣、血色，實際上跟我們日常所說的面色、臉色等無大區別。

傳統的觀相術，很重視氣色的看法，有極其微細的分類，但筆者認為未免過於繁雜，只要掌握下列三種的區別已很足夠。

（1）明（朗）（2）暗（晦）（3）紅潤

人的喜、怒、哀、樂，自會形之於色。像孔子那樣的聖人君子，司馬遷在《史記》裏說，年紀已五十六了，魯國的兩君定公（前五〇九—前四九五年）在位委任他「由大司寇行攝相事」，就忍不住「有喜色」了。

可見俗語「人逢喜事精神爽，人有愁腸困苦多」的說法，完全合乎人情、事實。「聖賢」如孔子者，亦不能例外。畢竟這是人情之常啊。

從現代醫學和生理學上說，我們在心理上、精神上所得到的感受或產生的感情、激情，事實上會影響各種內分泌（激素荷爾蒙）的分泌量和血液循環等的失常（＂失去平衡＂）。

過分深刻的憤怒或悲痛，不僅會影響「中氣」，令人失去食思、廢寢忘餐，減弱消化能力，甚至還會導致體內產生某些毒素。加之以肝、腎等的機能，也因激素分泌的紊亂而致大大減弱，不能及時把這些毒素分解、排泄出體外，形成在關節等血液循環較差部分的積滯現象。

臉上兩眉之間的印堂，就是此類關鍵部分之一，按其明暗與色澤，可以約略推斷一個人最近一段時期的健康狀態，甚至精神、心理、經濟狀態，可以說是一處不可忽略的重要部分。

（四）

食飲皆談

煲仔菜不見煲仔

秀官

煲菜，已是香港菜的一種特色，川菜沒有，淮揚京菜沒有，菜也不會有。以言煲仔菜，想必脫胎於煲仔飯，因未有煲仔飯前，亦未曾見過有煲仔菜。

想起煲仔飯的年代，一元一煲的居多，有雞，有牛肉，樣式多得很，原煲的一煲飯，飯中有菜。在大冷天時，一煲在手，即使不能說得上豐富，也過得去了。就算喜歡飲兩杯的，也可以一併解決，此情怕難再得了。

煲仔菜的崛起，最大的好處是保暖，想當年煲仔飯與煲仔菜，當然源起自大牌檔。每當冬日，北風呼呼，叫來的一碟菜，很快便冷了。冷天吃冷的東西，當然十分不是滋味，有了一隻煲仔，因為是原煲煮好，原煲奉上來，久久仍未散熱。而且，煲仔菜似乎是平價菜的代表，沒有什麼是貴的，所以有時見了滿枱都是一隻隻的煲，看是有點不好看，但吃起來痛快，又有一種豪放的感覺。

不少酒樓與名店，都用上了煲仔的名字，不過，如今所見的煲仔菜，捧了出來枱上所見，其實並不見有真的煲仔，而是用一隻隻粗瓦做成厚厚的大砵頭。

大砵頭當然比一隻隻「黑底」的煲仔好看，但看起來、吃起來，已失去舊日煲仔的那種親切感。因為誰都知道，那種厚砵頭是日本做的，而煲仔，則是真真正正的土貨，鄉土情濃，我就喜歡舊日那種「黑口黑面」的煲仔。所以，我最近已少點了煲仔菜，這種心思有點偏狹得可笑。

港九影院聯合廣告

凱旋·大光明：今天五場 老友鬼鬼 早場 先生貴姓｜絕早滿座 今天五場 魔宮 龍虎門 特技科幻片

新華·福星·油麻地：今天五場映 色情片 情不自禁｜曾志偉 王青 老友鬼鬼 妙妙鬼人｜鄭則士 王青 拖錯車 李修賢導演

樂聲·富都·美都：第二週映 拖錯車 全家開心！ 皆大歡喜

新都·快樂：今天五場聯映 曾志偉 王青 岑建勳 老友鬼鬼 妙人 妙鬼 妙天師

新樂·寶石：今天五場聯映 老友鬼鬼 妙人 妙鬼 妙天師

倫敦·國都·影都·宇宙：絕早滿座 粉紅色殺人夜 八五年艷情狂暴之最

普慶·明珠：絕早滿座 姐兒奇謀 父子兵

新大華：五場早請 瘋狂第一次

戲院聯合廣告

珠江·銀都：今天五場獻映 暴力街 兒童不宜

京都·凱聲：滿座 今天五場 老友鬼鬼 兒童不宜

華聲·新聲：今天五場獻映 新世界出品 老友鬼鬼｜地址沙田源禾路娛樂城 一流設備 光座位

金聲·百樂：絕早滿座 早請 老友鬼鬼

海運·雅都：絕早滿座 今天五場 老友鬼鬼｜地址沙田源禾路娛樂城 富麗堂皇 新裝置

總統·麗聲：第二週 今天五場 拖錯車 鳳鳴公司出品 開心勁片！ 超齡處男

金門·民樂：第二週 今天五場 拖錯車 鳳鳴公司出品 開心勁片！ 超齡處男

國際：今天獻映 反斗妹

UA6院線：地址沙田新城市廣場 六間戲院 快將開幕

奧國人對史特勞斯的熱愛，脊實感染了我。健弟說：「到Stadt Park吧，那公園裏有史特勞斯的塑像，可以留影紀念。」結果我們還去了兩次，一次是晴天，一次是雪天。

Stadt Park 的史特勞斯像，造型頗為特別，拉着小提琴的華爾滋大王，不是孤獨的，有石造的牌樓拱護着他，上面浮雕着線條優美的男女和小孩裸像，象徵着愉悅的音樂世界。

維也納有「音樂之都」的美譽，那裏的

巴黎航訊

寒魔肆虐下，法國各地的海陸空交通運輸大受困阻。很多公路根本是「行不得也哥哥」！當局只好在主要幹線上大撒鹽粒，防止與減輕路面結冰積雪，以保證有限度交通運輸。據巴黎

開至最大限度，以至用電量劇增，打破歷來記錄，各地不少繼電站因負荷過重，故障頻生，甚至停電、斷電！這就更慘，無電、無水、無暖氣，好幾千戶人家在嚴寒中抖索度日。巴黎有兩個區的家庭及小工廠、手工業坊間就為此苦不堪言，電視台記者前往採訪時，他

城和尼斯兩市，從來是夏日避暑，冬天避寒的勝地，廿多年來從未飄過一片雪花。此次，也逃不過酷冷大劫，竟然下了漫天大雪，尼斯市區內富有溫帶氣息的棕櫚樹、美人蕉全變成了雪樹冰蕉，成了銀裝素裹的世界。來到尼斯、康城的各地遊客，被冷凍的北國景色嚇

，避免交流電力系統發生故障停電，特改用自備柴油發電機供電。執料氣溫實在低得出乎意料，柴油竟然凍結，流通不暢，以致停電兩次，使得總統的講話也只好中斷兩次。最後，還是使用交流電力系統供電才算完成訪問。有人說，這個事故真是「人算不如天算」的

地球天談

人間處處是光明

祝丹

中國的古老神話說，天上原來是有十個太陽的。後來，是后羿把九個射了下來，留下一個，造就了人間如今只有一個太陽的格子。

人間無二日，有個好處，就是地球每天都半明半暗，各有白天和黑夜，要是天有二日，甚至如神話所說的天有十日，即地球整天都給日光照耀，就再也沒有黑

除黑夜好處那麼多那麼大，花些許本錢去造幾個人造太陽，也就不是不化算的了。

按照目前的科學水平，在地球上空造些人造太陽，是並不困難的，問題只是什麼時候實施而已。

據科學家計算，假如利用太空穿梭機，把一個用鋁和塑料特製的、直徑半哩而又可以摺疊的巨型反射鏡帶到太空，讓它隨着

大公園

站在公園的音樂家
——維也納散記之四
白洛

奧國人對史特勞斯的熱愛，着實感染了我。健弟說：「到Stadt Park吧，那公園裏有史特勞斯的塑像，可以留影紀念。」結果我們還去了兩次，一次是晴天，一次是雪天。

Stadt Park 的史特勞斯像，造型頗為特別，拉着小提琴的華爾滋大王，不是孤獨的，有石造的牌樓拱護着他，上面浮雕着線條優美的男女和小孩裸像，象徵着愉悅的音樂世界。

維也納有「音樂之都」的美譽，那裏的人對音樂家看來特別推崇，尤其是本國的名聞世界的音樂家，他們更引為驕傲。Stadt Park的第二個特色，就是在園內的音樂亭經常演奏史特勞斯的作品，不僅為他樹碑，還讓他的旋律長久地傳揚下去。

Burggarten 是維也納另一個因樹立了音樂家塑像而著名的公園。這位音樂家是「神童」莫扎特，他站在石碑之上，翹首仰望前方，彷彿那兒的景象，又觸發了他的創作靈感。石碑的兩旁，是一羣快樂的小天使，那活躍的神態，叫人聯想到一個個跳動的音符。

音樂和詩分不開，我們可以形容「詩一般的音樂」，也可以比喻「音樂一般的詩」。如果你因而由音樂家念及詩人，請你別忘了走到Burggarten 門前的右側，這裏坐立着德國大詩人歌德的銅像。歌德的詩劇《浮士德》，不是一樣可以吟唱嗎？想到這裏，忽然覺得，倘若把歌德的銅像也歸於Burggarten內，那麼這座公園可以稱作「詩與歌的完美結合」吧？

維也納大大小小的公園不勝其數，空間是寬敞流通的。住在這裏的人說，草木翠綠的季節，處處是鳥語花香，大家都樂於到戶外走走，在公園的椅子上休憩。我看得出來，這些愛音樂的人，也是愛花草的，為了免卻霜雪的侵害，冬日裏公園的花草都被掘起，細心收藏保護。Burggarten 就建有偌大的「綠舍」，既成為花草嚴冬的溫室，也成為遊客們拍照喜愛的背景。

維也納大大小小的雕像塑像不知凡幾，公園裏，廊舍大廈前自不可缺，連普通的房舍也不難一見。歐洲的人像雕塑成就斐然，實在是他們的一個優秀文化傳統。在濃郁的藝術氣氛，加上鳥語花香，難怪奧國人愛歌愛樂，而這塊土地又能孕育出如許出色的音樂家。

聯趣
桂花亭的集辛詞聯
梁羽生

上述一聯中的「看檻曲縈紅，簷牙飛翠。」句出姜白石的《翠樓吟》。如下：

「月冷龍沙，塵清虎落，今年漢酺初賜。新翻胡部曲，聽氈幕元戎歌吹。層樓高峙，看檻曲縈紅，簷牙飛翠。人姝麗，粉香吹下，夜寒風細。

此地，宜有詞仙，擁素雲黃鶴，與君遊戲。玉梯凝望久，歎芳草，萋萋千里。天涯情味。仗酒祓清愁，花銷英氣。西山外，晚來還捲，一簾秋霽？」

此詞是姜白石在淳熙（宋孝宗年號）丙午年（一一八六）冬天為武昌的安遠樓落成而作的。王國維在《人間詞話》中論「隔」與「不隔」，曾以此詞為例，說：「『此地，宜有詞仙，擁素雲黃鶴，與君遊戲。玉梯凝望久，歎芳草，萋萋千里。』便是不隔。至『酒祓清愁，花銷英氣』，則隔矣。」有關此詞詳解，讀者若有興趣，請參看本港三聯書店出版、劉斯奮選註的《姜夔張炎詞選》。

湖南桃源縣桂花亭舊有顧子山集辛稼軒詞句聯，亦甚精采。如下：

「喚個月兒來，清光更多，已放冰壺一色；
從今花影下，嬌黃成暈，染教世界都香。」

「喚個月兒來」切亭名（神話，月中有丹桂），「色」與「香」亦切桂花。此聯對仗亦堪稱工整。

持故小集
「感性」和「理性」
高旅

有所謂「感性」認識和「理性」認識。兩個框框，其實不大容易劃分界限，有些所謂「理性」認識，可能還是「感性」，從地上爬到蓆席上，不見得有甚高低。

據說從「感性」的認識到「理性」的認識，要經過一個過程。但如「感」錯了怎麼辦？猶如讀書一樣「讀壞」書的開頭就錯了，那恐怕連「感性」也說不上。

筆者幼年常看京戲，差不多天天看，看了許多年，看了許多戲，腦子裏塞滿了亂七八糟的京戲「印象」，卻不知唱詞，不知戲名，甚至不大明白故事情節，更不知如何才算做得好與壞，但是喜歡看，看之不厭。

當時住家的房東老太太，有一家親戚，屋後一大片菜園地，有高圍牆的，租給人開戲院，只要搭起棚和台。釘上木樁子，就成，不必特別建造，成本很輕。戲台搭在通往菜園的後門口，平時關斷，要看戲時，開了後門即可登上後台，戲院大門是在圍牆上另開的。這家房主也是一位老太太，十分歡迎筆者去玩，一去就給開後門任由來去。再到前台，上後台，戲院的前後台大概以為這孩子是房東的小少爺，他們也無妨礙，向不干涉，從此變成了看白戲的老客人。

不但塞滿了京戲「印象」，也塞滿了後台規矩的「印象」：翼宿星君供在那裏，掌櫃坐在那裏，大小衣箱放在哪裏，如何勾臉，怎樣紮粉，甚至師父如何用藤條亂打徒弟，等等，總之是「印象」。

「印象」，或者可稱之謂屬於「不明所以」一類。新術語就叫做「感性」認識了。由此便去看看有關京戲的書，例如唱詞和鑼鼓經，聽名角的唱片，也學着唱，更學打鑼鼓和拉京胡，但以此趨於「理性」認識沒有呢？沒有，略知一二，算得什麼？根本還是個外行。

後來「壯遊四方」，看了不少各地的戲，都是從前一看再看的。尤其得力的是遇見了一位北京朋友，不曾下過海的票友，是余叔岩的鄰居，藏有兩個余叔岩的「秘本」，他抄來的，每一個字上都有硃筆打的符號，註得密密麻麻，這裏面包含了一切唱法，那是《捉放曹》和《四郎探母》兩齣戲。是否真是「秘本」，不得而知，但看那窮於恭楷，紅硃筆又透露出莊嚴的神色，遂另眼相看，姑且當他「秘本」吧。而一點不假的是他的唱，可真是余派。他又一個字一個板的拍着板眼教我唱，老生青衣都教。原來一個字的切音，不是字典上的由兩個音切出，而是三個或四個音切出的，都要嚥出來，上口，真是聞所未聞。學會唱，就真的有點余派味道。這就懂得了唱京戲並不是伸長脖子就可以唱那麼回事了。不過這一點，算是「理性」認識嗎？——皮毛！

也不知從什麼時候起，漸漸地明白，做戲怎樣才是唱得好，鑼鼓怎樣才算打得好，胡琴怎樣才算拉得好，戲班裏有些什麼規矩之類，符合於當時「印象」的等等。（上）

巴黎航訊
寒流襲花都追記
犂炎

寒魔肆虐下，法國各地的海陸空交通運輸大受困阻。很多公路根本是「行不得也哥哥」！當局只好在主要幹線上大撒鹽粒，防止與減輕路面結冰積雪，以保證有限度交通運輸。據巴黎道路管理局稱，巴黎市區內，一天就得在各主要大道和通路上撒灑三千噸鹽和二百二十噸沙粒，創下巴黎市有史以來的撒鹽防凍記錄！全法國各地則動員一萬五千名人員在各主要公路上每日灑撒三萬噸鹽粒！白茫茫一片，仿若滑雪溜冰勝地，室外球場鋪滿了冰雪，全法橄欖球錦標賽和幾場足球大賽只好取消。即使是室內體育項目，也因為天氣實在太冷，為防止突發性技術障礙，又考慮到觀眾畏寒足不出戶，影響票房收入等等因素，很多賽事只好改期舉行。人們居室暖氣開至最大限度，以至用電量劇增，打破歷來記錄，各地不少發電站因負荷過重，故障頻生，甚至停電、斷電！這就更慘，無電、無水、無暖氣，好幾千戶人家在嚴寒中抖索度日。巴黎有兩個區的家庭及小工廠、手工業坊間就為此苦不堪言，電視台記者前往採訪時，他們喊苦連天，頻頻質問政府當局為民眾做了些什麼？其中一位戶主說：我們不但停電、停水、停工，更要停口和停呼吸了！

梭尼洛瓦市有一座長達四百多米，懸鋼索式水泥公路橋，其鋼索由於嚴寒造成的極度收縮，竟然有部份斷折，使半座橋樑塌在結了冰的河面上！法國南部，地中海濱的康城和尼斯兩市，從來是夏日避暑，冬天避寒的勝地，廿多年來從未飄過一片雪花。此次，也逃不過酷冷大劫，竟然下了漫天大雪，尼斯市區內富有溫帶氣息的棕櫚樹、美人蕉全變成了雪樹冰蕉，成了銀裝素裹的世界。來到尼斯、康城的各地遊客，被冷凍的北國景色嚇得口呆目瞪之餘，還得大掏腰包買皮草毛大褸禦寒，康城、尼斯的蔚藍色海岸竟積雪深達二十厘米！市內的公共汽車因無防寒設備而被迫停駛！

更有一則「花邊新聞」：貴為一國之尊的密特朗總統於元月十六日應法國電視二台之邀，在總統府內書房接受四位記者的特約訪問。電視台技術組鑒於天氣特冷，為防患於未然，避免交流電力系統發生故障停電，特改用自備柴油發電機供電。孰料氣溫實在低得出乎意料，柴油竟然凍結，流通不暢，以致停電兩次，使得總統的講話也只好中斷兩次。最後，還是使用交流電力系統供電，才算完成訪問。有人說，這個事故真是「人算不如天算」的最好最佳事例。

連續施虐半個多月的惡寒總算消散，但氣溫突然上昇，幾日內，溫度上下差別十多度。急劇的回暖，造成大量的融冰與雪崩，有關當局又在為低地水泛，高山崩雪兩大危害而疲於奔命。看來，「北極寒魔」匿跡廿多年而重現，蹂躪法蘭西各地的淫威似乎仍未衰盡呢！此次酷寒突襲給法國所造成的生命、財物、經濟損失是相當巨大的，至今仍難作出具體統計。但巴黎人「談寒色變」這一點卻是肯定的了。（下）

（一九八五年一月廿四日）

咖啡或茶
曼哈頓爭奪戰
張散

一名重到紐約的外國人，發現曼哈頓區這幾年出現了變化。

街頭氣氛還是那樣，便道上的熱狗攤，公園旁的馬車，並沒有變化。變的是地下火車上的塗鴉等等，不少商廈已經或正在拆建，變成三十到五十層高的辦公樓或住宅。有的大廈鑲着玻璃面，有的外貌裝飾成公園一般。

就是西區、哈萊姆區、格林維治村也有拆建工程。提起這些地方，本來馬上就會聯想起貧窮、藝術、種族、毒品、酗酒、犯罪等問題，但現在也向着「清掃」發展，這個重回紐約的外國人認為，稀癖士們已經拋掉了髮夾、刮掉了鬍鬚，穿得整整齊齊回到現實社會，說明白人既得階級正在發動「曼哈頓爭奪戰」，而把窮人趕走。

近二十年來，曼哈頓區遭到黑人、西班牙後裔居民的「蠶食」，逐漸遷入，白人逃往郊外，華爾街的大亨們搬到越遠越好的地方，憑藉直升飛機來往。現在，這些白人捲土重來了。

新住宅房租奇貴，小小一間，起碼一千幾百美元，不是年薪六萬美元的人絕對住不起。高等住宅區的房價，則連中等收入的人也吃不消。

今年冬天嚴寒，便給房東提供了趕走房客的機會。按照合同，房東應該保證由中央系統供給每一戶住家一定以上溫度，房東卻把商樓溫度只維持到規定的最低限度，甚至遠遠不足。房客就是打官司，也需要時間，不能晚晚苦守在寒風裏，於是只好搬走。

范村居數日
吳其敏

宋人中以白石為名的人凡數見。南渡後，姜夔與黃景說，且有「雙白石」之稱。姜白石，詞之大家，亦擅詩名，有《白石詩》一卷，《白石詞》五卷。為號堯章。蕭德藻因愛其詞，以兄女妻之。黃白石，名景說，字巖老。工詩，有《白石丁稿》。乾道時進士，曾直秘閣，知靜江府。似不若堯章之較為後世所習知。此二人者，皆出葉千巖門下，而與范成大、楊萬里相友善。各人集中，互有唱酬之作，顧為數不多。范家宅南，隔河有圃，曰范村。梅開雪下，竹院幽深，石湖畏寒不出，姜夔曾作《玉梅令》以戲之。曰：「疏疏雪片，散入溪南苑。春寒鎖、舊家亭館。有玉梅幾樹，背立怨東風，高花未吐，暗香已遠。公來領略，梅花能勸。花長好、願公更健。便揉春為酒，翦雪作新詩，拚一日，繞花千轉。」投贈詩中，此屬生面別開之作，蘊藉溫馨，非同尋常戲謔。而「揉春」、「翦雪」一句尤極典麗妍之能事。姜白石又有《除夜自石湖歸苕溪》詩四首，記訪范成大歸來故事。石湖為蘇州吳江間風光最勝之區，成大置別墅於此，即前詞所示之范村。苕溪指湖州，則姜夔家居所在。詩中警句如：「梅花竹裏無人見，一夜吹香過石橋。」「分明舊泊江南岸，舟尾春風颭客燈。」「長橋寂寞春寒夜，只有詩人一舸歸。」具見聚散之間，情懷繾綣。晚唐陸龜蒙自號天隨子，曾隱居吳淞江上。姜夔在石湖小住幾日，不忍遽別彼處風光，遂以陸氏後身自擬。乃又有「三生定是陸天隨，又向吳淞作客歸」之語。在在皆寄托與范石湖之深摯交誼。成大作詩為詩人之外，有用世之才。初拜官參知政事，不料其除甫兩月，輒為奸佞御史借細故參劾，落職罷歸。楊誠齋詩「不遣紫宸朝補袞，却教雪屋夜哦詩。」補袞指規諫皇帝過失，蓋為范表示憤慨也。

一笑

▲父親：「阿添，三乘四等於多少？」

添：「我不知道。」

「像這樣的淺易數學題你難道沒學習過嗎？」

▲喜劇演員：[illegible]

（素）

悠然集
笑有益
唐瑛

有人說，胃疼的人絕對不會笑。從沒有這種毛病，難以斷言是真是假。不過，體弱多病往往多愁善感是確實的，林黛玉一輩子一共笑過多少次呢？曹雪芹不會不懂這個道理。笑能卻病延年，笑能使人免除痛苦，這些都無人持異議。不過據說，有時候，笑能治癒胃痛。難道可以求助於自己辦不到的事而能解除病痛？這就信不信由你了。

無論如何，荷蘭哲學家斯賓諾莎不讓笛卡兒專美於前，你談定義，他講定理，繼續研究笑的理論。

「定理四十一：喜悅的直接後果並非有害，而是有益的。相反，悲哀的直接後果倒是有害的。」定理四十五：我在定理一中認為：嘲笑是有害的，在嘲笑與笑之間，我認為有很大差別，因為笑與玩笑一樣，都是一種單純的喜悅，因此，只要不過分，本身是好的。在笑聲中，可以推進少許粗暴、悲哀的迷戀，這種迷戀在其他地方一般是得不到表現的。因為，還有什麼比笑更宜於滿足驅散憂鬱的需要呢？」

以笑遣愁，古今中外皆然。而在大笑聲中，則不妨拳打腳踢、你推我撞，稍帶粗暴成份的。

以驚世駭俗聞名並且認為人生是充滿痛苦的德國哲學家叔本華認為，笑不過是因為人們突然發現，在他所聯想到的實際事物與某一概念之間缺乏一致性而導致的現象。笑恰恰是這種不一致的表現。這倒是易於接受的，不過，他又說「忍耐意味着進取，而幸福不過是消沉。」人為了幸福必須有「被動的性格」。為什麼呢？「愉快隨時帶來益處。它好比幸福的現金支付，而其他都不過是張支票。」哲學家如果生在今日，他大概會改口說，愉快好比幸福的信用卡。

而我們倘若不認為人生充滿痛苦，閉目遐思，對於「幸福不過是消沉」也許會另有一種領會。（談笑之六）

新娘（油畫）　沈名存

黑天鵝——夢中人
錫一啖

搬運公司辦事爽手，職員一個電話打去，不到十分鐘就人到車到。行李不多，搬運員兩名就夠了。帶來一個大型紙皮箱，在容的指點之下，把零星雜物放在箱內，隨即抬落樓下。四件行李另有三件是不要的，兩名工友分三次就搬完，前後唔使十五分鐘。

那個上門接洽的職員，老早在樓下等待容上車。容向包租婆和鄭太辭行，兩個女人給他送行，客氣一番，不在話下。

包租婆臨別見真情，想起和阿容一段幸福的日子，依依不捨，無論如何要容錫她一啖，才肯放他走。

大蕃梁不在家，容離別在即，對老相好不妨放肆一點了，笑曰：「你要老來嬌，我永遠記得你。」說罷，摟着包租婆，在她面頰上啜的一聲結結實實的疼了一下，疼得包租婆又驚又喜，淚光閃閃。

然後，他以大情人的姿態轉身向着鄭太，笑曰：「點呀，理事長，使唔使我錫一啖呀？」

理事長本能地退縮兩步，笑罵曰：「你就想，鹹濕佬！錫多余姑娘兩啖就真，錫埋呢次有得錫。」

容依開棚牙曰：「余姑娘我錫得多，未錫過你。」

這一次理事長也面紅起來，笑罵曰「死人頭，恃老賣老，爛撻撻。」跟住又曰：「你唔會錫我，留番去錫第個喇。保重呀你，七十歲來緊頭，還去玩靚妹仔。」

這一聲「靚妹仔」，拐與得很，理事長固然講起靚妹仔三字就聲震震，而包租婆也是面色登時難睇。她知道容搬去的新居，屋主婆是人家情婦，年輕貌美。

自命最了解女人心理的容，這一次真的恃老賣老。以後沒有機會講笑了，笑曰：「有兩個女人為我呷醋，值得開心。」

果然逗得兩個女人作勢打他，而他也忘記了自己是什麼年紀，一個箭步標出門口，然後轉身揮手曰：「拜拜。拜拜。幾十年老友記，要保持聯絡也。拜拜。」（二六二一）

地說天談
人間處處是光明
祝丹

中國的古老神話說，天上原來是有十個太陽的。後來，是后羿把九個射了下來，留下一個，造就了人間如今只有一個太陽的景子。

人間無二日，有個好處，就是天有二日，甚至如神話所說的天有十日，地球每天都半明半暗，各有白天和黑夜，要即地球整天都給日光照耀，就再也沒有黑夜了。

大概是受到類似神話的啟迪吧，科學家忽發奇想，要為人間多造幾個「太陽」，以便把黑暗通通驅除，讓整個地球時時處處都是光明。

人間無夜，將會為生產生活帶來多大方便，是不難設想的；人間無黑暗，將會為人類節省多少能源，也是可以想見的。既然驅除黑夜好處那麼多那麼大，花些許本錢去造幾個人造太陽，也就不是不化算的了。

按照目前的科學水平，在地球上空造些人造太陽，是並不困難的，問題只是什麼時候實施而已。

據科學家計算，假如利用太空穿梭機，把一個用鋁和塑料特製的、直徑半哩而又可以摺疊的巨型反射鏡帶到太空，讓它隨着地球運行，再經由電子計算機去控制它向地球反射陽光。這樣，那麼一具鏡子所能反射的光，就是可覆蓋被夜幕籠罩了的整個美洲大陸；要是同時在太空中排列這麼十六面大鏡，整個地球的夜幕便將可以通通驅除，全球行將到處有光明了。而這樣的人工光明，估計亮度約為月光亮度的五十六倍之多！

武德頌
高旅

七十四　富春江上

「只是逃，不是畏怯還算什麼？」張勇說。

「一般是因為朝廷沒有安排，下面又不敢擅作主張，翹首以待，到了時局緊迫的時候，却全無準備，還不一走了之？北方許多嚴城，都是這樣失陷的。其中也有當機立斷的人，自作主張，舉起義旗來，便爭了一口氣。」

「這樣說起來，都是朝廷太不中用，才鬧到這個地步的嗎？」張勇說。

「是不是？」陳長祿說，「師叔說得一點也不錯，總是朝廷的罪孽，忠臣袁崇煥不是皇帝殺了的？洪承疇在關外督師，也怕給害了，不如投降了算數，這件事師叔最清楚。」

「也不盡然。」孫六奇說，「洪承疇被困之後，可以不降的，一死報國，天下皆知，是個有氣節忠臣了，和袁崇煥不能說到一塊去，不過肚子裏或者也會想：這樣的皇上，胡塗無能，投降了也就罷了。却不知道他到底有沒有這樣想。」

一縷炊煙，自船上飄起來。前面四條儎砲的，停在附近，也在煮飯，每船一個兵，大約也和船伕一起吃，沒見一個兵上岸。也許是知道後面就是指揮使的船，不敢隨便走動。

正是春光明媚的時候，暖洋洋的，白日當空，輕雲如絮，緩緩地飄動，沿江的烏桕樹長得烏油油的，四處一望，萬重青山，由近而遠，近的濃翠，遠的却是一重重紫色、灰色的淡影，江上鳥雀亂飛，都是從樹叢中飛來，好像也要來看看江上的景色，時時掠舟而過，看得清美麗的羽毛。

大家一面捧着飯碗吃飯，一面和船伕聊個不完，那山色水光，好像也可以下飯，吃個飽。孫六奇說：「春天的江南，太好了！富春江景色，餘味不盡！」

「魚味嗎？」船伕說，「有！到了富陽，可以吃到鰣魚了，當年嚴子陵釣的就是鰣魚。」

「啊呀！」陳長祿叫起來，「人說富春江有嚴子陵釣魚台，過了沒有？」

「沒有。」船伕說，「從這兒嚴州過去幾十里就是。不過也沒有什麼好看，有個祠堂。聞當讀書相公坐我們的船，到那兒就叫靠岸，要上去走一回，原來他們很看重，各位軍爺一定也是很有學問的。」

「什麼學問？」張勇笑起來，說，「老粗一個，想必是一處古跡勝景，師叔知道嗎？」

「知道。」陳長祿說。（六五九）

戲院聯合廣告

利舞台·華盛頓
今獻映
銀河搜索魔宮會戰，唯情而生！為愛而活！為義而戰！
星空奇遇記科幻片王！
與星球大戰·寶奇兵鼎足而三！
魔宮龍虎門
華盛頓午夜場：華家小子

新光 金冠 H632959
今五場　不見宜童
最犀利日本性愛片，美人多嬌，英雄競折腰
性愛 龍虎豹
九、十點早場：撈家邪牌番姑仔
滿！五場　請早
一部你想看又怕看的，深入不毛之地實地拍攝
巫術實錄
粵語對白　不兒童宜

淘大花園 好運 K7556810　紅磡 黃埔新邨
絕早滿座請早
吳雅婷 周欣欣 麥德和 陳星 盧大偉 邵音音 主演
反斗妹
兒童不宜
今早十點半　紅磡：春滿池娃娃！　好運：舞廳！　好運四點場：鴛鴦別墅！
紅磡今晚午夜場：蜀山！

嘉禾 H670421
今天五場
日本青春玉女性感演出
性愛小玩偶
情初開慾念難耐　不兒童宜

嘉年 H670421
今天五場
吳雅婷 麥德和 周欣欣 合演　麥當雄 監製
反斗妹
十五歲叛逆，十六歲歡樂，十七歲墮落。

萬年 慈雲山　翠灣 環翠道
兩院今天盛大獻映
吳雅婷 梁品 李少霞 主演
反斗妹
靚妹仔片集進入高潮

皇后　皇都
今天獻映
靚妹仔片集之慈善青春喜劇
麥當雄監製·文雋編導
反斗妹
麥德和·周欣欣·吳雅婷
靚妹仔飛鼠！龍鳳鬥智
十五六歡樂！十七八墮落
靚妹仔片集已入高潮

新大華　大華 3-841199
五場請早
繽紛香艷性愛花招玩齊巨片
朋友妻
兒童不宜
伊娜 珍絲 安琪 詩玲
率領數十瑞典靚女主演
五場請早
美國新浪潮青春瘋狂情喜劇
瘋狂第一次
不兒童宜
凱迪莎瑪 珍妮莊遜 合演
又喜又驚又愛又恨又怕傑作

金城　金都 葵涌 0-298070
金城今天五場獻映
老友鬼鬼
瘋狂大爆笑！曾志偉主演
金都今天五場獻映
拖錯車
十萬笑料，鄭則士主演
四點　金都：小樓春夜　金城：惡魔人質

粉嶺　金花 葵涌　華富閣 5-519775
今天四場
老友鬼鬼
兩院今天五場
老友鬼鬼
一部橫跨陰陽界　金牌猛鬼喜劇！　攪笑機器開動！　笑料層出不窮！
四點　華富閣：姊妹美容院　金花：色情快活谷

寶麗宮 3-7430332　環球 九龍 3-7570510　金茂坪 3-404884
今天五場
老友鬼鬼
青春驚險喜劇！
今天五場
老友鬼鬼
四點：傻妹大鬥列車
今天五場
反斗妹
靚妹仔片集進入高潮！

國華　金龍
今天五場
性愛龍虎豹
最犀利日本性愛電影！打真軍錄影帶都無得睇
今天五場
巫術實錄
粵語旁白，津津有味！
四點：國際舞男

華都　百麗殿
今天五場
巫術實錄
深入不毛之地實地拍攝　粵語旁白，津津有味！
今天五場
巫術實錄
慘不忍睹的本世紀最殘酷巫術紀錄巨片！

南華　南洋 5-737388
今天五場續映
當今影壇最慘烈的寫實電影
暴力街
不兒童宜
早場：殺出重圍　午夜場：鐵拳
今天五場
一部最慘烈寫實的影壇電影
暴力街
兒童不宜
導演路易士狄根得意傑作

香港仔　國際 H551449
今天五場
請速訂座
王青 鄭則士 鄭碧瑩 李婷 主演
拖錯車
妙筆高館，笑料大爆炸！
今天四點場：超齡處男
今天獻映
吳雅婷 周欣欣 麥德和 陳星 盧大偉 邵音音
反斗妹
超越界限　防衛線破　不兒童宜
麥當雄監製
十點半：國際舞男　三點四：紅杏名花

積極改進以增加競銷力
中國茶葉包裝漸美觀
多個省市產品採複合薄膜抽氧充氮袋裝

我國出口的茶葉近年來在包裝方面有長足的改進，有助於該產品在國際市場上競爭。以下介紹幾種包裝比較美觀新穎的中國茶葉：

北京土畜產進出口分公司的柿葉茶是採用佛列斯克包裝的商品。該公司原用牛皮紙外套聚乙烯塑料袋裝紙箱出口柿葉茶，常溫存放一年後，維生素C含量完全損失。現在，該茶葉採用佛列斯克多層複合噴鋁袋包裝抽氧充氮後，由於新包裝絕氧、防潮、抗紫外線性能良好，經測定，每百克柿葉茶儲存一年，其維生素C含量仍保持在三百毫克以上。

上海市茶葉進出口公司設計試製的「龍牌」紅茶袋，原用國產滌綸噴鋁複合薄膜製成。最近又新設計「萬年青」牌高級綠茶袋，出口時加貼不乾膠紙製的品種標簽，可以一袋多用。

浙江省茶葉進出口公司經營龍井等特種名茶，採用日本佛列斯克多層複合噴鋁袋抽氧充氮包裝，經儲存試驗後鑒定，色、香、味基本不變，品質優良。

四川省茶葉進出口公司採用了抽氧充氮的新包裝多用茶袋，保質效果顯著。

中國茶葉交易會
特刊二

浙江綠茶膾炙人口
茶葉產量全國第一
珍品龍井珠茶名聞天下

浙江省是綠茶的主要產區，全省七十多個縣都生產綠茶，其中龍井茶、珠茶是名聞天下，膾炙人口的珍品。

浙江省氣候和地理環境十分適合茶樹生長。我國全國每年產茶葉七百多萬擔，而浙江的茶葉產量居全國首位，我國提供出口的茶葉中，近三分之一是浙江的出品。浙江茶葉的品種主要是綠茶，其出口量佔全國綠茶總出口的七成左右，在世界市場上，也佔了十分大的比例，可說是執世界綠茶市場的牛耳。

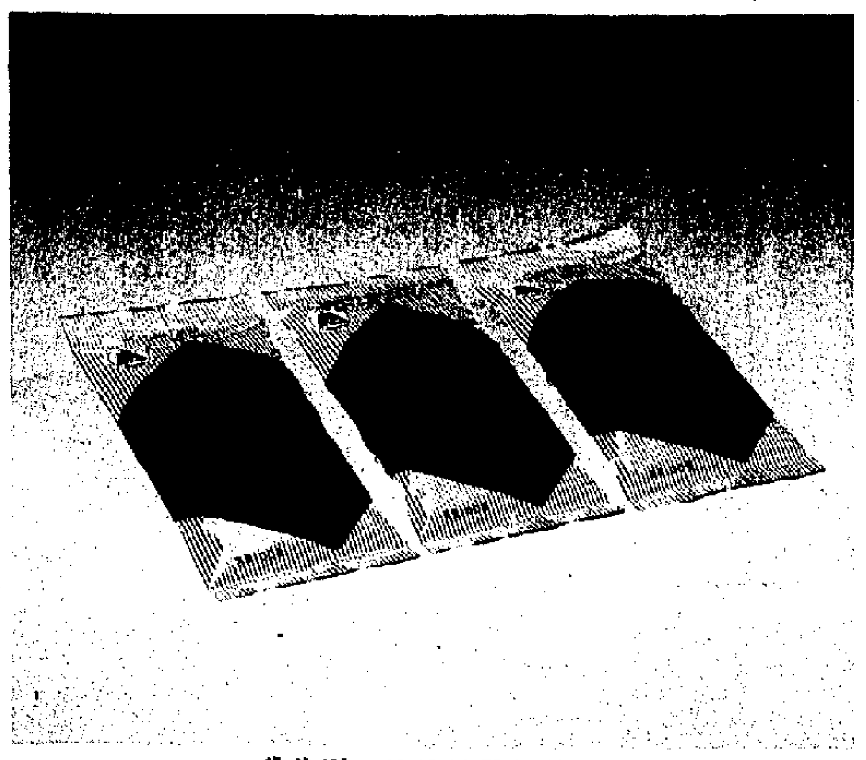
浙江綠茶品種有龍井、珠茶、蒸青茶（煎茶）、茉莉花茶等。浙江茶葉講究色香味形，茶葉條幹優美勻稱，茶色碧綠，味道香濃醇厚。珠茶採用傳統方法加工，把鮮嫩的茶葉緊捲成珠狀，沖泡後茶葉舒張，形態可人，茶味濃郁；龍井茶葉呈扁平，香氣清新，別有風味。

天壇牌珠茶是世界上具有盛名的傳統出口品種，由於製法地道，是浙江省獨有產品，深受西北非人民喜愛，在世界各地，一些信奉伊斯蘭教的人都愛喝珠茶。

浙江珠茶品質高，一九八一年還獲國家贈予銀質獎章。歷年可以提供相當數量珠茶出口。目前浙江省茶葉進出口分公司還準備開拓新市場，例如中東、西非、北美等地。該公司為方便各地消費者，備有各種大中小包裝規格，有聽裝和紙盒裝等。

浙江省茶葉自營出口，以珠茶數量最多。龍井茶屬高貴名茶，主要銷往香港及東南亞地區。蒸青茶主要銷往日本。茉莉花茶開始採用科學的新品種窨製工藝，現已開始提供出口。

屆交易會上，珠茶常常是搶手貨，不少客商要求訂貨都因供不應求而未能滿足。近年來在落實農村政策後，茶農產茶積極性提高，加上生產工藝改進，加強工廠管理，貨源比較充裕，每



品質包裝俱佳的四川茶葉

白茶盛產於福建
可解渴生津祛熱
有白毫銀針白牡丹貢眉等

白茶為中國福建特產，也是中國貿易上六大茶類之一。白茶一名最早出現於宋代的《茶錄》、《宣和北苑貢茶錄》、《大觀茶論》等文獻中，但所指白茶系一種茶樹品種。近代白茶創製於一百多年前，其特點是茶樹芽葉只經萎凋和烘乾。在形態上芽葉連枝葉態舒展接近於自然，以其芽葉遍披白色茸毛，毫芽及葉背銀光閃爍，故稱白茶。在內質上從所含茶酚的變化程度來分析與烏龍茶相近，為一種半發酵茶。試持一葉灰綠色白茶對光透視可見主脈周圍顯現紅色，因此有紅裝素裹之譽。

白茶分為白毫銀針、白牡丹、貢眉（壽眉）福建新白茶等，各具特色。不但採製技術要求精細，對茶樹品種選擇亦嚴。

白毫銀針簡稱銀針，純以大白茶等一輪春梢的茶芽製成，毫芽長大肥壯數倍於一般茶芽，而且遍披白色茸毛，銀光閃爍如條條銀針，茶湯清鮮甘醇非他茶可比，可謂「已斷人間煙火味，世上難得幾回嘗」。

白牡丹外形芽葉連枝，毫芽伸直具銀白光澤，葉面灰綠，葉背白色，葉態舒展，葉綠垂卷，兩葉抱一芽，有如花朵，均稱貢眉（壽眉）原料選自閩北茶樹有性群體，外形似白牡丹而纖細，內質以鮮香勝。

福建新白茶，芽葉在萎凋後略經輕揉，成品稍呈卷曲，茶湯較深鮮濃兼備。

白茶性涼，可以解渴生津祛熱除煩，為暑天佳飲。

雲南名茶普洱
性溫和能治病
有米磚沱茶緊茶等品種

雲南西雙版納地區的南糯山，是馳名中外的普洱紅茶的主要產地。這裏的腐植質土壤和溫高濕重的亞熱帶氣候，最適宜於茶葉的生長。

南糯山長着一百多萬棵茶樹，這裏的茶樹不但多，而且大，有一棵樹幹周圍三米，人們叫它「茶千歲」。山上的大葉茶是茶中最優良的品種。過去稱為「普洱種」，現稱「雲南大葉種」。樹勢高大，葉大肉質厚、顏色深，用它製成的紅茶，色澤潤，香氣馥郁，色、香、味都是頭等的。

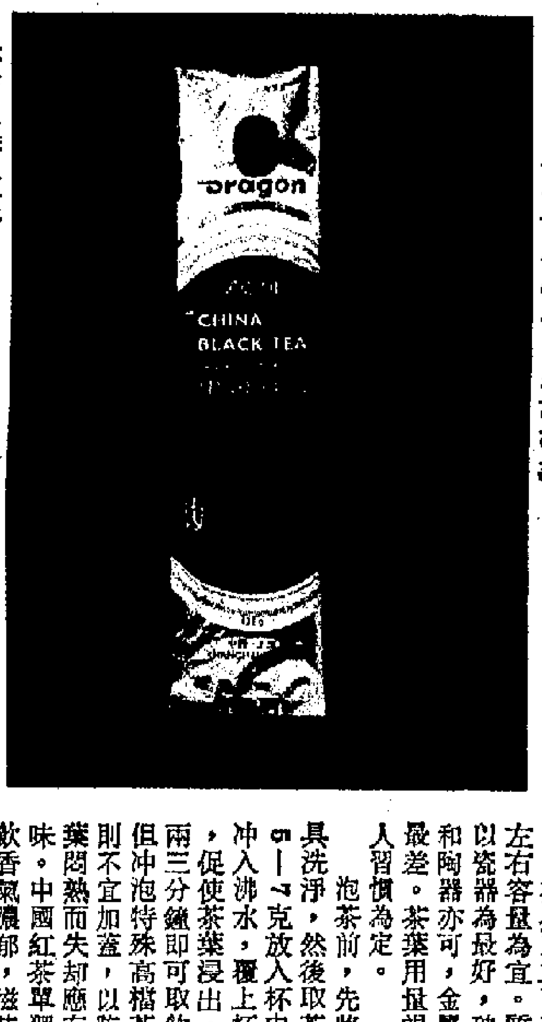
西雙版納種植「普洱茶」已有一千多年歷史，在二萬五千平方公里的境內有大小茶山五十多處，許多茶山上的茶樹和樟腦樹混合成林，所以普洱茶具特有的素質而聞名。

雲南普洱縣產茶並不多，但過去是昌寧以南，瀾滄江兩岸各縣，西雙版納等地的茶葉加工地和茶葉集散地，茶葉多從這裏運銷各地而成名。現在雖已改在下關市、昆明市和西雙版納加工，但普洱場名已久，所以仍稱「普洱茶」。

普洱茶是一種獨有風格的珍品，它用經過蒸軟或炒軟後的茶葉裝入模型壓製成多樣形狀。有長方形的米磚，正方形的普洱方茶，碗形的沱茶，圓餅形的七子餅茶，心臟形的緊茶，小如乒乓球的球茶，大如人頭的圓茶等。

普洱茶因各類型不同，因此所用工具和蒸壓工序也不同。原料一般經過揀、秤、回潮、甑蒸、裝袋、塑形、入模、加緊、解袋、掠乾、包裝等過程。過去人工壓製加工，手續繁複，勞動強度大，現在經過科學試驗研究，製作上已實現了機械化，質量上也有很大的提高。

普洱散茶經緊壓後，體積小便於長途運輸，而且有長久時間儲藏而不變質的特點，加上它性溫味和，能治百病，很受國內外人士歡迎，許多中藥舖還常年存備，作為藥料配方之用呢。



上海龍牌紅茶包裝設計新

泡茶方法須講究
紅茶單獨泡飲香氣濃郁

講究泡茶的方法，可以使你能品嘗到香郁鮮爽的茶味。

使用不同的水質泡茶，質量將大有高低。以非鹽鹼地區的山麓溪水和泉水為最好，雨雪水次之；若用含有較多的鈣鎂離子和氯化物的硬水泡飲，則易導致茶葉湯色變暗和失去鮮爽的滋味或飲用價值。

茶具以二百毫升左右容量為宜。質地以瓷器為最好，玻璃和陶器亦可，金屬為最差。茶葉用量視各人習慣為定。

泡茶前，先將茶具洗淨，然後取茶葉5—7克，放入杯內，沖入沸水，覆上杯蓋，促使茶葉浸出，候兩三分鐘即可取飲。但沖泡特殊高檔茶時，則不宜加蓋，以防茶葉悶熟而失卻應有滋味。中國紅茶單獨泡飲香氣濃郁，滋味醇厚甜潤，如加牛奶、檸檬或糖類調飲亦很適口。

中國綠茶香高味醇，以清飲為宜，如加牛奶或檸檬、糖類調飲也饒有風味。

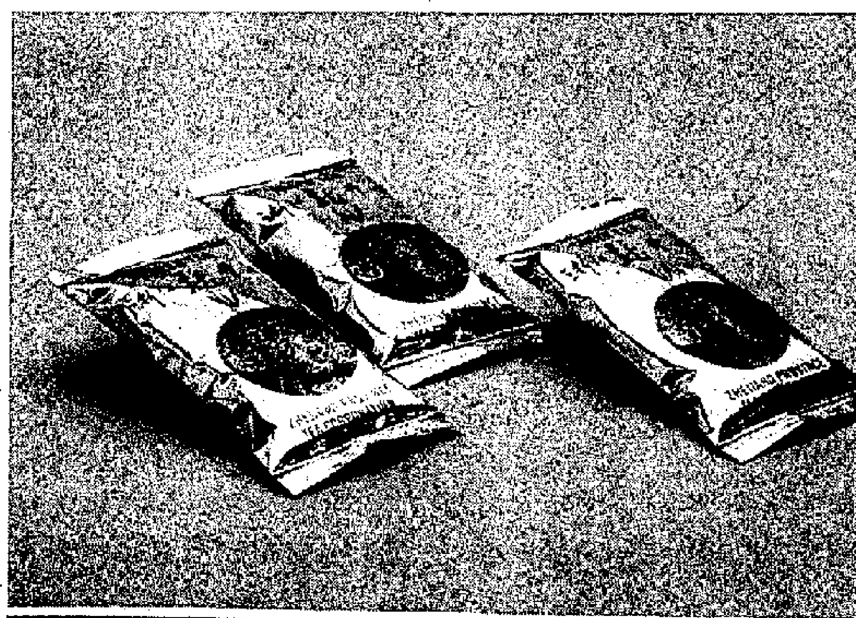
福建名產茉莉花茶
香氣清悅芬芳不濁

福建茉莉花茶近年來國內的消費數量和範圍日益增多和擴大，對外出口則遍及世界五大洲四十多個國家和地區，有香飄四海之譽。

福建產茶歷史悠久，良種茶樹古已馳名。福建多山，茶樹培植於高山深谷之中，終年雲霧迷漫，日照短散射光多，所以茶葉中氨基酸含量高，茶湯鮮美並具有高山茶的香氣。茶區人民在生產實踐中懂得窨製花茶以烘青綠茶為最好，因此福建也是大量生產烘青茶葉的地區。烘青綠茶結構疏鬆、吸香性強而且香味清純，窨花以後茶味花香溶為一體。這就是福建盛產優質茉莉花茶的原料基礎。

十八世紀三十年代初期福建已盛產茉莉供窨花茶。由於土壤氣候得天獨厚，閩江兩岸遍野飄香，加以窨製技術精湛，省外多運茶到福州加工花茶。近年福建花茶均以該省高山優質烘青綠茶為原料。

福建茉莉花茶具有香氣清悅芬芳不悶不濁，滋味醇和鮮爽不苦不澀的特點，一杯香茶在手細飲慢啜，彷彿置身百花叢中，快意怡神，消心益志，飯後啜飲還可防齲去膩齒頰留香。



浙江龍井茶馳名中外；（上）北京柿葉茶（下）包裝美觀

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

祝賀
中國茶葉交易會隆重開幕
捷榮咖啡有限公司敬賀
經營商品：咖啡、紅茶、罐頭、伙食
地址：香港中環域多利皇后街2號二字樓
電話：5-259086

祝賀
中國茶葉交易會隆重開幕
雀巢中國有限公司敬賀

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
INLAKS (HONG KONG) LIMITED
Add: Rm.103 Cheong Sun Bldg.,
52-54 Wellington Street,Hong Kong.
Tel:5-233313 5-233640

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
夏利臣洋行(香港)有限公司敬賀
地址：香港干諾道中111號永安中心2101室
電話：5-430063

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
偉財有限公司敬賀
經營範圍：茶葉部經營中國各類名茶
電器部經營日本「大運牌」風扇、抽氣扇、意大利「諾士牌」抽油煙機、
食品部經營「巴西」即溶咖啡、英國「金牌」保鮮紙。

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
益民貿易公司敬賀
經營商品：茶葉
地址：香港德輔道西126號二樓
電話：5-489742

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
榮陽咖啡有限公司敬賀
地址：黃竹坑道51號得力工業大廈22字樓D座
電話：5-557337

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
樂文有限公司敬賀
經營商品：各類食品出口
地址：觀塘興業街12—14號永興工業大廈C1座地下
電話：3-414351-4

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
天峰貿易有限公司敬賀
經營商品：專營國產各種散裝及小包裝名茶
地址：香港德輔道西227-233號康明大廈2樓B座
電話：5-476791 5-476793

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
大聯咖啡有限公司敬賀
經營商品：咖啡、紅茶及罐頭
地址：沙田均背灣街27—31號協興工業中心15樓A、B座
電話：0-6058683

祝賀
中國茶葉交易會
隆重開幕
捷安咖啡有限公司敬賀
經營商品：咖啡、紅茶、罐頭食品
地址：香港干諾道西158A 6號舖
電話：5-403924

合營飛機餐

伍淑清

訪問四川後，經武漢返廣州時，我在火車上首次聽到宣佈「開放政策」，火車轟隆着越過湖北郊野，車上廣播系統在報告新聞，我沒有全神貫注，以為是聽錯了。然而隨着事態發展，我發覺自己是有幸能夠試驗新政策成果的少數人之一。中國開放之下，出現了參加合營企業的機會。受命運的神奇安排，我去幫助爸爸，為中國政府批准的第一個合營計劃參與工作，這是為中國民航提供飛機餐。

企業由批准經營至今已經五年了，董事會也開過十次會議，但是起初我們擬定合營協議細節時的情景，仍歷歷在目。為趕時間，我們徹夜工作直至凌晨。中國古語所謂：「萬事起頭難」、「有志者事竟成」，這些話拿來形容我們的開拓新路子，是最適當不過了。

與我們合作的中國大陸對手，很善於理解和遷就，在我們這方面，也努力去認識他們存在着的困難和問題。大家在一起工作的短短時間裏，盡可能使問題能夠順利解決，而不偏離我們的原則——就是要樹立一個合資企業的榜樣，讓其他人可以照着辦。

我們的合營公司也許是個小的開端，然而作為中國邁向現代化的第一步來說，它又是相當重大的行動。我們知道中國大陸人員為了取得合資企業委員會的必要批准，是作出了加倍努力的。

兒童的心聲

賴錦璋

在服務兒童機構工作快十年了，平日與兒童接觸及觀察他們，領悟到很多人生之道。

兒童間的相處也好像我們成人在社會的關係，他們也有紛爭，也會合作去完成一件事，也會有成年人互相對立的情況。但兒童不會只顧爭持成對立，兒童間的紛爭可能只是短暫的，透過遊戲或共同的興趣，他們之間的糾紛不需要任何調解而得到解決。希望在成人的社會裏我們也能回復童真、忘記紛爭。

最近因為工作上的需要，與同事翻譯《兒童的心聲》，重覆詳閱該文而感受到愛護兒童的重要。《兒童的心聲》在尾段有兩句是這樣的：兒童活在安全感中便會對人信賴及樂觀；兒童得到接納和友情便能夠找到至善之愛！雖然這些都不是什麼哲理名言，我們成年人很多時都不以為意。

夫婦間的紛爭或不愉快的事很多時都會影響到子女。成年人的言行很多時會在受他們直接影響的兒童（子女）身上找到影子或是對他們心理有所影響。為人父母者如果自己不尊重雙親，又怎能期望子女孝順自己？更痛心者莫如近日少婦與三幼童一同投海自殺。每一個小生命都需要愛護及悉心照顧而成長。世界上難題重重，但每事都有方法解決，以死解決問題是最沒出色的。更痛心者將三個小生命放在死的邊緣，這是罪大惡極的做法。誰希望在成人世界中的父母多聽兒童的心聲！

公關不眠

施良

有人估計，凌晨零時，香港人有百分之九十進入夢鄉，精神奕奕地過夜生活的，最少有百分之十。

這百分之十，有新聞從業員，有夜班司機，有各式各樣「夜店」的夥計和顧客，等等，不是三言兩語能說得盡。

令人意想不到的，還有公關。上列幾個行業，大都可以睡到午前，至於公關，則是朝九晚五的工作，除非是老闆，否則第二天都要擠車回到寫字樓。

報館的採主、編輯、記者都有這個經驗：深夜以至午夜，常常接到嬌聲嚦嚦的電話：「收到我們的請柬嗎？」「請你賞臉，好不好？」來電的是公關小姐。那邀請本來早已置諸腦後，但一想到人家的盛意，能夠拒絕麼？只好一邊說：「記得，記得。」一邊翻抽屜。

公關除了打電話，有些甚至把活動時間延至凌晨的。同文「公關寶」最標準，他偶然約我宵夜，兩三點鐘，我睏倦了，他仍然說：「我還有一個約會」、「我回去還要寫點東西」，黠到你唔服。

選擇

譚美

「用兩份工的精力，收半份工的錢！」（節目《我是記者》），正好點出當記者所必需要突破的矛盾，但似乎這矛盾不可能被克服，就是因為這行業具挑戰性，才要花上兩份工的精力；但其工資則甚具「阻嚇作用」。這是事實，我們只能根據這事實作出自己的選擇。

新入行的記者走在一起時，總喜歡扯到上述的話題，不是借機會互訴苦水，而是在積極尋覓雙方所互相支持的據點。在一個午餐會上，偶然的碰到一位從大學畢業有兩年的女孩子，放棄了待遇甚佳的職位，投身記者行列。

「若早早要求我交行貨，不用分析，不用思考，我便不幹了！」「打算做多久？」「起碼一至兩年吧。要看看自己是否真的適合。」「碰見過像你這樣選擇的例子嗎？」「還未有，不過我想這類人也不少。」

我想她是對的，這類人真的不少。八四年十月，一本由記者自己執筆，介紹如何採訪精彩新聞的書——《我是記者》出版了；記者的一個團體去年曾要求港府修改限制新聞自由的法例；本港唯一的中文時事周刊去年九月面世……這類人真的不少。

教學語言

于誠

提高普及教育的質素的另一主要障礙，是錯誤的教學語言政策。

早在初中教育普及以前，非母語教學造成的問題已是十分顯著。人們反對中等教育裏重英輕中的政策，不僅是出自民族情緒，更多的是從教學效果去考慮。中學各科都採用英文課本，習作、測驗和考試都要用英文作答，這完全脫離了大多數中學生的英語運用能力，於是助長了死記硬背、窒礙了領悟分析，在課堂裏學生不能參與討論，教師也無法誘導啓發。

初中教育的普及使問題更見嚴重。教學研究結果顯示，對少數學習能力很強的學生，用非母語進行各科學習，是會有益處的。但對大多數青少年來說，非母語教學不但對提高他們的外語水平毫無幫助，而且對其他科目的學習妨害極大。普及教育應該面向大多數，應該讓一般學習能力的學生都能真正受益。新建的津校，不可能像少數歷史悠久的「名牌學校」那樣吸收到許多精英學生，因此在這些新學校裏採用英語教學，是不切實際的。合理的政策，是規定新學校都是中文中學，或者至少規定中文中學佔數大的比例。

然而政府在擴展中等教育，興建大批新學校的時候，並沒有採取這種合理的教學語言政策。當局聲明「讓學校自己決定」，其實在長期重英輕中的政策所造成的社會壓力下，新學校已沒有什麼真正的選擇自由。再加上中文課本和師資缺乏，一間新學校除非有莫大勇氣，決不會自行選擇中文的。

「普及必然導致質素下降」，這說法要分析。如果由於錯誤政策使受教育者不能真正獲益，反而諉過於學生的質素了，這就失却了普及教育的意義。

陽光滿心中

360°　馮若婷

陽光，常在我心靈。

謝謝你，大朋友們，是受了你們的啟發。

大朋友，是我的學生。

中四那年，當上了北角一間婦女補習夜學的英語導師。也分不了是為了好奇、好勝，還是為了半工讀。

那羣二、三十歲婦女，為了尋求較美好工作前途，改善生活環境，緊抓着每晚三小時的學習機會，努力背誦每一句會話和一系列的生詞。每當踏進課室，站在她們中間，總是嗅到一陣陣剛用肥皂洗濯了的氣息——那是當時頗為普通使用的「勞工牌」。

她們這股向學的精神，剎那間啟示了我；而這份實實的經驗，亦令我的生活更充實。

那怕踏上回家路上已是漆黑一片，但我心中充滿希望，而上也帶着陽光。於是，也就刻意務求陽光照亮家居、辦公室。

那怕是天色陰霾的時刻，在斗室內工作，壁上的風帆油畫，不正是剛對着窗外的大海揚帆邁進？那怕是偶感失意，滿胸抑鬱，逆來順受的日子。光由心生。

孩子，讓陽光也照進你心靈深處。

生日快樂！

信心加信心

公關寶

這兩年多以來，中華電力公司一直加倍努力在做建立良好形象的功夫，這機構每隔若干時日便刊登一些廣告，說明它們對香港未來發展深具信心。在行動上，它們加速為一些偏僻地區或臨時地區提供電力供應，在市民心目中，相信已樹立頗佳形象。不過，在這段日子裏，一部份市民可能還存在一些疑慮，對核能供電問題，仍未明朗。

這個疑慮，相信在經過正式合約簽署及嘉道理勳爵的公開談話後，已不復存在。嘉道理勳爵所發表及提供的資料，提及核能比煤發電更廉宜的說話，配合着過往該公司所樹立的形象，相信已令市民對核能發電各方面問題，加強了信心。中電所用的方法，就是坦誠地在適當時候提供資料，這方法是經得起各方面詢問的，所以也易使人接受。

與這般做法產生同樣令人信服力量的，是姬達爵士將出任廣東核電合營有限公司第一副總經理職位。姬達爵士在市民心中已樹立良好形象，他所選擇參予工作的機構，應該是有發展前途的機構。

形象的確立，在於信心加信心！

同行夫妻

大狀經　廿恒

兩星期前，本地一份英文報章率先報道一位三十歲的檢控官將於短期內在汶萊下嫁六十一歲的港府正按察司，消息傳來，非但引起行內人的注意，更令一般市民感到好奇，究竟法律界人士通婚是否普遍？

法律界人士者，包括執業大律師、律師、高院及地方法院法官、裁判司、律政司署的檢控官及港大法律系的講師。雖然沒有確實數字證明，相信法律界人士通婚絕不普遍，大部份是限於律師與律師之間。

筆者無法知道通婚不普遍的真實原因，只能指出的是，結合為夫婦的法律界人士通常是在不同的組織及地點工作，即使夫妻都是律師，也鮮會成為一間律師行的合夥人。行外人士對此自然感到費解，但當事人必會覺得這樣安排是提高工作效率及夫妻感情的良策。

大洋船上岸

叔台

幾千噸的海洋大船走到干諾道中馬路上，並非胡扯。洋船名叫安利，整個尾巴，連同船舵和螺旋槳，半個船身架在海旁路面，船頭部份插入海裏。

不是人為錯誤，而是一場颶風，把它從海裏送到岸上，風力之巨，可想而見。那時候，颶風雖沒有名字，以日期名之，謂九二颶災，幸而風過後我才來香港。

船劇上大阪碼頭旁邊，介乎統一碼頭之間，要不是正好是個空檔，必然損失更大。大阪碼頭是日本大阪船務公司私有，位於今日廉商會大廈對開，戰敗歸香港政府所有，易名敵產碼頭，中環填海後，已成為陳跡。

船身雖架在馬路上，却並不是搖搖欲墜，想是重量非輕，石堤被它壓了個缺口，船身傾側，也不礙事，海傍路面特闊，亦不算過度阻礙交通，就讓它躺着罷。戰前車輛那比得上現在的多，張就一點就是，政府也沒有把這地方列為禁區。上岸後的安利和隔着馬路的樓宇比較，高逾三層。

大洋船後半截既上了岸，拖與推都可能，即使設法把船頭浮起部份也無濟於事，安利的命運，只餘拆卸一途，化整為零，變作廢鐵，實在也拖延了好幾個月，日子拖長了，行人也見慣不怪了。

日本郵船淺間丸亦與安利號同一命運，這艘萬噸客輪是與英國的皇后輪、美國的總統輪媲美，然而一場巨風，毫不客氣地把它送到將軍澳，擱淺山邊，幸虧不致於沉沒。

淺間丸的命運和安利沒有兩樣。船實在太大了，礁石扣得很深，既是無法再度浮起，香港各大船塢想盡辦法也無能為力。日本方面不惜派人員船隻過來動手，自以為必能達成任務，結果惟有搖頭歎息，好漂亮的淺間丸，拆骨收場。

贈車回鄉（常備大量現貨供應）
全新／翻新豐田、日產、五十鈴1.5／1.75噸農民車
全新／翻新豐田、萬事得6-12座位麵包車
翻新五十鈴、實力5-12噸平板車、自卸車
實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號2樓　3-323351-4　3-882316

全新日產農民車
CG720的士頭　KBF22L平頭
雙排座電油1.5噸
實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號2樓　3-323351-4　3-882316

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件，快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽
⑤7956671
⑤7956628

凹凸袋
吹袋機整廠設備技術轉移服務請電
3-208807　208901

商業
分類廣告
每個位收費港幣八元

現貨・近期貨・左右軚
日產・豐田・五十鈴・萬事得
農夫車★麵包車
大昌汽車服務　0-206002　0-245450
荃灣國瑞道河背村1號（即大窩口地鐵站上面）

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口・豐田十二座・五十鈴1.5・日產日野自卸車8至12噸
大量供應麵包車、全新農民車、贈送回鄉　現貨特價供應　包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田五十鈴麵包車　日產的士頭農夫車　全新翻新農夫車、貨車三四五噸　街捨斗斗
旺角洗衣街39號　3-305289　3-7157521-4

冷藏貨車
三菱勁達日本翻新進口
原裝日本裝配鋁斗
溫度至零下8度・載重2噸
豐田HIACE灣
1600CC保證妥當：新池・新呔
★大量現貨供應★
按日本翻新水準價HK$14,800
0-6995031　☎0-6995067

85年新款農夫車1.5噸現貨
特平四萬餘元
空調收錄音機齊備（代寄海南島海口市）
合產業香港有限公司

日本翻新五十鈴冷氣豪華型旅遊大巴
各類型全新農夫車、麵包車現貨特平
永信行　九龍通菜街61號德發商業大廈3/F9室
電話：3-846035-6　車場：0-772266

豐田DYNAYU-60　1.75噸雙排座農夫車
大量現貨即買即送　全新空調收錄機齊備
85年新款　現貨1.75噸
豐田農夫車
合產業香港有限公司

電子錶首飾禮品盒
輸往中國第一家
南海電子鐘錶公司
香港永樂街205號5字A座
電話：5—422613　5—422086
電傳：64537 SDHKL HX
電掛："SDLMTS" HK

怡新公司
香港國內電業小話大型0厘升
297883 036

全新日產農民車
CG720的士頭　KBF22L平頭
雙排座電油1.5噸三萬元正
鴻華汽車工程　電話 K330442　K330435

各式墻紙窗簾
太陽眼鏡
貨源充足
零售批發　無任歡迎
總代理：高雅墻紙公司
K7546808　K7565863　0-6995482

全港最平　銷量最多
日本T.K.牌
適合國內市場　各國名廠製造打火機　原子筆簽字筆種類多
花式齊，禮品套裝錶打火機、收音打火機，收音原子筆，特價日本Hadson（哈臣）太陽能計算機，及時代流行產品，大量現貨廠價批發，歡迎查詢。
東光洋行　中環永吉街六號地下⑤420766　⑤449553

建築機械總匯
小松D75S－2奇仕輪胎鏟斗CAT93.1
977.988大小風機發電機風鑽機探土機美國推土機裝載機各款大小震爐拖轆泥車水缸車14座小巴各種大小掘坑機0—293668
全球建築機械公司

彩電SKD
CKD 14吋至20吋中國線路
大批供應保證正貨集益公司，何先生洽　電話5-235273

無痛穿耳器　耳環
24K　R.G.P.款式數拾
歡迎本港及國內客戶垂詢
明興洋行　☎0-225488
電傳：39504 ALLCP HX

香港中旅貿易有限公司
九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15、16
電話：3-841111，電掛：2392
電傳：52114 CTTHK HX
（香港中旅社各分社均設有門市部）
香港買單　內地提貨　新春特價優待
各類名牌電器、單衣車等。憑單可在北京、上海、廣州、福州、泉州、廈門、汕頭、開平、梅縣、深圳、拱北、普寧、海口等地中國旅行社提貨。歡迎選購函購。
我司備有摩托車、錄像機、音響組合供出國人員選購。

錦昌不銹鋼工程公司
專業出產　服裝衣架、人像模型、鋼櫃、超級市場出入口閘、購物車、餐廳酒樓枱腳、鋼椅、吧櫈、廣告不銹鋼燈箱、泳池鋼具、歡迎國內各單位詢問、訂造　特價批發
宇宙陳列器材批發中心
大角咀道壹號地下3-961629　上鄉道27號1/F3-331993

日發機器供應有限公司
全新豐田、五十鈴、三菱農夫車。9座、12座、15座客車。翻新日野、實力、五十鈴5噸至12噸自卸車、貨車。各式全新及翻新剷泥機、推土機、挖坑機、吊機、剷車。代辦回鄉手續、價格最平。
香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-716071

香港中旅貿易有限公司為捐贈人士代報批、報關、發運
原產原裝、價格優惠、快捷可靠。
＊備有日本原廠原裝多款左軚全新客貨車、農用運輸車及國產汽車。
＊在港還備有各國名牌電視機、電冰箱、洗衣機、冷氣機、電腦、影印機等電器及醫療教育設備。
交車地點：廣東省粵僑企業有限公司　深圳市中國旅行社
廣州、深圳交車
・贈車回鄉

漢高牌　真空包裝機
歡迎來函查詢或電5-726338-9
東寶洋行　香港灣仔天樂里9-17號兆豐大廈5字樓B座
電訊：60144 PROMT HX
電報掛號："PROMTERS"

錄影帶
洋行入口空白錄影帶、計算機、映機、電子零件，歡迎查詢5-235519　3-610271叫3509

日本B7名片印刷機
用活字，樹脂版，鉛版
吸風，有針位，套位準
可分期，歡迎示範
中・港・澳總代理：的佳印刷器材　K896384

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。
歡迎國內外惠顧諸君參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四綫）、5-647677（四綫）灣仔辦事處5-753230

太陽能薄型（聲寶）
計數機（S.K.D.）
三曉　5-496240

壓縮機　錦標貿易工程公司
香港灣仔譚臣道23號地下　電訊：86783KMBIL HX
電話5-272312　電報掛號"KAMBILL TAE" HONG KONG
●體積小，重量輕。
●效率高耗電少。
●設計先進，噪音小。
●馬達線卷溫昇低。
●起動性能良好。
●帶有各種馬達保護裝置使用安全。
●採用獨立的繼電器，維修方便，費用低廉。
本公司代理日本及意大利名廠電冰箱生產線及壓縮機，適合100至200公升單、雙門電冰箱。歡迎國內外客戶電冰箱廠、批發商查詢。本公司設有陳列室及大量說明書，歡迎參觀！

洋行直接入口
空白錄影帶
攝錄機・映印機・吹風機及各式電器機械
請電：H235619　K610271　叫3509

台輿論為未來景氣憂慮

元月出口反常呈現負增長

節民

春節前夕，歷來是台灣出口的旺月，但今年卻是一反常態。年初以來，海空航運都不興旺。台灣出口第二大航線、日本線貨量不僅未增反而減少，中東線更是低迷不振。基隆港顯得出奇的平靜，當地海關關員都深感異常。台灣空運樞紐——桃園中正航空貨運站和「財政部台北關」空運出口資料顯示，元旦以來，空運產品輸出量持續滑落，是前所未有低潮。

據有關單位最新統計，截至一月二十六日為止，一月份出口負成長百分之零點二。回顧去年全年情況，上半年出口成長率高達百分之三十，進入第四季度卻已降到百分之十，十一月出口成長率為百分之四點九，十二月已降至百分之二點三，今年一月份繼續去年底的出口下降趨勢。

「經建會」日前發布去年十二月份「景氣對策信號燈」綜合判斷，已由十一月份的「黃藍燈」轉為「藍燈」。這是近二十個月以來，台灣景氣信號首次出現「藍燈」，顯示近期景氣動向有「每下愈況之虞」。當地熟悉經濟情況的觀察家指出，根據經濟當局計算「判斷分數」和「綜合指數」各項指標，多數都呈「藍燈」或下降，反映出經濟景氣的衰退是全面性的。

年關臨近，台灣企業，特別是中小企業中，資金調度依舊困頓。這種情形從近期退票率急速上升即可窺見一斑。去年下半年開始，退票率持續扳升，到十二月，因存款不足，退票張數比例佔百分之零點八五，逼空前高峯。據估計，今年一月份更有「突破百分之一的可能」。《工商時報》說，一月份有一天未扣除註銷張數前的退票張數高達三千餘張，已超過百分之二的比率。情況顯示，臨近春節，將會有更多企業因撐不住而紛紛跳票。

面對當前經濟現況，當地廠商對未來景氣多不表樂觀。日前，台灣「經建會」表示，在接受該會調查廠商中，約有百分之六八點七，認為未來景氣不會轉好。台灣第一銀行對主要製造業今年上半年景氣展望調查結果，也顯示出多數產業的景氣並不樂觀。台灣經濟研究所一項調查報告認為，台灣今年上半年景氣將約略與去年底相同或略見下降，而「遠不如去年上半年之繁榮」。

報告還指出，預期今年首季內生產活動不會增加，售價下降，銷售量持平，成本趨增，半年內景氣趨向仍不樂觀。《工商時報》說，台灣近期景氣中挫，可能不像上次的循環一般，可以在短期內再往上攀升」。

當前台灣經濟景氣出現衰退，引起了朝野上下的嚴重關切。年初以來，官方《中央日報》已就經濟景氣問題，連續發表兩篇社論，以「穩定人心」。社論中承認台灣經濟，目前「似乎有一股憂心忡忡的氣氛」。但同時又指責其他新聞媒介，連日不斷發表經濟可能衰退的消息，將會「造成社會上悲觀與失望的心理」云。

農會選舉風波迭起

洪梅生

今年二月十五日，為台灣各級農會選舉基準日。按選舉程序，先選農事小組長，再選會員代表，然後選出理事，組成理事會後，再推選理事長及總幹事。依序產生省縣級農會總幹事，需時數月之久，為着角逐各級理事席位，全省各地一些地方人士正展開激烈競爭。

台灣農會始於日據時代，一九一三年，當時日本統治者在台灣建立「農業合作」制，組成農會，名為農民謀福利，實為便於監視民衆，成員多為受日人控制的地主。戰後，國民黨沿用舊制，只是農會的理監事由官派改為選舉。

一九七四年，台灣當局頒布農業法，宗旨在保障農民權益，提高農民知識技能，促進農業現代化，改善農民生活，發展農村經濟。然而，實際情形與此差距太遠。

台灣農會最不得人心之處有三：首先在於收購稻穀時行事不公，其次是辦理農業貸款有偏失，三是一派官僚主義作風。

台灣農會主要業務應為農產品的推廣、供銷，近些年信用業務興起，頗有喧賓奪主之勢。目前各級農會信用部地位，日益升高，相反農產品推廣與供銷業務逐漸衰退，有人批評台灣農會「不務正業」。

據台灣省合作金庫統計，台灣地區三百零四個農會之中，二百八十二個的信用部存款總額，高達一千二百三十四億元（新台幣，下同），放款總額為八百六十八億元。而且支票可進入票據交換所，農會也可承辦公庫業務，經營形態與銀行並無二致。因此，農會理事會被稱為「銀行董事會」，農會總幹事被稱作「銀行經理」。農會在無形中已成了名副其實的「農民銀行」。因此，農會理事及總幹事這一職位頗為受人覬覦。同時，農會擁有廣大的會員，為台灣最大民間團體，歷屆地方選舉中，凡有政治慾望者，莫不視農會為重要票源據點，盡力爭取農會領導權，作為日後擠身政壇的台階。

目前，台灣各級農會正式選舉尚未開始，但競選中風波迭起。台中、南投、屏東等縣部分農會近期都爆發激烈衝突，有打架興訟的，有恐嚇要殺人的，也有威脅要對理事長「不利」的。糾紛多數起因於會員資格的「認定」。有些農會當權者不惜採用各種各樣手段，削減反對派合格會員人數，以便在未來選舉中，獲得較多的理事席位，控制理事會。

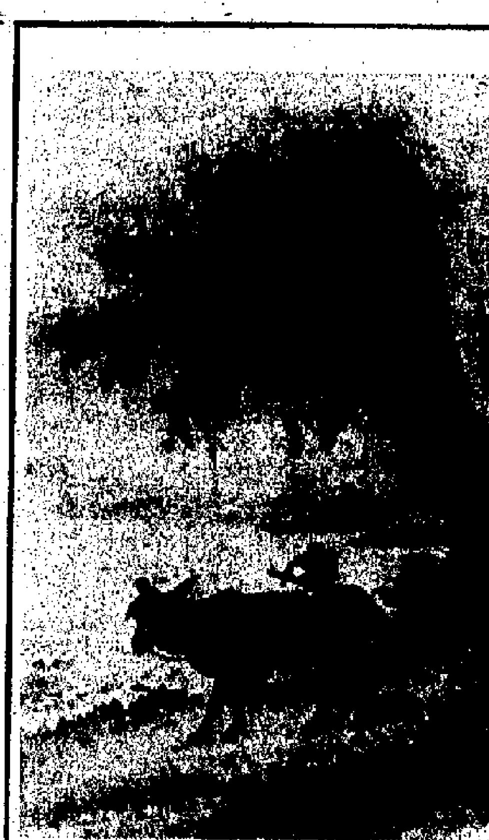
屏東縣鹽埔鄉農會，反對派五百餘人，因不滿當權派複審會員資格不公的做法，一月二十六日，齊集縣府門前抗議，當局出動大批軍警鎮壓。反對派人士聲言，當局若不給他們合理交代，將集體前往縣政府內喝農藥自殺或切腹自盡。一月二十八日，鹽埔農會出現擠提風波，被提走三千五百多萬元存款，提款者表示，農會審查會員資格不公，提款以示抗議。

屏東縣佳冬鄉，一月二十四日，當地民衆一千餘人，包圍農會，示威抗議，情況一度緊張，大批軍警趕到維持秩序，示威民衆經治安人員「疏導」，始行離去。

屏東農會糾紛頻起，有人懷疑是當地國民黨部在幕後支持，煽風點火，故意製造麻煩。因屏東縣長邱連輝是黨外人士，該縣今年年底的縣長選舉，競爭將十分激烈。黨外人士確定由邱連輝掛帥，爭取蟬聯。目前農會改選糾紛如處理不妥，就有可能把邱連輝搞垮，而當地的國民黨籍縣長候選人就可得機會順利登台。

台灣內外

黃君璧近作「牧牛圖」



著名國畫家黃君璧，已八十八歲高齡，據報道，目前仍堅持晨運，每天作畫六小時以上。其近作《牧牛圖》，將於春節期間，參加台北歷史博物館舉辦的「乙丑年牛畫展」。畫為文軸中堂，上款題字為「乙丑新春畫於白雲堂米壽老人黃君璧」。

島內學者談江南命案

譚楓

美國調查人員在結束對江南命案主要嫌犯，台灣竹聯幫頭子陳啓禮和吳敦的查訪之後，已於日前返回美國。一月廿九日，美加州警方宣佈已經拿到嫌犯陳啓禮詳述謀殺美籍華裔作家劉宜良（江南）經過的錄音帶，並表示握有充分證據，向扣押在台灣的嫌犯陳、吳等正式發出拘捕令。看來，美方對江南命案偵查工作似已告一段落，但命案全案尚未落幕，對下步案情發展，尤其是台方對有關疑兇的處置，仍深為海內外人士所關注。連日來，當地學者、專家對江南命案的發展，續有反應和評論。

台大教授繆全吉日前表示，江南命案的發生，不管是否是個人的行為，但是跑到別的國家去殺人，是件令人不能容忍的事。

台師大教授謝瑞智指出，台灣當局應該推行民主、自由和法治，順從大多數民意。台大教授劉福增認為，為了防止類似劉宜良命案再發生，應建立在野的反對力量，對當局或情治機關加以監督和制裁。

台北《自立晚報》一月二十九日發表台大歷史系教授張忠棟題為「他們走了以後」的文章，對江南命案發展與處理作比較全面的評論。文章指出，對這次美國調查人員赴台查訪江南命案疑犯，台美雙方報道有差異。台灣報紙一再強調台方曾給予「充分合作」，對方一再「感謝滿意」，美國報紙也有大幅報道，「但多採保留態度，有的甚至明指我方未予合作」。張忠棟說，江南命案是台美同感驚怪的大案，而雙方報道竟有差異，不免使人懷疑，是否有人審意掩飾，在大家愈想知道真相的時候，越是不讓你們知道真相？

日前，台灣報章突然一致公布劉宜良為台方情報機關服務化名信件的影印本，當局官方並確認「係有關單位所存資料」。更有報道指劉宜良為「三面間諜」。張忠棟教授認為，江南命案，衆人矚目，此時突然出現稱他為「特務」的信件影本，自然受人特別注意。但公開的江南信件存多疑問，其中最根本的疑問是，縱然各種資料證明劉宜良為台方作過情報工作，甚至有更複雜的身份，但這些重要和他的死亡究竟有何關係？是否犯下情報工作必不容許的嚴重過失，所以要受到蓄擊制裁？難以從中尋到使人信服的答案。

「自從江南命案證實與情報部門有關，台方軍事發言人已多次發表談話，保證涉案者無論何人，官階高低，一律繩之以法。」張忠棟教授說，如此三番五次聲明，「樓梯老是響，人影老是看不見」，反讓民衆疑神疑鬼，滋生高度不安和恐懼。文章說，台當局今天發表一點聲明，明天透露一點資料，都是無關痛癢，讓大家跟着捕風捉影，只有更加動播人心。張忠棟在文章中再呼籲台灣當局作果斷明決處理，儘早公布江南謀殺案真實案情，澈辦有關兇犯，以求消除當地民衆普遍的不安和疑慮。

詩兩首

一別鄉關　唐太乙

一別鄉關數十秋。千山萬水路悠悠。
老夫有幸尚回去。夜夜家園託夢遊。
（原載台北《自立晚報》）

萬里愁秋常作客　王勉森

中酒微蘇淚未收　卅年浪跡滯東頭
登樓心怯遲遲步　待月涼生淡淡秋
縱有鄉音縈過雁　了無意緒逐浮鷗
饗深故國家何在　獨立蒼茫一葉舟
（原載《台灣新生報》）

王昇又將調回台北？

皇甫吉

江南命案對台灣當局來說，是一個沉重的包袱。國民黨當局似乎擺出這麼一個架勢：事情就是這麼啦，要做的事到此為止了。

從最近一個階段來看，國民黨當局為這件事用心良苦，煞費心機。

第一，關於殺人兇手，公開擺明是「竹聯幫」頭子陳啓禮和吳敦等一伙所幹，反正，這兩人至今掌握控制在台灣手上。

第二，美國警方人員到台灣調查，表面上也開了一點門，讓他們接觸了案中的疑犯，至於要聽取疑犯的口供，控制權也都在台灣當局的手上，這裏面大可做手腳。

第三，至於美國要求引渡疑犯，那就萬萬不可行，日前已由台灣「法務部」出來講話，決不將疑犯解送美國受審，這扇門關得很緊，裏面又是大有文章。

第四，島內外輿論對命案追根問由，尤其是追究主謀是誰。國民黨當局似乎也可響亮回答，這個嘛，不是已將情報局兩名官員扣了起來嗎？連「國防部」情報局長汪希苓也撤了職，這不是很認真處理嗎？至於是否有再高一層的人，那麼很抱歉，到此「封頂」了。你說是「棄車保帥」也好，反正，這個關是非把緊不可。台灣最高層派了一個「行政院」發言人張京育到美國，一再表示這件事與「政府無關」，重複「只是個人行為」這句話，真是「此地無銀三百兩」而已。

國民黨高層用盡心思，無非是為了維護所謂「形象」問題。

來自台灣的消息說，「一清專案」也好，江南命案也好，國民黨情治系統的台已經[illegible]了，現在，正在考慮的是，誰來收拾這個爛攤子？

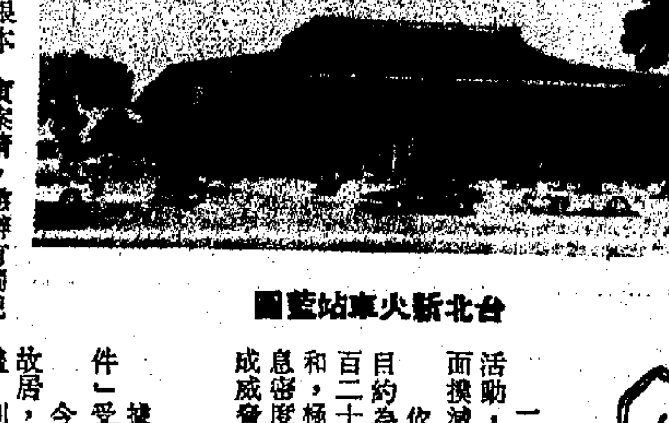
有此一說，一九八三年被遣放至南美巴拉圭的前「國防部」總政戰部主任王昇，有可能重新被召回台，讓他來整頓情治系統，並有可能重返蔣經國身邊，出任「國家安全會議秘書長」。據說，蔣的這項考慮出於三個原因：一是王昇外放南美一年有餘，毫無怨言，對蔣表現忠忠耿耿，二是王昇原與情治機構淵源很深，可以駕輕就熟，順利收拾當前殘局，三是王昇一向被認為處事穩健，不易越軌，總比當年「打虎」出身的汪敬煦一班人要老練得多。

但是，王昇遣放南美，倒也逍遙自在，至今是否願意回台，也很難說，如果一旦奉命返台，會否重涉是非漩渦，或遭到所謂年輕的「開明派」和老一輩「保守派」的反對？

早些時候，台灣更傳出另一位人士可能調回台灣，接替汪希苓的「情報局長」職位，此人就是前台灣「警政署長」孔令晟。他以棄政從商面目，被派駐去馬來西亞，擔任吉隆坡「遠東貿易中心」主任，已經兩年有多。

是耶，非耶？均有待事實分曉。不過，國民黨當局急於安定內部，應付今年島上的種種新問題，乃是千真萬確的。

此時此刻，蔣經國老先生的心情如何，人們是可以理解的。



台北新火車站藍圖

電話服務添新猷

三方通話　按時叫醒　接聽暫停

台灣「電信總局」宣佈，二月一日起開辦「三方電話」、「按時叫醒」及「勿干擾」三項市內電話特別業務。電話用戶不需另繳接線費，只要加繳少許月租，就可享受上述服務。三項新的特別業務內容：

——三方通話：用戶在通話中，如需要第三者加入通話時，可保留原通話線話，再撥叫第三用戶，形成小型會議電話，藉以迅速交換意見，提高工作效率。

——按時叫醒：用戶可自行撥號設定所希望被喚醒的時間，除可供按時叫醒服務，功用猶如鬧鐘之外，也可作提醒開閉電源開關和赴重要約會等用途。

——勿干擾，用戶預先撥號設定後，可不受來話干擾，以避免深夜或午睡時被電話鈴聲吵醒，或因專心處理事務，撥號設定後，可暫停接聽，免受干擾。

台灣零訊

老鼠多至人口數四倍

二月一日起，台灣地區展開「滅鼠週」活動，當地環保部門呼籲居民通力合作，全面撲滅鼠患。

依世界衛生組織估計，台灣地區老鼠數目約為人口的四倍，僅台北市就約有老鼠九百二十萬隻。台北處亞熱地區，終年氣候溫和，極宜鼠類生存繁殖，市內和郊區老鼠棲息密度都很高，對市民健康及生活環境均構成威脅。

林義雄將赴美研究

據台報報道，前台灣省議員、「高雄事件」受刑人林義雄將赴美研究。

今年一月一日，林義雄在其家鄉宜蘭縣故居，為其慘遭兇殺的母親及兩女兒舉行葬禮，列隊送葬的有來自全省各地黨外人士千餘人。最近，林義雄去各地區向關心他的朋友致謝、話別，言談中對台灣未來的問題，流露出極大關切。

內地同胞尋台灣親友

孫蘊芹尋父孫國仁 妹孫青子

孫國仁，現年七十三歲，天津市人，南開大學畢業，一九四九年前攜女兒孫青子（現年五十四歲）去台灣，於台北市經商，有知其現在下落者，請即通知大公報。

田如新尋兄田崇新

田崇新（田世發），現年五十九歲，湖北沔陽縣人，一九四九年隨國民黨軍隊，從武漢乘飛機去台灣，望知情者，即與大公報聯繫。

陳如菊尋姐陳耀英

陳耀英，今年六十六歲，寧波人，一九四九年從上海去台灣，至今卅餘年杳無音信，有知其下落者，請即通知大公報。

楊興業尋姊夫陳義才 丁福玉尋姊姊楊素琴

陳義才，南京市人，現年六十二歲，一九四八年偕妻楊素琴（小名愛銀，今年五十三歲）、姪子陳金亭去台灣，當時在台北機場加油站工作，在台生一子名陳金台，現年三十七歲，有知其現下落者，請通知大公報。

劉淑亭尋母劉桂雲

劉桂雲，早年曾留學法國，北京解放前夕，從北京飛去台灣，三十多年杳無音信，盼能母女團聚，有知其下落者，請即通知大公報。

國產壽衣　內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品　九龍旺角西洋菜街X（登打士街口）　電話K-841916　上海福祿壽

全港最平　梳　刷　鏡　文件架　永明廠・出口批發

●全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車
●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車
●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車
佳寶來有限公司汽車貿易部　九龍旺角彌敦道612-618號好望角大廈19字樓1905室　電話：3-853757　3-845878

發泡膠飯盒鋼碗生產線　荷蘭產品，暢銷全日本，並佔83,84年日本市場新機器消售量95%，是在日本可立足的超值外國產品，適合國內目前需要，請聯絡特光有限公司　3-336144洽

分類廣告一　商業　每個位收費港幣八元

現貨供應，歡迎出口批發　H-8152062　H-8152127

日本愛麗牌，首次入大陸，全港最平　彩電錄影機S.K.D.整機　三曦5-496240　電掛SANHIL　電傳72919 SAH HX

新疆瓜籽　新疆黑瓜籽有現貨　意請電K-831163洽

整廠設備　鋁罐、鋁擠型廠、紙皮廠、塑膠板廠、食品再生廠、遊樂場、都可合資　K7445610

國內投資設廠，加工商注意　本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、汕頭、深圳、蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。萬明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應　香港買單，國內提貨，價錢相宜　廣鴻興企業公司　九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室　3-812873　電話：3-812615

錦昌　時裝衣架　平通港九　3-921605, 3-961629　現貨供應　遠近送貨　九龍大角咀道一號地下

致本港及中國貿易有聯繫之廠商　本公司為一化工原料及電子零件供應商，專營下列各產品①不飽和聚酯樹脂，包括FRP、遊艇、水塔、鈕扣、人造大理石等工業用途②鈕扣及鈕胚③感壓膠帶用樹脂④各類塗料用樹脂，包括酚醛、醇酸二甲酚、丁烯酸、丙烯酸，環氧等樹脂⑤液晶體顯示器L.C.D.包括電子錶及838型計算機用途⑥計算機表用之CMOS及L.C.D.⑦小型家庭式冷暖機　有關一切業務查詢，請聯絡　新興企業公司 CRC ENTERPRISE CO.　新界荃灣青山道264號南豐中心1015室　電話：0-4984405-6　0-4984832　電傳：52711CRC HX

嘉聯汽車公司　☎③323511-2　旺角通菜街1A—J威達商業大廈1505室（近登打士街）　全新豐田、三菱、日產麵包車左右軚・大量供應　三菱麵包車$30,500　翻新車總滙　麵包車　三菱的士頭農夫車・日產的士頭農夫車　1.5噸豐田農夫車（雙排座）特平價　14—40座旅遊巴士　8—10噸泥車　大量現貨批發供應　各款車輛可日本直接運往中國各港口收貨

贈車回鄉　大量現貨供應　先到先得　全新日產農夫車原裝左軚原廠空調收音錄音全套　豐田牌麵包車原裝左軚原廠前後空調收音錄音全套十二座位　日產萬事得麵包車原裝左軚原廠前後空調收錄音十二座1800C.C.　三聯車行　北角英皇道653號地下　5-636117　5-635205

香港干諾道西151號威基商業中心2205室　電話：5-461618　電掛：86800 PRDUT HX

本廠大量生產　838計數機　請電⑤六五〇三七一葉小姐洽

國內雪櫃買家用戶一大喜訊　本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續　景生冷氣雪櫃工程公司　查詢地址：九龍官塘道311號地下　☎③7564570　③7567663

節約能源之最新發明　汽車電腦截油系統面世　由微型電腦控制，在汽車滑行時，自動截斷怠速油路。節省耗油量可高達15%至20%　減低空氣污染及增強引擎及掣動器壽命。安裝容易，極適合國內環境及汽車使用。愛迪生綜合企業有限公司　電話：5-8934389　TLX-65688

全新・翻新車中心　豐田・五十鈴　麵包車・農夫車　代辦贈車回鄉一切手續　栢鑫　0-469137　0-467892　荃灣街市街124號地下（仁濟醫院後面）

全新　麵包車、農夫車、日吉　現貨　特平　回鄉　左軚豐田九座，豐田12座全新麵包車，豐田吉甫車左軚10座　翻新豐田12座麵包車　3-7129207　恒發車行　九龍太平道5號地下

新穎髮飾　鍍黃金頸鍊　精緻首飾錶　人造首飾　無痛穿耳　出口批發　金輝公司5-405823　香港干諾道西186-191號　香港商業中心地下商場45號

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械　百摺裙機　停車架　位停兩車　日本設計一車　圓筒機　毛巾撥花雙面　意大利織領面　絲襪機　女裝全自動　手襪機　巾全自動織機　勞工撥花及毛機　針織機　花針織布處理　意大利定形印　MONTI　種機械電機　司馬電腦及各　撞釘機　上膠黏連機　眼勝尾釘嘜鈕　手袋各類型鈕　歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室　5-660015—200

瑞士無痛穿耳器　BERGEON　瑞士鍍24K R.G.P.穿耳耳環　美觀 Mee Keen　原裝由瑞士運到　瑞士製造及包裝　提防假冒　鍍金項鏈　耳環，手鏈，戒指　掛錶，胸針，頭飾　美觀人造首飾有限公司　香港文咸東街十號　⑤455903　⑤453349

冷暖風機　水冷式及各款現貨期貨　經緯企業公司　電話：3-812286-8

日發機器供應有限公司　全新豐田、五十鈴、三菱農夫車。9座、12座、15座客車。翻新日野、實力、五十鈴5噸至12噸自卸車、貨車。各式全新及翻新剷泥機、推土機、挖坑機、吊機、剷車。代辦回鄉手續、價格最平。香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-716071